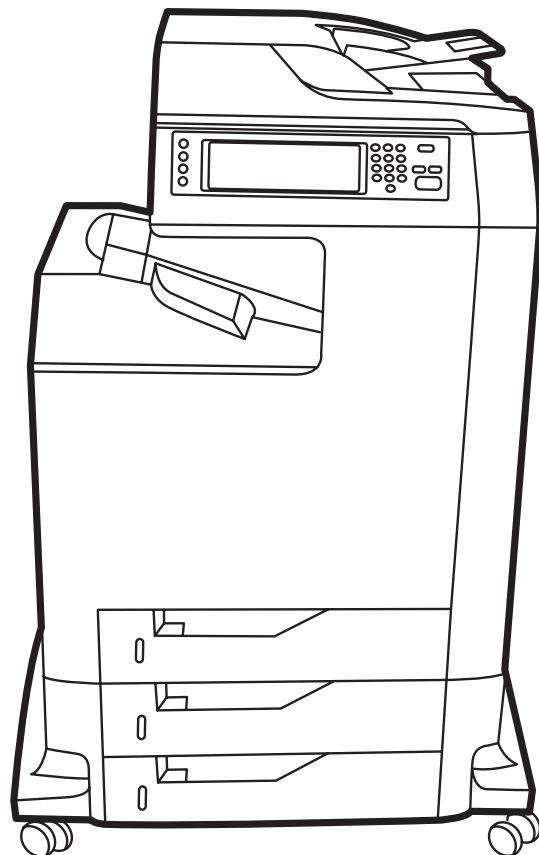


Многофункциональное устройство  
HP Color LaserJet CM4730  
Руководство пользователя





# HP Color LaserJet CM4730 MFP

---

Руководство пользователя



## Авторские права и лицензия

© 2007 Copyright Hewlett-Packard Development Company, L.P.

Копирование, адаптация или перевод без предварительного письменного разрешения запрещены, за исключением случаев, разрешенных законом об авторских правах.

Информация, содержащаяся в этом документе, может быть изменена без предварительного уведомления.

Гарантии на изделия и услуги HP устанавливаются в специальных гарантийных положениях, прилагаемых к таким изделиям и услугам. Ничто из сказанного в настоящем документе не должно истолковываться как дополнительная гарантия. HP не несет ответственности за технические или редакторские ошибки или упущения, содержащиеся в настоящем документе.

Номер изделия: CB480-90953

Edition 1, 04/2007

## Информация о товарных знаках

Adobe®, Acrobat® и PostScript® являются зарегистрированными товарными знаками Adobe Systems Incorporated.

Corel® является товарным знаком или зарегистрированным товарным знаком Corel Corporation или Corel Corporation Limited.

Linux является зарегистрированным в США товарным знаком Linus Torvalds.

Microsoft®, Windows® и Windows NT® являются зарегистрированными в США товарными знаками Microsoft Corporation.

PANTONE®\*

UNIX® является зарегистрированным товарным знаком Open Group.

ENERGY STAR® и логотип ENERGY STAR® являются зарегистрированными знаками агентства по защите окружающей среды США.



---

# Содержание

## 1 Основные сведения об изделии

Сравнение изделий .....	2
HP Color LaserJet CM4730 MFP .....	2
HP Color LaserJet CM4730f MFP .....	2
HP Color LaserJet CM4730fsk MFP .....	3
HP Color LaserJet CM4730fm MFP .....	3
Функции изделия .....	5
Компоненты изделия .....	9
Вид спереди .....	9
Вид сзади .....	10
Интерфейсные порты .....	11
Серийный номер и расположение номера модели .....	11

## 2 Панель управления

Использование панели управления .....	14
Устройство панели управления .....	14
Главный экран .....	15
Кнопки на сенсорном экране .....	16
Справочная система панели управления .....	16
Навигация по дополнительному меню .....	17
Меню Информация .....	18
Меню параметров заданий по умолчанию .....	20
Параметры по умолчанию для оригиналов .....	20
Настройка изображения .....	21
Параметры копирования по умолчанию .....	22
Параметры факса по умолчанию .....	23
Параметры электронной почты по умолчанию .....	24
Параметры отправки в папку по умолчанию .....	25
Параметры печати по умолчанию .....	26
Меню Время/расписание .....	27
Меню управления .....	29
Меню "Начальная настройка" .....	31
Меню "Сеть и В/В" .....	31
Меню "Настройка факса" .....	40
Меню "Настройка эл. почты" .....	44
Меню "Настройка параметров отправки" .....	44
Меню "Параметры работы устройства" .....	45
Меню "Качество печати" .....	50
Меню "Устранение неполадок" .....	53

Меню Сброс .....	57
Сервис .....	58
<b>3 Программное обеспечение для Windows</b>	
Поддерживаемые версии Windows .....	60
Установка программного обеспечения системы печати .....	61
Установка программного обеспечения системы печати в Windows для прямых соединений (USB или параллельного) .....	61
Установка программного обеспечения системы печати в Windows для сетей .....	61
Используйте совместный доступ к Windows в сети .....	62
Установка программного обеспечения после подключения параллельного кабеля или кабеля USB .....	62
Поддерживаемые драйверы принтера .....	64
Удаление программного обеспечения для Windows .....	65
Выберите правильный драйвер принтера .....	66
Универсальные драйверы принтеров .....	66
Автоматическая настройка драйвера .....	66
Автоматическая конфигурация .....	67
Приоритет параметров печати .....	68
Открытие драйверов принтера .....	69
<b>4 Программное обеспечение для Macintosh</b>	
Программное обеспечение для компьютеров Macintosh .....	72
Удаление программного обеспечения из операционных систем Macintosh .....	73
<b>5 Программное обеспечение для других операционных систем</b>	
HP Web Jetadmin .....	76
UNIX .....	77
<b>6 Подключение</b>	
Параллельное подключение .....	80
Подключение через USB .....	81
Дополнительное подключение .....	82
Конфигурация сети .....	83
Настройка параметров TCP/IPv4 .....	83
Изменение адреса IP .....	83
Задать маску подсети .....	84
Указать шлюз по умолчанию .....	84
Конфигурирование параметров TCP/IPv6 .....	85
Отключить сетевые протоколы (необязательно) .....	85
Отключить IPX/SPX .....	85
Отключить AppleTalk .....	86
Отключить DLC/LLC .....	86
Серверы печати HP Jetdirect EIO .....	86
Сетевые утилиты .....	87
HP Web Jetadmin .....	87
Встроенный Web-сервер .....	87
Программное обеспечение HP Easy Printer Care .....	88
Другие компоненты и утилиты .....	88

## 7 Бумага и печатный носитель

Сведения об использовании бумаги и носителей для печати .....	90
Поддерживаемые форматы бумаги и печатных носителей .....	91
Нестандартные форматы бумаги .....	93
Специальная бумага или рекомендации по использованию носителей для печати .....	94
Загрузка бумаги и печатного носителя .....	96
Загрузка в лоток 1 .....	96
Загрузка в лоток 2, 3 или 4 .....	97
Загрузка печатного носителя стандартного формата в лоток 2, 3 или 4 .....	97
Загрузка неопределяемого печатного носителя стандартного формата в лоток 2, 3 или 4 .....	99
Загрузка печатного носителя стандартного формата в лоток 2 .....	100
Настройка лотков .....	102
Настройка лотка при загрузке бумаги .....	102
Настройка лотка для соответствия параметрам задания на печать .....	102
Настройка лотка с помощью меню "Состояние расходных материалов" .....	103
Автоматическое определение типа носителя (режим автоопределения) .....	103
Определение в лотке 1 .....	103
Определение в лотках 2–4 .....	104
Выбор носителя по источнику, типу и формату .....	104
Источник .....	104
Тип и формат .....	105
Выбор выходного лотка .....	106
Стандартные выходные лотки .....	106
Выходной приемник на 3 почтовых ящика .....	106
Выберите местоположение для отпечатанного материала .....	107
Настройка приемника на 3 почтовых ящика .....	107
Настройка драйвера принтера на распознавание приемника на 3 почтовых ящика/сшивателя/укладчика для Windows .....	107
Настройка драйвера принтера на распознавание приемника на 3 почтовых ящика/сшивателя/укладчика для Macintosh .....	108
Выберите режим работы с приемником на 3 почтовых ящика на панели управления .....	108
Выберите режим работы с приемником на 3 почтовых ящика в драйвере принтера .....	108
Выберите режим работы с приемником на 3 почтовых ящика в драйвере принтера (Mac OS X) .....	109

## 8 Возможности изделия

Параметры экономного режима .....	112
Ожидание и запуск .....	112
Функции хранилища заданий .....	113
Получение доступа к функциям хранения задания .....	113
Функция корректуры и остановки .....	113
Создание задания корректуры и хранения .....	114
Печать остальных копий задания корректуры и хранения .....	114
Удалить задания корректуры и хранения .....	114
Использование функции печати персонального задания .....	115
Создание персонального задания .....	115

Печать персонального задания .....	115
Удаление персонального задания .....	115
Функция быстрого копирования .....	117
Создание задания быстрого копирования .....	117
Печать дополнительных копий задания быстрого копирования .....	117
Удаление заданий быстрого копирования .....	117
Функция сохраненного задания .....	119
Создание сохраненного задания копирования .....	119
Создание сохраненного задания печати .....	119
Печать сохраненных заданий .....	119
Удаление сохраненного задания .....	120

## 9 Операции печати

Тип носителя и загрузка лотков .....	122
Функции драйвера принтера Windows .....	124
Создание и использование ярлыков печати в Windows .....	124
Задание произвольного размера бумаги .....	124
Использование различных типов бумаги для печати и для обложек .....	125
Печать чистой первой страницы .....	125
Использование водяных знаков .....	125
Изменение форматов документов .....	126
Печать нескольких страниц на одном листе бумаги (Windows) .....	126
Печать на обеих сторонах бумаги (двусторонняя печать) .....	127
Автоматическая двусторонняя (дуплексная) печать .....	127
Включение или отключение двусторонней печати с помощью панели управления МФП .....	129
Включение или выключение двусторонней печати в драйвере принтера .....	129
Включение или выключение автоматической двусторонней печати в драйвере принтера для Windows .....	129
Параметры ориентации при печати на обеих сторонах .....	129
Параметры переплета заданий двусторонней печати .....	130
Печать буклетов .....	130
Ручная двусторонняя печать .....	131
Параметры ориентации при печати на обеих сторонах .....	131
Создание буклетов .....	132
Установка параметров сшивания .....	132
Выбор сшивателя в драйвере принтера .....	132
Настройка драйвера принтера для распознавания дополнительного сшивателя/укладчика .....	132
Установка параметров цвета .....	133
Использование вкладки "Службы" .....	133
Использование диалогового окна "Параметры цифровых изображений HP" .....	134
Функции драйвера принтера Macintosh .....	135
Создание и использование ярлыков печати в Macintosh .....	135
Изменение форматов документов или печать документа на бумаге нестандартного формата .....	135
Печать обложки .....	136
Использование водяных знаков .....	136

Печать нескольких страниц на одном листе бумаги (Macintosh) .....	136
Печать на обеих сторонах бумаги (двусторонняя печать) .....	137
Автоматическая двусторонняя печать .....	137
Включение или отключение двусторонней печати с помощью панели управления МФП .....	138
Включение или выключение двусторонней печати в драйвере принтера Macintosh .....	139
Параметры ориентации при печати на обеих сторонах .....	139
Параметры переплета заданий двусторонней печати .....	140
Ручная двусторонняя печать .....	141
Установка параметров сшивания .....	141
Выбор сшивателя в драйвере принтера .....	141
Настройка драйвера принтера для распознавания дополнительного сшивателя/укладчика .....	141
Задайте параметры цвета .....	142
Использование меню Службы .....	142
Сшивание документов .....	143
Выбор сшивателя на панели управления для отпечатанных заданий .....	143
Выбор сшивателя на панели управления для всех заданий копирования .....	143
Выбор сшивателя на панели управления для отдельного задания копирования .....	144
Настройка устройства для остановки или продолжения работы при пустом картридже сшивателя .....	144
Загрузка скобок .....	144
Отмена задания печати .....	147
Остановка текущего задания печати из панели управления .....	147
Остановка текущего задания печати с помощью программного обеспечения .....	147

## 10 Использование цвета

HP ImageREt 3600 .....	150
Ограниченное использование цвета .....	151
Ограничение цветной печати .....	151
Ограничение цветного копирования .....	151
Выбор бумаги .....	152
Параметры цвета .....	153
sRGB .....	154
Четырехцветная печать — CMYK .....	155
Эмуляция набора чернил CMYK (только PostScript) .....	156
Система цветоподбора .....	157
Система цветоподбора PANTONE® .....	157
Система цветоподбора по книгам образчиков .....	157
Печать образцов цвета .....	158
Управлении параметрами цвета на компьютерах с ОС Windows .....	159
Печать в градациях серого .....	159
Настройка параметров цвета в Windows .....	159
Цвет RGB (Цветовые темы) .....	160
Автоматическая или ручная регулировка цвета .....	160
Параметры ручной регулировки цвета .....	160
Управление параметрами цвета на компьютерах Macintosh .....	163
Печать цвета в градациях серого .....	163

Настройка параметров цвета в Macintosh .....	163
Дополнительные параметры цвета для текста, рисунков и фотографий .....	163
Параметры полутонов .....	164
Нейтральный серый .....	164
Цвет RGB .....	164
Контроль края .....	165

## 11 Копирование

Использование экрана копирования .....	168
Установка параметров копирования по умолчанию .....	169
Основные инструкции по копированию .....	170
Копирование со стекла сканера .....	170
Копирование с устройства автоматической подачи .....	170
Настройка параметров копирования .....	171
Копирование двусторонних документов .....	173
Копирование двусторонних документов вручную .....	173
Автоматическое копирование двусторонних документов .....	173
Копирование оригиналов, имеющих разный размер .....	175
Изменение параметра сортировки копий .....	176
Копирование фотографий и книг .....	177
Комбинирование заданий копирования с помощью функции Job Build .....	178
Отменить задание печати .....	179

## 12 Сканирование и отправка по электронной почте

Настройка параметров электронной почты .....	182
Поддерживаемые протоколы .....	182
Настройка параметров сервера электронной почты .....	182
Использование экрана Отправка эл. почты .....	184
Выполнение основных функций электронной почты .....	185
Загрузка документов .....	185
Отправка документов .....	185
Отправка документа .....	185
Использование функции автоматического заполнения .....	186
Адресная книга .....	187
Создайте список получателей .....	187
Работа с локальной адресной книгой .....	188
Добавление адресов электронной почты в локальную адресную книгу .....	188
Удаление адресов электронной почты из адресной книги .....	188
Изменение параметров электронной почты для текущего задания .....	189
Сканирование с сохранением в папке .....	190
Сканирование заданий в пункт назначения потока операций .....	191

## 13 Отправка факса

Аналоговый факс .....	194
Подключение модуля факса к телефонной линии .....	194
Настройка и использование функций факса .....	195
Цифровой факс .....	196

## 14 Управление устройством МФП

Информационные страницы .....	198
Встроенный Web-сервер .....	200
Откройте встроенный Web-сервер .....	200
Вкладка "Информация" .....	201
Вкладка "Настройки" .....	201
Вкладка "Цифровая отправка" .....	202
Вкладка "Сеть" .....	203
Other links (Другие ссылки) .....	203
"Программное обеспечение HP Easy Printer Care" .....	204
Поддерживаемые операционные системы .....	204
Открытие "Программное обеспечение HP Easy Printer Care" .....	204
"Программное обеспечение HP Easy Printer Care" Разделы .....	204
Использование программного обеспечения HP Web Jetadmin .....	207
HP Printer Utility для Macintosh .....	208
Откройте HP Printer Utility .....	208
Печать страницы очистки .....	208
Печать страницы конфигурации .....	208
Просмотр состояния расходных материалов .....	209
Заказ расходных материалов в сети и использование других функций поддержки .....	209
Загрузка файла в принтер .....	210
Обновление микропрограммы .....	210
Активация режима двусторонней печати .....	210
Блокировка и разблокировка устройств хранения принтера .....	210
Сохранение или печать сохраненных заданий .....	211
Настройка лотков .....	211
Изменение сетевых параметров .....	212
Откройте встроенный Web-сервер .....	212
Настройка предупреждений по электронной почте .....	212
Функции безопасности .....	214
Защита встроенного Web-сервера .....	214
Внешний интерфейсный соединитель (FIH) .....	214
Требования .....	214
Использование FIH .....	214
Включение портала FIH .....	215
Выключение портала FIH .....	215
Защита очистки диска .....	215
Охватываемые данные .....	216
Доступ к функции безопасной очистки диска .....	216
Дополнительные сведения .....	216
Проверка подлинности DSS .....	216
Блокирование меню панели управления .....	217
Настройка таймера .....	218
Настройка формата даты .....	218
Настройка даты .....	218
Настройка формата времени .....	218
Настройка времени .....	218
Настройка предупреждений .....	220
Обновление микропрограммы .....	221

Определение текущей версии микропрограммы .....	221
Загрузка новых микропрограмм с Web-узла HP .....	221
Передача новых микропрограмм .....	221
Использование FTP для загрузки микропрограммы с помощью браузера .....	221
Обновление микропрограмм по протоколу FTP .....	222
Обновление микропрограмм с помощью HP Web Jetadmin .....	223
Обновление микропрограмм с помощью команд MS-DOS .....	223
Использование микропрограммы HP Jetdirect .....	224
Управление памятью .....	225
Управление расходными материалами .....	226
Картриджи HP .....	226
Картриджи производства не HP .....	226
Идентификация картриджа .....	226
Горячая линия HP по расследованию подделок .....	226
Хранение картриджа .....	227
Ожидаемый срок службы картриджа .....	227
Проверка срока службы картриджа .....	227
На панели управления устройства МФП .....	227
Во встроенном Web-сервере .....	227
С помощью программы "Программное обеспечение HP Easy Printer Care" .....	228
С помощью HP Web Jetadmin .....	228

## 15 Обслуживание

Замена расходных материалов .....	230
Поиск расходных материалов .....	230
Рекомендации по замене расходных материалов .....	230
Примерные интервалы замены расходных материалов .....	231
Замена картриджа для печати .....	231
Очистка МФП .....	232
Очистка внешних элементов МФП .....	232
Очистка сенсорного экрана .....	232
Очистка стекла сканера .....	232
Очистка системы подачи устройства АПД .....	233
Очистка системы подачи устройства АПД .....	233
Очистка роликов устройства АПД .....	234
Очистка лавсановой ленты .....	237
Набор для обслуживания устройства АПД .....	239
Калибровка сканера .....	240

## 16 Устранение неполадок

Устранение неполадок общего характера .....	242
Контрольный список устранения неполадок .....	242
Определение неполадок устройства МФП .....	244
Типы сообщений панели управления .....	245
Сообщения панели управления .....	246
Замятия .....	263
Устранения замятия .....	264
Устранение замятий за правыми крышками .....	265

Устранение замятий в лотке 1 .....	270
Устранение замятий в лотках 2, 3 и 4 .....	271
Устранение замятий в сшивателе/укладчике .....	273
Устранение замятий в сшивателе .....	274
Устранение замятий в приемнике на 3 почтовых ящика .....	275
Замятия в мосте для дополнительных устройств вывода .....	278
Устранение замятий в устройстве АПД .....	279
Неполадки при работе с материалами для печати .....	281
Принтер подает несколько листов .....	281
Принтер подает бумагу неверного формата .....	281
Принтер подает бумагу из неверного лотка .....	282
Не выполняется автоматическая подача материала для печати .....	282
Материал для печати не подается из лотка 2, 3 или 4 .....	282
Не выполняется подача прозрачных пленок и глянцевого бумаги .....	283
Конверты заминаются или не подаются в МФП .....	283
Материал выходит смятым или сморщенным .....	284
Принтер не выполняет двустороннюю печать или выполняет ее неправильно .....	284
Индикаторы приемника на 3 почтовых ящика и сшивателя/укладчика .....	286
Интерпретация индикаторов на печатной плате .....	287
Индикаторы HP Jetdirect .....	287
Индикатор рабочего состояния .....	287
Устранение проблем качества печати и копирования .....	289
Ухудшение качества печати, связанное с материалом .....	289
Неполадки при цветной печати .....	289
Ошибка цвета при распечатке .....	289
Неправильный оттенок .....	290
Отсутствие цвета .....	290
Ошибка картриджа .....	290
Ошибка соответствия цветов .....	290
Дефекты прозрачной пленки для диапроектора .....	291
Ухудшение качества печати, связанное с окружающими условиями .....	291
Ухудшение качества печати, связанное с замятиями бумаги .....	292
Таблицы для устранения неполадок качества печати .....	292
Средство устранения неполадок качества печати .....	292
Примеры дефектов изображений .....	293
Горизонтальные линии или полосы .....	293
Неоткалиброванные цвета .....	294
Вертикальные линии .....	295
Повторяющиеся дефекты .....	296
Все цвета блеклые .....	297
Один цвет блеклый .....	298
Отпечатки пальцев и вмятины на материале для печати .....	299
Незакрепленный тонер .....	300
Мазки тонера .....	301
Белые области на странице .....	302
Повреждение материала для печати .....	303
Частицы или следы тонера .....	304
Перекошенные, растянутые или неотцентрованные страницы .....	305
Пустая страница .....	306
Горизонтальные линии .....	307

Перекошенная страница .....	308
Вертикальные линии .....	309
Сдвиг изображения .....	310
Неправильное изображение .....	311
Выполните калибровку МФП. ....	311
Шкала повторяющихся дефектов .....	312
Устранение неполадок факса .....	314
Устранение неполадок электронной почты .....	315
Проверка адреса шлюза SMTP .....	315
Проверка адреса шлюза LDAP .....	315
Устранение неполадок дополнительных принадлежностей вывода .....	316
Решение проблем сетевого подключения .....	317
Устранение неисправностей печати сетевого принтера .....	317
Проверка сетевого взаимодействия .....	318
Устранение распространенных неисправностей при работе на компьютерах Macintosh .....	319

### Приложение А Расходные материалы и дополнительные принадлежности

Заказ запасных деталей, расходных материалов и дополнительных принадлежностей .....	324
Заказать напрямую в HP .....	324
Заказ через сервис-центр или службу поддержки .....	324
Заказ непосредственно через встроенный Web-сервер .....	324
Дополнительные устройства вывода .....	325
Мост для дополнительных устройств вывода .....	325
Приемник на 3 почтовых ящика .....	325
Сшиватель/укладчик .....	326
Номера деталей .....	327
Дополнительные принадлежности .....	327
Картриджи .....	327
Наборы для обслуживания .....	327
Модули, заменяемые заказчиком .....	328
Память .....	328
Кабели и интерфейсы .....	328

### Приложение Б Обслуживание и поддержка

Положение ограниченной гарантии Hewlett-Packard .....	329
Гарантийный сервис по ремонту силами клиента .....	331
Служба поддержки пользователей HP .....	332
Ограниченная гарантия на срок службы картриджей и барабанов для печати рисунков .....	334
Положение ограниченной гарантии на набор термоэлемента изображения и набор для передачи изображения устройства Color LaserJet .....	335
Возможность поддержки и обслуживания .....	336
Соглашения об обслуживании продукции компании Hewlett-Packard .....	337
Договоры на ремонтное обслуживание на месте .....	337
Приоритетное обслуживание на месте .....	337
Техническое обслуживание на месте в течение суток .....	337
Еженедельное (комплексное) техническое обслуживание на месте .....	337

### Приложение В Спецификации МФП

Физические параметры .....	340
----------------------------	-----

Электрические характеристики .....	341
Акустические характеристики .....	342
Характеристики окружающей среды .....	343

## Приложение Г Регламентирующая информация

Соблюдение нормативов FCC .....	346
Заявление о соответствии .....	347
Программа контроля за воздействием изделия на окружающую среду .....	348
Защита окружающей среды .....	348
Образование озона .....	348
Потребление электроэнергии .....	348
Расход тонера .....	348
Использование бумаги .....	348
Пластмассовые материалы .....	348
Расходные материалы для печати HP LaserJet .....	348
Инструкции для возврата и переработки .....	349
США и Пуэрто-Рико .....	349
Возврат нескольких картриджей (от двух до восьми) .....	349
Возврат одного картриджа .....	349
Доставка .....	349
Возврат картриджей в других странах/регионах .....	350
Бумага .....	350
Ограничения для материалов .....	350
Утилизация использованного оборудования частными пользователями в странах Европейского Союза .....	351
Таблица безопасности материалов (MSDS) .....	351
Дополнительная информация .....	351
Сертификат энергозависимости .....	352
Типы памяти .....	352
Энергозависимая память .....	352
Энергонезависимая память .....	352
Память жесткого диска .....	352
Положения безопасности .....	353
Лазерная безопасность .....	353
Правила DOC для Канады .....	353
Заявление VCCI (Япония) .....	353
Правила для шнуров питания (Япония) .....	353
Заявление EMI (Корея) .....	353
Заявление EMI (Тайвань) .....	354
Общие нормы телефонной связи .....	354
Положение о безопасности лазерного излучения для Финляндии .....	355

## Приложение Д Установка плат памяти и сервера печати

Установка памяти и шрифтов .....	358
Установка модулей DIMM памяти DDR .....	358
Установка карты флэш-памяти .....	362
Включение памяти .....	366
Включение памяти для Windows 98 и Me .....	366
Включение памяти для Windows 2000 и XP .....	367
Установка HP Jetdirect и карт EIO сервера печати .....	368



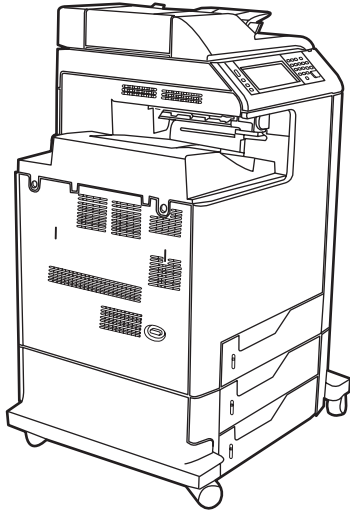
---

# 1 Основные сведения об изделии

- [Сравнение изделий](#)
- [Функции изделия](#)
- [Компоненты изделия](#)

## Сравнение изделий

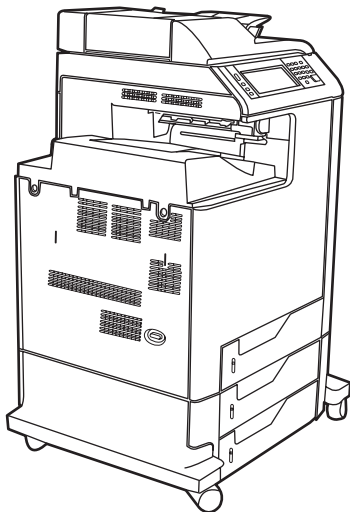
### HP Color LaserJet CM4730 MFP.



Устройство HP Color LaserJet CM4730 MFP обычно поставляется со следующими компонентами:

- Многоцелевой входной лоток на 100 листов (лоток 1)
- Три входных лотка на 500 листов
- Устройство автоматической подачи документов (АПД) вместимостью до 50 страниц
- Встроенный сервер печати HP Jetdirect для подключения к сети 10/100Base-TX
- 256 мегабайт (МБ) для ОЗУ (RAM)
- Модуль двухсторонней печати
- Жесткий диск

### HP Color LaserJet CM4730f MFP



Устройство HP Color LaserJet CM4730f MFP обладает теми же функциями, что и основная модель, но оборудовано модулем факса.

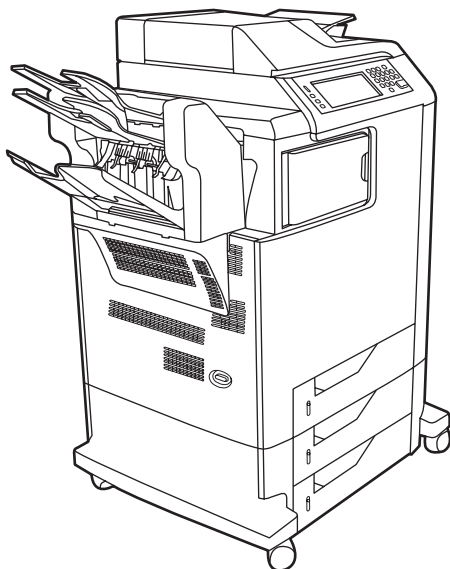
## HP Color LaserJet CM4730fsk MFP



Модель HP Color LaserJet CM4730fsk MFP обладает теми же функциями, что и основная модель, и включает следующие компоненты:

- Аналоговый факс
- Мост для дополнительных устройств вывода
- Сшиватель/укладчик

## HP Color LaserJet CM4730fm MFP



Модель HP Color LaserJet CM4730fm MFP обладает теми же функциями, что и основная модель, и включает следующие компоненты:

- Аналоговый факс
- Мост для дополнительных устройств вывода
- Приемник на 3 почтовых ящика

# Функции изделия

## Функции

- Двустороннее копирование
- Цифровая отправка цветного изображения
- Контроль доступа к цветным изображениям
- Сетевая печать

## Скорость и производительность

- 31 стр./мин. для копирования и печати на бумаге формата Letter, 30 стр./мин. для копирования и печати на бумаге формата А4
- Масштабируемость от 25% до 400% при использовании стекла сканера
- Масштабируемость от 25% до 400% при использовании АПД
- Менее 10 секунд для печати первой страницы
- Однократная передача, технология однократной обработки растровых изображений (RIP Once)
- Рекомендуется максимальный объем печати в месяц 85 000 страниц
- 533-мегагерцовый (МГц) микропроцессор

## Разрешение

- 600 точек на дюйм (dpi) с технологией увеличения разрешения (REt, Resolution Enhancement technology)
- Функции устройства HP FastResi HP Resolution Enhancement technology (REt) для эффективного сканирования 1200 на 1200 точек на дюйм и полной скоростью двигателя

## Память

- 256 МБ оперативной памяти (ОЗУ), возможно расширение до 512 МБ с помощью стандартных 100-контактных модулей памяти с двухрядным расположением выводов (DDR DIMM)
- Технология расширения памяти (MEt), выполняющая автоматическое сжатие данных для более эффективного использования ОЗУ

## Пользовательский интерфейс

- Панель управления HP Easy Select
- Встроенный Web-сервер, предназначенный для доступа к системе поддержки и заказа расходных материалов (для устройств, подключенных к сети)
- Программное обеспечение HP Easy Printer Care (Web-приложение для поиска и устранения неисправностей)
- Возможность заказа расходных материалов через Интернет с помощью программы HP Easy Printer Care

## Языки и шрифты

- Командный язык принтеров HP (драйвер PCL) 6
- HP PCL 5
- Язык управления принтером
- XHTML
- 80 масштабируемых гарнитур TrueType
- Эмуляция HP PostScript® 3 (PS)

## Копирование и отправка

- Режимы для текста, графических изображений и смешанные режимы
- Функция прерывания задания (на границах копий)
- Несколько страниц на листе
- Анимационные ролики для оператора (например, восстановление при замятии бумаги)
- Сканирование и отправка по электронной почте
  - Локальная адресная книга для электронной почты и факса
  - LDAP-адресация
- Отправка в папку
- Автоматическое двустороннее сканирование

## Картриджи (4)

- Печать до 12 000 страниц с заполнением 5%
- Конструкция картриджа позволяет избежать дрожания
- Функция обнаружения картриджа HP
- Автоматическое удаление полосы тонера

## Работа с бумагой

- **Подача**
  - **Лоток 1 (универсальный):** универсальный лоток для бумаги, прозрачных пленок, этикеток и конвертов вместимостью до 100 листов бумаги или 20 конвертов.
  - **Лоток 2, 3 или 4:** лотки на 500 листов. Автоматически определяют стандартные форматы бумаги вплоть до формата Legal, а также позволяют выполнять печать на бумаге нестандартного формата.
  - **Устройство автоматической подачи документов (АПД):** рассчитано на 50 листов бумаги.

- **Двусторонняя печать и копирование:** позволяет выполнять печать и копирование на обеих сторонах листа.
- **Двустороннее сканирование АПД:** устройство АПД оснащено устройством автоматической двусторонней печати для сканирования двусторонних документов.
- **Выход**
  - **Стандартный выходной приемник:** стандартный выходной приемник расположен в левой части МФП. Этот лоток вмещает до 500 листов бумаги.
  - **Выходной приемник устройства АПД:** располагается под входным лотком устройства АПД. Лоток вмещает до 50 листов, устройство МФП автоматически прекращает работу, когда он переполняется.
  - **Дополнительный сшиватель/укладчик (входит в стандартную комплектацию устройства МФП CM4730fm):** сшиватель/укладчик позволяет сшивать до 30 листов и укладывать до 500 листов.
  - **Дополнительный приемник на 3 почтовых ящика (входит в стандартную комплектацию устройства МФП CM4730fsk):** общая вместимость 700 листов (1 приемник на 500 листов и 2 — по 100 листов).

## Соединения

- Параллельное соединение, совместимое с IEEE 1284C
- Подключение (AUX) других устройств при помощи внешнего интерфейсного соединителя (FIH)
- Соединитель локальной сети (RJ-45) для встроенного сервера печати HP Jetdirect
- Дополнительная аналоговая плата факса (входит в стандартный комплект поставки моделей CM4730f, CM4730fm и CM4730fsk)
- Дополнительное программное обеспечение HP Digital Sending Software (DSS)
- Дополнительные платы для расширения возможностей ввода/вывода (EIO)
- USB 2.0
- Порт ACC (дополнительный порт с поддержкой USB-хоста)
- Дополнительный порт (для подключения устройств сторонних производителей)

## Функции защиты окружающей среды

- Экономия электроэнергии в режиме ожидания (ENERGY STAR®, версия 1.0)

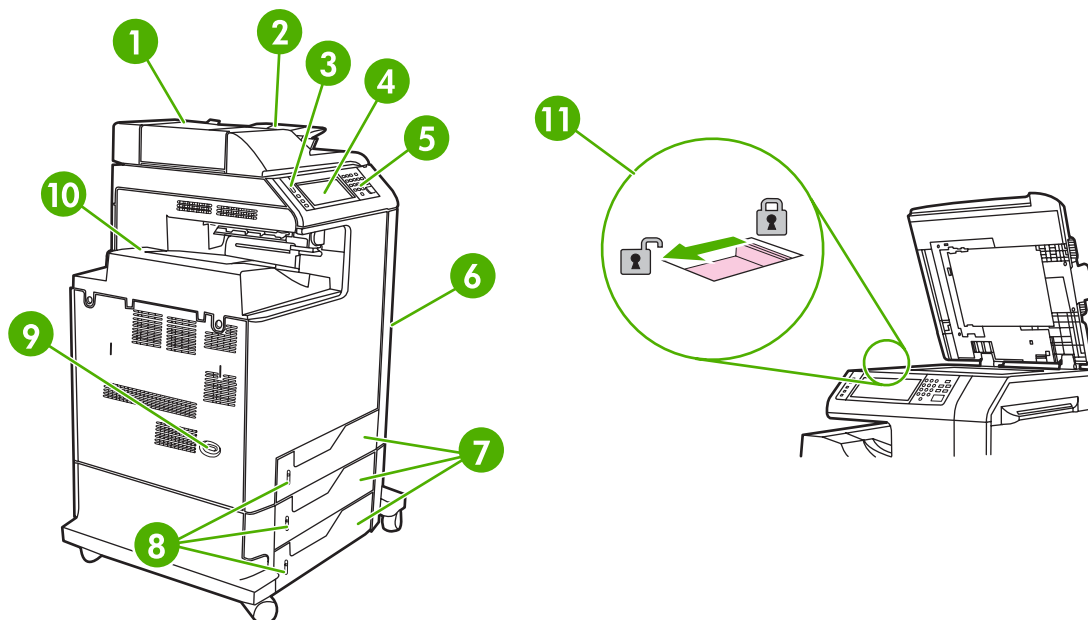
## Функции безопасности

- FIH
- Защита очистки диска
- Защита блокировкой
- Сохранение задания
- Проверка подлинности DSS

- Идентификация пользователя Windows
- Проверка подлинности LDAP
- Аутентификация группы с помощью PIN-кода (группа 1 и группа 2)
- Аутентификация пользователя с помощью PIN-кода

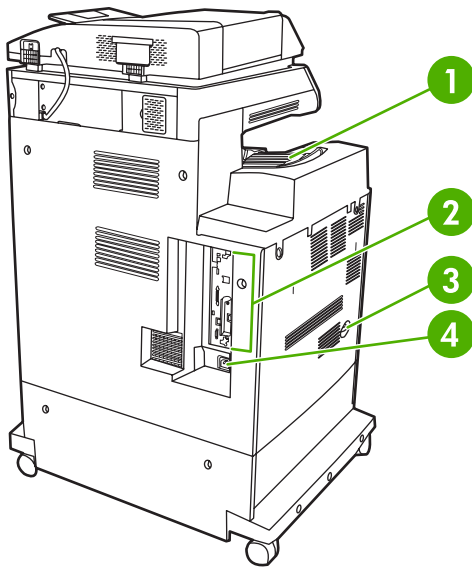
# Компоненты изделия

## Вид спереди



1	Верхняя крышка устройства АПД
2	Входной лоток устройства автоматической подачи документов (АПД) для копирования, сканирования и отправки по факсу оригиналов
3	Индикаторы состояния на панели управления
4	Дисплей панели управления с функциями сенсорного экрана
5	Клавиатура панели управления
6	Правые крышки (обеспечивают доступ к картриджам и другим расходным материалам)
7	Лоток 2, 3 и 4
8	Индикаторы уровня бумаги
9	Выключатель питания
10	Выходной лоток
11	Замок сканера

## Вид сзади



1 Выходной приемник

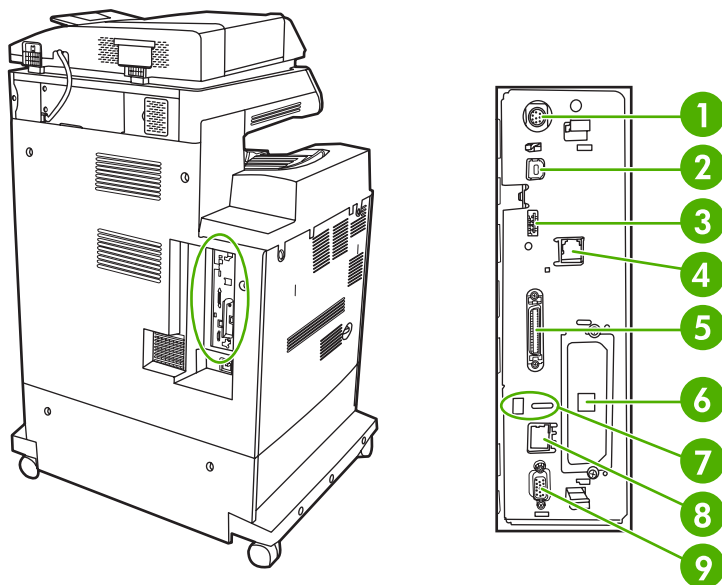
2 Интерфейсные порты

3 Выключатель питания

4 Разъем питания

## Интерфейсные порты

МФП имеет пять портов для подключения к компьютеру или сети. Порты находятся в левом заднем углу устройства МФП.

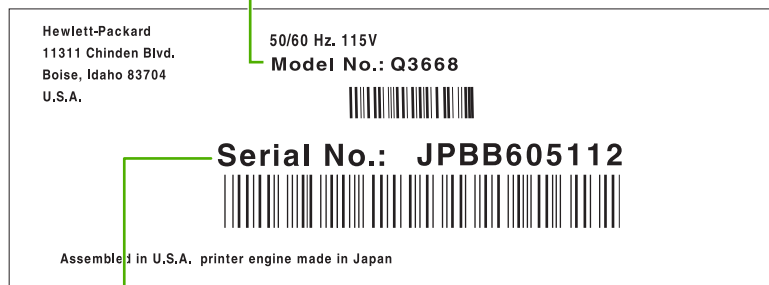


1	Внешний интерфейсный соединитель (FIH)
2	USB 2.0
3	ACC (дополнительный порт, используемый протокол хоста USB)
4	Подключение факса (для дополнительных аналоговых принадлежностей факса)
5	Параллельный порт
6	Разъем для дополнительного интерфейса EIO
7	Порт доступа для блокировки Kensington
8	Сетевое подключение (встроенный сервер печати HP Jetdirect)
9	Порт AUX

## Серийный номер и расположение номера модели

Номер модели и серийный номер указаны на идентификационных наклейках, расположенных на задней панели принтера. Серийный номер содержит сведения о стране/регионе происхождения, версии принтера, коде изделия и номере изделия.

model (product) number



serial number

**Рисунок 1-1** Образец наклейки с номером модели и серийным номером

Название модели	Номер модели
Устройство МФФ HP Color LaserJet CM4730	CB480A
Устройство МФФ HP Color LaserJet CM4730f	CB481A
Устройство МФФ HP Color LaserJet CM4730fsk	CB482A
Устройство МФФ HP Color LaserJet CM4730fm	CB483A

---

## 2 Панель управления

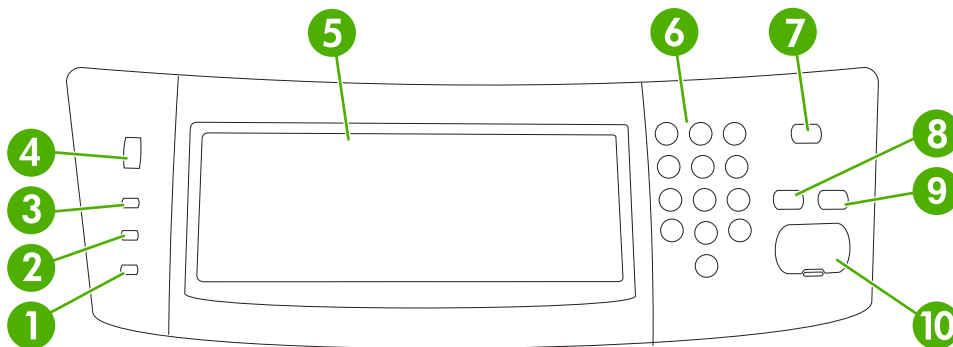
- [Использование панели управления](#)
- [Навигация по дополнительному меню](#)
- [Меню Информация](#)
- [Меню параметров заданий по умолчанию](#)
- [Меню Время/расписание](#)
- [Меню управления](#)
- [Меню "Начальная настройка"](#)
- [Меню "Параметры работы устройства"](#)
- [Меню "Качество печати"](#)
- [Меню "Устранение неполадок"](#)
- [Меню Сброс](#)
- [Сервис](#)

## Использование панели управления

Панель управления оснащена сенсорным экраном VGA, с помощью которого можно управлять всеми функциями устройства. Управление заданиями и состояние устройства осуществляется с помощью клавиш и цифровой клавиатуры. Общие параметры состояния устройства отображаются с помощью светодиодов.

### Устройство панели управления

На панели управления находится сенсорный экран, клавиши управления заданиями, цифровая клавиатура и три световых индикатора состояния.



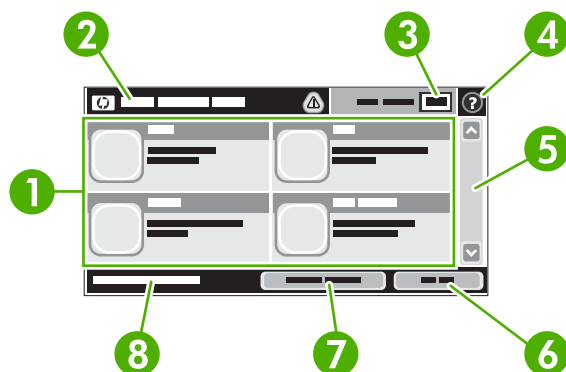
1	индикатор <b>Внимание</b>	Индикатор <b>Внимание</b> указывает на необходимость вмешательства пользователя. Например, в лотке закончилась бумага или на сенсорном экране появилось сообщение об ошибке.
2	индикатор <b>Данные</b>	Индикатор <b>Данные</b> показывает, что устройство принимает данные.
3	индикатор <b>Готов</b>	Индикатор <b>Готов</b> показывает, что устройство готово к обработке задания.
4	Регулятор яркости	Вращением регулятора настраивается яркость сенсорного экрана.
5	Сенсорный экран графического дисплея	С помощью сенсорного экрана выполняется настройка всех функций устройства.
6	Цифровая клавиатура	Позволяет вводить цифровые значения, например, количество копий документа, которые нужно распечатать.
7	Клавиша <b>Режим ожидания</b>	Если устройство не используется в течение длительного времени, оно автоматически переходит в режим ожидания. Перевод устройства в режим ожидания и возврат в активный режим осуществляется нажатием клавиши <b>Режим ожидания</b> .
8	Клавиша <b>Сброс</b>	Выполняет сброс параметров, устанавливая заводские значения или значения по умолчанию, определенные пользователем.
9	Клавиша <b>Остановить</b>	Прекращает выполнение активного задания. В режиме останова на панели управления отображаются варианты действий для остановленного задания (например, если нажать клавишу "Останов" во время обработки устройством задания на печать, на панели управления появится предложение отменить или возобновить выполнение задания на печать).
10	Клавиша <b>Пуск</b>	Начинает задание копирования, выполняет цифровую отправку или продолжает прерванное задание.

## Главный экран

Главный экран служит для доступа к функциям устройства и отображения его текущего состояния.



**Примечание** Отображение функций на главном экране зависит от настроек устройства.










1	Функции	<p>В зависимости от настроек устройства, выбранных системным администратором, отображаемые в этой области функции могут включать следующие элементы:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Копирование</li><li>• Отправка факса</li><li>• Электронная почта</li><li>• Дополнительная электронная почта</li><li>• Сетевая папка</li><li>• Хранение заданий</li><li>• Последовательность операций</li><li>• Состояние расходных материалов</li><li>• Администрирование</li></ul>
2	Строка состояния устройства	<p>В строке состояния отображается общая информация о параметрах устройства. В зависимости от текущего состояния в этой области могут отображаться различные клавиши. Описание всех клавиш, которые могут отображаться в строке состояния, приведено в разделе <a href="#">Кнопки на сенсорном экране</a>.</p>
3	Счетчик копий	<p>В поле счетчика копий отображается количество копий, заданное для устройства.</p>
4	Клавиша справки	<p>Нажмите клавишу "Справка" для вызова встроенной справочной системы.</p>
5	Полоса прокрутки	<p>Нажимайте стрелки вверх или вниз на полосе прокрутки, чтобы просмотреть весь список доступных функций.</p>
6	Выход	<p>Если вы зарегистрировались в системе для доступа к закрытым функциям, то для выхода следует нажать <b>Выход</b>. После выхода пользователя из системы устройство восстанавливает стандартные значения для всех параметров.</p>


7	Сетевой адрес	Нажмите <a href="#">Сетевой адрес</a> для получения информации о подключении к сети.
8	Дата и время	Здесь отображаются текущие значения даты и времени. Системный администратор может выбрать формат отображения даты и времени, например 12- или 24-часовой формат.

## Кнопки на сенсорном экране

В строке состояния на сенсорном экране отображается информация о состоянии устройства. В этой области могут отображаться различные кнопки. В таблице ниже приведено описание каждой кнопки.



	<b>Кнопка "Главный"</b> . Кнопка "Главный" служит для возврата к главному экрану из любого другого экрана.
	<b>Кнопка Пуск</b> . Нажмите кнопку Пуск, чтобы начать выполнение выбранной функции.
	<b>Примечание</b> Название этой кнопки меняется в зависимости от выбранной функции. Например, для функции <a href="#">Копирование</a> эта кнопка называется <a href="#">Начать копирование</a> .
	<b>Кнопка Остановить</b> . Если устройство обрабатывает задание на печать или на факс, вместо кнопки Пуск появляется кнопка Остановить. Для останова текущего задания нажмите кнопку Остановить. Устройство предложит отменить задание или продолжить его выполнение.
	<b>Кнопка "Ошибка"</b> . Кнопка "Ошибка" появляется при возникновении сбоя, требующего вмешательства пользователя. Нажмите эту кнопку, чтобы отобразить сообщение с описанием ошибки. В сообщении также содержатся указания по устранению неполадки.
	<b>Кнопка предупреждения</b> . Кнопка предупреждения появляется при возникновении незначительного сбоя, не ведущего к останову устройства. Нажмите кнопку предупреждения, чтобы отобразить сообщение с описанием неполадки. В сообщении также содержатся указания по устранению неполадки.
	<b>Кнопка "Справка"</b> . Нажмите кнопку справки для вызова встроенной справочной системы. Подробности см. в разделе <a href="#">Справочная система панели управления</a> .

## Справочная система панели управления

В устройстве предусмотрена справочная система, поясняющая способы работы с каждым экраном. Для вызова справочной системы нажмите кнопку "Справка" () в правой верхней части экрана.

В некоторых экранах нажатием кнопки "Справка" открывается глобальное меню, в котором можно пользоваться функцией поиска конкретных тем. Поиск по структуре меню осуществляется путем нажатия кнопок в меню.


Для экранов с настройками отдельных заданий справочная система открывает раздел с пояснениями для данного экрана.


При возникновении ошибки или появлении предупреждения нажмите кнопку ошибки () или предупреждения () для вызова описания этой неполадки. В сообщении также содержатся указания по устранению неполадки.

## Навигация по дополнительному меню

На Главном экране нажмите [Администрирование](#), чтобы открыть структуру меню. Чтобы найти эту функцию, возможно, потребуется прокрутить Главный экран до конца.

В меню Администрирование имеется несколько подменю, которые отображаются в списке в левой части экрана. Чтобы раскрыть меню, нажмите на его имя. Знак плюс (+), расположенный рядом с именем меню, означает, что в меню имеются подменю. Продолжайте открывать структуру меню до тех пор, пока не найдете пункт, которому нужно установить параметры конфигурации. Чтобы вернуться на предыдущий уровень, нажмите [Назад](#).

Чтобы выйти из меню Администрирование, нажмите кнопку Главный экран () , расположенную в левом верхнем углу экрана.

Устройство оснащено встроенной Справкой, содержащей описания всех функций, доступных из меню. Справка доступна для множества меню, расположенных в правой части сенсорного экрана. Вы можете также открыть общую Справочную систему. Для этого нажмите кнопку Справка, () , расположенную в правом верхнем углу экрана.

В таблицах следующих разделов отображается вся структура каждого меню в меню "Администрирование".

# Меню Информация

## Администрирование > Сведения

Это меню позволяет проводить печать информационных страниц и отчетов, сохраненных в памяти устройства.

Таблица 2-1 Меню Сведения

Пункт меню	Пункт подменю	Пункт подменю	Значения	Описание
Страницы конфигурации/ состояния	Карта меню		Печать	Показывает общую структуру меню Администрирование и текущие административные параметры.
	Страницы конфигурации/ состояния		Печать	Набор страниц конфигурации с текущими параметрами устройства.
	Страница состояния расходных материалов		Печать	Показывает состояние расходных материалов: картриджей, наборов обслуживания, скрепок и т.д.
	Страница использования		Печать	Показывает число страниц, распечатанных на бумаге различных типов и форматов.
	Файловый каталог		Печать	Формирует справочную страницу со сведениями об установленных устройствах хранения: флэш-дисках, картах памяти и жестких дисках.
	Журнал использования цвета		Печать	Страница каталогов, содержащая сведения об использовании цветов в заданиях. Страница содержит имя пользователя, название приложения и количество черно-белых и цветных страниц.

**Таблица 2-1** Меню Сведения (продолжение)

Пункт меню	Пункт подменю	Пункт подменю	Значения	Описание	
Отчеты факса	Журнал факса		Печать	Формирует список всех исходящих и входящих факсов, обработанных данным устройством.	
		Отчет о вызовах факса	Отчет о вызовах факса	Печать	Показывает подробный отчет о последней операции обработки факса (исходящего или входящего).
			Эскиз в отчете	Да нет. (по умолчанию)	Разрешает или запрещает включение в отчет эскиза первой страницы факса.
		Когда печатать отчет	Не применять автопечать		
	Печатать после каждого задания				
	Печатать после отправки факса				
	Печатать после каждой ошибки факса (по умолчанию)				
		Печатать только после ошибок отправки			
		Печатать только после ошибок приема			
	Отчет кодов оплаты		Печать	Показывает список кодов оплаты, указанных при отправке исходящих факсов. В этом отчете также обозначается число факсов, оплаченных по каждому коду.	
	Список блокир. факсов		Печать	Выводит список телефонных номеров, прием факсов с которых запрещен.	
	Список быстрого набора		Печать	Показывает настроенные в данном устройстве номера быстрого набора.	
Образцы стр./ шрифтов	Демонстрационная страница		Печать	Демонстрационная страница, отражающая наилучшее качество печати для данного устройства МФП.	
	Образцы RGB		Печать	Примеры цветов для различных значений RGB. Эти примеры служат в качестве руководства при сопоставлении цветов.	
	Образцы CMYK		Печать	Примеры цветов для различных значений CMYK. Эти примеры служат в качестве руководства при сопоставлении цветов.	
	Список шрифтов PCL		Печать	Список шрифтов языка управления принтером (PCL), доступных в МФП.	
	Список шрифтов PS		Печать	Выводит список шрифтов PostScript (PS), доступных в устройстве в данный момент.	

# Меню параметров заданий по умолчанию

Администрирование > Параметры задания по умолчанию

Данное меню предназначено для определения параметров заданий по умолчанию для каждой функции. Эти параметры используются, если пользователь не указал другие параметры при создании задания.

Меню [Параметры задания по умолчанию](#) содержит следующие подменю.

- [Параметры по умолчанию для оригиналов](#)
- [Настройка изображения](#)
- [Параметры копирования по умолчанию](#)
- [Параметры факса по умолчанию](#)
- [Параметры электронной почты по умолчанию](#)
- [Параметры отправки в папку по умолчанию](#)
- [Параметры печати по умолчанию](#)

## Параметры по умолчанию для оригиналов

Администрирование > Параметры задания по умолчанию > Параметры по умолчанию для оригиналов

Таблица 2-2 Меню "Параметры по умолчанию для оригиналов"

Элемент меню	Значения	Описание
Формат бумаги	Выберите формат бумаги из списка.	Выберите формат бумаги, который наиболее часто используется для копирования или сканирования оригиналов.
Число сторон	1 2	Выберите, являются наиболее часто копируемые или сканируемые материалы односторонними или двусторонними.
Ориентация	Книжная Альбомная	Выберите ориентацию, которая наиболее часто используется для копирования или сканирования оригиналов. Выберите параметр <b>Книжная</b> , если короткая сторона находится сверху, или <b>Альбомная</b> , если длинная сторона находится сверху.
Оптимиз. текста/фотографий	Ручная регулировка Текст Печатные рисунки Фото	Оптимизация качества для оригиналов следующего типа: текст, графика или текст и графика вместе. При выборе параметра <b>Ручная регулировка</b> можно указать соотношение текста и графики, которое будет использоваться чаще всего.

## Настройка изображения

Администрирование > Параметры задания по умолчанию > Настройка изображения

Таблица 2-3 Меню "Настройка изображения"

Элемент меню	Значения	Описание
Затемнение	Выберите значение.	Выберите уровень плотности (яркости) отпечатанных материалов.
Очистка фона	Установите значение из диапазона.	При увеличении параметра <b>Удаление фона</b> удаляются бледные рисунки с фона или светлый цвет фона.
Резкость	Установите значение из диапазона.	Установите параметр <b>Резкость</b> для очистки или смягчения изображения.

## Параметры копирования по умолчанию

Администрирование > Параметры задания по умолчанию > Параметры копирования по умолчанию

Таблица 2-4 Меню Параметры копирования по умолчанию

Элемент меню	Элемент подменю	Значения	Описание
Количество копий		Укажите количество копий. Значение по умолчанию — 1.	Укажите значение по умолчанию для числа копий.
Число сторон		1 2	Укажите значение по умолчанию для количества сторон копий.
Цветн./черн.		Цветной (по умолчанию) Черн.	Выберите режим копирования по умолчанию — цветной или чёрно-белый.
Авто — включая поля		Выключено (по умолчанию) Вкл.	Данная функция автоматически уменьшает размер изображения во время сканирования, чтобы вошли поля.
Сшиватель/сортировка	Скрепка	Нет (по умолчанию) Одна угловая слева	Настройте параметры по умолчанию для сшивания и сортировки копий.  Если выбран параметр <b>Разбор</b> , устройство печатает полный комплект задания, прежде чем перейти к печати следующей копии. В противном случае сначала будет напечатана первая страница с указанным количеством копий, затем вторая и т. д.
	Разбор	Выключено Вкл. (по умолчанию)	
Выходной приемник		<Название лотка>	Выберите выходной лоток для копий, который будет использоваться по умолчанию.
Печать в край листа		Обычное (рекомендуется) (по умолчанию) Вывод от края до края	Если оригинал печатается близко от края, используйте функцию <b>Печать в край листа</b> , чтобы избежать появления теней вдоль краев копии. Использование этой функции с функцией <b>Уменьшить/Увеличить</b> гарантирует, что каждая страница оригинала будет напечатана в копиях целиком.

## Параметры факса по умолчанию

Администрирование > Параметры задания по умолчанию > Параметры факса по умолчанию

Таблица 2-5 Меню "Отправка факса"

Элемент меню	Элемент подменю	Значения	Описание
Разрешение		Стандартное (100 x 200 т/д) (по умолчанию)	Установите разрешение для отправленных документов. При более высоком разрешении изображение содержит большее количество точек на дюйм, поэтому оно отображается более подробно. При менее высоком разрешении изображение содержит меньшее количество точек на дюйм и отображается менее подробно, но при этом меньше размер файла.
		Высокое (200 x 200 т/д)	
		Сверхвысокое (300 x 300 т/д)	
Заголовок факса		Добавить к началу (по умолчанию)	Выберите положение заголовка факса на странице.
		Заголовок	При выборе параметра <b>Добавить к началу</b> заголовок факса печатается над содержанием факса, сдвигая содержание вниз. При выборе параметра <b>Заголовок</b> заголовок факса печатается поверх содержания, и сдвига вниз не происходит. Использование данного параметра может предотвратить переход части содержания одностраничного факса на другую страницу.

Таблица 2-6 Меню Получение факса

Элемент меню	Значения	Описание
Отправка факса	Пересылка факса	Для переадресации полученных факсов на другое устройство выберите параметр <b>Пересылка факса</b> и <b>Нестанд.</b> Затем в поле <b>Количество факсов при переадресации</b> можно указать количество других факсимильных устройств. При выборе данного элемента меню в первый раз будет выдан запрос о вводе PIN-кода. Вводите PIN-код каждый раз при использовании этого меню. Это тот же самый PIN-код, который используется для доступа к меню печати факса.
	Изменение PIN-кода	
Маркировка полученных факсов	Включено Выключено (по умолчанию)	Добавление даты, времени, телефонных номеров отправителей и номера страницы к каждой странице факса, получаемого данным устройством.
Разместить на странице	Включено (по умолчанию) Выключено	Уменьшение факсов, размер страницы которых превышает формат Letter или A4, до размера страницы этих форматов. Если для этой функции установить значение <b>Выключено</b> , то факсы, размер страницы которых превышает формат Letter или A4, будут распечатаны на нескольких страницах.
Лоток бумаги для факса	Выберите из списка лотков.	Выберите лоток, в котором содержится бумага необходимого формата и типа для печати входящих факсов.
Выходной приемник	<Имя лотка>	Выберите выходной лоток для факсов (если это возможно), который будет использоваться по умолчанию.

## Параметры электронной почты по умолчанию

Администрирование > Параметры задания по умолчанию > Параметры электронной почты по умолчанию

Элемент меню	Значения	Описание
Тип файла документа	PDF (по умолчанию)	Выберите формат файла электронной почты.
	JPEG	
	TIFF	
	M-TIFF	
Качество на выходе	Громко (большой файл)	Выбор более высокого выходного качества приводит к увеличению размера выходного файла.
	Средний (по умолчанию)	
	Мало (маленький файл)	
Разрешение	300 точек на дюйм	Выберите разрешение. Используйте меньшие значения для создания меньших по размеру файлов.
	200 точек на дюйм	
	150 точек на дюйм (по умолчанию)	
	75 точек на дюйм	
Цветн./черн.	Цветное сканирование (по умолчанию)	Укажите, будет ли электронная почта черно-белой или цветной.
	Черно/белое сканирование	
Версия TIFF	TIFF 6.0 (по умолчанию)	Укажите версию TIFF, которая требуется при сохранении файлов.
	TIFF (Post 6.0)	

## Параметры отправки в папку по умолчанию

Администрирование > Параметры задания по умолчанию > Параметры отправки в папку по умолчанию

Элемент меню	Значения	Описание
Цветн./черн.	Цветное сканирование Черно/белое сканирование (по умолчанию)	Укажите, будет файл черно-белым или цветным.
Тип файла документа	PDF (по умолчанию) M-TIFF TIFF JPEG	Выберите формат файла.
Версия TIFF	TIFF 6.0 (по умолчанию) TIFF (более поздней версии, чем 6.0)	Укажите версию TIFF, которая требуется при сохранении файлов.
Качество на выходе	Громко (большой файл) Средний (по умолчанию) Мало (маленький файл)	Выбор более высокого выходного качества приводит к увеличению размера выходного файла.
Разрешение	75 точек на дюйм 150 точек на дюйм (по умолчанию) 200 точек на дюйм 300 точек на дюйм	Выберите разрешение. Используйте меньшие значения для создания меньших по размеру файлов.

## Параметры печати по умолчанию

Администрирование > Параметры задания по умолчанию > Параметры печати по умолчанию

Таблица 2-7 Меню Параметры печати по умолчанию

Элемент меню	Элемент подменю	Значения	Описание
Кол-во копий задания		Выберите значение.	Укажите значение числа копий по умолчанию для заданий печати.
Формат бумаги по умолчанию		(Список поддерживаемых форматов)	Выберите формат бумаги.
Формат бумаги по умолчанию	Единица измерения	Миллиметры Дюймы	Выберите формат бумаги по умолчанию, используемый при выборе параметра <b>Нестанд.</b> в качестве формата бумаги для задания печати.
	По горизонтали		Выберите ширину <b>Нестандартного формата бумаги по умолчанию.</b>
	По вертикали		Выберите высоту <b>Нестандартного формата бумаги по умолчанию.</b>
Выходной приемник		<имя лотка>	Выберите выходной приемник для заданий печати, используемый по умолчанию. Если установлены дополнительные лотки, параметры выходного приемника могут различаться.
1 или 2 стороны		1-сторонняя 2-сторонняя	Выберите, являются задания печати односторонними или двусторонними по умолчанию.
	2-сторонний формат	Книжн. переплет Блокнотный переплет	Данная функция предназначена для настройки стиля по умолчанию двусторонних заданий печати. При выборе параметра <b>Книжн. переплет</b> расположение обратной стороны страницы соответствует лицевой. Данный параметр предназначен для заданий печати, выровненных по левой кромке. При выборе параметра <b>Блокнотный переплет</b> обратная сторона страницы печатается в перевернутом виде. Данный параметр предназначен для заданий печати, выровненных по верхней кромке.

# Меню Время/расписание

Администрирование > Время/расписание

Это меню служит для настройки параметров времени, условий перехода устройства в режим ожидания и выхода из него.



**Примечание** Все приведенные ниже значения по умолчанию являются настройками завода-изготовителя. Некоторые пункты этого меню не имеют значений по умолчанию.

Таблица 2-8 Меню Время/расписание

Пункт меню	Пункт подменю	Пункт подменю	Значения	Описание
Дата/Время	Формат даты		ДД/ММММ/ГТТГГ (по умолчанию)	Эта функция служит для установки текущей даты и времени, а также выбора формата, в котором дата и время будут указываться на исходящих факсах.
			МММ/ДД/ГТТГГ	
			ДД/МММ/ГТТГГ	
	Дата	Месяц		
		День		
		Год		
	Формат времени		12 часов (ДП/ПП) (по умолчанию)	
		24 часа		
Время	Час			
		Мин.		
		ДП		
		ПП		
Задержка режима ожидания			1 мин.	Эта функция служит для выбора временного интервала, по истечении которого (в случае неактивности) устройство должно переходить в режим ожидания.
			20 минут	
			30 минут (по умолчанию)	
			45 минут	
			1 час (60 минут)	
			90 минут	
			2 часа	
		4 часа		
Время активации	Понедельник		Выключено (по умолчанию)  Нестанд.	Выберите <b>Нестанд.</b> для установки времени активации на каждый день недели. Устройство будет выходить из режима ожидания по этому расписанию. Использование расписания режима ожидания помогает экономить электроэнергию и заранее готовить устройство к работе; это позволяет
	Вторник			
	Среда			
	Четверг			

**Таблица 2-8** Меню Время/расписание (продолжение)

Пункт меню	Пункт подменю	Пункт подменю	Значения	Описание
	Пятница			пользователям не тратить время на ожидание.
	Суббота			
	Воскресенье			
Печать факса	Печать факсов		Сохранять все принятые факсы	Если вы хотите сохранять конфиденциальность личных факсимильных сообщений, используйте эту функцию для сохранения факсимильных сообщений в памяти вместо автоматической распечатки с использованием расписания печати.
			Печатать все принятые факсы (по умолчанию)	
			Использовать расписание печати факсов	При составлении расписания печати факсов на панель управления выводятся приглашения ввести даты и время печати факсов.
		Изменение PIN-кода		Выберите <b>Изменение PIN-кода</b> для изменения PIN-кода, который пользователи должны вводить для распечатки факсов.

# Меню управления

Администрирование > Управление

Данное меню используется для настройки общих параметров управления устройством.



**Примечание** Все приведенные ниже значения по умолчанию являются настройками завода-изготовителя. Некоторые пункты этого меню не имеют значений по умолчанию.

Таблица 2-9 Меню Управление

Пункт меню	Пункт подменю	Значения	Описание		
Управление хранимыми заданиями	Макс. к-во заданий быстр. копир.	Выберите максимальное количество заданий для сохранения в памяти	С помощью этой функции можно просматривать сохраненные в памяти устройства задания и управлять ими.		
	Тайм-аут задержки задания быстрого копирования	Выкл. 1 час 4 часа 1 день 1 неделя			
Режим ожидания		Выключить Задержка ожидания (по умолчанию)	Эта функция служит для настройки параметров режима ожидания. Выберите <b>Задержка ожидания</b> для перевода устройства в режим ожидания по истечении времени, заданного в меню <b>Время/расписание</b> .		
Упр. расх. мат.	Замена расх. мат.	Стоп — низк. Нет — стоп (по умолчанию) Продолжить	Данное меню служит для управления устройством МФП в случаях, когда картридж, набор термозлемента или набор перемещения пуст. Выберите <b>Стоп — низк.</b> , чтобы остановить печать при низком уровне расходных материалов. Выберите <b>Нет — стоп</b> , чтобы разрешить МФП продолжить печать до тех пор, пока цветной картридж не будет пуст. Выберите <b>Продолжить</b> , чтобы разрешить продолжить печать, когда цветной картридж пуст; однако на панели управления появится предупреждение о необходимости замены картриджа и о том, что включен режим переопределения.		
		Ниж. предел для предупр.		Выберите любое значение в допустимом диапазоне.	Данное меню предназначено для управления такими административными функциями, как, например, изменение порога предупреждения о необходимости заказа расходных материалов.
		Нет цветного расх. материала		Автопрод. — черный Остановить	Данное меню служит для управления устройством МФП в случаях, когда цветной расходный материал закончился. При выборе параметра <b>Автопрод. — черный</b> МФП продолжит печать с использованием только черного тонера.

**Таблица 2-9** Меню Управление (продолжение)

Пункт меню	Пункт подменю	Значения	Описание
Ограничить использование цвета	Доступ к цветной печати	<p>Включить цвет (по умолчанию)</p> <p>Цвет, если разрешено</p> <p>Выключить цвет</p>	Этот параметр позволяет администратору отключить или ограничить цветную печать. Чтобы использовать параметр <b>Цвет, если разрешено</b> , необходимо установить права пользователя и/или приложения во встроенном Web-сервере, программе HP Easy Printer Care или Web Jetadmin.
	Доступ к цветному копированию	<p>Включить цвет (по умолчанию)</p> <p>Выключить цвет</p>	Этот параметр позволяет администратору отключить или ограничить цветное копирование.
Сочетание цветн./черн.		Авто (по умолчанию)	Этот элемент меню задает способ переключения устройства с цветного в монохромный (черно-белый) режим для максимальной эффективности и продления срока службы картриджа.
		Цветные страницы	Выберите <b>Авто</b> , чтобы восстановить параметры МФП по умолчанию.
		Черно-белые страницы	Выберите <b>Цветные страницы</b> , если почти во всех заданиях используется цветная печать с интенсивным заполнением страницы.
			Выберите <b>Черно-белые страницы</b> , если в основном выполняются задания на монохромную печать или задания, в которых сочетаются цветная и монохромная печать.

# Меню "Начальная настройка"

Администрирование > Первоначальная настройка

Меню Первоначальная настройка содержит следующие подменю:

- Сеть и ввод/вывод
- Установки факса
- Настройка электронной почты



**Примечание** Все приведенные ниже значения по умолчанию являются настройками завода-изготовителя. Некоторые пункты меню не имеют значений по умолчанию.

## Меню "Сеть и В/В"

Администрирование > Первоначальная настройка > Сеть и ввод/вывод

Таблица 2-10 Сеть и ввод/вывод

Пункт меню	Пункт подменю	Значения	Описание
Тайм-аут В/В		Выберите любое значение в допустимом диапазоне. Заводское значение по умолчанию 15 секунд.	Время ожидания ввода/вывода – это время, за которое МФП принимает решение о прекращении задания. Если поток данных задания печати, поступающий в МФП, прерывается, то после истечения времени ожидания ввода/вывода МФП отправляет сообщение о сбое и прекращении этого задания.
Параллельный порт	Высок. скорость	нет. Да (по умолчанию)	Параметр <b>Высок. скорость</b> задает скорость передачи данных между параллельным портом и главным компьютером (хостом).
	Доп. функции	Включено (по умолчанию) Выключено	Параметр <b>Доп. функции</b> позволяет включать и отключать двунаправленную параллельную связь.
Встроенный Jetdirect	См. список параметров в <a href="#">Таблица 2-11 Меню Jetdirect</a> .		
EIO <X> Jetdirect			

**Таблица 2-11** Меню Jetdirect

Пункт меню	Пункт подменю	Пункт подменю	Значения и описание
TCP/IP	Включение		<p><b>Выключено:</b> Выключает протокол TCP/IP.</p> <p><b>Вкл.</b> (по умолчанию). Включает протокол TCP/IP.</p>
	Имя хоста		<p>Буквенно-цифровая строка длиной до 32 символов, предназначенная для идентификации МФП. Это имя можно найти на странице конфигурации HP Jetdirect. Значение этого параметра по умолчанию: NPIxxxxxx, где xxxxxx — последние шесть цифр MAC-адреса оборудования локальной сети.</p>
	Параметры IPv4	Способ конфигурации	<p>Задаёт метод конфигурирования параметров TCP/IPv4 на сервере печати HP Jetdirect.</p> <p><b>Bootp.</b> Значение BootP (протокол Bootstrap) используется для автоматического конфигурирования параметров TCP/IPv4 с сервера BootP.</p> <p><b>DHCP.</b> Значение DHCP (Dynamic Host Configuration Protocol – Протокол динамического конфигурирования узлов) используется для автоматического конфигурирования параметров TCP/IPv4 с сервера DHCPv4. Если значение DHCP выбрано при наличии аренды сервера DHCP, то для задания параметров этой аренды будут доступны меню <b>Версия DHCP</b> и <b>Продление срока действия DHCP</b>.</p> <p><b>Автоадресация IP.</b> Задаёт автоматическую IP-адресацию по линии внутренней связи. При этом автоматически назначается IP-адрес в виде 169.254.x.x.</p> <p><b>Вручную.</b> Позволяет конфигурировать параметры TCP/IPv4 при помощи меню <b>Ручные настройки</b>.</p>
		IP по умолчанию	<p>Укажите IP-адрес по умолчанию для тех случаев, когда сервер печати не может получить IP-адрес из сети во время переконфигурирования TCP/IP (например, при ручном конфигурировании TCP/IP для работы с сервером BootP или DHCP).</p> <p><b>Автоадресация IP.</b> Устанавливает IP-адрес 169.254.x.x по внутренней линии связи.</p> <p><b>Устар.</b> Устанавливает адрес 192.0.0.192, совместимый с другими устройствами Jetdirect, более раннего года выпуска.</p>
		Версия DHCP	<p>Это меню доступно в том случае, если параметр <b>Способ конфигурации</b> имеет значение <b>DHCP</b> во время аренды DHCP для сервера печати.</p> <p><b>нет.</b> (по умолчанию). Сохраняет текущую аренду сервера DHCP.</p> <p><b>Да.</b> Освобождает арендованный IP-адрес и текущую аренду сервера DHCP.</p>

**Таблица 2-11** Меню Jetdirect (продолжение)

Пункт меню	Пункт подменю	Пункт подменю	Значения и описание
		Продление срока действия DHCP	<p>Это меню доступно в том случае, если параметр <b>Способ конфигурации</b> имеет значение <b>DHCP</b> во время аренды DHCP для сервера печати.</p> <p><b>нет.</b> (по умолчанию). Сервер печати не запрашивает продления срока действия аренды сервера DHCP.</p> <p><b>Да.</b> Сервер печати запрашивает продление срока действия аренды сервера DHCP.</p>
		Ручные настройки	<p>(Это меню доступно в том случае, если параметр <b>Способ конфигурации</b> имеет значение <b>Вручную</b>) Позволяет конфигурировать параметры непосредственно с панели управления МФП:</p> <p><b>Адрес IP.</b> Уникальный IP-адрес МФП (n.n.n.n), где n – любое число от 0 до 255.</p> <p><b>Маска подсети.</b> Маска подсети для МФП (m.m.m.m), где m – любое число от 0 до 255.</p> <p><b>Сервер Syslog.</b> IP-адрес сервера системного журнала, используемый для получения и регистрации сообщений системного журнала.</p> <p><b>Шлюз по умолчанию.</b> IP адрес шлюза или маршрутизатора, используемый для связи с другими сетями.</p> <p><b>Тайм-аут бездействия.</b> Период времени (в секундах), по окончании которого неактивное соединение TCP, используемое для передачи данных печати, автоматически прерывается (по умолчанию 270 секунд, 0 выключает эту функцию).</p>
		Первичный сервер DNS	Укажите IP-адрес (n.n.n.n) первичного сервера DNS (Domain Name System).
		Вторичный сервер DNS	Укажите адрес IP (n.n.n.n) вторичного сервера DNS.
	Параметры IPv6	Включение	<p>Этот пункт меню позволяет включать или отключать протокол IPv6 на сервере печати.</p> <p><b>Выключено</b> (по умолчанию). Протокол IPv6 отключен.</p> <p><b>Вкл.</b> Протокол IPv6 включен.</p>
		Адрес	<p>Ручные настройки. Этот пункт меню позволяет вручную устанавливать адреса IPv6 на сервере печати.</p> <p><b>Включение.</b> При выборе этого пункта укажите <b>Вкл.</b>, чтобы включить ручную настройку, или <b>Выключено</b>, чтобы ее отключить.</p> <p><b>Адрес.</b> Выберите этот пункт, чтобы ввести адрес узла IPv6, состоящий из 16-ти 2-разрядных шестнадцатеричных цифр, разделенных двоеточием.</p>
		Политика DHCPv6	<b>Маршрутизатор задан.</b> Метод автоматического конфигурирования с сохранением контекста подключений, который должен использоваться

**Таблица 2-11** Меню Jetdirect (продолжение)

Пункт меню	Пункт подменю	Пункт подменю	Значения и описание
			<p>сервером печати, определяется маршрутизатором. Маршрутизатор указывает, будет ли сервер печати получать от сервера DHCPv6 свой адрес, свою конфигурационную информацию или то и другое вместе.</p> <p><b>Маршрутизатор недоступен.</b> Если маршрутизатор недоступен, сервер печати запрашивает у сервера DHCPv6 свою конфигурационную информацию с сохранением контекста подключений.</p> <p><b>Всегда.</b> Независимо от того, доступен маршрутизатор или нет, сервер печати всегда запрашивает у сервера DHCPv6 свою конфигурационную информацию с сохранением контекста подключений.</p>
		Первичный сервер DNS	Этот пункт позволяет указать адрес IPv6 первичного сервера DNS, с которым должен взаимодействовать сервер печати.
		Вторичный сервер DNS	Этот пункт позволяет указать адрес IPv6 вторичного сервера DNS, с которым должен взаимодействовать сервер печати.
	Прокси-сервер		<p>Указывает прокси-сервер, который будет использоваться встроенными приложениями МФП. Сетевые клиенты обычно используют прокси-сервер для доступа в сеть Интернет. Прокси-сервер кэширует Web-страницы и повышает безопасность работы клиентов в сети Интернет.</p> <p>Чтобы указать прокси-сервер, введите его адрес IPv4 или полное имя домена длиной до 255 символов.</p> <p>В некоторых сетях для получения адреса прокси-сервера нужно обратиться к независимому поставщику услуг (ISP).</p>
	Порт прокси-сервера		Введите номер порта, используемого прокси-сервером для поддержки клиентов. Этот номер, значение которого может быть от 0 до 65535, указывает на порт, зарезервированный для прокси-сервера используемой сети.
IPX/SPX	Включение		<p><b>Выключено.</b> Выключает протокол IPX/SPX.</p> <p><b>Вкл. (по умолчанию).</b> Включает протокол IPX/SPX.</p>
	Тип кадра		<p>Выберите тип кадра для используемой сети.</p> <p><b>Авто.</b> Автоматически задает тип кадра, ограничивая его типом первого обнаруженного кадра.</p> <p><b>EN_8023, EN_II, EN_8022 и EN_SNAP:</b> выбираемые типы кадров для сетей Ethernet.</p>
AppleTalk	Включение		<p><b>Выключено.</b> Выключает протокол AppleTalk.</p> <p><b>Вкл. (по умолчанию).</b> Включает протокол AppleTalk.</p>
DLC/LLC	Включение		<b>Выключено.</b> Выключает протокол DLC/LLC.

**Таблица 2-11** Меню Jetdirect (продолжение)

Пункт меню	Пункт подменю	Пункт подменю	Значения и описание
			Вкл. (по умолчанию). Включает протокол DLC/LLC.
Безопасность	Печать стр. защ.		Да (по умолчанию). Печатает страницу с текущими параметрами безопасности сервера печати HP Jetdirect.
			нет. Страница с параметрами безопасности не печатается.
		Безопасность Web-соединений	Для решения задач управления конфигурацией укажите, будет ли встроенный Web-сервер поддерживать соединения с помощью одного протокола HTTPS (Secure HTTP) или двух протоколов HTTP и HTTPS.  HTTPS . В целях обеспечения безопасности используется шифрованные каналы связи и доступ предоставляется только по протоколу HTTPS. Сервер печати будет работать как защищенный узел.  HTTP/HTTPS дополнительно. Разрешен доступ по протоколу HTTP или HTTPS.
	Брандмауэр		Укажите состояние брандмауэра сервера печати.  Сохранить текущее. Состояние брандмауэра соответствует текущему состоянию.  Выключить. Выключает функцию брандмауэра в сервере печати.
	Сброс параметров защиты		Этот пункт меню позволяет сохранить или сбросить текущие настройки безопасности на сервере печати, установив вместо них заводские значения по умолчанию.  нет.*. Сохраняет текущие настройки безопасности.  Да. Сбрасывает текущие настройки безопасности и устанавливает заводские значения по умолчанию.
Диагностика	Встроенные тесты		Это меню позволяет выбирать диагностические тесты, помогающие выявлять проблемы сетевого оборудования или сетевых соединений TCP/IP.  Встроенные тесты помогают определить, является ли сетевая неисправность внешней или внутренней по отношению к МФП. Используйте встроенные тесты для проверки оборудования и каналов связи сервера печати. После выбора и активизации теста задайте время его выполнения и выберите <b>Выполнить</b> , чтобы запустить этот тест.  В зависимости от заданного времени выполнения тест продолжается безостановочно до выключения МФП или обнаружения ошибки. После проведения теста печатается итоговая страница диагностики.
		Тест LAN HW	 <b>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ</b> Выполнение этого встроенного теста стирает конфигурацию TCP/IP.

**Таблица 2-11** Меню Jetdirect (продолжение)

Пункт меню	Пункт подменю	Пункт подменю	Значения и описание
			<p>Этот тест выполняет внутреннюю петлевую диагностику, в рамках которого осуществляется обмен пакетами только между устройствами внутри сети. Обмен информацией с внешними сетевыми устройствами не выполняется.</p> <p>Выберите <b>Да</b>, чтобы запустить этот тест, или <b>нет.</b>, если он не требуется.</p>
		Тест HTTP	<p>Этот тест проверяет операции HTTP с помощью предварительно определенных страниц, извлекаемых из МФП, и выполняет диагностику встроенного Web-сервера.</p> <p>Выберите <b>Да</b>, чтобы запустить этот тест, или <b>нет.</b>, если он не требуется.</p>
		Тест SNMP	<p>Этот тест проверяет соединения SNMP, обращаясь к предварительно определенным объектам SNMP в МФП.</p> <p>Выберите <b>Да</b>, чтобы запустить этот тест, или <b>нет.</b>, если он не требуется.</p>
		Тест пути передачи данных	<p>Этот тест помогает выявить проблемы, связанные с повреждением данных и каналами передачи данных, в устройствах с эмуляцией HP postscript уровня 3. При выполнении этого теста в МФП отправляется предварительно определенный файл PostScript. Однако, бумага для этого теста не требуется, поскольку этот файл не печатается.</p> <p>Выберите <b>Да</b>, чтобы запустить этот тест, или <b>нет.</b>, если он не требуется.</p>
		Select All Tests (Выбрать все тесты)	<p>Используйте этот пункт, чтобы выбрать все имеющиеся встроенные тесты.</p> <p>Укажите <b>Да</b> для выбора всех тестов. Укажите <b>нет.</b> для выбора отдельных тестов.</p>
		Время выполнения [ч]	<p>С помощью этого пункта задайте период времени (в часах), в течение которого будут выполняться встроенные тесты. Можно выбрать любое значение от 1 до 60 часов. При выборе 0 тест будет выполняться неопределенное время до первой ошибки или выключения МФП.</p> <p>Данные, полученные в результате тестов HTTP, SNMP и Data Path (Каналы передачи данных), печатаются после выполнения этих тестов.</p>
		Выполнить	<p><b>нет.*.</b> Блокирует запуск выбранных тестов.</p> <p><b>Да.</b> Запускает выбранные тесты.</p>

**Таблица 2-11** Меню Jetdirect (продолжение)

Пункт меню	Пункт подменю	Пункт подменю	Значения и описание
	Ping-тест		Этот тест предназначен для проверки сетевых соединений. Во время его выполнения удаленному сетевому хосту посылаются пакеты канального уровня и ожидается ответ от этого хоста. Чтобы запустить ping-тест, установите следующие пункты:
		Тип назначения	Укажите, какой протокол поддерживает тестируемое устройство, IPv4 или IPv6.
		IP4-адрес назначения	IPV4. Введите адрес IPv4.
		IP6-адрес назначения	IPV6. Введите адрес IPv6.
		Размер пакета	Укажите размер каждого пакета (в байтах), посылаемых на удаленный хост. Минимальный размер пакета по умолчанию – 64 байта, максимальный – 2048 байта.
		Тайм-аут	Укажите время ожидания ответа от удаленного хоста (в секундах). Значение по умолчанию – 1 с, максимальное значение – 100 с.
		Счет	Укажите, какое количество пакетов будет отправлено во время выполнения ping-теста. Можно выбрать любое значение от 1 до 100. Чтобы этот тест постоянно выполнялся, выберите 0.
		Печать результатов	Если время выполнения этого теста ограничено, то его результаты можно напечатать. Выберите <b>Да</b> для печати результатов ping-теста. Если выбрано значение <b>нет.</b> (по умолчанию), то печать результатов этого теста не выполняется.
		Выполнить	Укажите, будет ли выполняться этот ping-тест. Выберите <b>Да</b> , чтобы его запустить, или <b>нет.</b> , если он не требуется.

**Таблица 2-11** Меню Jetdirect (продолжение)

Пункт меню	Пункт подменю	Пункт подменю	Значения и описание
	Результаты ping-теста		Используйте этот пункт меню для просмотра состояния и результатов ping-теста на панели управления. Можно выбрать следующие пункты подменю:
	Передано пакетов		Показывает количество пакетов (0 - 65535), отправленных на удаленный хост, с момента запуска или завершения самого последнего теста.
	Принято пакетов		Показывает количество пакетов (0 - 65535), полученных с удаленного хоста, с момента запуска или завершения самого последнего теста.
	Процент потерь		Показывает процент пакетов ping-теста, отправленных на удаленный хост и оставшихся без ответа, с момента запуска или завершения самого последнего теста.
	Минимальное время на передачу и подтверждение приема		Показывает минимальное время на передачу и подтверждение приема (roundtrip-time, RTT), которое было зарегистрировано для пакетной передачи и ответа удаленного хоста (от 0 до 4096 миллисекунд).
	Максимальное время на передачу и подтверждение приема		Показывает максимальное время на передачу и подтверждение приема (roundtrip-time, RTT), которое было зарегистрировано для пакетной передачи и ответа удаленного хоста (от 0 до 4096 миллисекунд).
	Среднее время на передачу и подтверждение приема		Показывает среднее время на передачу и подтверждение приема (roundtrip-time, RTT), которое было зарегистрировано для пакетной передачи и ответа удаленного хоста (от 0 до 4096 миллисекунд).
	Ping-тест выполняется		Показывает состояние ping-теста, выполняется он или нет. <b>Да</b> указывает на то, что тест выполняется, а <b>нет</b> . на то, что тест уже завершился или не был запущен.
	Обновить		Этот пункт обновляет данные ping-теста текущими результатами. Используйте его при просмотре результатов ping-теста. Выберите Да, чтобы обновить результаты ping-теста, или нет., если требуется, сохранить существующие данные. Обновление результатов ping-теста происходит автоматически при обновлении этого меню или при возвращении в главное меню.
Скорость соединения			Скорость и режим сетевых соединений сервера печати должны соответствовать характеристикам сети. Доступные значения этого параметра зависят от модели МФП и используемой платы сервера печати. Выберите один из предлагаемых вариантов конфигурации сетевых соединений:
			 <b>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ</b> При изменении значений этого параметра сетевые соединения сервера печати с сетевыми устройствами могут быть потеряны.

**Таблица 2-11** Меню Jetdirect (продолжение)

Пункт меню	Пункт подменю	Пункт подменю	Значения и описание
			<p><b>Авто</b> (по умолчанию). Сервер печати использует функцию автоматического согласования, чтобы настроиться на самую высокую скорость передачи данных и допустимый режим связи. При сбое функции автоматического согласования устанавливается значение 100TX HALF или 10TX HALF, в зависимости от выявленной скорости порта коммутатора/концентратора. (Конфигурация полудуплексный режим/1000T не поддерживается).</p> <p><b>10T Полудупл.</b> 10 Мбит/с, полудуплексный режим.</p> <p><b>10T Дупл.</b> 10 Мбит/с, дуплексный режим.</p> <p><b>100TX Полудупл.</b> 100 Мбит/с, полудуплексный режим.</p> <p><b>100TX Дупл.</b> 100 Мбит/с, дуплексный режим.</p> <p><b>100TX Авто.</b> Ограничивает настройку сервера печати в режиме автоматического согласования максимальной скоростью 100 Мбит/с.</p> <p><b>1000TX Full</b> (1000TX ДУПЛ.). 1000 Мбит/с, дуплексный режим.</p>
Печать списка протоколов			Используйте этот пункт для печати страницы с вариантами конфигураций следующих протоколов: IPX/SPX, Novell NetWare, AppleTalk, DLC/LLC.

## Меню "Настройка факса"

Администрирование > Первоначальная настройка > Установки факса

Таблица 2-12 Установки факса

Пункт меню	Пункт подменю	Пункт подменю	Значения	Описание
Необходимые настройки	Страна/регион		(Список стран/регионов)	Позволяет сконфигурировать параметры, требуемые законодательством для исходящих факсов.
	Дата/Время			
	Содержимое заголовка факса	Номер телефона Название компании		
процедуры "Отправка факса с ПК"			Выключено Включено (по умолчанию)	Используйте эту функцию для включения или отключения процедуры процедуры "Отправка факса с ПК". Процедура процедуры "Отправка факса с ПК" позволяет пользователям отправлять факсы со своих компьютеров через МФП, если на этих компьютерах установлен драйвер отправки факсов.

**Таблица 2-12** Установки факса (продолжение)

Пункт меню	Пункт подменю	Пункт подменю	Значения	Описание
Параметры отправки факса	Громкость набора для факса		Выключено Мало (по умолчанию) Громко	Эта функция позволяет настраивать громкость тональных сигналов, издаваемых МФП при наборе номера факса.
		Коррекция ошибок	Включено (по умолчанию) Выключено	
	Сжатие JBIG		Включено (по умолчанию) Выключено	Сжатие JBIG сокращает время передачи факса, и тем самым уменьшает стоимость телефонных услуг. Однако сжатие JBIG может вызвать проблемы совместимости с устаревшими факсимильными аппаратами. В таком случае сжатие JBIG следует выключить.
	Макс. скорость		Выберите из списка нужное значение. Значение по умолчанию — 33,6 К.	Используйте эту функцию для установки максимальной скорости получения факсов в бодах. Эту функцию можно использовать в качестве диагностического инструмента, позволяющего выявлять проблемы факсимильной связи.
	Таймер задержки TCF T.30		По умолч. (по умолчанию) Нестанд.	В качестве значения этого параметра должно быть указано значение по умолчанию, если не указано иное представителем технической поддержки НР. Описание процедуры настройки данного параметра выходит за рамки данного руководства.
	Расширение TCF		По умолч. (по умолчанию) Нестанд.	В качестве значения этого параметра должно быть указано значение по умолчанию, если не указано иное представителем технической поддержки НР. Описание процедуры настройки данного параметра выходит за рамки данного руководства.
	Режим набора		Тональный (по умолчанию) Импульсный	Позволяет установить тональный или импульсный набор номера.
	Повтор при занятости		Любое значение от 0 и 9. Заводская настройка по умолчанию – 3 попытки.	Укажите, сколько раз МФП будет пытаться набрать номер получателя, если линия занята.
	Повтор набора при отсутствии ответа		Никогда (по умолчанию) Один раз Дважды	Укажите, сколько раз МФП будет пытаться набрать номер получателя, если его факс не отвечает.
				 <b>Примечание</b> Вариант Дважды доступен во всех странах мира, кроме США и Канады.

**Таблица 2-12** Установки факса (продолжение)

Пункт меню	Пункт подменю	Пункт подменю	Значения	Описание
	Интервал повторов		Любое значение в диапазоне от 1 до 5 минут. Заводская настройка по умолчанию – 5 минут.	С помощью этой функции можно задать интервал времени между попытками набора номера, если номер получателя занят или не отвечает.
	Определять сигнал на линии		Включено Выключено (по умолчанию)	С помощью этой функции можно указать, будет ли МФП дожидаться тональный сигнал готовности перед отправкой факса.
	Код набора		Выключено (по умолчанию) Нестанд.	С помощью этой функции можно задать кодовый префикс, который должен набираться при отправке факсов с МФП.
	Коды оплаты		Выключено (по умолчанию) Нестанд.	Если этот параметр включен, то при отправке факса появится подсказка, предлагающая пользователю ввести учетный код для этого факса.  В диапазоне от 1 до 16 цифр. По умолчанию — одна цифра.

**Таблица 2-12** Установки факса (продолжение)

Пункт меню	Пункт подменю	Пункт подменю	Значения	Описание
Параметры получения факса	Звонок до ответа		Диапазон значений зависит от того, где используется МФП. Заводская настройка по умолчанию – 2 звонка.	С помощью этой функции можно задать количество звонков, которые будут пропущены перед ответом факс-модема.
	Интервал звонков		По умолч. (по умолчанию) Нестанд.	Этот параметр позволяет настроить период ожидания для сигналов РВХ. Изменять значение этого параметра можно только по указанию представителя технической поддержки НР.
	Частота звонков		По умолч. (по умолчанию) Нестанд.	В качестве значения этого параметра должно быть указано значение по умолчанию, если не указано иное представителем технической поддержки НР. Описание процедуры настройки данного параметра выходит за рамки данного руководства.
Громкость звонка			Выключено Мало (по умолчанию) Громко	Установите уровень громкости для звонка факса.
Блокированные номера факсов	Добавить заблокированные номера		Введите номер факса, который следует добавить в список заблокированных номеров.	Эта функция позволяет добавлять и удалять номера факсов из списка заблокированных номеров. Этот список может содержать до 30 номеров. МФП автоматически удаляет все входящие факсы, поступающие от заблокированных номеров, и регистрирует в рабочем журнале заблокированные факсимильные аппараты вместе с учетной информацией по заданиям.
	Удалить заблокированные номера		Укажите номер факса, который следует удалить из списка заблокированных номеров.	
	Очистка всех блокир. номеров		нет. (по умолчанию) Да	

## Меню "Настройка эл. почты"

Администрирование > Первоначальная настройка > Настройка электронной почты

Это меню позволяет включить и настроить функцию электронной почты.



**Примечание** Для настройки дополнительных параметров электронной почты используйте встроенный Web-сервер. Подробности см. в разделе [Встроенный Web-сервер](#).

Таблица 2-13 Настройка электронной почты

Пункт меню	Значения	Описание
Подтверждение адреса	Вкл. (по умолчанию) Выключено	Этот параметр разрешает МФП проверять синтаксис адреса электронной почты во время его набора. В правильных адресах электронной почты должны присутствовать символ @ и точка (.).
Найти шлюзы отправки		Включает поиск доступных шлюзов SMTP, которые можно использовать для отправки электронной почты.
Шлюз SMTP	Введите IP-адрес шлюза SMTP.	Укажите IP-адрес шлюза SMTP, с помощью которого будет отправляться электронная почта из МФП.
Проверка шлюза отправки		Позволяет тестировать сконфигурированный шлюз SMTP для проверки его работоспособности.

## Меню "Настройка параметров отправки"

Администрирование > Первоначальная настройка > Настройка параметров отправки

Таблица 2-14 меню "Настройка параметров отправки"

Пункт меню	Значения	Описание
Дублировать МФП	Введите значение (Адрес IP).	Позволяет копировать локальные параметры отправки с одного МФП на другой.
Разрешить передачу на новый DSS	Выключено Вкл. (по умолчанию)	Эта функция позволяет передавать МФП от одного сервера цифровой отправки HP Digital Sending Software (DSS) к другому. HP DSS – это пакет программного обеспечения, предназначенный для решения широкого спектра задач цифровой отправки, например, передачи факсов, сообщений электронной почты и сканируемых документов.
Использовать службу Digital Send	Выключено Вкл. (по умолчанию)	Эта функция позволяет настраивать МФП для работы с сервером HP Digital Sending Software (DSS).
Подтверждение номера факса	Выключить (по умолчанию) Включение	При включении подтверждения номера факса запрос на ввод номера факса выдается дважды в целях проверки его правильности.

# Меню "Параметры работы устройства"

Администрирование > Параметры работы устр-ва

Таблица 2-15 Меню Параметры работы устр-ва

Элемент меню	Элемент подменю	Элемент подменю	Значения	Описание
Язык			Выберите язык из списка.	Выберите другой язык сообщений панели управления. При выборе нового языка может также измениться раскладка клавиатуры.
Звук при нажатии			Вкл. (по умолчанию) Выключено	Данная функция предназначена для указания, слышен ли звук при касании экрана или нажатии клавиш на панели управления.
Время неактивности			Укажите значение между 10 и 300 секундами. Заводское значение по умолчанию — 60 секунд.	Укажите интервал между активностью на панели управления и сбросом параметров устройства к значениям по умолчанию.
При предупр./ошибке	Отображение предупр.		Вкл. Задание (по умолчанию)	Установите промежуток времени, по истечению которого предупреждения будут удаляться с экрана панели управления.
	События продолж.		Автопродолжение (10 с) (по умолчанию) Для продолжения нажмите кнопку ОК	Настройте, как должно реагировать устройство при возникновении определенных ошибок.
	Устранение замятий		Авто (по умолчанию) Выключено Вкл.	Настройте обработку страниц, потерянных в устройстве в результате замятия.

**Таблица 2-15** Меню Параметры работы устр-ва (продолжение)

Элемент меню	Элемент подменю	Элемент подменю	Значения	Описание
Действия для лотка	Запрошенный лоток		Исключительно (по умолчанию)	Управление заданиями печати в определенных входных лотках.
			Первый	
	Запрос при подаче вручную		Всегда (по умолчанию)	Укажите характер появления запроса, если тип или формат заданий не соответствует указанному лотку, и определите, использовать ли устройству вместо него универсальный лоток.
			Если не загружено	
	Другой носитель PS		Включено (по умолчанию)	Выберите технологию работы с бумагой PostScript или HP.
			Выключено	
	Использовать другой лоток		Включено (по умолчанию)	Включите или выключите появление запроса на панели управления о выборе другого лотка, когда указанный лоток пуст.
		Выключено		
Запрос формата/ типа		Отображать (по умолчанию)	Укажите, нужно ли выводить сообщение о конфигурации лотка каждый раз при открытии или закрытии лотка.	
		Не отображать		
Дуплекс чистых стр.		Авто (по умолчанию)	Управление заданиями двусторонней печати.	
		Да		
Поворот изображения			Стандартное (по умолчанию)	<p>Функция поворота изображения позволяет единообразно корректировать ориентацию бумаги в подающем лотке вне зависимости от того, установлено ли устройство окончательной обработки или нет.</p> <p>Значение <b>Стандартное</b> устанавливает ориентацию при загрузке единообразно с другими устройствами, в которых имеется модуль окончательной обработки.</p> <p>Значение <b>Альтернативный</b> позволяет установить отличную от используемой по умолчанию ориентацию при загрузке, которая лучше подходит к печатным бланкам, применяемым в устаревших изделиях.</p>
			Альтернативный	
Сшиватель/ укладчик	Скрепка		Нет	Если установлен дополнительный сшиватель/укладчик, данная функция позволяет установить характеристики сшивания устройством.
			Одна	
	Нет скрепок		Продолжение (по умолчанию)	
Конфигурация МВМ-3	Режим работы		Остановить	Настройка приемника на 3 почтовых ящика.
			Разделение функций	
			Почтовый ящик	
			Укладчик	

**Таблица 2-15** Меню Параметры работы устр-ва (продолжение)

Элемент меню	Элемент подменю	Элемент подменю	Значения	Описание
Общий режим копирования	Непрерыв. сканирование		Включено (по умолчанию)	Данная функция включает сканирование с нулевым временем ожидания. Когда параметр <b>Непрерыв. сканирование</b> включен, страницы оригинала сканируются на диск и сохраняются до тех пор, пока устройство не станет доступно.
			Выключено	
	Автопрерыв. печати		Включено	Когда данная функция включена, задания копирования могут прервать задания печати, настроенные на печать нескольких копий.  Задание копирования помещается в очередь печати в конце одной из копий задания печати. После выполнения копирования устройство продолжает печать оставшихся копий задания печати.
			Выключено (по умолчанию)	
	Прерыв. копир.		Включено	Когда данная функция включена, печатаемое в данный момент задание копирования прерывается при запуске нового задания копирования. Будет выдан запрос о подтверждении прерывания текущего задания.
		Выключено (по умолчанию)		
Скорость "быстрой первой копии"			Быстрый разогрев выключен (по умолчанию)	
			Быстрый разогрев включен	
Альтернативный режим фирменных бланков			нет. (по умолчанию)	
			Да	

**Таблица 2-15** Меню Параметры работы устр-ва (продолжение)

Элемент меню	Элемент подменю	Элемент подменю	Значения	Описание
Общий режим печати	Заменять A4/Letter		нет.	Если данная функция включена, выполняется печать на бумаге формата Letter, когда задание A4 отправлено на печать, но бумага формата A4 не загружена в устройство (или, если выполняется печать на бумаге формата A4, когда задание A4 отправлено на печать, но бумага формата Letter не загружена). Данный параметр также позволяет переопределять форматы A3 и Ledger.
			Да (по умолчанию)	
	Подача вручную		Включено Выключено (по умолчанию)	Когда данная функция включена, можно выбрать подачу вручную с панели управления в качестве источника бумаги для печати.
	Шрифт Courier		Обычно (по умолчанию) Темн.	Выберите версию шрифта Courier.
	Широкий A4		Включено Выключено (по умолчанию)	Измените область печати бумаги формата A4. При включении данного параметра в одной строке листа формата A4 может поместиться восемьдесят символов, набранных 10-м кеглем.
	Ошибки печати PS		Включено Выключено (по умолчанию)	Выберите, печатать ли страницу ошибок PostScript (PS) при возникновении в устройстве ошибки PS.
	Ошибки печати PDF		Включено Выключено (по умолчанию)	Выберите, печатать ли страницу ошибок PDF при возникновении в устройстве ошибки PDF.
Язык			Авто (по умолчанию)	Выберите язык принтера, который следует использовать устройству.
			PCL	<i>Пользователю не стоит менять язык принтера, поскольку если он установит другой язык, то МФП не сможет автоматически переключаться с одного языка на другой (кроме тех случаев, когда МФП получает специальные программные команды).</i>
			PDF	
			PS	

**Таблица 2-15** Меню Параметры работы устр-ва (продолжение)

Элемент меню	Элемент подменю	Элемент подменю	Значения	Описание
	PCL	Длина формы	Укажите значение от 5 до 128 строк. Значение по умолчанию: 60.	PCL — набор команд принтера, разработанных компанией Hewlett-Packard для обеспечения доступа к функциям принтера.
		Ориентация	Книжная (по умолчанию) Альбомная	Выберите ориентацию, которая наиболее часто используется для заданий печати. Выберите параметр <b>Книжная</b> , если короткая сторона находится сверху, или выберите <b>Альбомная</b> , если длинная сторона находится сверху.
		Источник шрифта	Выберите источник из списка.	Выберите источник шрифта для шрифта по умолчанию программного обеспечения пользователя.
		Номер шрифта	Укажите номер шрифта. Диапазон: от 0 до 999. Значение по умолчанию — 0.	Укажите номер для шрифта по умолчанию ПО пользователя при помощи источника, который указан в меню <b>Источник шрифта</b> . Каждому шрифту устройство присваивает номер и заносит его в список шрифтов PCL (меню <b>Администрирование</b> ).
		Шаг шрифта	Введите любое значение от 0,44 до 99,99. Значение по умолчанию — 10,00.	Если параметры <b>Источник шрифта</b> и <b>Номер шрифта</b> указывают контурный шрифт, используйте данную функцию для выбора шага шрифта по умолчанию (для шрифта с фиксированным разделением символов).
		Кегль шрифта	Введите любое значение от 4,00 до 999,75. Значение по умолчанию — 12,00.	Если параметры <b>Источник шрифта</b> и <b>Номер шрифта</b> указывают контурный шрифт, используйте данную функцию для выбора размера шрифта по умолчанию (для шрифта с пропорциональным разделением символов).
		Набор символов	PC-8 (по умолчанию)  (можно выбрать из 50 дополнительных наборов символов)	Выберите любой из нескольких доступных наборов символов на панели управления. Набор символов представляет собой уникальную группу символов в шрифте.
		Добавлять CR к LF	нет. (по умолчанию)  Да	Настройте, добавлять ли символ возврата каретки ко всем символам перевода строки в заданиях PCL, совместимых с предыдущими версиями (только текст, отсутствует управление заданиями).
		Без чистых страниц	нет. (по умолчанию)  Да	Данный параметр предназначен для тех, кто создает собственные PCL, которые могут включать нестандартную подачу бумаги и вызывать печать пустых страниц. Если установлено значение <b>Да</b> и страница пуста, то подачи бумаги не происходит.
		Назначение источников мат-ла	Стандартное (по умолчанию)  Классич.	Данный параметр предназначен для выбора и сохранения номеров лотков, если драйвер устройства не используется или в программном обеспечении отсутствует параметр выбора лотка.

# Меню "Качество печати"

Администрирование > Качество печати

Таблица 2-16 Меню Качество печати

Элемент меню	Элемент подменю	Значения	Описание
Настройка цвета	Выделения	Плотность голубого. Плотность пурпурного. Плотность желтого. Плотность черного.  От +5 до -5. Значение по умолчанию — 0.	Настройте параметры яркости печатаемой страницы. Низкие значения отвечают за выделение светлых участков на печатаемой странице, а высокие значения — за выделение темных участков страницы.
	Полутона	Плотность голубого. Плотность пурпурного. Плотность желтого. Плотность черного.  От +5 до -5. Значение по умолчанию — 0.	Настройте параметры полутонов печатаемой страницы. Низкие значения отвечают за светлые полутона на печатаемой странице, а высокие значения — за темные полутона.
	Тени	Плотность голубого. Плотность пурпурного. Плотность желтого. Плотность черного.  От +5 до -5. Значение по умолчанию — 0.	Настройте параметры теней печатаемой страницы. Низкие значения отвечают за светлые тени на печатаемой странице, а высокие значения — за темные тени.
Задать совмещение	Тестовая страница	Печать	Выровняйте поля так, чтобы разместить изображение по центру страницы, сверху вниз и слева направо. Можно также выровнять изображение на лицевой стороне по изображению на задней стороне страницы.  Печать пробной страницы для настройки регистрации.
	Источник	Все лотки  Лоток <X>: <содержимое> (выбор лотка)	Выберите подающий лоток источника для печати страницы <a href="#">Задать совмещение</a> .
	Настройка лотка <X>	Сдвиг от -20 до 20 по осям X и Y. Значение по умолчанию — 0.	Выполните процедуру выравнивания для каждого лотка.  При создании изображения устройство <i>сканирует</i> страницу от одного края до другого по мере <i>подачи</i> листа в устройство сверху вниз.  Направление сканирования, обозначенное как X. X1, направление сканирования первой стороны двустороннего листа. X2 — направление сканирования второй стороны двустороннего листа. Направление подачи обозначено как Y.
Режимы печати	<Тип бумаги>		Выберите режим в соответствии с типом бумаги.

**Таблица 2-16** Меню Качество печати (продолжение)

Элемент меню	Элемент подменю	Значения	Описание
Автораспознавание	Автораспознавание лотка 1	<p>Полное распознавание (по умолчанию)</p> <p>Расшир. распознавание</p> <p>Только прозр. пленка</p>	Если выбрано значение <b>Расшир. распознавание</b> , устройство распознает обычную бумагу, прозрачные пленки для диапроектора, глянцевую бумагу и плотную бумагу. Если выбрано значение <b>Только прозр. пленка</b> , устройство распознает только прозрачные пленки для диапроектора и другие типы прозрачных пленок.
	Определение в лотках 2-4	<p>Расшир. распознавание</p> <p>Только прозр. пленка (по умолчанию)</p>	Если выбрано значение <b>Расшир. распознавание</b> , устройство распознает обычную бумагу, прозрачные пленки для диапроектора, глянцевую бумагу и плотную бумагу. Если выбрано значение <b>Только прозр. пленка</b> , устройство распознает только прозрачные пленки для диапроектора и другие типы прозрачных пленок.
Оптимизация	САСОЗ		В тех странах/регионах, где бумага стоит дорого, этот компонент добавляется в бумагу, чтобы сделать ее производство более дешевым. Данный компонент делает бумагу пыльной, что сказывается на качестве печати.
	Фон1		
	Фон2		
	Выравнивание		
	Длинная бумага		
	Предповорот		
	Пвт. пер. карт.		
	Лоток 1		
	Контакт с ремнем		
Оптимизация восстановления			
Цвет REt		<p>Включено (по умолчанию)</p> <p>Выключено</p>	Включите или отключите функцию Resolution Enhancement technology (REt) для получения отпечатков со сглаженными углами, кривыми и контурами.

**Таблица 2-16** Меню Качество печати (продолжение)

Элемент меню	Элемент подменю	Значения	Описание
Калибровка/Очистка	Автоочистка	Включено	Если включена функция автоматической очистки, устройство печатает страницу очистки, когда число страниц достигает значения, заданного для параметра <b>Интервал очистки</b> .
		Выключено (по умолчанию)	
	Интервал очистки	1000 (по умолчанию)	Установите интервал, через который должна печататься страница очистки. Интервал измеряется числом печатаемых страниц.
		2000	
		5000	
		10 000	
		20 000	
Формат автоочистки	Letter A4	Выберите формат бумаги для страницы очистки.	
С листом очистки	Идет обработка	Данная функция предназначена для создания и обработки страницы очистки излишков тонера, возникающих при давлении ролика в термоэлементе. Процесс занимает до 2,5 минут.	
Выполнить быструю калибровку	Калибровка	Калибровка	Выполняет некоторые калибровки устройства МФП.
	Полная калибровка		

# Меню "Устранение неполадок"

Администрирование > Устранение неисправностей



**Примечание** Многие из элементов меню "Устранение неполадок" предназначены для выполнения дополнительных процедур устранения неполадок.

Таблица 2-17 Меню Устранение неисправностей

Элемент меню	Элемент подменю	Элемент подменю	Значения	Описание
Журнал регистрации событий			Печать	Отображает на экране панели управления коды событий и соответствующие им такты двигателя.
Калибровка сканера			Калибровка	Калибровка позволяет компенсировать смещения в системе формирования изображений (головка каретки) для устройства АГД и планшетных сканеров.  Калибровка сканера может понадобиться, если не выполняется захват требуемых областей отсканированных документов.
Устранение неполадок качества печати			Печать	Печать различных страниц диагностики для устранения неполадок, связанных с качеством печати.
Трассировка Т.30 факса	Печать отчета по Т.30	Когда печатать отчет	Не применять автопечать (по умолчанию)	Печать или настройка отчета о трассировке протокола Т.30 факса. Т.30 — стандарт, в котором определены средства взаимодействия, протоколы и исправление ошибок между факсами.
			Печатать после каждого задания	
			Печатать после отправки факса	
			Печатать после каждой ошибки факса	
			Печатать только после ошибок отправки	
			Печатать только после ошибок приема	
Потеря сигнала передачи факса			Значение от 0 до 30 (по умолчанию — 0).	Установка уровня потерь для компенсации потери сигнала в телефонной линии. Данный параметр не следует изменять, если только об этом не попросит представитель центра обслуживания HP, поскольку изменение может прекратить функционирование факса.
Факс V.34			Обычн. (по умолчанию)	Отключение модуляций V.34, если произошло несколько сбоев в работе

**Таблица 2-17** Меню Устранение неисправностей (продолжение)

Элемент меню	Элемент подменю	Элемент подменю	Значения	Описание
			Выключено	факса или если это требуется для работы телефонной линии.
Режим громкоговорителя факса			Обычн. (по умолчанию)	Данная функция может использоваться техническим специалистом для оценки и диагностики выходных сигналов факса по звукам модуляций факса.
			Диагностика	
Датчики прохождения бумаги				Инициализируйте сенсорную проверку пути прохождения бумаги.
Страница диагностики			Печать	Распечатайте страницу диагностики, которая содержит образцы цветов и таблицу параметров EP.
Отключение проверки картриджа				Используйте данный элемент для ввода режима, в котором картридж (или цветная пара — картридж и барабан) может быть удален для определения цвета, который мог вызвать неполадку. В этом режиме пропускаются все ошибки, связанные с расходными материалами.
Проверка тракта прохождения бумаги	Тестовая страница		Печать	Напечатайте пробную страницу проверки принадлежностей устройства для работы с бумагой. Определите путь, используемый для проверки, чтобы проверить определенные пути прохождения бумаги.
		Источник	Все лотки Лоток 1 Лоток 2  (Показаны дополнительные лотки, если это возможно.)	
		Местоназначение	Все приемники Приемник укладчика Стандартный выходной приемник	Выберите параметр выхода пробной страницы. Отправьте пробную страницу во все лотки или только в определенный лоток.
		Дуплекс	Выключено (по умолчанию) Вкл.	
	Копии		Диапазон: 2-30, значение по умолчанию —2	Укажите, сколько страниц следует отправлять из указанного источника при проверке пути прохождения бумаги.

**Таблица 2-17** Меню Устранение неисправностей (продолжение)

Элемент меню	Элемент подменю	Элемент подменю	Значения	Описание
Тест пути бумаги при ок. обр.	Скрепки	Параметры ок. обработки	Выберите из списка доступных параметров.	Выполните окончательную проверку принадлежности для работы с бумагой.  Выберите параметр, который требуется проверить.
		Формат носителя	Letter  Legal  A4  Executive (JIS)  8,5 x 13	Выберите формат бумаги для проверки.
		Тип носителя	Выберите из списка типов.	Выберите тип бумаги для проверки.
		Копии	Диапазон: 2-30, значение по умолчанию —2	Выберите количество копий, которые будут включены в процедуру проверки.
		Дуплекс	Выключено  Вкл.	Выберите, следует ли использовать устройство для автоматической двусторонней печати в процедуре проверки.
		Тестовая страница	Печать	Распечатайте пробную страницу для проверки.
		Стопка	Формат носителя	Формат носителя
Тип носителя	Выберите из списка типов.			Выберите тип носителя, который будет использоваться в окончательной проверке пути прохождения бумаги.
Копии	1  10  50  100  500			Выберите количество копий, которые будут включены в окончательную проверку пути прохождения бумаги.
Дуплекс	Выключено  Вкл.			Выберите, следует ли использовать устройство для автоматической двусторонней печати в процедуре окончательной проверки пути прохождения бумаги.
Тестовая страница	Печать			Распечатайте пробную страницу, которая будет использоваться в процедуре окончательной проверки пути прохождения бумаги.

**Таблица 2-17** Меню Устранение неисправностей (продолжение)

Элемент меню	Элемент подменю	Элемент подменю	Значения	Описание
Проверка датчика 1 вручную				Данный элемент выполняет проверку, чтобы определить, правильно ли работают датчики пути прохождения бумаги.
Проверка датчика 2 вручную				Данный элемент выполняет проверку, чтобы определить, правильно ли работают датчики пути прохождения бумаги.
Проверка компонентов				Проверьте независимо отдельные компоненты на наличие шума, утечки и т. п. Чтобы начать проверку, выберите один из компонентов. Проверка будет выполнена указанное в параметре <b>Повтор</b> количество раз. При выполнении проверки может появиться запрос об удалении компонентов из устройства. Нажмите клавишу <b>Останов</b> для прекращения проверки.
Печ./Выкл. теста			Непрерывное значение от 0 до 60 000 миллисекунд (по умолчанию — 0)	Выясните, с чем связана неполадка, останавливая устройство во время процедуры печати и наблюдая, на каком из этапов изображение ухудшается. Для запуска проверки укажите время остановки. Следующее задание, отправленное устройству, будет остановлено в указанное время.
Проверка цвета	Тестовая страница		Печать	Распечатывает страницу, которая поможет определить наличие искрения в высоковольтных источниках питания.
	Копии			Укажите количество копий, которое необходимо напечатать в рамках процедуры проверки цвета.
Тесты для сканера				Данный элемент меню используется техническими специалистами для диагностики потенциальных неполадок, связанных со сканером.
Панель управления	Индикаторы			Убедитесь в правильности работы компонентов панели управления.
	Отображать			
	Клавиши			
	Сенсорный экран			

# Меню Сброс

Администрирование > Восстановление

Таблица 2-18 Меню Восстановление

Пункт меню	Значения	Описание
Удал. записей адресн. книги	Очистить	Эта функция позволяет удалить все записи из сохраненных в устройстве адресных книг.
Журнал факса	Да нет. (по умолчанию)	Эта функция позволяет удалить все события из журнала факса.
Восстановить заводской параметр Telecom	Восстановить	Эта функция возвращает значения по умолчанию для следующих параметров: "Потеря сигнала передачи", V34, "Макс. скорость", "Режим громкоговорителя".
Восстановление заводских настроек	Восстановить	С помощью этой функции можно восстановить принятые по умолчанию значения всех параметров устройства.
Удалите сообщение АПД	Очистить	Эта функция позволяет стереть предупредительные сообщения <b>Закажите набор подачи документов</b> и <b>Замените набор подачи документов</b> .
Сброс расх. матер.	Новый набор для устройства АПД (Да/Нет)	Оповещение устройства об установке нового набора подачи документов.

# Сервис

Администрирование > Сервис

Меню Сервис заблокировано и чтобы его открыть, требуется PIN-код. Это меню может использоваться только сертифицированным специалистом по обслуживанию.

---

## 3 Программное обеспечение для Windows

- [Поддерживаемые версии Windows](#)
- [Установка программного обеспечения системы печати](#)
- [Поддерживаемые драйверы принтера](#)
- [Удаление программного обеспечения для Windows](#)
- [Выберите правильный драйвер принтера](#)
- [Приоритет параметров печати](#)
- [Открытие драйверов принтера](#)

## Поддерживаемые версии Windows

Программное обеспечение	Windows 2000 <sup>R</sup> /XP <sup>R</sup> /Server 2003 <sup>R</sup> /Vista <sup>TM</sup>
Установщик Windows	x
Драйвер PCL 5 <sup>1</sup>	x
Драйвер PCL 6 (только черный)	x
Драйвер PCL 6	x
Эмуляция PostScript	x
HP Easy Printer Care <sup>1</sup>	x
HP Web Jetadmin <sup>1</sup>	x
Универсальный драйвер печати	x

<sup>1</sup> Доступно только в Интернете.

Дополнительно можно приобрести программное обеспечение HP Digital Sending, которое поддерживает следующие расширенные функции:

- Факс по локальной сети
- Интернет-факс
- Факс Windows 2000
- Рабочий поток с OCR
- Совместимость со средами Novell (аутентификация, доступ к папкам и т. п.)
- Идентификация пользователя

Для получения дополнительной информации о HP Digital Sending Software и бесплатной пробной версии посетите Web-узел по адресу: <http://www.hp.com/go/digitalsending>.

## Установка программного обеспечения системы печати

Устройство МФП поставляется с компакт-диском, на котором содержатся драйверы и программы установки для ОС Windows и Macintosh. Установите программное обеспечение системы печати, чтобы воспользоваться всеми преимуществами функций устройства МФП.

Если невозможно обратиться к дисководу CD-ROM, загрузите программное обеспечение системы печати из Интернета по адресу: <http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp>.

## Установка программного обеспечения системы печати в Windows для прямых соединений (USB или параллельного)

В этом разделе разъясняется, как установить программное обеспечение системы печати для следующих операционных систем Microsoft.

- Windows 2000
- Windows Server 2003
- Windows XP
- Windows Vista



**Примечание** Не подключайте параллельный кабель или кабель USB, пока этого не потребует программа установки. Если параллельный кабель или кабель USB был подключен до установки программного обеспечения, см. раздел [Установка программного обеспечения после подключения параллельного кабеля или кабеля USB](#).

1. Закройте все открытые или работающие программы.
2. Вставьте компакт-диск МФП в дисковод CD-ROM. Если начальный экран не отображается, выполните следующую процедуру.
  - В меню **Пуск** выберите команду **Выполнить**.
  - Введите `X:\setup` (где X — это буква, назначенная устройству чтения компакт-дисков).
  - Нажмите кнопку **ОК**.
3. При появлении запроса выберите **Установка** и выполните инструкции на экране.
4. По завершении установки нажмите кнопку **Готово**. Возможно, потребуется перезагрузить компьютер.
5. Распечатайте пробную страницу или страницу из любой программы, чтобы убедиться, что программа установлена правильно.

При сбое установки переустановите программное обеспечение. Если сделать это не удастся, см. инструкции по установке, файлы Readme на компакт-диске МФП или обращайтесь на Web-узел по адресу: <http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp>.

## Установка программного обеспечения системы печати в Windows для сетей

Программное обеспечение на диске CD-ROM МФП поддерживает сетевую установку в сети Microsoft. Для выполнения сетевой установки в других операционных системах обращайтесь на Web-узел по адресу: <http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp>.

Встроенный сервер печати HP Jetdirect оборудован сетевым портом 10/100 Base-TX. Если необходимо использовать сервер печати HP Jetdirect с другим типом сетевого порта, обращайтесь на Web-узел по адресу: <http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp>.

Программа установки не поддерживает установку МФП или создание объекта МФП на серверах Novell. Для установки МФП и создания объектов на сервере Novell используйте утилиту HP (например, HP Web Jetadmin) или утилиту Novell (например, NWadmin).

При установке программного обеспечения в системах Windows 2000, Windows Server 2003, Windows XP или Windows Vista необходимо обязательно иметь права администратора.

1. Перед установкой напечатайте страницу конфигурации (см. [Информационные страницы](#)). На последней странице найдите адрес IP устройства МФП. Этот адрес может потребоваться для завершения сетевой установки.
2. Закройте все ненужные программы.
3. Вставьте компакт-диск МФП в дисковод CD-ROM. Если начальный экран не появляется, выполните следующую процедуру.
  - В меню **Пуск** выберите команду **Выполнить**.
  - Введите `X:\setup` (где X — это буква, назначенная устройству чтения компакт-дисков).
  - Нажмите кнопку **ОК**.
4. При появлении запроса выберите **Установка** и выполните инструкции на экране. По завершении установки нажмите кнопку **Готово**. Возможно, потребуется перезагрузить компьютер.
5. Распечатайте пробную страницу или страницу из любой программы, чтобы убедиться, что программа установлена правильно. При сбое установки переустановите программное обеспечение. Если сделать это не удастся, см. инструкции по установке, файлы Readme на компакт-диске МФП, специальную листовку, которая содержится в коробке МФП, или обращайтесь на Web-узел по адресу: <http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp>.

## Используйте совместный доступ к Windows в сети

Если компьютер будет отправлять задания на МФП напрямую, можно сделать МФП общедоступным в сети, чтобы другие сетевые пользователи могли использовать его. См. документацию по системе Microsoft Windows, чтобы воспользоваться возможностью совместного доступа Windows. Затем установите программное обеспечение устройства МФП на все компьютеры, совместно использующие устройство.

## Установка программного обеспечения после подключения параллельного кабеля или кабеля USB

Если параллельный кабель или кабель USB уже был подключен к компьютеру Windows, при включении компьютера появится диалоговое окно **Обнаружено новое устройство**.

1. В диалоговом окне **Обнаружено новое устройство** выберите **Найти**.
2. На экране **Поиск файлов драйвера** установите флажок **Укажите размещение**, снимите остальные флажки, а затем нажмите кнопку **Далее**.
3. Введите имя (букву) корневого каталога. Например, X:\ (где "X:\ " — это имя (буква) корневого каталога на диске CD-ROM).

4. Нажмите кнопку **Далее**.
5. Следуйте инструкциям на экране компьютера.
6. По завершении установки нажмите кнопку **Готово**.
7. Выберите язык и следуйте указаниям на экране.
8. Распечатайте пробную страницу или страницу из любой программы, чтобы убедиться, что программа установлена правильно.

При сбое установки переустановите программное обеспечение. Если сделать это не удастся, см. инструкции по установке, файлы Readme на компакт-диске МФП, специальную листовку, которая содержится в коробке МФП, или обращайтесь на Web-узел по адресу: <http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp>.

## Поддерживаемые драйверы принтера

Операционная система	PCL 5	PCL 6	PS level 3 эмуляция
Windows	✓	✓	✓
Mac OS X версии 10.2 и выше			✓
Linux <sup>1</sup>			✓

<sup>1</sup> При использовании Linux, загрузите драйвер эмуляции postscript level 3 из [www.hp.com/go/linuxprinting](http://www.hp.com/go/linuxprinting).

Драйверы принтера оснащены электронной справкой, содержащей инструкции для выполнения обычной печати, а также описания кнопок, флажков и раскрывающихся списков драйвера принтера.

## Удаление программного обеспечения для Windows

1. В меню Windows **Пуск** выберите команду **Настройка**, затем выберите **Принтеры**.
2. Дважды щелкните **Установка и удаление программ**.
3. Щелкните на программе, которую следует удалить.
4. Щелкните на кнопке **Удалить**.
5. Следуйте инструкциям на экране компьютера для выполнения удаления.

## Выберите правильный драйвер принтера

Драйверы принтера позволяют получить доступ к функциям устройства и подключить устройство МФП к компьютеру (используя язык принтера).

- **Драйвер HP PCL 5.** Рекомендуется для обычной офисной черно-белой и цветной печати Windows. Обрато совместим с предыдущими версиями и более ранними выпусками принтеров LaserJet. Лучший выбор для решений сторонних производителей и специальных решений (формы, шрифты, программы SAP) или смешанных сред (UNIX, Linux, универсальная ЭВМ).
- **Драйвер HP PCL 6.** Рекомендуется для печати во всех средах Windows. Обеспечивает максимально возможную общую эффективность печати, качество печати и поддержку функций принтера для большинства пользователей. Разработан для согласования с интерфейсом Windows Graphic Device Interface (GDI), чтобы достигать максимальную эффективность в средах Windows. Может быть не полностью совместим с решениями сторонних производителей и специальными решениями на базе PCL 5. Доступна также монохромная (только черный) версия драйвера HP PCL 6.
- **Драйвер HP PostScript.** Рекомендуется для печати в приложениях Adobe и других приложениях с большим объемом графических операций. Больше всего подходит для потребностей PS уровня 3 и поддержки шрифтов PS. Небольшие преимущества в производительности по сравнению с PCL 6 при использовании приложений Adobe.

Драйверы принтера включают электронную справку, которая содержит инструкции по выполнению общих задач печати и описание кнопок, флажков и раскрывающихся списков драйвера.

## Универсальные драйверы принтеров

Серия универсальных драйверов печати HP для Windows состоит из двух независимых версий одного драйвера: версии для эмуляции postscript 3 уровня и HP PCL 5. Этот драйвер обеспечивает доступ практически ко всем устройствам HP и позволяет системным администраторам более эффективно управлять этими устройствами. Универсальный драйвер печати поставляется на сопроводительном компакт-диске принтера, в разделе "Дополнительные программы". Дополнительные сведения можно получить по адресу [www.hp.com/go/universalprintdriver](http://www.hp.com/go/universalprintdriver).

## Автоматическая настройка драйвера

Драйверы эмуляции HP LaserJet PCL 5, PCL 6 и PS level 3 для Windows 2000, Windows XP и Windows Vista обладают функцией автоматического обнаружения и настройки драйвера в момент установки для использования дополнительных компонентов устройства. Некоторые дополнительные компоненты, которые поддерживаются функцией "Автоматическая настройка драйвера" – это модуль дуплексной печати, дополнительные лотки для бумаги, модули памяти с двухрядным расположением выводов (модули DIMM).

## Автоматическая конфигурация

Если после установки конфигурация устройства изменилась, то драйвер может быть автоматически обновлен в соответствии с новой конфигурацией. В диалоговом окне **Свойства** (см. [Открытие драйверов принтера](#)) на вкладке **Настройки устройства** выберите параметр **Обновить сейчас** в раскрывающемся списке для обновления драйвера.

## Приоритет параметров печати

Изменения параметров печати имеют различный приоритет в зависимости от того, где были сделаны эти изменения:



**Примечание** Название команд и диалоговых окон могут отличаться в зависимости от прикладной программы.

- **Диалоговое окно "Макет страницы"**. Для открытия этого окна щелкните **Макет страницы** или аналогичную команду в меню **Файл** рабочей программы. Измененные здесь параметры заменяют параметры, измененные в любом другом месте.
- **Диалоговое окно "Печать"**. Для открытия этого окна щелкните **Печать, Настройки печати** или аналогичную команду в меню **Файл** рабочей программы. Параметры, изменяемые в диалоговом окне **Печать** имеют более низкий приоритет и *не* переопределяют изменения, сделанные в диалоговом окне **Макет страницы**.
- **Диалоговое окно "Свойства принтера" (драйвер принтера)**. Чтобы открыть драйвер принтера, щелкните **Свойства** в диалоговом окне **Печать**. Параметры, измененные в диалоговом окне **Свойства принтера**, не переопределяют параметры в любом другом месте программного обеспечения печати.
- **Параметры драйвера принтера по умолчанию**: Параметры принтера по умолчанию определяют параметры, используемые во всех заданиях на печать, *если только* параметры не были изменены в диалоговых окнах **Макет страницы**, **Печать** или **Свойства принтера**.
- **Параметры панели управления принтера**. Параметры, измененные на панели управления принтера, имеют более низкий приоритет, чем параметры, измененные в драйвере или в приложении.

# Открытие драйверов принтера

Операционная система	Изменение параметров всех заданий печати до закрытия программного обеспечения	Изменение параметров всех заданий печати	Чтобы изменить параметры конфигурации устройства
Windows 2000, XP, Server 2003 и Vista	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. В используемой программе в меню <b>Файл</b> щелкните на <b>Печать</b>.</li> <li>2. Выберите драйвер, а затем щелкните на <b>Свойства</b> или <b>Настройка</b>.</li> </ol> <p>Действия могут отличаться от указанных. Здесь приведена стандартная процедура.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Щелкните <b>Пуск</b>, затем <b>Настройка</b> и <b>Принтеры</b> (Windows 2000) или <b>Принтеры и факсы</b> (Windows XP Professional и Server 2003), или <b>Принтеры и другое оборудование</b> (Windows XP Home).  В случае использования Windows Vista щелкните <b>Пуск</b>, затем <b>Панель управления</b> и <b>Принтер</b>.</li> <li>2. Правой кнопкой мыши щелкните на значке драйвера и выберите <b>Настройка печати</b>.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Щелкните <b>Пуск</b>, затем <b>Настройка</b> и <b>Принтеры</b> (Windows 2000) или <b>Принтеры и факсы</b> (Windows XP Professional и Server 2003), или <b>Принтеры и другое оборудование</b> (Windows XP Home).  В случае использования Windows Vista щелкните <b>Пуск</b>, затем <b>Панель управления</b> и <b>Принтер</b>.</li> <li>2. Правой кнопкой мыши щелкните на значке драйвера и выберите <b>Свойства</b>.</li> <li>3. Выберите вкладку <b>Параметры устройства</b>.</li> </ol>
Mac OS X 10.2.8, 10.3, 10.4 и более поздние версии	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. В меню <b>File</b> (Файл) выберите <b>Print</b> (Печать).</li> <li>2. Во всплывающих меню измените требуемые параметры.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. В меню <b>File</b> (Файл) выберите <b>Print</b> (Печать).</li> <li>2. Во всплывающих меню измените требуемые параметры.</li> <li>3. Во всплывающем меню щелкните на <b>Save as</b> (Сохранить как) и введите имя готового набора.</li> </ol> <p>Эти параметры будут сохранены в меню <b>Presets</b> (Готовые наборы). Для использования новых параметров необходимо каждый раз при открытии программы и выполнении печати выбрать сохраненный готовый набор.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. В утилите "Finder" (Средство поиска) в меню <b>Go</b> (Пуск) щелкните на <b>Applications</b> (Приложения).</li> <li>2. Откройте <b>Службные программы</b>, затем откройте <b>Print Center</b> (Mac OS X V10.2) <b>Printer Setup Utility</b> (Mac OS X V10.3 или Mac OS X V10.4).</li> <li>3. Выберите очередь печати.</li> <li>4. В меню <b>Printers</b> (Принтеры) щелкните на <b>Show Info</b> (Показать информацию).</li> <li>5. Выберите меню <b>Installable Options</b> (Варианты установки).</li> </ol>



**Примечание** В режиме "Classic" (Классический) параметры конфигурации могут быть недоступны.



---

## 4 Программное обеспечение для Macintosh

- [Программное обеспечение для компьютеров Macintosh](#)
- [Удаление программного обеспечения из операционных систем Macintosh](#)

# Программное обеспечение для компьютеров Macintosh

Программа установки HP предоставляет для компьютеров Macintosh файлы описания принтеров PostScript® (PPD), расширения диалоговых окон принтера (PDE) и утилиту принтера HP.

Для настройки сетевых соединений устройства следует использовать встроенный Web-сервер (EWS). См. раздел [Встроенный Web-сервер](#).

Программное обеспечение системы печати содержит следующие компоненты:

- **Файлы описания принтеров PostScript (PPD).**

Файлы PPD в сочетании с драйверами принтера Apple PostScript обеспечивают доступ к функциям устройства. Необходимо использовать драйвер принтера Apple PostScript, который входит в комплект, прилагаемый к компьютеру.

- **HP Printer Utility (Утилита принтера HP).**

Утилита принтера HP используется для настройки функций устройства, которые недоступны в драйвере:

- Задание имя устройства.
- Назначение устройства для какой-либо зоны в сети.
- Назначение адреса IP устройству.
- Загрузка файлов и шрифтов.
- Настройка устройства для печати в сетях IP или AppleTalk.

Утилиту принтера HP можно использовать при подключении устройства к универсальной последовательной шине (USB) или к сети TCP/IP. Дополнительные сведения см. в разделе [HP Printer Utility для Macintosh](#).



---

**Примечание** Утилита принтера HP поддерживается в системе Mac OS X версии 10.2 или выше.

---

## Удаление программного обеспечения из операционных систем Macintosh

Для удаления программного обеспечения с компьютера Macintosh перенесите файлы PPD в корзину.



---

## 5 Программное обеспечение для других операционных систем

- [HP Web Jetadmin](#)
- [UNIX](#)

## HP Web Jetadmin

Программное обеспечение HP Web Jetadmin позволяет управлять принтерами во внутренней сети, подключенными через HP Jetdirect. HP Web Jetadmin — это специальный инструмент управления на основе браузера, который может быть установлен в следующих операционных системах.

- Fedora Core и SuSE Linux
- Windows 2000 Professional, Server и Advanced Server
- Windows Server 2003
- Windows XP Professional

Если программа HP Web Jetadmin установлена на хост-сервере, клиент может обратиться к ней с помощью поддерживаемого Web-браузера (например, Microsoft Internet Explorer 5.5 и 6.0 или Netscape Navigator 7.0).

Программа HP Web Jetadmin предлагает следующие возможности.

- Ориентированный на выполнение задач интерфейс пользователя обеспечивает настраиваемые виды, что позволяет менеджерам сети значительно экономить время.
- Настраиваемые профили пользователей, позволяющие администраторам сети включать только просматриваемые или используемые функции.
- Немедленное уведомление по электронной почте об аппаратных сбоях, низком уровне расходных материалов и о других неполадках МФП.
- Установка и управление могут быть выполнены из любого места с помощью стандартного Web-браузера.
- Дополнительная функция автоматического поиска, позволяющая найти периферийные устройства в сети и не требующая ручного ввода каждого принтера в базу данных.
- Простая интеграция с пакетами для управления предприятиями.
- Быстрый поиск периферийных устройств с использованием таких параметров, как адрес IP, способность к воспроизведению цветов и название модели.
- Простое объединение периферийных устройств в логические группы и составление виртуальных офисных карт для облегчения поиска.
- Управление и настройка нескольких принтеров одновременно.

Для загрузки текущей версии HP Web Jetadmin и получения последнего списка поддерживаемых хост-систем посетите Web-узел поддержки клиентов HP по адресу: <http://www.hp.com/go/webjetadmin>.

# UNIX

Программа установки принтера HP Jetdirect для UNIX представляет собой простую утилиту установки принтера для сетей HP-UX и Solaris. Ее можно загрузить на Web-узле поддержки клиентов HP по адресу: [http://www.hp.com/support/net\\_printing](http://www.hp.com/support/net_printing).



---

**Примечание** Образцы сценариев моделей для UNIX (HP-UX, Sun Solaris) можно загрузить по адресу: <http://www.hp.com/go/unixmodelscripts>. Образцы сценариев моделей для сетей Linux можно загрузить по адресу: <http://linuxprinting.org>.

---



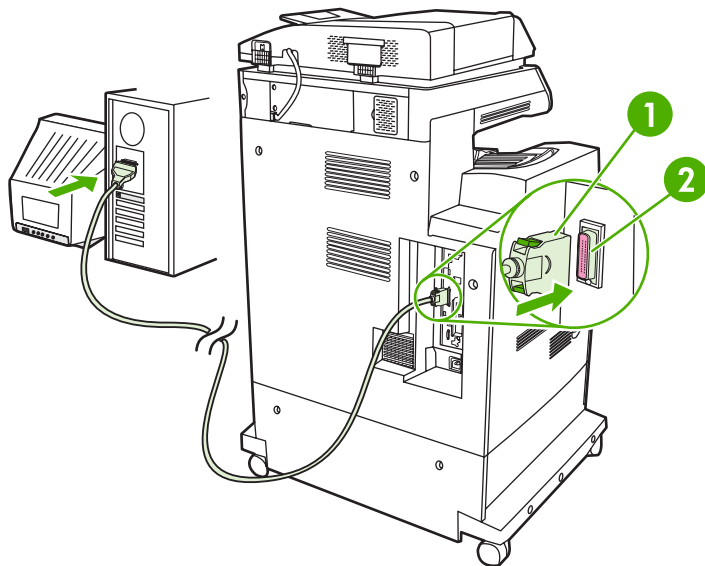
---

## 6 Подключение

- [Параллельное подключение](#)
- [Подключение через USB](#)
- [Дополнительное подключение](#)
- [Конфигурация сети](#)
- [Сетевые утилиты](#)

## Параллельное подключение

Выполните параллельное подключение путем подключения МФП к компьютеру с помощью двунаправленного кабеля параллельного порта (соответствующего стандарту IEEE-1284C) с разъемом типа C. Максимальная длина кабеля не должна превышать 10 метров.



**Рисунок 6-1** Подключение к параллельному порту

- |   |                   |
|---|-------------------|
| 1 | Разъем типа C     |
| 2 | Параллельный порт |

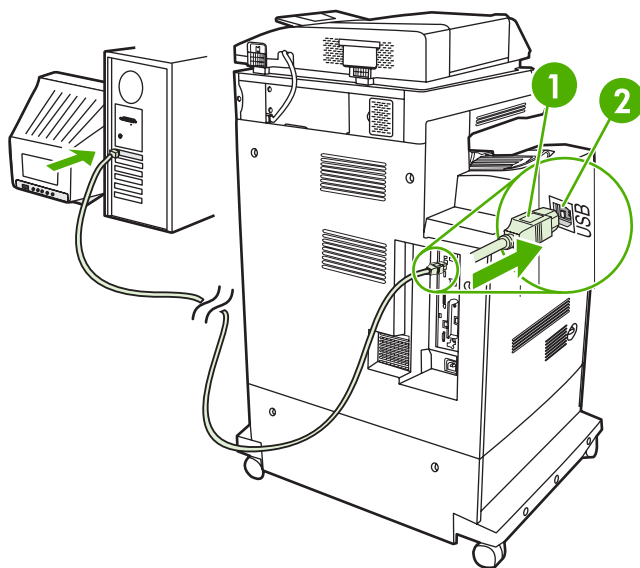


**Примечание** Для использования расширенных возможностей двунаправленного параллельного интерфейса необходимо установить последнюю версию драйвера принтера.

Заводские значения параметров поддерживают переключение между параллельным портом и одним или несколькими сетевыми соединениями на МФП.

## Подключение через USB

Устройство МФП поддерживает соединения с хостом USB и USB 2.0. Порты USB находятся на задней панели устройства МФП. Требуется кабель USB типа А-В, его длина не должна превышать 2 метра.



**Рисунок 6-2** Подключение USB

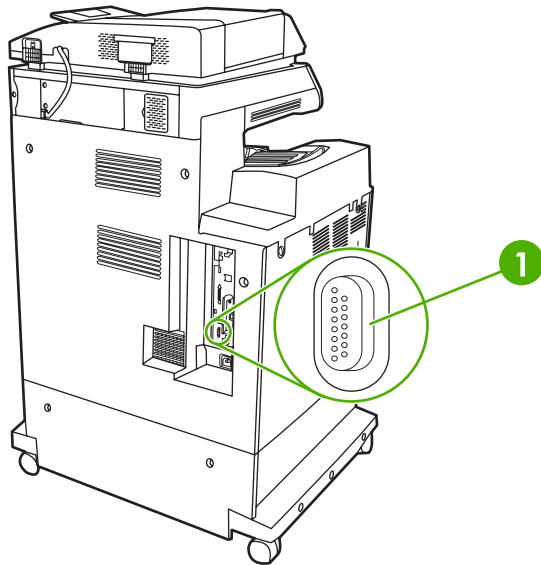
1	Разъем USB
2	Порт USB

## Дополнительное подключение

Этот МФП поддерживает дополнительное соединение для устройств ввода обработки бумаги. Порт находится на задней панели устройства МФП.



**Примечание** Данный разъем не может быть использован для подключения приемника на три почтовых ящика, сшивателя или укладчика.



**Рисунок 6-3** Дополнительное подключение

1 | Порт для дополнительного подключения (Jetlink)

# Конфигурация сети

Возможно, потребуется сконфигурировать определенные параметры сети на этом устройстве. Настроить эти параметры можно в следующих местах:

- Программа установки
- Панель управления устройства
- Встроенный Web-сервер
- Специальное программное обеспечение для управления (HP Web Jetadmin или HP LaserJet Utility для компьютеров Macintosh)



**Примечание** Дополнительные сведения об использовании встроенного Web-сервера см. в разделе [Встроенный Web-сервер](#)

Дополнительную информацию о поддерживаемых сетях и инструментальных средствах настройки см. в руководстве администратора сервера *HP Jetdirect*. Данное руководство прилагается к принтерам, в которых установлен сервер печати HP Jetdirect.

В этом разделе приведены следующие сведения о конфигурировании параметров сети:

- [Настройка параметров TCP/IPv4](#)
- [Конфигурирование параметров TCP/IPv6](#)
- [Отключить сетевые протоколы \(необязательно\)](#)
- [Серверы печати HP Jetdirect EIO](#)

## Настройка параметров TCP/IPv4

Если сеть не обеспечивает автоматическую IP-адресацию с помощью DHCP, BOOTP, RARP или другим методом, может потребоваться ввести следующие параметры вручную, чтобы можно было выполнять печать по сети:

- адрес IP (4 байта)
- маска подсети (4 байта)
- шлюз по умолчанию (4 байта)

## Изменение адреса IP

Текущий адрес IP устройства можно увидеть на главном экране панели управления, нажав [Сетевой адрес](#).

Чтобы изменить адрес IP вручную, используйте следующую процедуру.

1. Прокрутите и нажмите [Администрирование](#).
2. Прокрутите и нажмите [Первоначальная настройка](#).
3. Нажмите [Сеть и ввод/вывод](#).
4. Нажмите [Встроенный Jetdirect](#).
5. Нажмите [TCP/IP](#).

6. Нажмите **Параметры IPV4**.
7. Нажмите **Способ конфигурации**.
8. Нажмите **Вручную**.
9. Нажмите **Сохранить**.
10. Нажмите **Ручные настройки**.
11. Нажмите **Адрес IP**.
12. Нажмите текстовое поле адреса IP.
13. Введите адрес IP с помощью клавиатуры.
14. Нажмите **ОК**.
15. Нажмите **Сохранить**.

### **Задать маску подсети**

1. Прокрутите и нажмите **Администрирование**.
2. Прокрутите и нажмите **Первоначальная настройка**.
3. Нажмите **Сеть и ввод/вывод**.
4. Нажмите **Встроенный Jetdirect**.
5. Нажмите **TCP/IP**.
6. Нажмите **Параметры IPV4**.
7. Нажмите **Способ конфигурации**.
8. Нажмите **Вручную**.
9. Нажмите **Сохранить**.
10. Нажмите **Ручные настройки**.
11. Нажмите **Маска подсети**.
12. Нажмите текстовое поле маски подсети.
13. Введите маску подсети с помощью клавиатуры на сенсорном экране.
14. Нажмите **ОК**.
15. Нажмите **Сохранить**.

### **Указать шлюз по умолчанию**

1. Прокрутите и нажмите **Администрирование**.
2. Прокрутите и нажмите **Первоначальная настройка**.
3. Нажмите **Сеть и ввод/вывод**.
4. Нажмите **Встроенный Jetdirect**.

5. Нажмите **TCP/IP**.
6. Нажмите **Параметры IPv4**.
7. Нажмите **Способ конфигурации**.
8. Нажмите **Вручную**.
9. Нажмите **Сохранить**.
10. Нажмите **Ручные настройки**.
11. Нажмите **Шлюз по умолчанию**.
12. Нажмите текстовое поле шлюза по умолчанию.
13. Введите адрес шлюза по умолчанию с помощью клавиатуры на сенсорном экране.
14. Нажмите **ОК**.
15. Нажмите **Сохранить**.

## Конфигурирование параметров TCP/IPv6

Для получения дополнительных сведений о конфигурировании устройства для работы в сети TCP/IPv6 см. *Руководство администратора серверов печати HP Jetdirect*.

## Отключить сетевые протоколы (необязательно)

Согласно заводским настройкам по умолчанию, все поддерживаемые сетевые протоколы включены. Отключение неиспользуемых протоколов дает следующие преимущества.

- Это снижает количество сетевого трафика, создаваемого устройством.
- Это не позволяет посторонним пользователям выполнять печать с помощью устройства.
- Это позволяет выводить на странице конфигурации только необходимую информацию.
- Это позволяет выводить на панели управления устройства сообщения об ошибках и предупреждения для определенного протокола.

## Отключить IPX/SPX



---

**Примечание** Не выключайте этот протокол в системах Windows, использующих для печати протокол IPX/SPX.

---

1. Прокрутите и нажмите **Администрирование**.
2. Прокрутите и нажмите **Первоначальная настройка**.
3. Нажмите **Сеть и ввод/вывод**.
4. Нажмите **Встроенный Jetdirect**.
5. Нажмите **IPX/SPX**.
6. Нажмите **Включение**.

7. Нажмите **Выключено**.
8. Нажмите **Сохранить**.

## Отключить AppleTalk

1. Прокрутите и нажмите **Администрирование**.
2. Прокрутите и нажмите **Первоначальная настройка**.
3. Нажмите **Сеть и ввод/вывод**.
4. Нажмите **Встроенный Jetdirect**.
5. Нажмите **AppleTalk**.
6. Нажмите **Включение**.
7. Нажмите **Выключено**.
8. Нажмите **Сохранить**.

## Отключить DLC/LLC

1. Прокрутите и нажмите **Администрирование**.
2. Прокрутите и нажмите **Первоначальная настройка**.
3. Нажмите **Сеть и ввод/вывод**.
4. Нажмите **Встроенный Jetdirect**.
5. Нажмите **DLC/LLC**.
6. Нажмите **Включение**.
7. Нажмите **Выключено**.
8. Нажмите **Сохранить**.

## Серверы печати HP Jetdirect EIO

Серверы печати HP Jetdirect (в виде сетевых плат) устанавливаются в разъем EIO. Поддерживаемые сетевые функции зависят от модели сервера печати. Доступные серверы печати HP Jetdirect EIO находятся по адресу: <http://www.hp.com/go/jetdirect>.



---

**Примечание** Сконфигурируйте плату с помощью панели управления, программы установки принтера или программы HP Web Jetadmin. Дополнительную информацию см. в документации к серверу печати HP Jetdirect.

---

## Сетевые утилиты

Устройство оснащено несколькими утилитами, упрощающими его диагностику и управление через сеть.

### HP Web Jetadmin

HP Web Jetadmin - это инструмент управления на базе Web-обозревателя для принтеров, подключенных к серверу HP Jetdirect внутренней сети компании. Это программное обеспечение должно устанавливаться только на компьютер администратора сети.

Чтобы загрузить текущую версию программы HP Web Jetadmin и последний список поддерживаемых хост-систем, посетите страницу [www.hp.com/go/webjetadmin](http://www.hp.com/go/webjetadmin).

При установке на хост-сервер клиент Windows может получить доступ к HP Web Jetadmin с помощью поддерживаемого Web-обозревателя (например Microsoft® Internet Explorer 4.x или Netscape Navigator 4.x, или более поздние версии), перейдя на хост-компьютер HP Web Jetadmin.

### Встроенный Web-сервер

Устройство оснащено встроенным Web-сервером, который позволяет получить доступ к информации об устройстве и работе в сети. Эта информация отображается в Web-обозревателе, например Microsoft Internet Explorer, Netscape Navigator, Apple Safari или Firefox.

Встроенный Web-сервер находится в устройстве. Он не загружен на сетевой сервер.

У встроенного Web-сервера имеется интерфейс для работы с устройством, которым может пользоваться любой подключенный к сети пользователь, на компьютере которого установлен стандартный Web-обозреватель. Установка и конфигурирование какого-либо специального программного обеспечения не требуется, однако на компьютере должен быть установлен поддерживаемый Web-обозреватель. Чтобы получить доступ к встроенному Web-серверу, наберите в адресной строке обозревателя IP-адрес устройства. Чтобы узнать адрес IP-адрес устройства, распечатайте страницу конфигурации. Подробнее о печати страницы конфигурации см. в разделе [Информационные страницы](#).

Полное описание функциональных возможностей и работы встроенного Web-сервера см. в [Встроенный Web-сервер](#).

## Программное обеспечение HP Easy Printer Care

Программное обеспечение HP Easy Printer Care - это программа, которую можно использовать для решения следующих задач:

- Обнаружение принтеров в сети и проверка состояния всех устройств
- Одновременная настройка и просмотр оповещений об устройствах и расходных материалах для нескольких принтеров
- Приобретение расходных материалов в Интернете
- Применение Интернет-средств HP для устранения неполадок и обслуживания

Программное обеспечение HP Easy Printer Care можно использовать, если устройство подключено непосредственно к вашему компьютеру или к сети под управлением Windows. Macintosh не поддерживается. Для загрузки Программное обеспечение HP Easy Printer Care перейдите по ссылке [www.hp.com/go/easyprintercare](http://www.hp.com/go/easyprintercare).

## Другие компоненты и утилиты

Windows	Macintosh OS
<ul style="list-style-type: none"><li>● Программа установки программного обеспечения - автоматизирует установку системы печати.</li><li>● Электронная регистрация через Интернет.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>● Утилита устройства HP – для изменения настроек устройства, просмотра состояния и установки оповещений о событиях устройства для Mac. Данная утилита поддерживается системами Mac OS X версии 10.2 и более поздних версий.</li></ul>

---

## 7 Бумага и печатный носитель

- [Сведения об использовании бумаги и носителей для печати](#)
- [Поддерживаемые форматы бумаги и печатных носителей](#)
- [Нестандартные форматы бумаги](#)
- [Специальная бумага или рекомендации по использованию носителей для печати](#)
- [Загрузка бумаги и печатного носителя](#)
- [Настройка лотков](#)
- [Выбор выходного лотка](#)

## Сведения об использовании бумаги и носителей для печати

Данное изделие рассчитано на работу с различными носителями для печати, отвечающими требованиям, изложенным в настоящем руководстве пользователя. Применение бумаги или носителя, не соответствующего указанным требованиям, может привести к следующим последствиям:

- ухудшению качества печати;
- частому замятию бумаги;
- преждевременному износу механических деталей изделия с последующим ремонтом.

Для получения наилучших результатов используйте только бумагу и носитель для печати с маркой HP. Не используйте бумагу или носители, предназначенные для печати только на струйных принтерах. Компания Hewlett-Packard не рекомендует использовать носители для печати других производителей, т. к. не может гарантировать их качество.

В некоторых случаях неудовлетворительное качество печати наблюдается даже при печати на бумаге, отвечающей всем требованиям, изложенным в этом руководстве пользователя. Такая проблема может возникнуть при неправильном обращении с носителем, эксплуатации при неприемлемой температуре и влажности, а также вследствие других обстоятельств, контролировать которые компания Hewlett-Packard не в состоянии.



---

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Использование носителя, не соответствующего требованиям, установленным компанией HP, может привести к повреждению принтера и необходимости его ремонта. На такой ремонт гарантия или соглашения о техническом обслуживании Hewlett-Packard не распространяются.

---

# Поддерживаемые форматы бумаги и печатных носителей

Данное изделие поддерживает несколько форматов бумаги и адаптировано для работы с разнообразными носителями.



**Примечание** Для получения наилучших результатов при печати выбирайте соответствующий тип и формат бумаги в драйвере принтера перед печатью.

**Таблица 7-1** Поддерживаемые форматы бумаги и печатных носителей

Формат	Размеры	Лоток 1, почтовый ящик, укладчик	Лотки 2, 3, 4	Сшиватель
Letter	216 на 279 мм	✓	✓	✓
Legal	216 на 356 мм	✓	✓	✓
A4	210 на 297 мм	✓	✓	✓
Executive	184 на 267 мм	✓	✓	✓
Executive (JIS)	216 на 330 мм			✓
A3	297 на 420 мм			
A5	148 на 210 мм			
A6	105 на 148 мм			
Statement	140 на 216 мм	✓		
11 на 17	279 на 432 мм			
12 на 18	305 на 457 мм			
B4 (ISO)	250 на 353 мм			
B4 (JIS)	257 на 364 мм			
RA3	305 на 430 мм			
B5 (JIS)	182 на 257 мм	✓	✓	
B5 (ISO)	176 на 250 мм			
8k	270 на 390 мм			
16k	197 на 273 мм	✓		

**Таблица 7-2** Поддерживаемые конверты и открытки

Формат	Размеры	Лоток 1, почтовый ящик, укладчик	Лотки 2, 3, 4	Сшиватель
Конверт #10	105 на 241 мм	✓		
Конверт DL	110 на 220 мм	✓		

**Таблица 7-2** Поддерживаемые конверты и открытки (продолжение)

Формат	Размеры	Лоток 1, почтовый ящик, укладчик	Лотки 2, 3, 4	Сшиватель
Конверт С5	162 на 229 мм	✓		
Конверт В5	176 на 250 мм	✓		
Конверт Monarch	98 на 191 мм	✓		
Открытка	100 на 148 мм	✓		
Двойная открытка	148 на 200 мм	✓		
Открытка (США)	88,9 на 139,7 мм	✓		
Открытка (Европа)	105 на 148 мм	✓		

## Нестандартные форматы бумаги

Данное изделие поддерживает разнообразные нестандартные форматы бумаги. К поддерживаемым нестандартным форматам бумаги относятся размеры бумаги, которые находятся в пределах минимального и максимального размеров для данного изделия, но не указанные в таблице поддерживаемых носителей. При работе с нестандартным форматом бумаги его необходимо указать в драйвере принтера и загрузить бумагу в лоток, который поддерживает нестандартные форматы бумаги.

## Специальная бумага или рекомендации по использованию носителей для печати

Данное изделие поддерживает печать на специальных носителях. Для получения отличных результатов следуйте данным рекомендациям. При использовании специальной бумаги или носителей и получения наилучших результатов печати укажите их тип и формат в драйвере принтера.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Принтеры HP LaserJet оснащены блоком термического закрепления, который служит для закрепления сухого тонера на бумаге в виде мельчайших точек. Бумага для лазерных принтеров HP способна выдерживать такие высокие температуры. Использование бумаги для струйных принтеров не рекомендуется для данной технологии и может нанести вред принтеру.

Тип носителя	Следует	Не следует
Конверты	<ul style="list-style-type: none"><li>Хранить конверты на плоской поверхности.</li><li>Использовать конверты, в которых линия склейки доходит до угла конверта.</li><li>Использовать защитные полоски на клеевой основе, предназначенные для лазерных принтеров.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Использовать конверты со складками, прорезями, склеенные конверты или конверты с другими повреждениями.</li><li>Использовать конверты со скрепками, зажимами, окнами или внутренним покрытием.</li><li>Использовать конверты с самоклеящейся лентой или другими синтетическими материалами.</li></ul>
Этикетки	<ul style="list-style-type: none"><li>Использовать только этикетки без открытых участков клеевой подложки между ними.</li><li>Использовать этикетки, имеющие плоскую форму.</li><li>Использовать только полные листы этикеток.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Использовать этикетки со сгибами, пузырьками или другими повреждениями.</li><li>Печатать листы с этикетками по частям.</li></ul>
Прозрачные пленки	<ul style="list-style-type: none"><li>Использовать только прозрачные пленки, предназначенные для лазерных принтеров.</li><li>Прозрачные пленки, извлеченные из устройства МФП, положите на плоскую поверхность.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Использовать прозрачные носители, не предназначенные для лазерных принтеров.</li></ul>
Печатные и фирменные бланки	<ul style="list-style-type: none"><li>Использовать только бланки или формы, предназначенные для лазерных принтеров.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Использовать тисненные бланки и бланки с рельефными изображениями.</li></ul>

Тип носителя	Следует	Не следует
Плотная бумага	<ul style="list-style-type: none"> <li>Использовать только плотную бумагу, которая разрешена для использования в лазерных принтерах и удовлетворяет требованиям по весу для данного изделия.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Использовать более плотную бумагу, чем указано в рекомендациях для данного изделия, если только эту бумагу HP не разрешено использовать для данного изделия.</li> </ul>
Глянцевая бумага или бумага с покрытием	<ul style="list-style-type: none"> <li>Использовать только глянцевую бумагу и бумагу с покрытием для лазерных принтеров.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Использовать глянцевую бумагу или бумагу с покрытием для струйных принтеров.</li> </ul>

## Загрузка бумаги и печатного носителя

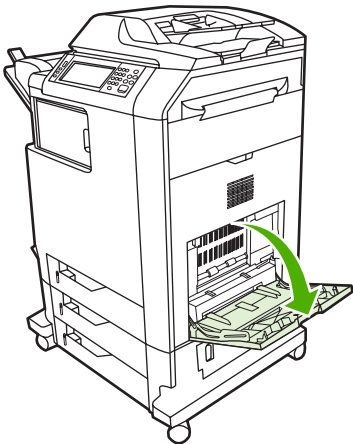
Можно загружать различные печатные носители в лотки, а затем запрашивать носитель по типу и размеру с помощью панели управления.

### Загрузка в лоток 1

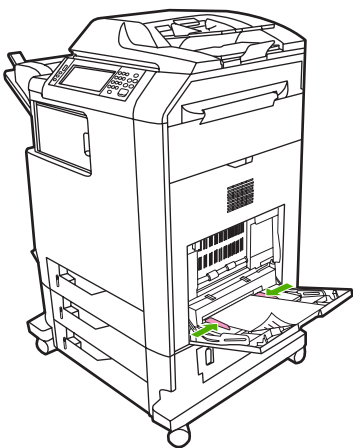


**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Во избежание замятия носителя никогда не добавляйте его в лоток 1 и не вынимайте из него во время печати.

1. Откройте лоток 1.



2. Установите боковые направляющие бумаги на нужную ширину.
3. Загрузите носитель в лоток 1 стороной для печати вниз, а верхним краем носителя или краем с маркой по направлению к себе.
4. Убедитесь в том, что стопка бумаги не выходит по высоте за выступы на направляющих и находится не выше ограничительной линии.
5. Установите боковые направляющие так, чтобы они слегка касались носителя, однако не сгибали его.



Если в приложении автоматически не задается формат конверта, укажите в качестве ориентации страницы параметр **Альбомная** в приложении или драйвере принтера. Соблюдайте следующие

требования, чтобы установить поля для обратного адреса и адреса получателя на конвертах типов Commercial #10 или DL.

Тип адреса	Левое поле	Верхнее поле
Обратный адрес	15 мм	15 мм
Местоназначение	102 мм	51 мм

Для конвертов других форматов настройте параметры полей соответствующим образом.

## Загрузка в лоток 2, 3 или 4

Каждый лоток 2, 3 или 4 может вмещать до 500 листов обычной бумаги или пачку этикеток до 50,8 мм. Лоток 2 вмещает более 500 листов.

## Загрузка печатного носителя стандартного формата в лоток 2, 3 или 4

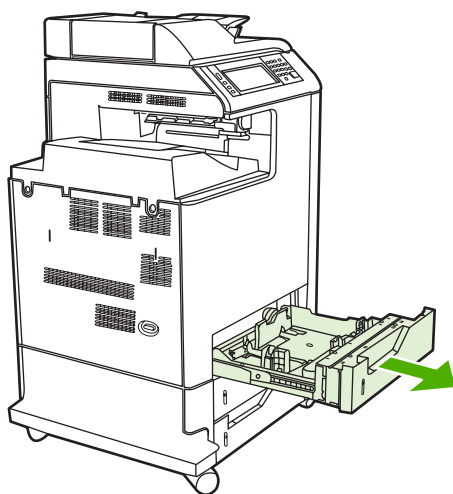
Устройство МФП автоматически определяет следующие печатные носители стандартного формата в лотках на 500 листов: Letter, Legal, Executive, A4, A5, и (JIS) B5.

Следующие неопределяемые носители стандартного формата не помечены в лотках, но их список находится в меню **Формат** для каждого лотка. 8,5 на 13, Executive (JIS), двойные японские открытки и носитель произвольного формата.

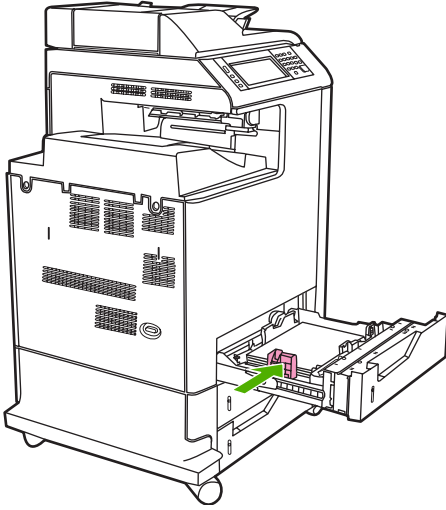


**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Из лотков на 500 листов нельзя выполнять печать на открытках, конвертах, плотной или сверхплотной бумаге или печатных носителях нестандартного формата. Печать на носителях таких типов необходимо выполнять только из лотка 1. Не перегружайте подающий лоток и не открывайте его во время печати. Это может привести к замятиям бумаги в МФП.

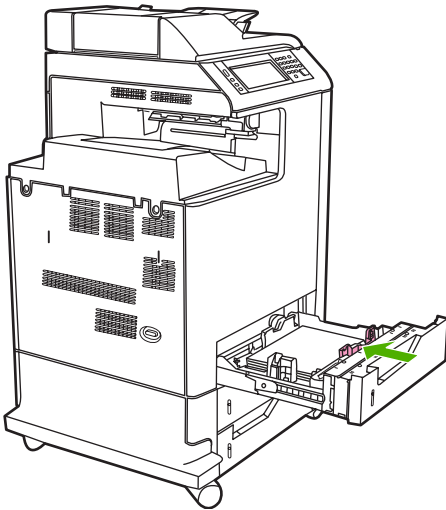
1. Выдвиньте лоток из МФП.



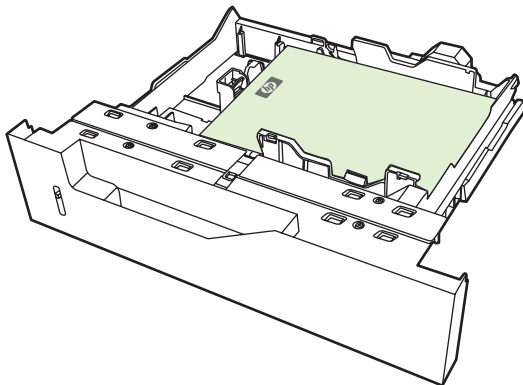
2. Отрегулируйте заднюю направляющую длины носителя, нажимая регулировочную защелку направляющей и перемещая задний край лотка для установки длины используемого носителя.



3. Раздвиньте направляющие по ширине носителя в соответствии с его размерами.



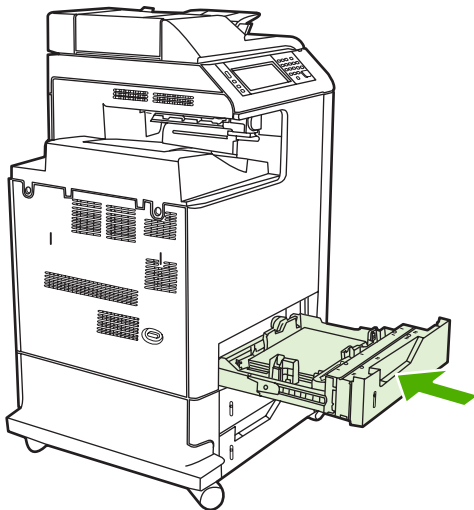
4. Загружайте печатный носитель в лоток лицевой стороной вверх.



**Примечание** Для наилучшей производительности загружайте лоток полностью без разделения стопки бумаги. Разделение стопки бумаги может привести к захвату нескольких листов бумаги. Вместимость лотка для бумаги может различаться. Например, при использовании бумаги плотностью 75 г/м<sup>2</sup> лоток может вместить полную стопку бумаги из 500 листов. Если бумага плотнее, полная стопка бумаги не поместится в лоток. Не следует переполнять лоток.

**Примечание** Если лоток отрегулирован неправильно, может появиться сообщение об ошибке или произойдет замятие печатного носителя.

5. Задвиньте лоток в МФП. На панели управления МФП отображаются тип и формат носителя в лотке. Если конфигурация неправильная, выберите **OK** на панели управления. Если конфигурация правильная, нажмите **Выход**.



### Загрузка неопределяемого печатного носителя стандартного формата в лоток 2, 3 или 4

Следующие неопределяемые печатные носители стандартного формата поддерживаются в лотках на 500 листов:

- Executive (JIS)
- 8,5 x 13

- Двойная японская открытка
- 16К

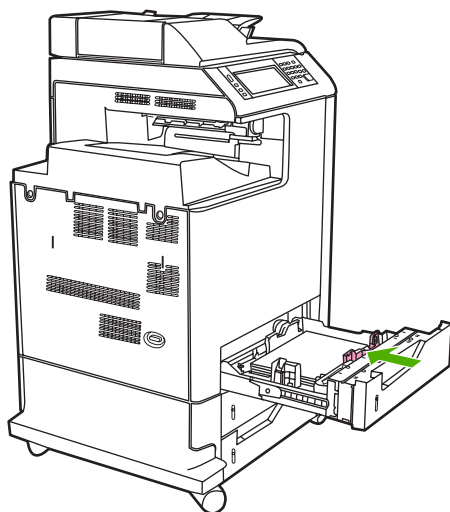


**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Из лотков на 500 листов нельзя выполнять печать на открытках, конвертах, плотной или сверхплотной бумаге или печатных носителях нестандартного формата. Печать на носителях таких типов необходимо выполнять только из лотка 1. Не перегружайте подающий лоток и не открывайте его во время печати. В противном случае это может привести к замятию бумаги.

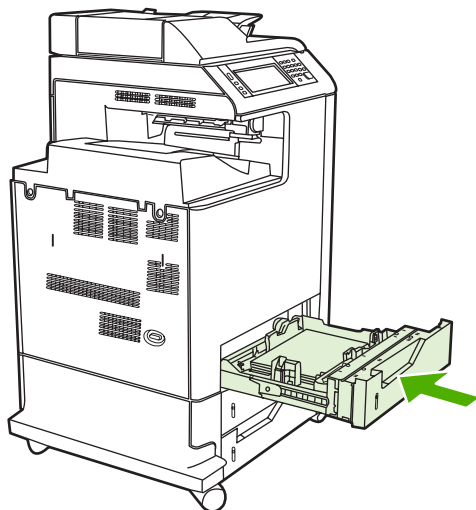
## Загрузка печатного носителя стандартного формата в лоток 2

Для использования нестандартного носителя необходимо установить для параметра формата на панели управления значение **Нестанд.** и задать единицы измерения, размеры X и Y. Для получения дополнительной информации см. раздел [Настройка лотка для соответствия параметрам задания на печать](#).

1. Выдвиньте лоток из МФП.
2. Продолжайте загрузку печатного носителя согласно инструкциям в шаге 2–4 раздела "Загрузка определяемого носителя стандартного формата в лоток 2, 3 или 4". Затем перейдите к шагу 3.



3. Задвиньте лоток в МФП. На панели управления МФП отображаются параметры типа и формата лотка. Чтобы указать определенные нестандартные размеры, или если указан неверный тип, выберите **OK**, когда на дисплее устройства МФП появится сообщение о необходимости замены формата или типа.



4. Если конфигурация правильная, нажмите **Выход**.

## Настройка лотков

В устройстве МФП генерируется автоматический запрос на настройку типа и размера лотка в следующих ситуациях.

- При загрузке бумаги в лоток.
- Если в драйвере принтера или приложении задан определенный лоток или тип носителя для задания на печать, а этот лоток не настроен для соответствующих параметров задания на печать.

На панели управления появится следующее сообщение: **Лоток <X> [тип] [формат] Для изменения формата или типа нажмите "Изменить". Для подтверждения нажмите кнопку ОК.**



**Примечание** Сообщение не появляется в том случае, если печать выполняется из лотка 1, а для лотка 1 установлены значения **Любой размер** и **Любой тип**.

**Примечание** Если вам известны другие модели принтеров HP LaserJet, возможно, вы уже знакомы с процедурой настройки лотка 1 для его перевода в режим **Первый** или **Кассета**. В многофункциональных устройствах серии HP Color LaserJet CM4730 установка в качестве значений параметров размера и типа лотка 1 **Любой размер** равнозначна установке режима **Первый**. Установка любого другого значения типа или размера для лотка 1, кроме **Любой размер**, равнозначна установке режима **Кассета**.

## Настройка лотка при загрузке бумаги

1. Загрузите бумагу в лоток. Закройте лоток, если используются лотки 2, 3 или 4.
2. Появится сообщение о настройке лотка.
3. Выберите **ОК** для подтверждения размера или выберите **Изменить**, чтобы указать другой формат бумаги.
4. При изменении конфигурации лотка выберите формат.



**Примечание** Устройство МФП автоматически определяет большинство форматов печатных носителей в лотках 2, 3 или 4.

5. При изменении конфигурации лотка выберите формат бумаги.
6. Нажмите **Выход**.

## Настройка лотка для соответствия параметрам задания на печать

1. В приложении укажите исходный лоток, формат и тип бумаги.
2. Отправьте задание на МФП.

Если требуется настройка лотка, появится сообщение **LOAD TRAY X: (ЗАГРУЗИТЬ ЛОТОК X:)**.

3. Если указан неправильный формат, выберите **X МИЛЛИМЕТРОВ**. Затем с помощью цифровой клавиатуры укажите размеры X и Y.

4. Если указанный тип бумаги является неправильным, выберите **Подача бумаги** и укажите тип бумаги.
5. Нажмите **ОК**.
6. Нажмите **Выход**.

## Настройка лотка с помощью меню "Состояние расходных материалов"

Можно также настроить тип и формат для лотков без запроса МФП.

1. Прокрутите и нажмите **Состояние расходных материалов**.
2. Выберите нужный лоток.
3. Нажмите **Изменить**.
4. Выберите формат и тип. Если выбран нестандартный тип, воспользуйтесь цифровой клавиатурой, чтобы указать размеры X и Y, а затем выберите **ОК**.
5. Нажмите **ОК**.
6. Нажмите **ОК** еще раз.

## Автоматическое определение типа носителя (режим автоопределения)

Датчик автоопределения печатного носителя работает только в том случае, если лоток настроен на режим "Любой тип". При настройке лотка на любой другой тип (например, на высокосортную или глянцевую бумагу) датчик определения в данном лотке отключается.

Принтеры серии HP Color LaserJet CM4730 могут автоматически классифицировать печатные носители по одной из следующих категорий.

- Обычная бумага
- Прозрачная пленка
- Глянцевая бумага
- Сверхплотная глянцевая бумага
- Глянцевый диапозитив
- Плотная бумага
- Светлая бумага

### Определение в лотке 1

#### Полное определение (по умолчанию)

- Для определения типа печатного носителя принтер останавливается при подаче каждого листа. Этот режим является наиболее эффективным при использовании смешанных печатных носителей в одном задании.

## Расширенное определение

- Каждый раз при поступлении очередного задания печати принтер останавливается на первом листе для определения типа бумаги.
- Принтер предполагает, что второй и все последующие листы будут того же типа, что и первый лист печатного носителя.
- Этот режим является вторым по скорости печати и полезен при печати на стопке носителя одного типа.

## Прозрачная пленка

- Принтер не останавливается на каждом листе для определения его типа, но различает режим прозрачной пленки и режим обычной бумаги.
- Это наилучший по скорости режим, который полезен при высокообъемной печати в обычном режиме.

## Определение в лотках 2–4

### Расширенное определение

- Принтер останавливается после подачи пяти листов из каждого лотка и определяет тип по среднему из пяти значений.
- Принтер предполагает, что шестой и все последующие листы будут того же типа до выключения принтера, до его перехода в режим ожидания или до открытия лотка.

### Только прозрачная пленка (по умолчанию)

- Принтер не останавливается на каждом листе для определения его типа, но различает режим прозрачной пленки и режим обычной бумаги.
- Это наилучший по скорости режим, который полезен при высокообъемной печати в обычном режиме.

## Выбор носителя по источнику, типу и формату

В операционной системе Microsoft Windows на способ, которым драйвер принтера пытается подавать носитель при отправке задания на печать, влияют три параметра. В большинстве программ параметры *Источник*, *Тип* и *Формат* отображаются в диалоговых окнах **Параметры страницы**, **Печать** или **Параметры печати**. Если эти параметры не изменять, то устройство МФП автоматически выбирает лоток, используя параметры по умолчанию.

### Источник

Для печати по параметру *Источник* выберите лоток МФП, который будет использоваться устройством для подачи носителя. МФП пытается выполнить печать из этого лотка независимо от формата или типа загруженного носителя. Если выбран лоток, сконфигурированный для типа и размера, которые не соответствуют заданию на печать, МФП не будет печатать автоматически. Вместо этого он будет ждать, пока в выбранный лоток не будет загружен печатный носитель с типом и форматом, подходящими для данного задания на печать. МФП начнет печать сразу после загрузки носителя в лоток.

## Тип и формат

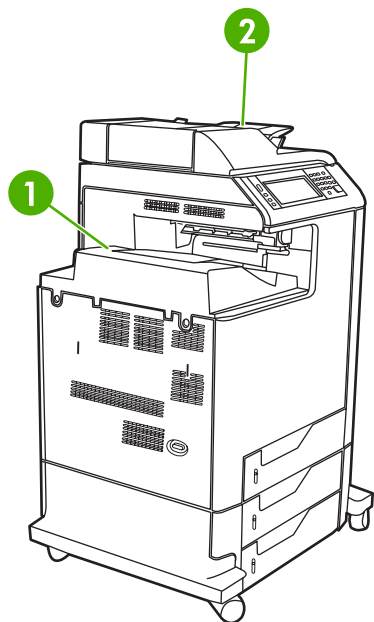
Печать с использованием параметра *Тип* или *Формат* означает, что необходимо, чтобы устройство МФП подавало носитель из соответствующего лотка, в который загружен носитель нужного типа и формата. Выбор носителя по типу, а не по источнику аналогичен блокировке лотков и позволяет защитить специальные носители от случайного использования. Например, если лоток настроен для фирменного бланка, а в драйвере установлена печать на обычной бумаге, МФП не будет использовать фирменные бланки из этого лотка. Вместо этого бумага будет подаваться из лотка, в который загружена обычная бумага и который настроен для обычной бумаги на панели управления МФП. При выборе носителя по типу и формату существенно улучшается качество печати для плотной бумаги, глянцевой бумаги и прозрачных пленок. Неправильная настройка может привести к неудовлетворительному качеству печати. Всегда указывайте параметр "Тип" для специальных печатных носителей, таких как этикетки или прозрачная пленка. Печать конвертов следует по возможности выполнять по параметру "Размер".

- Если требуется выполнить печать по типу или размеру, выберите параметр "Тип" или "Формат" в диалоговом окне **Параметры страницы**, **Печать** или **Параметры печати** в зависимости от приложения.
- Если вы часто печатаете на носителе определенного типа или формата, настройте лоток для работы с этим типом или форматом. Затем, если выбрать этот тип или формат при печати задания, МФП подает носитель из лотка, настроенного для этого типа или формата.

# Выбор выходного лотка

## Стандартные выходные лотки

Устройство МФП имеет выходной лоток АПД и обычный выходной лоток для отпечатанных страниц.



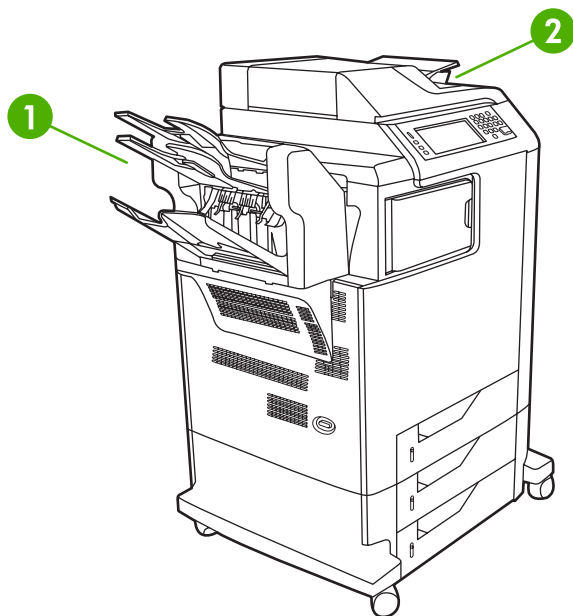
1	Обычный выходной лоток
2	Выходной лоток АПД (для копирования оригиналов)

При сканировании или копировании документов с помощью устройства АПД исходные документы автоматически подаются в выходной лоток АПД. Копии, сделанные со стекла сканера, подаются в обычный выходной лоток, в выходной лоток шивателя/укладчика или в приемник на 3 почтовых ящика.

При отправке заданий печати на МФП с компьютера для отпечатанных материалов используется обычный выходной лоток, выходной лоток шивателя/укладчика или приемник на 3 почтовых ящика.

## Выходной приемник на 3 почтовых ящика

При использовании приемника на 3 почтовых ящика доступны три выходных лотка. Эти лотки можно настроить, чтобы они функционировали как отдельные почтовые ящики, их можно также собрать в один почтовый ящик для хранения документов.



1	Выходной приемник на 3 почтовых ящика
2	Выходной лоток АПД (для копирования оригиналов)

В каждый из двух верхних приемников можно поместить до 100 листов бумаги. Расположенный в приемнике датчик останавливает МФП при заполнении лотка. Печать продолжается после освобождения приемника или уменьшения количества бумаги в нем.

В нижний приемник можно поместить до 500 листов бумаги.

## Выберите местоположение для отпечатанного материала

Рекомендуется по возможности выбирать выходной лоток (приемник) из программы или драйвера. Способ выбора приемника в программе или в драйвере зависит от программы или драйвера. Если не удастся выбрать выходной лоток из программы или драйвера, установите заданный по умолчанию выходной лоток с помощью панели управления МФП.

1. Прокрутите и нажмите **Администрирование**.
2. Нажмите **Параметры задания по умолчанию**.
3. Нажмите **Параметры копирования по умолчанию** или **Параметры печати по умолчанию**.
4. Нажмите **Выходной приемник**.
5. Выберите нужный выходной приемник.

## Настройка приемника на 3 почтовых ящика

### Настройка драйвера принтера на распознавание приемника на 3 почтовых ящика/сшивателя/укладчика для Windows

1. Откройте папку **Принтеры**.
2. Выберите **HP Color LaserJet CM4730 MFP**.

3. В меню **Файл** выберите **Свойства**.
4. Откройте вкладку **Параметры устройства**.
5. Для выбора сшивателя/укладчика используйте один из описанных ниже способов.
  - Перейдите к параметру **Автоматическая конфигурация**, выберите **Обновить сейчас** и щелкните на **Применить**.
  - Перейдите к параметру **Выходной приемник**, выберите **Сшиватель/укладчик HP на 500 листов** или **Приемник на 3 почтовых ящика HP на 700 листов** и щелкните на **Применить**.

#### **Настройка драйвера принтера на распознавание приемника на 3 почтовых ящика/сшивателя/укладчика для Macintosh**

1. Откройте утилиту **Printer Center** (Центр печати).
2. Выберите **HP Color LaserJet CM4730**.
3. В меню **File** (Файл) выберите **Show Info (command, i)** (Показать информацию).
4. Выберите вкладку **Installable Options** (Варианты установки).
5. Перейдите к параметру **Accessory Output Bins** (Выходной приемник) и выберите **HP 500 sheet stapler/stacker** (Сшиватель/укладчик HP на 500 листов) или **HP 700 Sheet 3-bin Mailbox** (Приемник на 3 почтовых ящика HP на 700 листов).
6. Щелкните на **Apply Changes** (Применить изменения).

#### **Выберите режим работы с приемником на 3 почтовых ящика на панели управления**

1. Прокрутите и нажмите **Администрирование**.
2. Нажмите **Параметры работы устр-ва**.
3. Нажмите **Конфигурация MBM-3**.
4. Нажмите **Режим работы**.
5. Выберите нужный режим работы.

#### **Выберите режим работы с приемником на 3 почтовых ящика в драйвере принтера**

1. В меню **Пуск** выберите **Настройка**, затем **Принтеры** (для Windows 2000) или **Принтеры и факсы** (для Windows XP).
2. Щелкните правой кнопкой мыши на значке изделия HP и выберите **Свойства** или **Настройка печати**.
3. Откройте вкладку **Параметры устройства**.
4. Выполните одно из следующих действий.

Автоматическая настройка электронной почты. В разделе **Варианты установки** выберите **Обновить сейчас** в списке **Автоматическая конфигурация**.

**-или-**

Ручная настройка электронной почты. В разделе **Варианты установки** выберите подходящий режим работы в списке **Выходной приемник**.

5. Для сохранения параметров щелкните на кнопке **ОК**.

### Выберите режим работы с приемником на 3 почтовых ящика в драйвере принтера (Mac OS X)

1. В меню **Apple** выберите **System Preferences** (Настройки системы).
2. В окне **System Preferences** (Настройки системы) выберите **Print and Fax** (Печать и факс).
3. Щелкните на команде **Set Up Printers** (Установить принтеры). Отобразится **Printer List** (Список принтеров).
4. Выберите изделие HP и щелкните на команде **Show Info** (Показать информацию) в меню **Printers** (Принтеры).
5. Выберите панель **Installable Options** (Варианты установки).
6. В списке **Accessory Output Bins** (Выходной приемник) выберите пункт **Приемник на 3 почтовых ящика HP**.
7. В списке **Mailbox Mode** (Режим почтового ящика) выберите подходящий режим работы, а затем щелкните на **Apply Changes** (Применить изменения).



---

## 8 Возможности изделия

- [Параметры экономного режима](#)
- [Функции хранилища заданий](#)

# Параметры экономного режима

## Ожидание и запуск

### Настройка задержки ожидания

Эта функция предназначена для настройки продолжительности периода бездействия МФП перед переходом в режим ожидания. По умолчанию задержка ожидания составляет 45 минут.

1. Прокрутите и нажмите **Администрирование**.
2. Нажмите **Время/расписание**.
3. Нажмите **Задержка режима ожидания**.
4. Выберите необходимое значение задержки ожидания.

### Настройка времени запуска

Эта функция предназначена для запуска МФП в определенное время дня.

1. Прокрутите и нажмите **Администрирование**.
2. Нажмите **Время/расписание**.
3. Нажмите **Время активации**.
4. Выберите день недели для времени запуска.
5. Нажмите **Нестанд.**
6. Нажмите **Сохранить**.
7. Установите точное значение времени.
8. Чтобы МФП запускался каждый день в одно и то же время, на странице **APPLY TO ALL DAYS** (ПРИМЕНИТЬ ДЛЯ ВСЕХ ДНЕЙ) выберите **Да**. Чтобы настроить время запуска отдельно для каждого дня, нажмите **нет**, и повторите описанные действия для каждого дня.

## Функции хранилища заданий

Для заданий печати предусмотрены следующие функции хранения заданий.

- **Корректурa и удержание задания.** Функция корректуры и удержания обеспечивает быстрый и простой способ печати и проверки одной копии задания, а затем печати дополнительных копий.
- **Персональные задания.** Отправленные на устройство персональные задания не начнут печататься до тех пор, пока с панели управления не будет введен PIN-код.
- **Задания быстрого копирования.** Можно напечатать требуемое число копий задания, а затем сохранить копию задания на жестком диске устройства. При сохранении задания можно отложить печать дополнительных копий задания на более поздний срок.
- **Сохраненные задания.** Можно сохранить задание (например, форму персонала, хронологический лист или календарь) в устройстве и разрешить другим пользователям печатать задания в любое время. Сохраненные задания также могут защищаться PIN-кодом.

Следуйте инструкциям в этом разделе для получения доступа к функциям сохранения задания на компьютере. Обратитесь к соответствующему разделу, в зависимости от типа создаваемого задания.



---

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Если выключить устройство, а затем вновь включить его, все задания быстрого копирования, задания корректуры и удержания, а также все персональные задания будут удалены.

---

## Получение доступа к функциям хранения задания

### Для Windows

1. В меню **Файл** щелкните **Печать**.
2. Щелкните **Свойства** и перейдите на вкладку **Хранение заданий**.
3. Выберите требуемый режим хранения заданий.

### Для Macintosh:

В более новой версии драйвера. В диалоговом окне выберите **Print** (Печать) в раскрывающемся меню выберите команду **Job Storage** (Хранение заданий). В более ранних версиях драйверов выберите **Printer Specific Options** (Параметры принтера).

## Функция корректуры и остановки

Функция корректуры и остановки предоставляет быстрый и простой способ печати и корректуры одной копии из задания, а затем выполнение печати остальных копий.

Чтобы сохранить задание и предотвратить его удаление устройством, когда требуется освободить место на диске, с помощью драйвера принтера выберите параметр **Сохраненное задание**.

## Создание задания корректуры и хранения



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Если для хранения задания корректуры и хранения МФП требуется дополнительное пространство на диске, то МФП удаляет другие сохраненные задания корректуры и хранения, начиная с самого старого. Чтобы сохранить задание корректуры и хранения и предотвратить его удаление при очистке памяти, выберите в драйвере принтера параметр **Сохраненное задание** вместо параметра **Корректурa и хранение**.

В драйвере выберите параметр **Корректурa и хранение** и введите имя пользователя и имя задания.

МФП выполнит печать одной копии этого задания для его последующей проверки.

## Печать остальных копий задания корректуры и хранения

Чтобы напечатать остальные копии задания, сохраненного на жестком диске, выполните следующие действия с помощью панели управления МФП.

1. На главном экране коснитесь **Хранение заданий**.
2. Коснитесь вкладки **Получить**.
3. Прокрутите дерево папок и выберите папку **Хранение заданий**, в которой храниться сохраненное задание.
4. Прокрутите список заданий и выберите из них то, которое требуется напечатать.
5. Коснитесь поля **Копии**, чтобы изменить количество печатаемых копий. Коснитесь **Получить хранимое задание** (Ⓢ), чтобы напечатать документ.

## Удалить задания корректуры и хранения

После отправки задания корректуры и хранения МФП автоматически удаляет предыдущее задание корректуры и хранения.

1. На главном экране коснитесь **Хранение заданий**.
2. Коснитесь вкладки **Получить**.
3. Прокрутите дерево папок и выберите папку **Хранение заданий**, в которой содержится требуемое задание.
4. Прокрутите список заданий и выберите из них то, которое нужно удалить.
5. Коснитесь **Удалить**.
6. Коснитесь **Да**.

## Использование функции печати персонального задания

Функция печати персональных заданий используется для указания того, что задание не будет напечатано, пока не будет разблокировано. Во-первых, введите 4-значный PIN-код, указав его в драйвере принтера. PIN-код передается устройству в составе задания печати. После отправки задания для его печати на устройство необходимо использовать PIN-код.

### Создание персонального задания

Чтобы указать, что задание является персональным, выберите параметр **Персональное задание**, введите имя пользователя и название задания. Затем введите 4-значный PIN-код в поле **Сделать задание перс.** Это задание не будет распечатано, пока с панели управления МФП не будет введен PIN-код.

### Печать персонального задания

После того как персональное задание было отправлено МФП, его можно распечатать с панели управления.

1. На главном экране коснитесь **Хранение заданий**.
2. Коснитесь вкладки **Получить**.
3. Прокрутите дерево папок и выберите папку "Хранение заданий", в которой содержатся персональные задания.
4. Прокрутите список персональных заданий и выберите из них то, которое требуется напечатать.



---

**Примечание** Рядом с файлом персонального задания должен находиться значок замка (🔒).

---

5. Коснитесь поля **PIN**.
6. Используя цифровую клавиатуру, введите PIN-код и коснитесь **ОК**.
7. Коснитесь поля **Копии**, чтобы изменить количество печатаемых копий.
8. Коснитесь **Получить хранимое задание** (📄), чтобы напечатать документ.

### Удаление персонального задания

Персональные задания автоматически удаляются с жесткого диска МФП после отправки на печать. Если требуется удалить задание, не выполняя его печати, используйте следующую процедуру.

1. На главном экране коснитесь **Хранение заданий**.
2. Коснитесь вкладки **Получить**.
3. Прокрутите дерево папок и выберите папку "Хранение заданий", в которой содержатся персональные задания.
4. Прокрутите список персональных заданий и выберите из них то, которое требуется удалить.



---

**Примечание** Рядом с файлом персонального задания должен находиться значок замка (🔒).

---

5. Коснитесь поля PIN.
6. Используя цифровую клавиатуру, введите PIN-код и затем коснитесь ОК
7. Коснитесь Удалить.

## Функция быстрого копирования

С помощью функции быстрого копирования выполняется печать заданного числа копий задания и сохранение его копии на жестком диске устройства. Дополнительные копии задания можно напечатать позже. Данную функцию можно отключить с помощью драйвера принтера.

Заданное по умолчанию максимальное количество различных заданий быстрого копирования, хранящихся в устройстве, составляет 32. С помощью панели управления можно задать другое значение по умолчанию. См. [Навигация по дополнительному меню](#).

## Создание задания быстрого копирования



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Если для хранения задания быстрого копирования МФП требуется дополнительное пространство на диске, то МФП удаляет другие сохраненные задания быстрого копирования, начиная с самого старого. Чтобы сохранить задание быстрого копирования и предотвратить его удаление при очистке памяти, выберите в драйвере принтера параметр **Хранение заданий** вместо параметра **Быстрая копия**.

В драйвере принтера выберите параметр **Быстрая копия** и введите имя пользователя и имя задания.

При отправке задания быстрого копирования на печать МФП автоматически напечатает столько копий этого задания, сколько было указано в драйвере принтера. Для печати дополнительных быстрых копий с панели управления МФП см. раздел [Печать дополнительных копий задания быстрого копирования](#).

## Печать дополнительных копий задания быстрого копирования

В этом разделе описывается процедура печати дополнительных копий с панели управления для заданий, хранящихся на жестком диске МФП.

1. На главном экране коснитесь **Хранение заданий**.
2. Коснитесь вкладки **Получить**.
3. Прокрутите дерево папок и выберите папку **Хранение заданий**, в которой содержится требуемое задание.
4. Прокрутите список заданий и выберите из них то, которое нужно напечатать.
5. Коснитесь поля **Копии**, чтобы изменить количество печатаемых копий.
6. Коснитесь **Получить хранимое задание** (Ⓢ), чтобы напечатать документ.

## Удаление заданий быстрого копирования

Если какое-либо задание быстрого копирования оказалось ненужным, удалите его с помощью панели управления МФП. Если для хранения задания быстрого копирования МФП требуется дополнительное пространство на диске, то МФП будет автоматически удалять задания быстрого копирования, хранящиеся на диске, начиная с самого старого.



---

**Примечание** Сохраненное задание быстрого копирования можно также удалить с помощью панели управления и с помощью HP Web Jetadmin.

---

1. На главном экране коснитесь **Хранение заданий**.
2. Перейдите на вкладку **Получить**.
3. Прокрутите дерево папок и выберите папку **Хранение заданий**, в которой содержится ненужное задание.
4. Прокрутите список заданий и выберите из них то, которое требуется удалить.
5. Коснитесь **Удалить**.
6. Коснитесь **Да**.

## Функция сохраненного задания

Можно загрузить задание на печать на жесткий диск устройства, не выполняя его печати. После этого можно распечатать задание в любое время с помощью панели управления устройства. Например, может потребоваться загрузить форму персонала, календарь или хронологический лист, который при необходимости могут распечатать и другие пользователи.

С панели управления устройства можно также создать сохраненную копию задания, которая может быть распечатана позже.

### Создание сохраненного задания копирования

1. Поместите оригинал лицевой стороной вниз на стекло или лицевой стороной вверх в АПД.
2. На главном экране коснитесь [Хранение заданий](#).
3. Коснитесь вкладки [Создать](#).
4. Задайте название сохраненного задания одним из следующих способов:
  - Выберите из списка существующую папку. Нажмите [Новое задание](#) и введите название задания.
  - Коснитесь окна под существующим [Имя папки](#): или [Имя задания](#): в правой части экрана и измените текст.
5. Сохраненное персональное задание помечается значком блокировки, и для дальнейшего доступа к нему нужно будет вводить PIN-код. Чтобы назначить заданию статус персонального, выберите [Сделать задание перс.](#) и введите для него PIN-код. Коснитесь [ОК](#).
6. Коснитесь [Дополнительные параметры](#), чтобы просмотреть и изменить другие параметры сохранения задания.
7. После задания всех параметров нажмите [Создать хранимое задание](#) (Ⓢ) в верхнем левом углу экрана, чтобы отсканировать и сохранить документ. Задание будет храниться в памяти устройства до тех пор, пока вы его не удалите, поэтому распечатывать его можно неоднократно.

Для получения дополнительных сведений по распечатке задания см. [Печать сохраненных заданий](#).

### Создание сохраненного задания печати

В драйвере принтера выберите параметр **Сохраненное задание** и введите имя пользователя и имя задания. Это задание не будет распечатано до тех пор, пока его печать не будет затребована с панели управления МФП. См. [Печать сохраненных заданий](#).

### Печать сохраненных заданий

С помощью панели управления можно напечатать задания, хранящиеся на жестком диске МФП.

1. На главном экране коснитесь [Хранение заданий](#).
2. Коснитесь вкладки [Получить](#).
3. Прокрутите дерево папок и выберите папку [Хранение заданий](#), в которой содержатся сохраненные задания.

4. Прокрутите список сохраненных заданий и выберите задание, которое требуется напечатать.
5. Коснитесь **Получить хранимое задание** (🔒), чтобы напечатать документ.
6. Коснитесь поля **Копии**, чтобы изменить количество печатаемых копий.
7. Коснитесь **Получить хранимое задание** (🔒), чтобы напечатать документ.

Значок замка (🔒) рядом с файлом задания указывает на то, что это задание персональное и для его печати требуется ввести PIN-код. См. раздел [Использование функции печати персонального задания](#).

## Удаление сохраненного задания

С помощью панели управления можно удалить любое задание, хранящееся на жестком диске МФП.

1. На главном экране коснитесь **Хранение заданий**.
2. Коснитесь вкладки **Получить**.
3. Прокрутите дерево папок и выберите папку **Хранение заданий**, в которой содержатся сохраненные задания.
4. Прокрутите список сохраненных заданий и выберите задание, которое требуется удалить.
5. Коснитесь **Удалить**.
6. Коснитесь **Да**.

Если рядом с файлом задания находится значок 🔒 (значок замка), то для удаления этого задания требуется ввести PIN-код. См. раздел [Использование функции печати персонального задания](#).

---

## 9 Операции печати

- [Тип носителя и загрузка лотков](#)
- [Функции драйвера принтера Windows](#)
- [Функции драйвера принтера Macintosh](#)
- [Сшивание документов](#)
- [Отмена задания печати](#)

## Тип носителя и загрузка лотков

Минимальные размеры носителя: 76 на 127 мм.

Максимальные размеры носителя: 216 на 356 мм.

**Таблица 9-1** Сведения о носителе для лотка 1

Тип носителя	Характеристики материалов для печати	Количество носителя	Параметры драйвера	Ориентация страницы	Выход
Бумага и карточки, стандартные размеры	Диапазон: от 60 г/м <sup>2</sup> высокосортной бумаги до 220 г/м <sup>2</sup> высоко-сортной бумаги	Максимальная высота пачки: 10 мм  Высота, эквивалентная 100 листам 75 г/м <sup>2</sup> высоко-сортной бумаги.	Обычный или неопределенное значение	Н/Д	
Конверты	Менее чем от 60 г/м <sup>2</sup> до 90 г/м <sup>2</sup> высокосортной бумаги	До 20 конвертов	Конверт	Коротким краем вперед, клапан справа лицевой стороной вверх	
Наклейки	Максимум 0,23 мм толщины	Максимальная высота пачки: 10 мм	Наклейки	Стороной для печати вверх	
Прозрачные пленки	Минимум 0,13 мм толщины	Максимальная высота пачки: 10 мм	Прозрачные пленки	Стороной для печати вверх	
Плотная бумага	0,13 мм толщины	Максимальная высота пачки: 10 мм	Тонкая глянцевая, глянцевая или плотная глянцевая	Стороной для печати вверх	
Глянцевая бумага	Диапазон: от 75 г/м <sup>2</sup> высокосортной бумаги до 220 г/м <sup>2</sup> высоко-сортной бумаги	Максимальная высота пачки: 10 мм	Тонкая глянцевая, глянцевая или плотная глянцевая	Стороной для печати вверх	

**Таблица 9-2** Сведения о носителях для лотков 2, 3 и 4

Тип носителя	Характеристики материалов для печати	Количество носителя	Параметры драйвера	Ориентация страницы	Выход
Бумага и карточки, стандартные размеры	Диапазон: от 60 г/м <sup>2</sup> высокосортной бумаги до 120 г/м <sup>2</sup> высоко-сортной бумаги	Высота, эквивалентная 530 листам 75 г/м <sup>2</sup> высоко-сортной бумаги	Обычный или неопределенное значение	Н/Д	

**Таблица 9-2** Сведения о носителях для лотков 2, 3 и 4 (продолжение)

Тип носителя	Характеристики материалов для печати	Количество носителя	Параметры драйвера	Ориентация страницы	Выход
Наклейки	Максимум 0,13 мм толщины	Максимальная высота пачки: 56 мм	Наклейки	Стороной для печати вверх	
Прозрачные пленки	Минимум 0,13 мм толщины	Максимальная высота пачки: 56 мм	Прозрачные пленки	Стороной для печати вверх	
Плотная бумага	0,13 мм толщины	Максимальная высота пачки: 56 мм	Тонкая глянцевая, глянцевая или плотная глянцевая	Стороной для печати вверх	
Глянцевая бумага	Диапазон: от 75 г/м <sup>2</sup> высокосортной бумаги до 120 г/м <sup>2</sup> высоко-сортной бумаги	Максимальная высота пачки: 56 мм	Тонкая глянцевая, глянцевая или плотная глянцевая	Стороной для печати вверх	

# Функции драйвера принтера Windows

## Создание и использование ярлыков печати в Windows

Ярлыки печати используются для сохранения текущих параметров драйвера для их повторного использования. Доступ к ярлыкам открыт на большинстве вкладок драйвера принтера. Предусмотрена возможность сохранения до 25 ярлыков печати.

### Создание ярлыка печати

1. В используемой программе в меню **Файл** щелкните на **Печать**.
2. Выберите драйвер и щелкните на пункте **Свойства** или **Параметры**.
3. Выберите требуемые параметры печати. Щелкните **Сохранить как**.
4. В окне **Ярлыки печати** введите имя ярлыка.
5. Щелкните на кнопке **ОК**.

### Использование ярлыков печати

1. В используемой программе в меню **Файл** щелкните на **Печать**.
2. Выберите драйвер и щелкните на пункте **Свойства** или **Параметры**.
3. Выберите нужный ярлык в окне **Ярлыки печати**.
4. Щелкните на кнопке **ОК**.



**Примечание** Для использования значений драйверов по умолчанию выберите **Заводская настройка по умолчанию**.

## Задание произвольного размера бумаги

1. Откройте меню **Файл** приложения и выберите команду **Печать**.
2. Выберите драйвер и нажмите кнопку **Свойства** или **Параметры**.
3. Во вкладке **Бумага и качество** выберите **Произвольный**.
4. В окне **Произвольный формат бумаги** введите название бумаги произвольного формата.
5. Введите длину и ширину формата бумаги. При вводе слишком маленького или слишком большого значения формата драйвер автоматически скорректирует параметры минимального или максимального допустимого значения.
6. При необходимости щелкните на кнопке изменения единиц измерения (миллиметры или дюймы).
7. Щелкните на кнопке **Сохранить**.
8. Нажмите кнопку **ОК**. Название, под которым сохранен размер, будет выводиться в перечне размеров и в дальнейшем.

## Использование различных типов бумаги для печати и для обложек

Для печати первой страницы документа, которая отличается от остальных страниц задания печати, следуйте приведенным ниже инструкциям.

1. В используемой программе в меню **Файл** щелкните на **Печать**.
2. Выберите драйвер и щелкните на пункте **Свойства** или **Параметры**.
3. Выберите вкладку **Бумага/качество**.
4. В списке **Особые форматы страниц** выберите **Печать страниц на разной бумаге**.
5. Щелкните **Параметры**.
6. Выберите параметры для использования при печати отдельных страниц на другой бумаге. Щелкните **Добавить**.
7. Щелкните **ОК** для возврата на вкладку **Бумага/качество**.
8. Щелкните на кнопке **ОК**.



---

**Примечание** Формат бумаги должен быть одинаковым для всех страниц задания печати.

---

## Печать чистой первой страницы

1. В используемой программе в меню **Файл** щелкните на **Печать**.
2. Выберите драйвер и щелкните на пункте **Свойства** или **Параметры**.
3. Выберите вкладку **Бумага/качество**.
4. В списке **Специальные форматы страниц** щелкните **Обложки**.
5. Щелкните **Параметры**.
6. Выберите параметры для использования при добавлении чистых обложек или печатных бланков. Щелкните **Добавить**.
7. Щелкните **ОК** для возврата на вкладку **Бумага/качество**.
8. Щелкните на кнопке **ОК**.

## Использование водяных знаков

Фоновым изображением является сообщение (например "Совершенно секретно"), напечатанное на фоне текста каждой страницы документа.

1. В меню **Файл** программного обеспечения щелкните на пункте **Печать**.
2. Выберите драйвер и щелкните на пункте **Свойства** или **Параметры**.
3. На вкладке **Эффекты** выберите раскрывающийся список **Фоновые изображения**.
4. Выберите требуемое фоновое изображение. Для создания нового фонового изображения щелкните на **Правка**.

5. Если фоновое изображение необходимо поместить только на первой странице документа, выберите **Только первая страница**.
6. Щелкните на кнопке **ОК**.

Для удаления фонового изображения в раскрывающемся списке **Фоновые изображения** выберите пункт **(нет)**.

## Изменение форматов документов

Функции изменения формата документа позволяют масштабировать документ с определенным процентом от его обычного формата. Кроме того, печать документа можно выполнить на бумаге другого формата с использованием или без использования масштабирования.

### Уменьшение или увеличение документов

1. В меню **Файл** программного обеспечения щелкните на пункте **Печать**.
2. Выберите драйвер и щелкните на пункте **Свойства** или **Параметры**.
3. На вкладке **Эффекты** рядом с **% фактического размера** введите в процентах, на сколько требуется уменьшить или увеличить документ.

Для настройки процентного значения можно также воспользоваться полосой прокрутки.

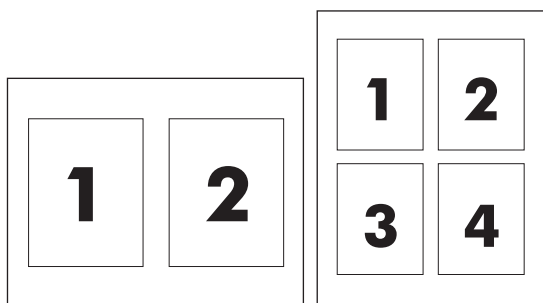
4. Щелкните на кнопке **ОК**.

### Выполните печать документа на бумаге иного формата

1. В меню **Файл** программного обеспечения щелкните на пункте **Печать**.
2. Выберите драйвер и щелкните на пункте **Свойства** или **Параметры**.
3. На вкладке **Эффекты** выберите параметр **Печатать документ на**.
4. Выберите нужный формат бумаги.
5. Для выполнения печати документа на бумаге нужного формата без его масштабирования по формату бумаги необходимо *отменить* действие параметра **Масштабировать**.
6. Щелкните на кнопке **ОК**.

## Печать нескольких страниц на одном листе бумаги (Windows)

На одном листе бумаги можно распечатать несколько страниц.



1. В меню **Файл** программного обеспечения щелкните на пункте **Печать**.
2. Выберите драйвер и щелкните на пункте **Свойства** или **Параметры**.
3. Выберите вкладку **Окончательная обработка**.
4. В разделе **Параметры документа** выберите число страниц, которое необходимо разместить на каждом листе (1, 2, 4, 6, 9 или 16).
5. Если число страниц больше 1, выберите значения для параметров **Печать рамки страницы** и **Порядок страниц**.
  - Для изменения ориентации страницы щелкните **Книжная** или **Альбомная**.
6. Щелкните на кнопке **ОК**. Теперь изделие готово к печати выбранного числа страниц на листе.

## Печать на обеих сторонах бумаги (двусторонняя печать)

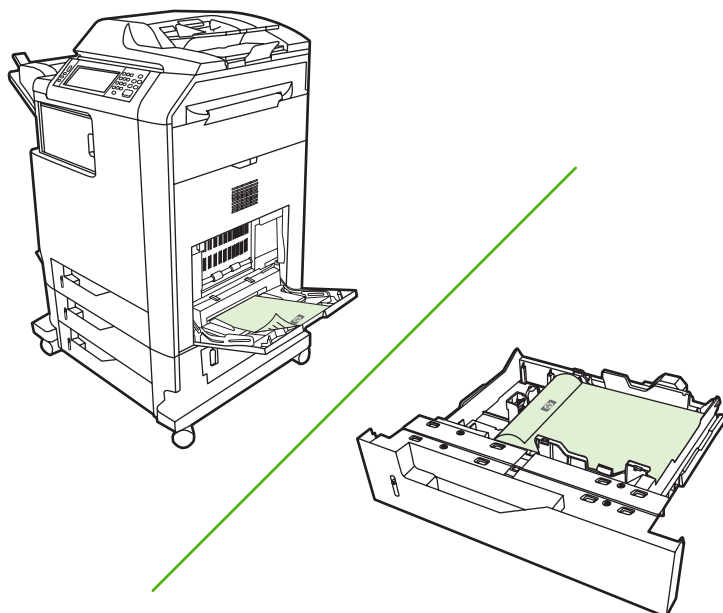
### Автоматическая двусторонняя (дуплексная) печать

Укажите параметры двусторонней печати в приложении или драйвере принтера. Если этот параметр не отображается, используйте следующую информацию, чтобы сделать параметры двусторонней печати доступными.

- Убедитесь, что драйвер принтера настроен для отображения параметров двусторонней печати: автоматической или ручной. Для изменения или проверки конфигурации щелкните на кнопке **Пуск**, выберите пункт **Настройка**, а затем — **Принтеры и факсы**. Затем щелкните правой кнопкой мыши на принтере и выберите пункт **Свойства**. На вкладке **Параметры устройства** убедитесь, что устройство двусторонней печати отображается как установленное и включен параметр **Разрешить ручной дуплекс**.
- После появления параметра двусторонней печати выберите необходимые параметры в драйвере принтера, включая ориентацию страницы и стороны переплета.
- Автоматическая двусторонняя печать *не* поддерживается для определенных типов носителей:
  - Прозрачные пленки
  - Конверты
  - Наклейки
  - Плотная, грубая бумага, карточки и плотная бумага HP

Максимальная плотность бумаги для автоматической двусторонней печати составляет 120 г/м<sup>2</sup> высокосортной бумаги.

- Автоматическая двусторонняя печать не поддерживается для следующих типов носителей:
  - Letter
  - Legal
  - B5
  - Executive
  - 8,5 на 13
  - A4
- Ручная двусторонняя печать может поддерживаться для всех размеров и типов носителей, *исключая* пленки, конверты и наклейки.
- Если включена и автоматическая, и ручная двусторонняя печать, МФП автоматически выполнит печать на двух сторонах, если выбранные размер и тип поддерживаются устройством двусторонней печати. В противном случае будет включена двусторонняя печать вручную.
- Для получения наилучших результатов не используйте при двусторонней печати грубый, плотный материал для печати.
- При использовании печатного материала, например форм или Letterhead, поместите материал лицевой стороной вниз в лоток 2, 3 или 4, чтобы логотип был слева. Поместите специальный материал для печати лицевой стороной вниз в лоток 1, чтобы логотип подавался в устройство МФП *последним*.



## Включение или отключение двусторонней печати с помощью панели управления МФП

Если параметры двусторонней печати невозможно изменить в приложении или драйвере принтера, эти параметры можно настроить с помощью панели управления. По умолчанию этот параметр имеет значение **1-сторонняя**.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Не используйте двустороннюю печать при печати наклеек. Это может привести к серьезному повреждению принтера.



**Примечание** Изменение параметров двусторонней печати с помощью панели управления МФП влияет на все задания на печать. Если возможно, изменяйте параметры двусторонней печати в приложении или драйвере принтера.

**Примечание** Все изменения, выполненные в драйвере МФП, отменяют настройки, выполненные на панели управления.

1. Прокрутите значения и нажмите **Администрирование**.
2. Нажмите **Параметры задания по умолчанию**.
3. Нажмите **Параметры печати по умолчанию**.
4. Нажмите **1** или **2** стороны.
5. Нажмите **2-сторонняя**.
6. Нажмите **Сохранить**.

## Включение или выключение двусторонней печати в драйвере принтера



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Не используйте двустороннюю печать при печати наклеек. Это может привести к серьезному повреждению принтера.



**Примечание** В драйвере принтера параметр **Печать на обеих сторонах листа бумаги вручную** доступен, только если дополнительное устройство двусторонней печати не поддерживает тип используемого материала для печати.

## Включение или выключение автоматической двусторонней печати в драйвере принтера для Windows

1. Вставьте в один из лотков достаточное количество бумаги для выполнения задания печати.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Не загружайте носитель плотностью более 105 г/м<sup>2</sup> (28 фунтов высококачественной бумаги). Это может привести к замятиям в устройстве МФП.

2. Откройте драйвер принтера.
3. На вкладке **Окончательная обработка** выберите **Печать на обеих сторонах**.
4. Нажмите кнопку **ОК**.

## Параметры ориентации при печати на обеих сторонах

Далее приведены четыре параметра ориентации при двусторонней печати. Чтобы выбрать параметры с 1 по 4, выберите в драйвере принтера **Перевернуть страницы вверх**.



<p>1. Альбомная ориентация с переплетом вдоль длинного края</p>	<p>Такая ориентация часто используется в бухгалтерском учете, при обработке данных и в электронных таблицах. Изображение каждой второй напечатанной страницы перевернуто. Страницы, повернутые друг к другу, при развороте читаются непрерывно сверху вниз.</p>
<p>2. Альбомная ориентация с переплетом вдоль короткого края</p>	<p>Каждое отпечатанное изображение ориентировано правой стороной вверх. Страницы на развороте читаются сверху вниз на левой странице, а затем сверху вниз на правой странице.</p>
<p>3. Книжная ориентация с переплетом вдоль длинного края</p>	<p>Это значение по умолчанию и наиболее часто используемая компоновка, когда каждое отпечатанное изображение ориентировано правой стороной вверх. Страницы на развороте читаются сверху вниз на первой странице, а затем сверху вниз на второй странице.</p>
<p>4. Книжная ориентация с переплетом вдоль короткого края</p>	<p>Такая ориентация часто используется в блокнотах. Изображение каждой второй напечатанной страницы перевернуто. Страницы, повернутые друг к другу, при развороте читаются непрерывно сверху вниз.</p>

### Параметры переплета заданий двусторонней печати

Прежде чем печатать двусторонний документ, выберите в драйвере принтера вариант переплета. Компоновка с переплетом по длинному краю чаще используется для переплета книг. Переплет по короткому краю или блокнотный вариант переплета обычно используется для переплета календарей.



**Примечание** В драйвере принтера параметр переплета по умолчанию — это переплет по длинной стороне, когда печатается страница с заданной книжной ориентацией. Чтобы задать переплет по длинной стороне, установите флажок **Перевернуть страницы вверх**.

### Печать буклетов

Некоторые версии драйвера принтера имеют параметры для печати буклетов. Выберите переплет с правой или левой стороной на бумаге формата Letter, Legal или A4. Системы Windows 2000 и XP поддерживают печать буклетов для всех размеров бумаги.

## Ручная двусторонняя печать

Если необходимо выполнить печать на обеих сторонах (дуплекс) бумаги, размер и плотность которой не являются поддерживаемыми (например, бумаги плотностью более 120 г/м<sup>2</sup> или очень тонкой бумаги), потребуется подойти к МФП и после печати на первой стороне переложить бумагу вручную.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Не используйте двустороннюю печать при печати наклеек. Это может привести к серьезному повреждению принтера.

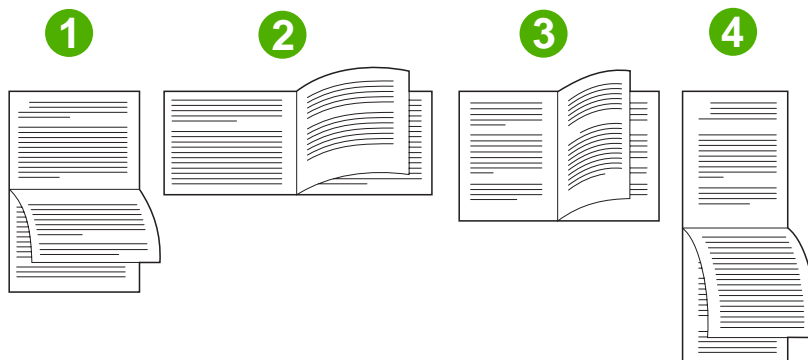
1. В меню **Пуск** Windows выберите команду **Настройка**, затем выберите **Принтеры и факсы**.
2. Щелкните правой кнопкой мыши на принтере и выберите **Свойства**.
3. Выберите вкладку **Параметры устройства**.
4. Выберите **Разрешить ручной дуплекс**.
5. Выберите подходящий размер и тип.
6. На вкладке **Окончательная обработка** выберите **Двусторонняя печать** или **Двусторонняя печать (вручную)**.
7. Параметр переплета по умолчанию — это переплет по длинной стороне бумаги с книжной ориентацией. Чтобы изменить этот параметр, перейдите на вкладку **Окончательная обработка** и установите флажок **Переплет сверху**.
8. Щелкните **ОК**. Откроется окно **Инструкции по печати на обеих сторонах**. Следуя инструкциям, выполните печать документа.



**Примечание** Если общее количество листов, предназначенное для двусторонней печати вручную, превышает емкость лотка 1, подайте первые 100 страниц и нажмите кнопку **Меню**. При запросе подайте следующие 100 листов и нажмите кнопку **Меню**. При необходимости повторите, пока все листы из стопки не будут загружены в лоток 1.

## Параметры ориентации при печати на обеих сторонах

Ниже приведены четыре варианта ориентации при выполнении дуплекса. Для выбора варианта 1 или 4 в драйвере принтера выберите **Переплет сверху**.



1. Альбомная ориентация с переплетом вдоль длинного края	Изображение каждой второй напечатанной страницы перевернуто. Страницы, повернутые друг к другу, при развороте читаются непрерывно сверху вниз.
2. Альбомная ориентация с переплетом вдоль короткого края	Изображение каждой печатной страницы ориентировано правой стороной вверх. Страницы, повернутые друг к другу, при развороте читаются непрерывно сверху вниз.
3. Книжная ориентация с переплетом вдоль длинного края	Этот параметр установлен по умолчанию и используется для большинства общих макетов. Изображение каждой печатной страницы ориентировано правой стороной вверх. Страницы, повернутые друг к другу, при развороте читаются непрерывно сверху вниз.
4. Книжная ориентация с переплетом вдоль короткого края	Изображение каждой второй напечатанной страницы перевернуто. Страницы, повернутые друг к другу, при развороте читаются непрерывно сверху вниз.

## Создание буклетов

Две страницы документа можно отпечатать на одном листе бумаги; в таком случае, если согнуть лист пополам, получится буклет. При печати в этом режиме устройство автоматически сортирует страницы в нужном порядке. К примеру, если в оригинальном документе восемь страниц, устройство печатает на одном листе страницы 1 и 8.

1. Откройте меню **Файл** приложения и выберите команду **Печать**.
2. Выберите драйвер и нажмите кнопку **Свойства** или **Параметры**.
3. Откройте вкладку **Оконч. обработка**.
4. Выберите **Печать на обеих сторонах листа**.
5. Выберите один из двух пунктов выпадающего списка **Макет буклета: Переплет по левому краю** или **Переплет по правому краю**. Значение параметра **Страниц на листе** автоматически изменится на "2".
6. Нажмите кнопку **ОК**.

## Установка параметров сшивания

### Выбор сшивателя в драйвере принтера

1. В меню **Пуск** выберите **Настройка**, затем — **Принтеры** (для Windows 2000) или **Принтеры и факсы** (для Windows XP и Vista).
2. Щелкните правой кнопкой мыши на значке изделия HP и выберите **Свойства** или **Настройка печати**.
3. Выберите вкладку **Параметры устройства**.
4. На вкладке **Вывод** в выпадающем меню под заголовком **Скрепка** выберите параметр **One-edge** (С одного края).

### Настройка драйвера принтера для распознавания дополнительного сшивателя/укладчика

1. Откройте папку **Принтеры**.
2. Выберите вариант **HP Color LaserJet CM4730 MFP**.

3. В меню **File** (Файл) выберите **Properties** (Свойства).
4. Выберите вкладку **Параметры устройства**.
5. Для выбора сшивателя/укладчика используйте один из описанных ниже способов.

Перейдите к параметру **Автоматическая конфигурация**, выберите **Обновить сейчас** и щелкните на **Применить**.

-или-

Перейдите к параметру **Выходной приемник**, выберите **Сшиватель/укладчик HP на 500 листов**, **Режим почтового ящика приемника на 3 почтовых ящика HP**, **Режим укладчика приемника на 3 почтовых ящика HP** или **Режим разделения заданий приемника на 3 почтовых ящика HP** и щелкните на **Применить**.

## Установка параметров цвета

Параметры на вкладке **Цвет** контролируют способы интерпретации и печати цвета с помощью прикладных программ. Параметрами цвета являются **Автоматически** и **Вручную**.

Дополнительные сведения см. в разделе [Управлении параметрами цвета на компьютерах с ОС Windows](#).

- Для оптимизации передачи цвета и полутонов, используемых для печати текста, рисунков и фотографий, выберите **Автоматически**. С помощью параметра **Автоматически** в приложениях и операционных системах, поддерживающих системы соответствия цвета, обеспечивается наличие дополнительных параметров настройки цвета. Этот параметр рекомендуется для печати всех цветных документов.
- Для настройки режима цвета и полутонов для текста, рисунков и фотографий вручную выберите **Вручную**. При использовании драйвера PCL можно настроить данные RGB. При использовании драйвера PS можно настроить данные RGB или CMYK.

## Установка параметров цвета

1. В используемой программе в меню **Файл** щелкните на **Печать**.
2. Выберите драйвер и щелкните на пункте **Свойства** или **Параметры**.
3. Выберите вкладку **Цвет**.
4. В области **Параметры цвета** выберите необходимый параметр.
5. При выборе **Вручную** щелкните на **Параметры** для открытия диалогового окна **Параметры цвета**. Настройте отдельные параметры для текста, рисунков и фотографий. Кроме того, настройте общие параметры печати. Щелкните на кнопке **ОК**.
6. В области **Цветовые темы** выберите необходимый параметр **Цвет RGB**.
7. Щелкните на кнопке **ОК**.

## Использование вкладки "Службы"

Если устройство подключено к сети, то для получения информации о продукте и расходных материалах, воспользуйтесь вкладкой **Службы**. Щелкните на значке **Состояние устройства и расходных материалов** и откройте страницу **Состояние устройства** на встроенном Web-сервере HP. На этой странице отображается текущее состояние устройства, остаток расходных

материалов в процентах и информация о том, как заказать расходные материалы. Для получения дополнительной информации см. раздел [Встроенный Web-сервер](#).

В области **Интернет-услуги** выберите из списка вариант для перехода на различные Web-узлы технической поддержки данного устройства. Щелкните **Перейти**.

## Использование диалогового окна "Параметры цифровых изображений HP"

Окно **Параметры цифровых изображений HP** используется для печати высококачественных фотографий и изображений.



---

**Примечание** Параметры цифровых изображений HP доступны в системах Windows 2000, Windows XP, Windows Server 2003 и Vista.

---

В диалоговом окне **Параметры цифровых изображений HP** представлены следующие параметры:

- **Настройка контрастности.** Настройка цвета и контраста поблекших фотографий. Чтобы позволить драйверу автоматически увеличить яркость необходимых областей фотографий выберите **Автоматически**.
- **Цифровая вспышка.** Настройка яркости темных участков фотографий для выделения деталей. Чтобы позволить драйверу автоматически настроить яркость, выберите **Автоматически**.
- **SmartFocus.** Улучшение качества и четкости изображений с малым разрешением, например изображений, загруженных из Интернета. Чтобы позволить драйверу автоматически выделить детали на изображении, выберите **Вкл**.
- **Резкость.** Настройка необходимой резкости изображения. Чтобы позволить драйверу автоматически установить уровень резкости изображения, выберите **Автоматически**.
- **Сглаживание.** Смягчение вида изображения. Чтобы позволить драйверу автоматически установить уровень сглаживания изображения, выберите **Автоматически**.

### Открытие диалогового окна "Параметры цифровых изображений HP"

1. Откройте диалоговое окно **Свойства принтера**.
2. Выберите вкладку **Бумага/качество** и щелкните на кнопке **Цифровая обработка изображений HP**.



---

**Примечание** Цифровые фотографии можно редактировать с помощью программы HP Image Zone.

---

# Функции драйвера принтера Macintosh

## Создание и использование ярлыков печати в Macintosh

Ярлыки печати используются для сохранения текущих параметров драйвера принтера для их повторного использования.

### Создание ярлыка печати

1. В используемой программе в меню **File** (Файл) щелкните на **Print** (Печать).
2. Выберите драйвер и щелкните на пункте **Properties** (Свойства) или **Preferences** (Параметры).
3. Выберите параметры печати.
4. В поле **Printing Shortcuts** (Ярлыки печати) щелкните **Save As...** (Сохранить как...) и введите имя ярлыка.
5. Щелкните на кнопке **OK**.

### Использование ярлыков печати

1. В используемой программе в меню **File** (Файл) щелкните на **Print** (Печать).
2. Выберите драйвер и щелкните на пункте **Properties** (Свойства) или **Preferences** (Параметры).
3. В поле **Printing Shortcuts** (Ярлыки печати) выберите нужный ярлык печати.



**Примечание** Для использования значений драйверов по умолчанию выберите **Factory Default** (Заводская настройка по умолчанию).

## Изменение форматов документов или печать документа на бумаге нестандартного формата

Существует возможность изменить масштаб документа для печати на бумаге другого формата.

1. В меню **File** (Файл) выберите команду **Print** (Печать).
2. Откройте меню **Paper Handling** (Работа с бумагой).
3. В области **Destination Paper Size** (Целевой формат бумаги) выберите **Scale to fit paper size** (Масштабировать по формату бумаги), затем выберите формат в раскрывающемся списке.
4. Если необходимо использовать бумагу меньшего формата, чем документ, выберите **Scale down only** (Только уменьшение).

## Печать обложки

Если необходимо, можно напечатать отдельную страницу обложки документа, на которой было бы распечатано какое-либо сообщение (например "Конфиденциально").

1. В используемой программе в меню **File** (Файл) щелкните на **Print** (Печать).
2. Выберите драйвер и щелкните на пункте **Properties** (Свойства) или **Preferences** (Параметры).
3. На вкладке **Cover Page** (Страница обложки) или **Paper/Quality** (Бумага/Качество) выберите способ печати страницы обложки **Before Document** (Перед документом) или **After Document** (После документа).
4. При использовании системы Mac OS X во всплывающем меню **Cover Page Type** (Тип страницы обложки) выберите сообщение, которое будет напечатано на странице обложки.



---

**Примечание** Для печати чистой страницы обложки в меню **Cover Page Type** (Тип страницы обложки) выберите **Standard** (Стандартная).

---

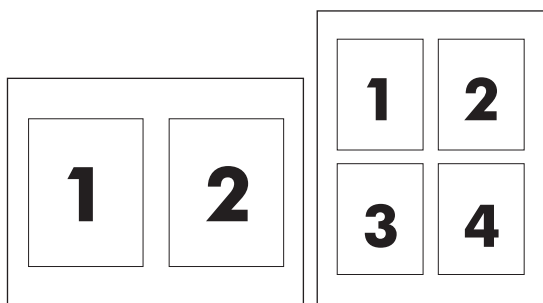
## Использование водяных знаков

Водяным знаком является сообщение (например "Совершенно секретно"), напечатанное в качестве фона текста на каждой странице документа.

1. В меню **File** (Файл) выберите команду **Print** (Печать).
2. Откройте меню **Водяные знаки**.
3. В пункте **Режим** выберите тип фоновое изображение. Выберите **Водяной знак**, чтобы напечатать полупрозрачный текст. Выберите **Заголовок**, чтобы напечатать непрозрачный текст.
4. В пункте **Страницы** выберите, нужно ли печатать фоновое изображение на всех страницах или только на первой.
5. В пункте **Текст** выберите одно из стандартных сообщений или выберите **Пользовательское** и введите в окно новое сообщение.
6. Настройте остальные параметры.

## Печать нескольких страниц на одном листе бумаги (Macintosh)

На одном листе бумаги можно распечатать несколько страниц. Эта функция обеспечивает экономичный способ печати черновых страниц.



1. В используемой программе в меню **File** (Файл) щелкните на **Print** (Печать).
2. Выберите драйвер и щелкните на пункте **Properties** (Свойства) или **Preferences** (Параметры).
3. Щелкните на всплывающем меню **Layout** (Макет).
4. Рядом с параметром **Pages per Sheet** (Страниц на листе) выберите число страниц, которое необходимо разместить на каждом листе (1, 2, 4, 6, 9 или 16).
5. Для выбора порядка и размещения страниц на листе выберите **Layout Direction** (Порядок страниц).
6. Рядом с параметром **Borders** (Рамки) выберите тип рамки для печати вокруг каждой страницы на листе.

## Печать на обеих сторонах бумаги (двусторонняя печать)

### Автоматическая двусторонняя печать

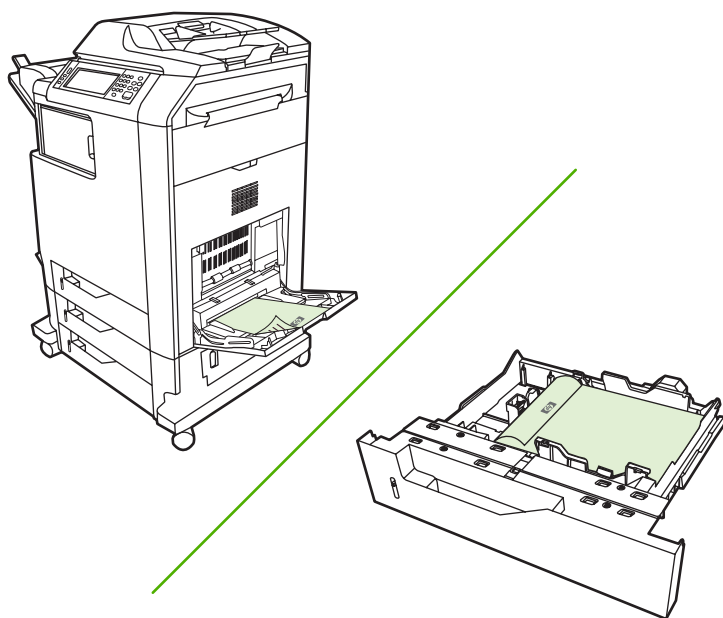
Укажите параметры двусторонней печати в приложении или драйвере принтера. Если этот параметр не отображается, используйте следующую информацию, чтобы сделать параметры двусторонней печати доступными.

Для использования двусторонней печати:

- Убедитесь, что драйвер принтера настроен для отображения параметров двусторонней печати: автоматической или ручной.
- После появления параметра двусторонней печати выберите необходимые параметры в драйвере принтера, включая ориентацию страницы и стороны переплета.
- Автоматическая двусторонняя печать *не* поддерживается для определенных типов носителей:
  - Прозрачные пленки
  - Конверты
  - Наклейки
  - Плотная, грубая бумага, карточки и плотная бумага HP

Максимальная плотность бумаги для автоматической двусторонней печати составляет 120 г/м<sup>2</sup> высокосортной бумаги.

- Автоматическая двусторонняя печать не поддерживается для следующих типов носителей:
  - Letter
  - Legal
  - B5
  - Executive
  - 8,5 на 13
  - A4
- Ручная двусторонняя печать может поддерживаться для всех размеров и типов носителей, *исключая* пленки, конверты и наклейки.
- Если включена и автоматическая, и ручная двусторонняя печать, МФП автоматически выполнит печать на двух сторонах, если выбранные размер и тип поддерживаются устройством двусторонней печати. В противном случае будет включена двусторонняя печать вручную.
- Для получения наилучших результатов не используйте при двусторонней печати грубый, плотный материал.
- При использовании печатного материала, например форм или Letterhead, поместите материал лицевой стороной вниз в лоток 2, 3 или 4, чтобы логотип был слева. Поместите специальный материал для печати лицевой стороной вниз в лоток 1, чтобы логотип подавался в устройство МФП *последним*.



### Включение или отключение двусторонней печати с помощью панели управления МФП

Если параметры двусторонней печати невозможно изменить в приложении или драйвере принтера, эти параметры можно настроить с помощью панели управления. По умолчанию этот параметр имеет значение **1-сторонняя**.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Не используйте двустороннюю печать при печати наклеек. Это может привести к серьезному повреждению принтера.



**Примечание** Изменение параметров двусторонней печати с помощью панели управления МФП влияет на все задания на печать. Если возможно, изменяйте параметры двусторонней печати в приложении или драйвере принтера.

**Примечание** Все изменения, выполненные в драйвере МФП, отменяют настройки, выполненные на панели управления.

1. Прокрутите значения и нажмите **Администрирование**.
2. Нажмите **Параметры задания по умолчанию**.
3. Нажмите **Параметры печати по умолчанию**.
4. Нажмите **1** или **2** стороны.
5. Нажмите **2-сторонняя**.
6. Нажмите **Сохранить**.

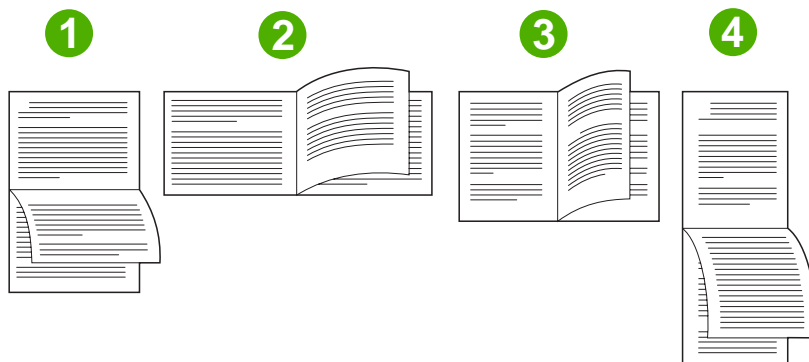
## Включение или выключение двусторонней печати в драйвере принтера Macintosh

### Использование автоматической двусторонней печати

1. Поместите в один из лотков стопку бумаги необходимого объема. Если необходимо загрузить специальную бумагу, например, фирменные бланки, выполните это одним из следующих способов:
  - При использовании лотка 1 загружайте фирменные бланки лицевой стороной вверх, нижним краем вперед.
  - При использовании всех остальных лотков загружайте фирменные бланки лицевой стороной вниз, верхним краем по направлению к задней части лотка.
2. Откройте драйвер принтера (см. [Открытие драйверов принтера](#)).
3. Откройте всплывающее меню **Layout** (Макет).
4. Рядом с параметром **Two Sided Printing** (Двусторонняя печать) выберите **Long-Edge Binding** (Переплет вдоль длинного края) или **Short-Edge Binding** (Переплет вдоль короткого края).
5. Щелкните на **Print** (Печать).

### Параметры ориентации при печати на обеих сторонах

Далее приведены четыре параметра ориентации при двусторонней печати. Чтобы выбрать параметры с 1 по 4, выберите в драйвере принтера **Перевернуть страницы вверх**.



<p>1. Альбомная ориентация с переплетом вдоль длинного края</p>	<p>Такая ориентация часто используется в бухгалтерском учете, при обработке данных и в электронных таблицах. Изображение каждой второй напечатанной страницы перевернуто. Страницы, повернутые друг к другу, при развороте читаются непрерывно сверху вниз.</p>
<p>2. Альбомная ориентация с переплетом вдоль короткого края</p>	<p>Каждое отпечатанное изображение ориентировано правой стороной вверх. Страницы на развороте читаются сверху вниз на левой странице, а затем сверху вниз на правой странице.</p>
<p>3. Книжная ориентация с переплетом вдоль длинного края</p>	<p>Это значение по умолчанию и наиболее часто используемая компоновка, когда каждое отпечатанное изображение ориентировано правой стороной вверх. Страницы на развороте читаются сверху вниз на первой странице, а затем сверху вниз на второй странице.</p>
<p>4. Книжная ориентация с переплетом вдоль короткого края</p>	<p>Такая ориентация часто используется в блокнотах. Изображение каждой второй напечатанной страницы перевернуто. Страницы, повернутые друг к другу, при развороте читаются непрерывно сверху вниз.</p>

### Параметры переплета заданий двусторонней печати

Прежде чем печатать двусторонний документ, выберите в драйвере принтера вариант переплета. Компоновка с переплетом по длинному краю чаще используется для переплета книг. Переплет по короткому краю или блокнотный вариант переплета обычно используется для переплета календарей.



**Примечание** В драйвере принтера параметр переплета по умолчанию — это переплет по длинной стороне, когда печатается страница с заданной книжной ориентацией. Чтобы задать переплет по длинной стороне, установите флажок **Перевернуть страницы вверх**.

## Ручная двусторонняя печать

### Печать на обеих сторонах листа бумаги вручную

1. Поместите в один из лотков стопку бумаги необходимого объема. Если необходимо загрузить специальную бумагу, например, фирменные бланки, выполните это одним из следующих способов:
  - При использовании лотка 1 загружайте фирменные бланки лицевой стороной вверх, нижним краем вперед.
  - При использовании всех остальных лотков загружайте фирменные бланки лицевой стороной вниз, верхним краем по направлению к задней части лотка.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Во избежание замятий не загружайте бумагу плотностью более 105 г/м<sup>2</sup>.

2. Откройте драйвер принтера (см. [Открытие драйверов принтера](#)).
3. Во всплывающем меню **Finishing** (Окончательная обработка) выберите параметр **Manual Duplex** (Дуплекс вручную).



**Примечание** Если параметр **Manual Duplex** (Дуплекс вручную) недоступен, выберите параметр **Manually Print on 2nd Side** (Печать на 2-ой стороне вручную).

4. Щелкните на **Print** (Печать). Прежде чем положить стопку бумаги в лоток 1 для печати на второй стороне, прочитайте инструкции во всплывающем окне на компьютере.
5. Подойдите к принтеру и извлеките чистую бумагу из лотка 1.
6. Отпечатанную стопку положите в лоток 1 отпечатанной стороной вверх, нижним краем вперед. Печать на второй стороне *необходимо* выполнять из лотка 1.
7. При появлении запроса для продолжения нажмите соответствующую клавишу на панели управления.

## Установка параметров сшивания

### Выбор сшивателя в драйвере принтера

1. Откройте документ и выберите пункт **Печать** в меню **Файл**.
2. Выберите подходящий параметр сшивания.
3. Во всплывающем меню **Presets** (Предварительные параметры) выберите вариант **Save As** (Сохранить как) и введите имя для предварительного параметра.

### Настройка драйвера принтера для распознавания дополнительного сшивателя/укладчика

1. Откройте утилиту **Printer Center** (Центр печати).
2. Выберите **HP Color LaserJet CM4730**.
3. В меню **File** (Файл) выберите **Properties** (Свойства).
4. Выберите вкладку **Installable Options** (Варианты установки).

5. Перейдите к параметру **Выходной приемник** и выберите **Сшиватель/укладчик HP на 500 листов** или **Приемник на 3 почтовых ящика HP на 700 листов**.
6. Выберите **Apply Changes** (Применить изменения).

## Задать параметры цвета

Параметры во всплывающем меню **Color Options** (Параметры цвета) контролируют способы интерпретации и печати цвета с помощью прикладных программ.

1. В используемой программе в меню **Файл** щелкните на **Печать**.
2. Выберите драйвер и щелкните на пункте **Свойства** или **Параметры**.
3. Откройте всплывающее меню **Color Options** (Параметры цвета).
4. При использовании системы Mac OS X выберите **Show Advanced Options** (Показать дополнительные параметры).
5. Настройте отдельные параметры для текста, рисунков и фотографий.

## Использование меню Службы

Если изделие подключено к сети, меню **Службы** можно использовать для получения информации о состоянии устройства и расходных материалов.

1. В меню **File** (Файл) выберите команду **Print** (Печать).
2. Откройте меню **Services** (Службы).
3. Выберите задачу технического обслуживания в раскрывающемся списке и щелкните **Launch** (Загрузить). Встроенный Web-сервер откроет страницу с информацией по выбранной задаче.
4. Для перехода на различные Web-узлы технической поддержки данного устройства в раскрывающемся списке выберите пункт Интернет-услуги и щелкните **Go!** (Перейти).

## Сшивание документов

Дополнительный сшиватель/укладчик имеет следующие характеристики.

- Может сшивать задания, содержащие до 30 листов бумаги плотностью 75 г/м<sup>2</sup> .
- Может сшивать бумагу формата letter, A4, legal, Executive (JIS) и 8,5 на 13 мм.
- Может сшивать до 500 листов бумаги.
- Плотность бумаги можно выбрать из диапазона 60-120 г/м<sup>2</sup> .
- Если задание состоит только из одного листа или содержит более 30 листов, устройство МФП распечатает задание в лоток, но не выполнит сшивание.
- Поддерживается только сшивание бумаги. Не пытайтесь выполнять сшивание другого материала, например прозрачной пленки или этикеток. Сшиватель может сшивать до 20 листов глянцевой бумаги, карточек и грубой бумаги HP.

Сначала необходимо настроить драйвер принтера для распознавания дополнительного сшивателя/укладчика. Если требуется использовать сшиватель, нужно выбрать параметр сшивания в приложении, драйвере принтера или на панели управления устройства МФП.

### Выбор сшивателя на панели управления для отпечатанных заданий

1. Прокрутите значения и нажмите **Администрирование**.
2. Нажмите **Параметры задания по умолчанию**.
3. Нажмите **Параметры копирования по умолчанию**.
4. Нажмите **Сшиватель/сортировка**.
5. Нажмите **Скрепка**.
6. Выберите нужный параметр сшивания.



**Примечание** При выборе сшивателя на панели управления принтера параметр по умолчанию изменится на **Скрепка**. Это может привести к сшиванию всех заданий печати. Параметры, которые изменены в драйвере принтера, переопределяют параметры, измененные на панели управления.

### Выбор сшивателя на панели управления для всех заданий копирования



**Примечание** Следующая процедура изменяет параметры по умолчанию для всех заданий копирования.

1. Прокрутите значения и нажмите **Администрирование**.
2. Нажмите **Параметры задания по умолчанию**.
3. Нажмите **Параметры копирования по умолчанию**.
4. Нажмите **Сшиватель/сортировка**.

5. Нажмите **Скрепка**.
6. Выберите нужный параметр шивания.

## Выбор шивателя на панели управления для отдельного задания копирования



**Примечание** В следующей процедуре задается параметр шивания только для текущего задания копирования.

1. Прокрутите значения и нажмите **Копирование**.
2. Нажмите **Сшиватель/сортировка**.
3. Выберите нужный параметр шивания.

## Настройка устройства для остановки или продолжения работы при пустом картридже шивателя

Можно указать остановку печати МФП при пустом картридже шивателя или продолжение печати без шивания заданий.

1. Прокрутите значения и нажмите **Администрирование**.
2. Прокрутите значения и нажмите **Параметры работы устр-ва**.
3. Прокрутите значения и нажмите **Сшиватель/укладчик**.
4. Нажмите **Нет скрепок**.
5. Нажмите нужный параметр.
  - Для остановки печати до замены картриджа шивателя выберите **Остановить**.
  - Для продолжения печати без шивания заданий выберите **Продолжение**.

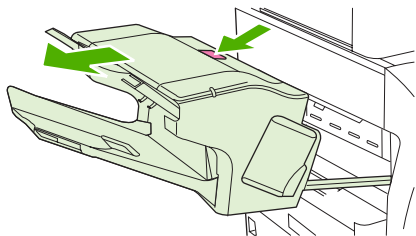
## Загрузка скобок

Если на дисплее панели управления МФП отображается сообщение **В шивателе мало скрепок** (осталось менее 20 скобок) или **Замените картридж шивателя** (шиватель пуст или оставшиеся скобки нельзя использовать), следует загрузить скобки. Для заказа сменного картриджа шивателя см. [Номера деталей](#).

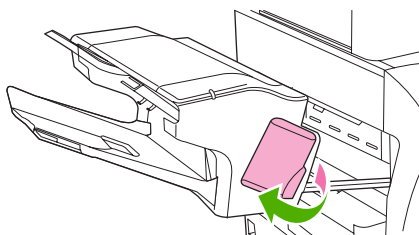
Если в шивателе отсутствуют скобки, он примет задание на печать, однако не сможет сшить страницы. Можно настроить драйвер принтера таким образом, чтобы отключить возможность шивания, если картридж шивателя пуст.

Используйте следующую процедуру для загрузки скобок.

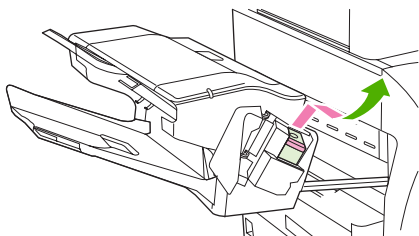
1. Нажмите и удерживайте кнопку фиксатора наверху шшивателя/укладчика. Вытащите шшиватель/укладчик из МФП.



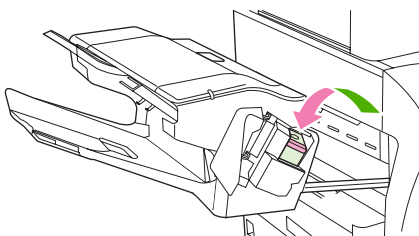
2. Откройте крышку картриджа со скрепками.



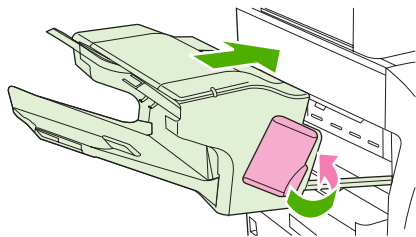
3. Возьмитесь за зеленую ручку картриджа шшивателя и потяните его наружу из устройства шшивателя.



4. Вставьте новый картридж шшивателя в устройство шшивателя и нажмите на зеленую ручку. Устройство встанет на место до щелчка.



5. Закройте крышку картриджа сшивателя и вытяните сшиватель/укладчик из МФП.



## Отмена задания печати

Запрос на печать можно остановить при помощи панели управления или программного обеспечения. Для получения инструкций о том, как останавливать запрос на печать с компьютера через сеть, см. интерактивную справку для конкретного сетевого оборудования.



**Примечание** Возможно, потребуется какое-то время для удаления всех данных печати после отмены задания на печать.

## Остановка текущего задания печати из панели управления

1. Нажмите **Остановить** на панели управления.
2. При появлении сообщения **Устройство приостановлено** нажмите в области строки **Отмена текущего задания** на сенсорном экране.



**Примечание** Если выполнена уже большая часть задания печати, отмена его может оказаться невозможной.

## Остановка текущего задания печати с помощью программного обеспечения

На некоторое время появится диалоговое окно, позволяющее отменить задание на печать.

Если принтеру программным способом отправлено несколько запросов на печать, скорее всего, они помещены в очередь (например, в очередь Диспетчера печати Windows). Конкретные инструкции по отмене запроса на печать с компьютера см. в документации к программному обеспечению.

Если задание печати находится в состоянии ожидания в очереди печати (в памяти компьютера) или в буфере печати (Windows 2000 или XP), его можно удалить напрямую.

Последовательно выберите **Пуск** и **Принтеры**. Чтобы открыть буфер печати, дважды щелкните на значке принтера. Выберите задание, которое необходимо отменить, а затем нажмите **Удалить**. Если задание не отменяется, возможно, придется выключить и перезагрузить компьютер.



---

# 10 Использование цвета

Сразу после установки устройства МФФ серии HP Color LaserJet CM4730 можно выполнять высококачественную цветную печать. Кроме автоматических функций цвета, предназначенных для обычных пользователей и позволяющих получить превосходные результаты цветопередачи, этот принтер также предлагает сложные инструменты для профессионалов, имеющих большой опыт работы с цветом.

Устройство HP Color LaserJet CM4730 MFP предоставляет тщательно разработанные и проверенные таблицы цвета для обеспечения ровной, точной цветопередачи всех распечатываемых цветов.

- [HP ImageREt 3600](#)
- [Ограниченное использование цвета](#)
- [Выбор бумаги](#)
- [Параметры цвета](#)
- [sRGB](#)
- [Четырехцветная печать — CMYK](#)
- [Эмуляция набора чернил CMYK \(только PostScript\)](#)
- [Система цветоподбора](#)
- [Управлении параметрами цвета на компьютерах с ОС Windows](#)
- [Управление параметрами цвета на компьютерах Macintosh](#)

## HP ImageREt 3600

Технология HP ImageREt 3600 — это система новейших технологий, эксклюзивно разработанных компанией HP для обеспечения высшего качества печати. Система HP ImageREt выделяется в своей отрасли достижениями по объединению технологий и оптимизацией каждого элемента системы печати. Некоторые категории HP ImageREt были разработаны для широких потребностей пользователей.

В основе системы заложены ключевые лазерные технологии для цветной печати, включая усовершенствование изображений, интеллектуальные расходные материалы и создание изображений с высоким разрешением для обеспечения высококачественных изображений в офисных документах и маркетинговых материалах. Система HP Image REt 3600 оптимизированная для печати на глянцевой бумаге для цветных лазерных принтеров, производимой компанией HP, показывает превосходные результаты для всех поддерживаемых типов материалов для печати и самых различных условий окружающей среды.

## Ограниченное использование цвета

Устройство серии МФП HP Color LaserJet CM4730 MFP включает параметр **Ограничить цвет**. Сетевой администратор может использовать этот параметр для доступа к функциям цветной печати и копирования для экономии цветного тонера. Если не удастся выполнить печать в цвете, обратитесь к сетевому администратору.

### Ограничение цветной печати

1. Прокрутите значения и нажмите **Администрирование**.
2. Нажмите **Управление**.
3. Нажмите **Ограничить использование цвета**.
4. Нажмите **Доступ к цветной печати**.
5. Выберите одно из следующих действий.
  - **Выключить цвет**. Этот параметр запрещает цветную печать для всех пользователей.
  - **Включить цвет** (по умолчанию). Этот параметр разрешает цветную печать для всех пользователей.
  - **Цвет, если разрешено**. Этот параметр позволяет сетевому администратору давать разрешение на использование цвета отдельным пользователям или приложениям. Используйте встроенный Web-сервер, чтобы указать, какие пользователи или приложения могут выполнять печать в цвете.
6. Нажмите **Сохранить**.

Дополнительные сведения об ограничениях и отправке отчетов об использовании цветной печати см. по адресу: <http://www.hp.com/go/coloraccess>.

### Ограничение цветного копирования

1. Прокрутите значения и нажмите **Администрирование**.
2. Нажмите **Управление**.
3. Нажмите **Ограничить использование цвета**.
4. Нажмите **Доступ к цветному копированию**.
5. Выберите одно из следующих действий.
  - **Включить цвет** (по умолчанию). Этот параметр разрешает цветное копирование для всех пользователей.
  - **Выключить цвет**. Этот параметр запрещает цветное копирование для всех пользователей.
6. Нажмите **Сохранить**.

Дополнительные сведения об ограничениях и отправке отчетов об использовании цветной печати см. по адресу: <http://www.hp.com/go/coloraccess>.

## Выбор бумаги

Для получения наилучшего качества цвета и изображения важно выбрать соответствующий тип материала для печати в меню МФП или на передней панели.

## Параметры цвета

Параметры цвета обеспечивают автоматическую оптимизацию цветной печати для документов самых различных типов.

Параметры цвета используют технологию маркирования объектов, которая позволяет оптимизировать параметры цвета и полутонов для различных объектов на странице (текста, графических изображений и фотографий). Драйвер принтера определяет, какие объекты используются на странице, и устанавливает параметры передачи полутонов и цвета, обеспечивающие наилучшее качество печати для каждого объекта. Маркирование объектов в сочетании с оптимизированными параметрами по умолчанию позволяет сразу добиться прекрасных цветов при печати.

В среде Windows параметры цвета **Автоматически** и **Вручную** находятся на вкладке **Цвет** в драйвере принтера.

Для получения дополнительных сведений см. [Выберите правильный драйвер принтера](#)

## sRGB

Стандарт sRGB (красный-зеленый-синий) представляет собой всемирный цветовой стандарт, разработанный компаниями HP и Microsoft в качестве общего языка описания цветов для мониторов, устройств ввода (сканеров и цифровых камер), а также устройств вывода (устройств МФП, принтеров и плоттеров). Это стандартное цветовое пространство, используемое для изделий HP, операционных систем Microsoft, Интернета и большинства современных офисных приложений. Стандарт sRGB широко используется в современных мониторах для ПК, работающих в среде Windows, и является общим стандартом для телевидения высокой четкости.



**Примечание** На отображение цветов на экране влияют такие факторы, как тип используемого монитора и освещение в комнате. Для получения дополнительных сведений см. [Система цветоподбора](#).

Последние версии Adobe PhotoShop, CorelDRAW™, Microsoft Office и многих других приложений для передачи цвета используют стандарт sRGB. Особенно важен тот факт, что, будучи стандартом цветового пространства в операционных системах Microsoft, он получил всеобщее признание как средство обмена цветовой информацией между приложениями и устройствами с единым определением, которое позволяет обычным пользователям добиться значительных улучшений цветоподбора. Стандарт sRGB позволяет автоматически добиться лучшего соответствия цветов МФП, монитора компьютера и других устройств ввода (сканера, цифровой камеры) без необходимости получения специальных знаний в области обработки цвета.

## Четырехцветная печать — CMYK

В печатной машине используются голубые, пурпурные, желтые и черные чернила (CMYK). Этот процесс часто называется четырехцветной печатью. Файлы данных CMYK обычно используются в графических приложениях (печатных и издательских), из которых они получают. МФП поддерживает цвета CMYK через драйвер принтера PS. Схема цветопередачи CMYK устройства МФП обеспечивает печать насыщенных цветов текста и графики.

## Эмуляция набора чернил CMYK (только PostScript)

Схему цветопередачи CMYK устройства МФП можно использовать для эмуляции нескольких стандартных наборов красок машины офсетной печати. Иногда цвета CMYK изображения или документа не соответствуют требованиям МФП. Например, документ может быть оптимизирован для другого принтера. Для получения наилучших результатов значения CMYK должны быть адаптированы для МФП HP Color LaserJet CM4730 MFP. Выберите подходящий входной цветовой профиль в драйвере принтера.

- **CMYK+ по умолчанию.** Технология HP CMYK+ позволяет получить оптимальные результаты для большинства заданий на печать.
- **Спецификация для набора цветов SWOP.** Общий стандарт красок в США и других странах/регионах.
- **Euroscale.** Общий стандарт красок в Европе и других странах/регионах.
- **Набор цветов DIC.** Общий стандарт красок в Японии и других странах/регионах.
- **Нестандартный профиль.** Выберите данный параметр, чтобы использовать нестандартный входной профиль для точного управления выходными параметрами, например для эмуляции другого принтера HP color LaserJet. Цветовые профили можно загрузить по адресу: <http://www.hp.com>.

## Система цветоподбора

Процесс приведения в соответствие цветов на отпечатках МФП с цветами на экране компьютера весьма сложен, поскольку принтеры и мониторы воспроизводят цвет различными способами. Мониторы *отображают* цвета световыми пикселями, используя цветовую модель RGB (красный, зеленый, синий). Принтеры *печатают* цвета, используя модель CMYK (голубой, пурпурный, желтый и черный).

Возможность приведения в соответствие цветов при печати с цветами на мониторе может зависеть от нескольких факторов. К этим факторам относятся следующие.

- Материал для печати.
- Красители, используемые в принтере (например, чернила или тонер).
- Процесс печати (например, технология струйной, контактной или лазерной печати).
- Верхнее освещение.
- Индивидуальные различия в восприятии цвета.
- Программное обеспечение
- Драйверы принтера
- Операционная система компьютера.
- Мониторы.
- Видеоадаптеры и драйверы.
- Рабочая среда (например, влажность).

Помните об этих факторах, если цвета на экране не полностью соответствуют цветам, полученным при печати.

Для большинства пользователей наилучшим методом приведения в соответствие цветов на экране монитора с цветами МФП является использование цветовой модели sRGB.

## Система цветоподбора PANTONE®

PANTONE® содержит несколько систем цветоподбора. Система цветоподбора PANTONE® получила широкое распространение. Для генерации широкого спектра оттенков и тонов в ней используются чернила основных цветов. Дополнительную информацию об использовании системы цветоподбора PANTONE® на этом МФП см. на Web-узле по адресу: <http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp>.



**Примечание** Сгенерированные цвета PANTONE® могут не отвечать стандартам, установленным PANTONE. Для получения точного цвета обратитесь к текущим изданиям PANTONE. PANTONE® и другие товарные знаки Pantone, Inc. являются собственностью Pantone, Inc. © Pantone, Inc., 2000.

## Система цветоподбора по книгам образчиков

Процесс приведения в соответствие цветов печатных материалов МФП с предварительно отпечатанными книгами образчиков и справочниками по стандартным цветам весьма сложен. В большинстве случаев можно получить неплохое соответствие книге образчиков, если при ее

создании использовались чернила голубого, пурпурного, желтого и черного цветов. Обычно эти книги называются книгами образчиков цветной печати.

Некоторые книги образчиков создаются на основе специальных цветов. Специальные цвета — это специально созданные красители. Многие из этих специальных цветов находятся за пределами гаммы МФП. В большинстве книг образчиков специальных цветов имеются образчики подбора цветов, которые позволяют получить приближенные значения в формате CMYK для специального цвета.

Большинство книг образчиков цветной печати определяют стандарты обработки, используемые для печати книги образчиков. В большинстве случаев это SWOP, EURO или DIC. Для обеспечения оптимальной системы цветоподбора для книги образчиков в меню МФП выберите эмуляцию соответствующих чернил. Если невозможно определить стандарт обработки, используйте эмуляцию чернил SWOP.

## Печать образцов цвета

Для использования образцов цвета выберите образец цвета, ближе всего соответствующий необходимому цвету. Используйте значение цвета образца в приложении для описания объекта, которому нужно соответствовать. Цвета могут варьироваться в зависимости от типа бумаги и используемого программного приложения. Дополнительную информацию по использованию образцов цвета см. на Web-узле по адресу: <http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp>.

Используйте следующую процедуру для печати образцов цвета на МФП с помощью панели управления:

1. Нажмите **Сведения**.
2. Нажмите **Образцы стр./шрифтов**.
3. Выберите **Образцы CMYK** или **Образцы RGB**. Страницы распечатаются.

# Управлении параметрами цвета на компьютерах с ОС Windows

Обычно при установке параметра "Автоматически" качество печати большинства документов значительно улучшается. Однако для некоторых документов улучшение способа их отображения достигается с помощью настройки параметров цвета вручную. Примерами таких документов являются маркетинговые брошюры, которые содержат множество изображений, или документы, которые распечатаны на неподдерживаемом драйвером носителе для печати.

В системе Windows печать можно выполнять с использованием градаций серого или изменить параметры цвета, расположенные на вкладке **Цвет** в драйвере принтера.

## Печать в градациях серого

При выборе параметра **Печать в градациях серого** в драйвере принтера документ печатается в черно-белом режиме.

## Настройка параметров цвета в Windows

Параметры на вкладке **Цвет** контролируют способы интерпретации и печати цвета с помощью прикладных программ. Параметрами цвета являются **Автоматически** и **Вручную**.  
Дополнительные сведения см. в разделе [Управлении параметрами цвета на компьютерах с ОС Windows](#).

- Для оптимизации передачи цвета и полутонов, используемых для всех элементов документа (таких как текст, рисунки и фотографий), выберите **Автоматически**. С помощью параметра **Автоматически** в приложениях и операционных системах, поддерживающих системы соответствия цвета, обеспечивается наличие дополнительных параметров настройки цвета. Этот параметр рекомендуется для печати всех цветных документов.
- Для настройки режима цвета и полутонов для текста, рисунков и фотографий вручную выберите **Вручную**. При использовании драйвера PCL можно настроить данные RGB. При использовании драйвера PS можно настроить данные RGB или CMYK.

## Установка параметров цвета

1. Откройте драйвер принтера.
2. Щелкните на вкладке **Цвет**.
3. В области **Параметры цвета** выберите необходимый параметр.
4. При выборе **Вручную** щелкните **Параметры** для открытия диалогового окна **Параметры цвета**. Настройте отдельные параметры для текста, рисунков и фотографий. Кроме того, настройте общие параметры печати. Щелкните на кнопке **ОК**.
5. В области **Цветовые темы** выберите необходимый параметр **Цвет RGB**.
6. Нажмите кнопку **ОК**.

## Цвет RGB (Цветовые темы)

Для параметра **Цвет RGB** имеются следующие пять значений.

- Для большинства операций печати выберите **По умолчанию (sRGB)**. Этот параметр дает команду принтеру воспроизводить цвет RGB как sRGB, что является общепринятым стандартом Microsoft и World Wide Web Consortium (W3C).
- Для улучшения качества документов, в которых содержится множество растровых изображений (например, файлы в формате GIF или JPEG), выберите **Оптимизация изображения (sRGB)**. С помощью этого параметра принтер использует наилучшее сочетание цвета для передачи sRGB и растровых изображений. Этот параметр не действует при его применении к тексту или к векторной графике. Наилучшее качество печати достигается при использовании глянцевого носителя в сочетании с этим параметром.
- Для документов, в которых вместо sRGB используется область цвета *AdobeRGB*, выберите **AdobeRGB**. Например, некоторые цифровые фотоаппараты обрабатывают изображения в режиме AdobeRGB, а в документах, которые созданы с помощью Adobe PhotoShop, используется область цвета AdobeRGB. При печати с помощью профессиональных прикладных программ, в которых используется AdobeRGB, очень важно, чтобы в приложении было выключено управление областью цвета, которое должно осуществляться программным обеспечением принтера.
- Чтобы позволить принтеру выполнять печать данных RGB в прямом режиме без их обработки, выберите **Нет**. Для выполнения правильной цветопередачи документов при выборе этого параметра необходимо включить управление областью цвета в используемой программе или операционной системе.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Этот параметр нужно использовать только в том случае, если пользователь знаком с процедурами управления областью цвета в используемой программе или операционной системе.

- Если требуется дублировать печать на других принтерах, выберите параметр **Нестандартный профиль**. Этот параметр дает команду принтеру использовать нестандартный входной профиль для предсказуемого и управляемого вывода цвета. Нестандартные профили можно загрузить по адресу: [www.hp.com](http://www.hp.com).

## Автоматическая или ручная регулировка цвета

Для оптимизации передачи нейтрального серого цвета, полутонов и усовершенствований, используемых для всех элементов документа, выберите параметр **Автоматически**. Для получения дополнительных сведений см. [Выберите правильный драйвер принтера](#).



**Примечание** Значение "Автоматически" является установкой по умолчанию и рекомендуется для печати большинства цветных документов.

Параметр **Вручную** позволяет настраивать передачу нейтрального серого цвета, полутонов и усовершенствований текста, графики и фотографий. Для доступа к параметру цвета "Вручную" с вкладки **Цвет** выберите параметр **Вручную**, а затем выберите **Настройки**.

## Параметры ручной регулировки цвета

Такие параметры, как "Контроль края", "Полутон" и "Нейтральный серый", можно настроить вручную.

## Контроль края

Параметр **Контроль края** определяет способ передачи границ изображений. Контроль края имеет три компонента: адаптивное полутоновое изображение, технологию увеличения разрешения (REt) и захват цвета. Адаптивное полутоновое изображение усиливает четкость краев. Захват цвета уменьшает эффект рассогласования цветовой плоскости путем небольшого перекрытия границ смежных объектов. С помощью параметра REt выполняется сглаживание краев.



**Примечание** Если между объектами заметны белые провалы или объекты имеют голубую, пурпурную или желтую тень, выберите параметр контроля границ, с помощью которого будет отрегулирован наилучший уровень захвата.

Имеются следующие четыре уровня управления границами в изображении.

- **Максимум** — параметр самого высокого уровня захвата цвета. Адаптивное полутоновое изображение и настройки цвета REt включены.
- **Норм.** — это параметр захвата цвета по умолчанию. Захват цвета среднего уровня. Адаптивное полутоновое изображение и настройки цвета REt включены.
- **Светлый** устанавливает минимальный уровень захвата цвета. Адаптивное полутоновое изображение и настройки цвета REt включены.
- **Выкл.** отключает захват цвета, адаптивное полутоновое изображение и технологию цвета REt.

## Параметры полутонов

Параметры полутонов влияют на разрешение и четкость цветных отпечатков. Можно выбрать параметры полутонов отдельно для текста, графики и фотографий. Имеются два параметра воспроизведения полутонов: **Гладкое** и **Детальное**.

- Параметр **Гладкое** обеспечивает лучшие результаты при печати больших областей со сплошной заливкой. Кроме того, он улучшает фотографии, сглаживая оттенки цвета. Выберите этот параметр, когда особенно необходима однородная и ровная заливка областей печати.
- Параметр **Детальное** полезен для текста и графики, для которых требуется четкое разграничение линий или цвета, либо для изображений с высокой степенью детализации. Если необходимо особенно резко выделить границы и детализировать изображение, выберите этот параметр.



**Примечание** Некоторые приложения преобразуют текст и рисунки в растровые изображения. В этих случаях настройка параметров цвета для параметра **Фотографии** также влияет на способ отображения текста и рисунков.

## Нейтральный серый

Параметр **Нейтральный серый** определяет способ создания серого цвета, используемого в тексте, графике и фотографиях.

Для параметра **Нейтральный серый** имеются следующие два значения.

- **Только черный** генерирует нейтральные цвета (серый и черный), используя только черный тонер. Благодаря этому обеспечиваются нейтральные цвета без использования цветного тонера.
- **4 цвета** генерирует нейтральные цвета (серый и черный) путем сочетания тонера всех четырех цветов. Этот метод обеспечивает более плавные градиенты и переходы к цветам, не являющимся нейтральными, а также более темный черный цвет.



**Примечание** Некоторые приложения преобразуют текст и рисунки в растровые изображения. В этих случаях настройка параметров цвета для параметра **Фотографии** также влияет на способ отображения текста и рисунков.

---

# Управление параметрами цвета на компьютерах Macintosh

Обычно при установке параметра Automatic (Автоматически) качество печати большинства документов значительно улучшается. Однако для некоторых документов улучшение способа их отображения достигается с помощью настройки параметров цвета вручную. Примерами таких документов являются маркетинговые брошюры, которые содержат множество изображений, или документы, которые распечатаны на неподдерживаемом драйвером носителе для печати.

Выполните печать цвета в градациях серого или измените параметры цвета с помощью всплывающего меню **Color Options** (Параметры цвета) в диалоговом окне **Print** (Печать).

Для получения дополнительной информации о том, как получить доступ к драйверам принтера см. [Выберите правильный драйвер принтера](#)

## Печать цвета в градациях серого

При выборе в драйвере принтера параметра **Print Color as Gray** (Печать цвета в градациях серого) документ будет распечатан в черно-белом режиме и тонах серого. Этот режим можно использовать для предварительного просмотра копий слайдов и печатных документов, а также цветных печатных документов, предназначенных для фотокопирования и факсимильной передачи.

## Настройка параметров цвета в Macintosh

Параметры во всплывающем меню **Color Options** (Параметры цвета) контролируют способы интерпретации и печати цвета с помощью прикладных программ.



**Примечание** Дополнительные сведения об использовании параметров цвета см. в разделе [Управление параметрами цвета на компьютерах Macintosh](#).

### Установка параметров цвета

1. Откройте драйвер принтера (см. [Выберите правильный драйвер принтера](#)).
2. Откройте всплывающее меню **Color Options** (Параметры цвета).
3. При использовании системы Mac OS X выберите **Show Advanced Options** (Показать дополнительные параметры).
4. Настройте вручную отдельные параметры для текста, рисунков и фотографий.

## Дополнительные параметры цвета для текста, рисунков и фотографий

Регулировку цвета задания печати можно выполнить вручную с помощью параметров **Color** (Цвет) или **Color Map** (Карта цвета) и **Halftoning** (Полутона).

## Параметры полутонов

Параметры полутонов влияют на разрешение и четкость цветных отпечатков. Параметры полутонов можно выбрать отдельно для текста, графики и фотографий. Имеется два параметра воспроизведения полутонов: **Smooth** (Сглаживание) и **Detail** (Детализация).

- Параметр **Smooth** (Сглаживание) обеспечивает наилучшие результаты при печати больших областей со сплошной заливкой. Кроме того, с его помощью улучшается качество фотографий путем сглаживания тонких оттенков цвета. Если при печати необходимо выдержать однородную и ровную заливку некоторых областей, выберите этот параметр.
- Параметр **Detail** (Детализация) полезен при печати текста и графики, когда требуется четкое разграничение линий или цвета, а также при печати структурных изображений или изображений с высокой степенью детализации. Если необходимо особенно резко выделить границы и детализировать изображение, выберите этот параметр.



**Примечание** В некоторых программных приложениях текст или графика преобразуются в растровые изображения. В этих случаях для печати текста и графики используется параметр **Photographs** (Фотографии).

## Нейтральный серый

Параметр **Neutral Grays** (Нейтральный серый) определяет способ создания оттенков серого цвета, используемых при печати текста, графики и фотографий.

Для параметра **Нейтральный серый** имеются следующие два значения.

- С помощью параметра **Black Only** (Только черный) при печати с использованием только черного тонера генерируются нейтральные цвета (серый и черный). Благодаря этому обеспечивается печать только нейтрального цвета, в котором отсутствуют цветные оттенки.
- **4 цвета** генерирует нейтральные цвета (серый и черный) путем сочетания тонера всех четырех цветов. Этот метод обеспечивает более плавные градиенты и переходы к цветам, не являющимся нейтральными, а также более темный черный цвет.



**Примечание** В некоторых программных приложениях текст или графика преобразуются в растровые изображения. В этих случаях для печати текста и графики используется параметр **Photographs** (Фотографии).

## Цвет RGB

Для параметра **RGB Color** (Цвет RGB) имеются следующие пять значений.

- Для большинства заданий печати можно выбрать **Default (sRGB)** (По умолчанию sRGB). С помощью этого параметра принтер расценивает цвет RGB как цвет sRGB. sRGB является стандартом, принятым корпорацией Microsoft и организацией World Wide Web.
- Для увеличения качества документов, в которых содержится множество растровых изображений (например, файлы в формате GIF или JPEG), выберите **Image optimization (sRGB)** (Оптимизация изображения sRGB). С помощью этого параметра принтер использует наилучшее сочетание цвета для передачи sRGB и растровых изображений. Этот параметр не действует при его применении к тексту или к векторной графике. Наилучшее качество печати достигается при использовании глянцевого носителя в сочетании с этим параметром.

- Для документов, в которых вместо sRGB используется область цвета AdobeRGB, выберите **AdobeRGB**. Например, некоторые цифровые фотоаппараты обрабатывают изображения в режиме AdobeRGB, а в документах, которые созданы с помощью Adobe PhotoShop, используется область цвета AdobeRGB. При печати с помощью профессиональных прикладных программ, в которых используется AdobeRGB, очень важно, чтобы в приложении было выключено управление областью цвета, которое должно осуществляться программным обеспечением принтера.
- Чтобы позволить принтеру выполнять печать данных RGB в прямом режиме без их обработки, выберите **None** (Нет). Для выполнения правильной цветопередачи документов при выборе этого параметра необходимо включить управление областью цвета в используемой программе или операционной системе.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Этот параметр нужно использовать только в том случае, если пользователь знаком с процедурами управления областью цвета в используемой программе или операционной системе.

- Если требуется дублировать печать на других принтерах, выберите параметр **Нестандартный профиль**. Этот параметр дает команду принтеру использовать нестандартный входной профиль для предсказуемого и управляемого вывода цвета. Нестандартные профили можно загрузить по адресу: <http://www.hp.com>.

## Контроль края

Параметр **Edge Control** (Контроль края) определяет способ передачи границ изображений. Контроль края имеет три компонента: адаптивное полутоновое изображение, технологию увеличения разрешения (REt) и захват цвета. Адаптивное полутоновое изображение усиливает четкость краев. Захват цвета уменьшает эффект рассогласования цветовой плоскости путем небольшого перекрытия границ смежных объектов. С помощью параметра REt выполняется сглаживание краев.



**Примечание** Если между объектами заметны белые провалы или объекты имеют голубую, пурпурную или желтую тень, выберите параметр контроля границ, с помощью которого будет отрегулирован наилучший уровень захвата.

Имеются следующие четыре уровня управления границами в изображении.

- **Максимум** — параметр самого высокого уровня захвата цвета. Адаптивное полутоновое изображение и настройки цвета REt включены.
- **Норм.** — это параметр захвата цвета по умолчанию. Захват цвета среднего уровня. Адаптивное полутоновое изображение и настройки цвета REt включены.
- **Светлый** устанавливает минимальный уровень захвата цвета. Адаптивное полутоновое изображение и настройки цвета REt включены.
- **Выкл.** отключает захват цвета, адаптивное полутоновое изображение и технологию цвета REt.



---

# 11 Копирование

Данное устройство может функционировать как отдельное копировальное устройство. Необязательно включать компьютер и устанавливать программное обеспечение системы печати. Достаточно настроить параметры копирования на панели управления. Копирование можно выполнять как с использованием устройства подачи документов, так и со стекла сканера.

В данной главе представлены сведения о том, как делать копии и как изменять параметры копирования. Глава состоит из следующих разделов:

- [Использование экрана копирования](#)
- [Установка параметров копирования по умолчанию](#)
- [Основные инструкции по копированию](#)
- [Настройка параметров копирования](#)
- [Копирование двусторонних документов](#)
- [Копирование оригиналов, имеющих разный размер](#)
- [Изменение параметра сортировки копий](#)
- [Копирование фотографий и книг](#)
- [Комбинирование заданий копирования с помощью функции Job Build](#)
- [Отменить задание печати](#)

Перед работой с функциями копирования устройства рекомендуется ознакомиться с основными сведениями о панели управления. См. раздел [Использование панели управления](#) для получения дополнительных сведений.

## Использование экрана копирования

На главном экране нажмите **Копирование**, чтобы открыть экран копирования. Следует иметь в виду, что сразу видны только первые шесть параметров копирования. Чтобы увидеть дополнительные функции, нажмите **Дополнительные параметры**.

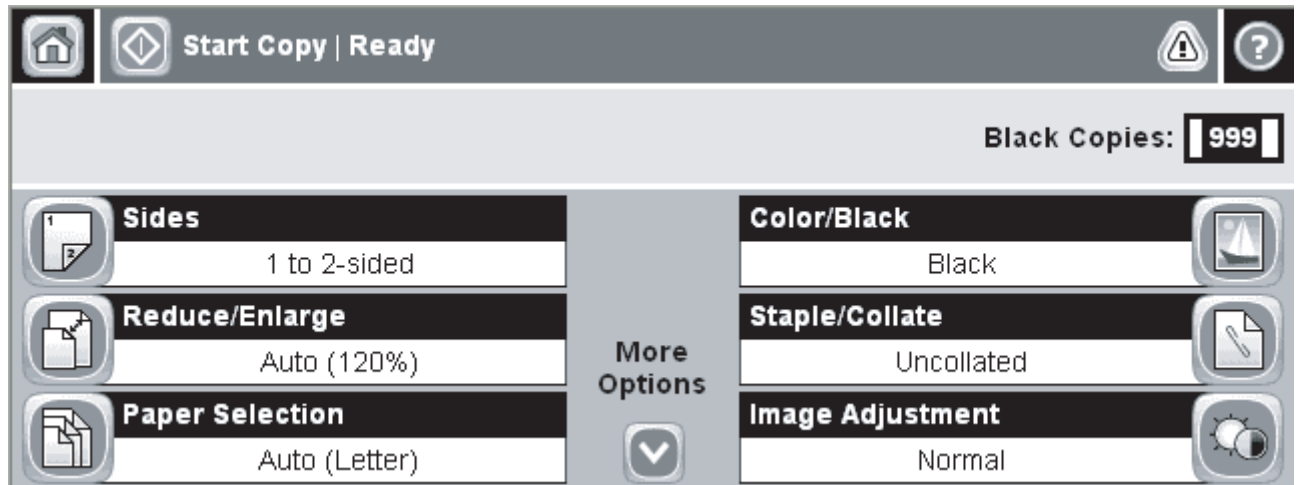


Рисунок 11-1 Экран копирования

## Установка параметров копирования по умолчанию

С помощью меню администрирования можно задать параметры по умолчанию, которые будут применяться ко всем заданиям копирования. При необходимости можно переопределить большинство этих параметров для каждого отдельного задания. После выполнения этого задания устройство вернет параметры по умолчанию.

1. На главном экране прокрутите значения и нажмите [Администрирование](#).
2. Нажмите [Параметры задания по умолчанию](#), затем — [Параметры копирования по умолчанию](#).
3. Доступны несколько параметров. Можно настроить значения по умолчанию для всех параметров или только для некоторых.

Дополнительные сведения о каждом параметре см. в разделе [Настройка параметров копирования](#). Во встроенной системе справки также содержатся пояснения по каждому параметру. Нажмите кнопку [Справка](#) (?) в правом верхнем углу экрана.

4. Чтобы выйти из меню администрирования, нажмите кнопку [Домой](#) (🏠) в левом верхнем углу экрана.

## Основные инструкции по копированию

В данном разделе представлены основные инструкции по выполнению копирования.

### Копирование со стекла сканера

Используйте стекло сканера для создания до 999 копий с небольшого, легкого носителя (не более 60 г/м<sup>2</sup>, или 16 фунтов) или тяжелого носителя (более 105 г/м<sup>2</sup>, или 28 фунтов). Сюда входят такие носители, как квитанции, вырезки из газет, фотографии, старые и ветхие документы, а также книги.

Поместите оригинал на стекло лицевой стороной вниз. Совместите угол оригинала с верхним левым углом стекла.

Для копирования с параметрами по умолчанию выберите количество копий с помощью цифровой клавиатуры на панели управления и нажмите клавишу **Пуск**. Чтобы использовать настраиваемые параметры, нажмите **Копирование**. Укажите параметры и нажмите клавишу **Пуск**. Для получения дополнительной информации об использовании настраиваемых параметров см. [Настройка параметров копирования](#).

### Копирование с устройства автоматической подачи

Устройство автоматической подачи документов используется для изготовления до 999 копий документа, содержащего до 50 страниц (в зависимости от толщины страницы). Поместите документ в устройство подачи лицевой стороной страниц вверх.

Для копирования с параметрами по умолчанию выберите количество копий с помощью цифровой клавиатуры на панели управления и нажмите клавишу **Пуск**. Чтобы использовать настраиваемые параметры, нажмите **Копирование**. Укажите параметры и нажмите клавишу **Пуск**. Для получения дополнительной информации об использовании настраиваемых параметров см. [Настройка параметров копирования](#).

Прежде чем начать другое задание печати, заберите оригинал из выходного лотка устройства подачи документов, расположенного ниже входного лотка устройства подачи, и выньте копии из соответствующего выходного лотка.

# Настройка параметров копирования

Устройство предлагает несколько функций, поэтому качество копирования может быть оптимизировано. Эти функции доступны на экране **Копирование**.

Экран **Копирование** состоит из нескольких страниц. На первой странице нажмите **Дополнительные параметры**, чтобы перейти к следующей странице. Затем для перехода на другие страницы нажимайте кнопки со стрелками вверх и вниз.

Чтобы получить дополнительные сведения о том, как использовать параметр, выберите этот параметр и нажмите кнопку справки (?) в правом верхнем углу экрана. В следующей таблице приведен обзор параметров копирования.



**Примечание** В зависимости от того, как системный администратор настроил устройство, некоторые из этих параметров могут быть недоступны. Параметры в таблице приведены в том порядке, в котором они могут отображаться.

Название параметра	Описание
Стороны	Эта функция используется, чтобы указать, напечатан ли оригинал на обеих сторонах и следует ли печатать копии на одной или на двух сторонах листа.
Уменьшить/Увеличить	Используйте эту функцию для уменьшения или увеличения копируемого изображения на странице.
Цветн./черн.	Используйте эту функцию для выбора черно-белой или цветной печати.
Сшиватель/сортировка или Разбор	Если присоединен дополнительный сшиватель/укладчик/ разделитель НР, доступен параметр <b>Сшиватель/сортировка</b> . Эта функция используется для настройки параметров сшивания и распределения страниц по наборам копий.  Если дополнительный сшиватель/укладчик/ разделитель НР не присоединен, доступен параметр <b>Разбор</b> . Эта функция используется для распределения скопированных страниц в том же порядке, что и в оригинале.
Выбор бумаги	Эта функция используется для выбора лотка, в котором содержится бумага нужного размера и типа.
Настройка изображения	Эта функция используется для улучшения общего качества копирования. Например, можно настроить интенсивность цвета и резкость, а также можно использовать параметр <b>Очистка фона</b> , чтобы убрать бледные рисунки с фона или светлый цвет фона.
Ориентация	Эта функция используется для выбора ориентации содержимого оригинала на странице: книжной или альбомной.
Выходной приемник	Эта функция используется для выбора выходного приемника копий.
Оптимиз. текста/ фотографий	Эта функция используется для оптимизации качества определенного типа содержимого. Можно оптимизировать качество текста или печатаемых изображений, а также можно изменить настройки вручную.
Страниц на листе	Эта функция используется для копирования нескольких страниц на один лист бумаги.
Формат оригинала	Эта функция используется для указания размера страницы оригинала.
Буклетный формат	Эта функция используется для копирования двух или более страниц на один лист бумаги, чтобы можно было сложить листы посередине и сделать буклет.

---

Название параметра	Описание
Печать в край листа	Эта функция используется, чтобы избежать появления теней вдоль края копии, если оригинал печатается близко от края. Используйте эту функцию совместно с функцией <a href="#">Уменьшить/Увеличить</a> , чтобы убедиться, что на копиях печатается вся страница целиком.
Создание задания	Эта функция используется для объединения нескольких наборов оригиналов в одном задании копирования. Также эта функция используется в тех случаях, когда оригинал содержит больше страниц, чем может одновременно уместиться в устройстве подачи.

---

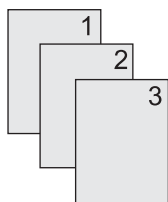
## Копирование двусторонних документов

Двусторонние документы можно копировать вручную или автоматически.

### Копирование двусторонних документов вручную

В результате этой процедуры копии будут напечатаны на одной стороне и должны быть отсортированы вручную.

1. Загрузите документы, которые необходимо скопировать, во входной лоток устройства подачи документов, положив первую страницу лицевой стороной вверх; при этом верхняя часть страницы направлена в устройство подачи документов.
2. Нажмите **Начать копирование**. Будут скопированы и распечатаны страницы с нечетными номерами.
3. Извлеките стопку из выходного приемника устройства подачи документов и переложите ее в лоток устройства подачи, положив последнюю страницу лицевой стороной вверх, верхним краем по направлению к устройству подачи.
4. Нажмите **Начать копирование**. Будут скопированы и распечатаны страницы с четными номерами.
5. Рассортируйте распечатанные копии по четным и нечетным номерам.



### Автоматическое копирование двусторонних документов

Значением по умолчанию для параметра копирования является копирование одностороннего документа на одну сторону листа. Выполните следующие действия, чтобы изменить параметры так, чтобы можно было копировать двусторонние документы или печатать копии на обеих сторонах листа.

#### Чтобы получить двусторонние копии из односторонних документов

1. Загрузите документы, которые необходимо скопировать, в устройство подачи документов, положив первую страницу лицевой стороной вверх и верхней частью страницы вперед.
2. На панели управления нажмите клавишу **Копирование**.
3. Нажмите **Стороны**.
4. Нажмите **Односторонний оригинал, двусторонний вывод**.
5. Нажмите **ОК**.
6. Нажмите **Начать копирование**.

### Чтобы получить двусторонние копии из односторонних документов

1. Загрузите документы, которые необходимо скопировать, в устройство подачи документов, положив первую страницу лицевой стороной вверх и верхней частью страницы вперед.
2. На панели управления нажмите клавишу **Копирование**.
3. Нажмите **Стороны**.
4. Нажмите **Двусторонний оригинал, двусторонний вывод**.
5. Нажмите **ОК**.
6. Нажмите **Начать копирование**.

### Чтобы получить односторонние копии из двусторонних документов

1. Загрузите документы, которые необходимо скопировать, в устройство подачи документов, положив первую страницу лицевой стороной вверх и верхней частью страницы вперед.
2. На панели управления нажмите клавишу **Копирование**.
3. Нажмите **Стороны**.
4. Нажмите **Двусторонний оригинал, односторонний вывод**.
5. Нажмите **ОК**.
6. Нажмите **Начать копирование**.

## Копирование оригиналов, имеющих разный размер

Можно копировать оригиналы, напечатанные на бумаге разного размера, тогда как листы бумаги имеют одинаковый размер. Например, можно комбинировать форматы letter и legal или форматы A4 и A5.

1. Расположите листы в оригинале так, чтобы они все были одинаковыми по ширине.
2. Поместите листы в устройство АПД лицевой стороной вверх и настройте боковые направляющие по краям документа.
3. На главном экране нажмите **Копирование**.
4. Нажмите **Формат оригинала**.



---

**Примечание** Этот параметр находится не на первом экране, нажимайте **Дополнительные параметры**, пока не появится этот параметр.

---

5. Нажмите **Смешанный тип Ltr/Lgl**, затем — **ОК**.
6. Нажмите **Начать копирование**.

## Изменение параметра сортировки копий

Можно настроить устройство таким образом, чтобы оно автоматически выполняло сортировку нескольких копий по наборам. Например, если включена автоматическая сортировка копий и требуется сделать две копии трех страниц, страницы будут напечатаны в следующем порядке: 1,2,3,1,2,3. Если автоматическая сортировка выключена, страницы будут напечатаны в следующем порядке: 1,1,2,2,3,3.

Чтобы использовать автоматическую сортировку, формат оригинального документа должен поместиться в память. Если он не помещается, устройство печатает одну копию и выводит сообщение с уведомлением об изменении. В подобных случаях можно использовать один из следующих способов для завершения задания.

- Разделите задание на небольшие части, содержащие меньшее число страниц.
- Делайте только одну копию документа за один раз.
- Выключите автоматическую сортировку.

Выбранный параметр сортировки действует для всех копий, пока параметр не будет изменен. Заданным по умолчанию значением для параметра автоматической сортировки по копиям является **Вкл.**

1. На панели управления нажмите клавишу **Копирование**.
2. Нажмите **Сшиватель/сортировка** или **Разбор**.
3. Нажмите **Выключено**.
4. Нажмите **ОК**.

# Копирование фотографий и книг

## Копирование фотографий



**Примечание** Для копирования фотографий следует использовать планшет сканера, а не устройство подачи документов.

1. Поднимите крышку и поместите фотографию на планшет сканера изображением вниз, придвинув левый верхний угол фотографии к левому верхнему углу стекла.
2. Аккуратно закройте крышку.
3. Нажмите **Начать копирование**.

## Копирование книги

1. Поднимите крышку и положите книгу на планшет сканера, придвинув страницу, которую нужно скопировать, к левому верхнему углу стекла.
2. Аккуратно закройте крышку.
3. Слегка нажмите на крышку, чтобы прижать книгу к поверхности планшета сканера.
4. Нажмите **Начать копирование**.

## Комбинирование заданий копирования с помощью функции Job Build

Функция Job Build используется для создания одного задания копирования из нескольких заданий сканирования. Можно использовать либо устройство АПД, либо стекло сканера. Параметры первого задания сканирования используются для последующих заданий сканирования.

1. Нажмите **Копирование**.
2. Прокрутите и нажмите **Создание задания**.
3. Нажмите **Создание задания включено**.
4. Нажмите **ОК**.
5. При необходимости выберите нужные параметры копирования.
6. Нажмите **Начать копирование**. После сканирования каждой страницы на панели управления появляется запрос на продолжение.
7. Если задание состоит из нескольких страниц, загрузите следующую страницу и нажмите **Начать копирование**.

Если в задании не осталось больше страниц, нажмите **Готово** для выполнения печати.



---

**Примечание** Если в режиме Job Build первая страница документа была отсканирована с помощью устройства АПД, нужно будет сканировать все страницы документа, используя АПД. Если первая страница документа была отсканирована с помощью стекла сканера, нужно будет сканировать все страницы документа, используя стекло сканера.

---

## Отменить задание печати

Чтобы отменить выполняющееся в данный момент задание печати, нажмите клавишу **Остановить** на панели управления. Работа устройства будет приостановлена. Затем нажмите **Отмена текущего задания**.



---

**Примечание** В случае отмены задания копирования уберите оригинал с планшета сканера или из устройства автоматической подачи документов.

---



---

# 12 Сканирование и отправка по электронной почте

Устройство МФП предлагает возможности цветного сканирования и цифровой отправки. С помощью панели управления можно отсканировать черно-белый или цветной документ и отправить его по электронной почте в виде вложения. Чтобы использовать цифровую отставку, устройство должно быть подключено к локальной сети (ЛС).



---

**Примечание** Значок электронной почты не отображается на панели управления, если не выполнена настройка электронной почты.

---

В этой главе представлены сведения по следующим темам.

- [Настройка параметров электронной почты](#)
- [Использование экрана Отправка эл. почты](#)
- [Выполнение основных функций электронной почты](#)
- [Адресная книга](#)
- [Изменение параметров электронной почты для текущего задания](#)
- [Сканирование с сохранением в папке](#)
- [Сканирование заданий в пункт назначения потока операций](#)

# Настройка параметров электронной почты

Перед отправкой документа по электронной почте необходимо настроить устройство.



**Примечание** Ниже приведены инструкции для настройки устройства с панели управления. Этот процесс можно выполнить также с помощью встроенного Web-сервера. Для получения дополнительных сведений см. [Встроенный Web-сервер](#).

## Поддерживаемые протоколы

Устройства HP LaserJet CM4730 МФП поддерживают протоколы SMTP (Simple Mail Transfer Protocol) и LDAP (Lightweight Directory Access Protocol).

### SMTP

- Протокол SMTP — это свод правил взаимодействия программ, которые отправляют и получают электронную почту. Для отправки документов по электронной почте необходимо подключение устройства к локальной сети, в которой есть доступ к серверу электронной почты и поддерживающей протокол SMTP. Сервер SMTP должен иметь подключение к Интернету.
- При использовании подключения к локальной сети для получения адреса IP или имени хоста для сервера SMTP следует обратиться к системному администратору. При подключении с помощью DSL или кабеля для получения адреса IP сервера SMTP следует обратиться к поставщику услуг Интернета.

### LDAP

- Протокол LDAP используется для получения доступа к базе данных информации. При использовании протокола LDAP устройство ищет глобальный список адресов электронной почты. При вводе адреса электронной почты в LDAP используется функция автоматического заполнения, которая поддерживает список адресов электронной почты, соответствующих введенным знакам. При вводе дополнительных символов, список соответствующих адресов эл. почты сокращается.
- Устройство поддерживает протокол LDAP, но для отправки электронной почты подключение к серверу LDAP не требуется.



**Примечание** Изменить настройки LDAP можно только с помощью встроенного веб-сервера. Более подробно см. [Встроенный Web-сервер](#) или *Руководство пользователя встроенного Web-сервера* на компакт-диске устройства.

## Настройка параметров сервера электронной почты

Для получения адресов IP серверов SMTP и LDAP обратитесь к системному администратору или используйте панель управления. Используйте следующие процедуры для настройки и проверки адреса IP.

### Настройка адреса шлюза SMTP

1. На главном экране коснитесь [Администрирование](#).
2. Коснитесь [Первоначальная настройка](#).
3. Выберите [Настройка эл. почты](#), затем [Шлюз SMTP](#).

4. Введите адрес шлюза SMTP в виде IP-адреса или полного имени домена. Если вы не знаете имя домена или IP-адрес шлюза SMTP, обратитесь к сетевому администратору.
5. Коснитесь **ОК**.

### Тестирование параметров SMTP

1. На главном экране коснитесь **Администрирование**.
2. Коснитесь **Первоначальная настройка**.
3. Коснитесь **Настройка эл. почты**, а затем **Проверка шлюза отправки**.

Если конфигурация правильная, на панели управления появится сообщение **Шлюзы ОК**.

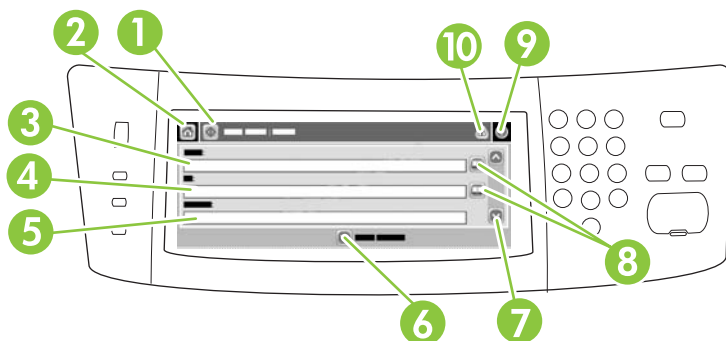
Если первая проверка прошла успешно, отправьте электронную почту с помощью функции цифровой отправки на собственный адрес. Если это письмо дошло, то настройка цифровой отправки успешно выполнена.

Если письмо не дошло, выполните следующие действия для устранения неполадок программного обеспечения цифровой отправки.

- Проверьте правильность введенного адреса шлюза SMTP.
- Распечатайте страницу конфигурации. Убедитесь в правильности шлюза SMTP.
- Убедитесь в правильной работе сети. Отправьте письмо на свой адрес электронной почты с компьютера. Если письмо дошло, то сеть работает нормально. Если письмо не дошло, свяжитесь с администратором сети или поставщиком услуг Интернета (ISP).
- Запустите файл DISCOVER.EXE. Эта программа попытается найти шлюзы. Этот файл можно загрузить с Web-узла HP по адресу: <http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp>.

## Использование экрана Отправка эл. почты

Для навигации по функциональным клавишам окна отправки эл. почты, используйте сенсорный экран.



1	Кнопка <b>Отправить эл. почту</b>	При нажатии на эту кнопку запускается процесс сканирования документа и отправки файла по эл. почте по указанным адресам.
2	Кнопка <b>Главный экран</b>	При нажатии на эту кнопку открывается Главный экран.
3	<b>Поле От:</b>	Нажмите эту кнопку и откройте экран с клавиатурой, затем введите свой адрес эл. почты. Если системный администратор установил соответствующие настройки, то при нажатии этой кнопки в данное поле установленный по умолчанию адрес может вставляться автоматически.
4	<b>Поле Кому:</b>	Нажмите эту кнопку и откройте экран с клавиатурой, затем введите адреса эл. почты получателей сканированного документа.
5	<b>Поле Тема:</b>	Нажмите эту кнопку и откройте экран с клавиатурой, затем введите тему сообщения.
6	Кнопка <b>Дополнительные функции</b>	При нажатии этой кнопки открывается экран, в котором можно изменить определенные настройки эл. почты, относящиеся к текущему заданию по сканированию.
7	Полоса прокрутки	С помощью полосы прокрутки можно пролистать и заполнить информацией поля <b>Копия:</b> , <b>Скрытая копия:</b> , <b>Сообщение</b> и <b>Имя файла</b> . Нажмите на любое из этих полей, чтобы открыть экран с клавиатурой и внести в поле необходимую информацию.
8	Кнопки адресной книги	Эти кнопки используются для внесения необходимой информации из адресной книги в поля <b>Кому:</b> , <b>Копия:</b> или <b>Скрытая копия:</b> . Для получения дополнительной информации см. раздел <a href="#">Работа с локальной адресной книгой</a> .
9	Клавиша справки	Нажмите эту кнопку для получения справки по панели управления. Для получения дополнительной информации см. раздел <a href="#">Использование панели управления</a> .
10	Кнопка <b>Ошибка/предупреждение</b>	Данная кнопка появляется только в случае возникновения ошибки или предупреждения в строке состояния. При нажатии этой кнопки открывается всплывающее окно с информацией, которая может помочь устранить ошибку или устранить тревожную ситуацию.

# Выполнение основных функций электронной почты

Функция электронной почты МФП дает следующие преимущества.

- При отправке документов на несколько адресов электронной почты, не меняются время и затраты на доставку.
- Доставка черно-белых или цветных файлов. Файлы могут быть отправлены в различных форматах, которые может обрабатывать получатель.

Благодаря электронной почте документы сканируются в память устройства и отправляются на адрес или несколько адресов электронной почты в виде вложений. Цифровые документы могут быть отправлены в различных графических форматах, например .TFF и .JPG, которые получатель может обрабатывать в различных приложениях. Документы передаются с качеством, близким к оригиналу, после этого их можно сохранить, распечатать или переслать.

Чтобы использовать функции электронной почты, нужно подключить устройство к локальной сети, в которой настроен сервис SMTP и доступ к Интернету.

## Загрузка документов

Документы можно сканировать с помощью стекла сканера или устройства АПД. Стекло сканера и устройство АПД позволяют работать с оригиналами таких форматов, как Letter, Executive, A4 и A5. Кроме того, устройство АПД можно настроить на работу с оригиналами формата Legal. Небольшие оригиналы, квитанции, потрепанные и нестандартные документы, скрепленные документы, согнутые документы и фотографии нужно сканировать на стекле сканера. Многостраничные документы легко сканируются с помощью устройства АПД.

## Отправка документов

Устройство может сканировать как черно-белые, так и цветные оригиналы. Можно использовать параметры по умолчанию или изменить параметры сканирования и форматы файла. Далее приведены параметры по умолчанию.

- Цвет
- PDF (для просмотра вложения необходимо наличие у получателя средства просмотра Adobe Acrobat)

Для получения сведений об изменении параметров текущего задания см. [Изменение параметров электронной почты для текущего задания](#).

## Отправка документа

1. Поместите документ лицевой стороной вниз на стекло сканера или лицевой стороной вверх в устройство АПД.
2. На главном экране коснитесь **Эл. почта**.
3. По запросу введите имя пользователя и пароль.
4. Заполните поля **От:**, **Кому:** и **Тема:**. Прокрутите экран вниз и, если необходимо, заполните поля **Копия:**, **СК:** и **Сообщение**. В поле **От:** должна отображаться информация по умолчанию или имя пользователя. Если в этом поле содержится информация по умолчанию, то вероятно, ее нельзя изменить.

5. (Дополнительно) Коснитесь **Дополнительные параметры**, чтобы изменить параметры отправляемого документа (например, формат оригинала этого документа). При отправке двустороннего документа необходимо выбрать **Стороны** и вариант с двусторонним оригиналом.
6. Нажмите кнопку **Пуск**, чтобы начать отправку.
7. По завершению извлеките документ из устройства АПД или со стекла сканера.

## Использование функции автоматического заполнения

При вводе символов в поле **Кому:**, **Копия:** или **От:** на экране "Отправка по электронной почте" запускается функция автоматического заполнения. Во время ввода требуемого адреса или имени на экранной клавиатуре МФП автоматически просматривает список адресной книги и отображает первый попавшийся адрес или имя, начало которого совпадает с уже введенными символами. В случае, если этот адрес или имя полностью совпадает с вводимым адресом или именем, то дальнейший ввод можно прекратить, коснувшись клавиши **Ввод** на сенсорной клавиатуре. В противном случае следует продолжить ввод адреса или имени, пока функция автоматического заполнения не найдет нужную запись в адресной книге. Если введенные символы не совпадают с записями в списке адресной книге, то текст автоматического заполнения будет удален с экрана. Это означает, что вводимый адрес отсутствует в адресной книге.




## Адресная книга


С помощью функции адресной книги устройства можно отправлять сообщение электронной почты нескольким получателям. Сведения о настройке списков адресов можно получить у системного администратора.



**Примечание** Для создания адресных книг электронной почты и управления ими можно также использовать встроенный Web-сервер (EWS). Адресная книга электронной почты EWS позволяет добавить, изменить или удалить адрес электронной почты или списки рассылки электронной почты. Для получения дополнительных сведений см. [Встроенный Web-сервер](#).

### Создайте список получателей

1. На Главном экране нажмите **Эл. почта**.
2. Выполните операции одного из указанных ниже шагов:
  - нажмите **Кому**: чтобы открыть экран клавиатуры и наберите адреса эл. почты получателей. При вводе нескольких адресов разделять их следует точкой с запятой, либо нажатием клавиши **Enter** на сенсорном экране.
  - Использование адресной книги.
    - a. Откройте адресную книгу. Для этого на экране Отправка сообщений по эл. почте нажмите кнопку адресной книги ().
    - b. Навигация по адресной книге осуществляется с помощью полосы прокрутки. Для быстрой прокрутки списка нажмите и удерживайте клавишу со стрелкой.
    - b. Выделите имя получателя и нажмите кнопку "Добавить" ().Можно также выбрать список рассылки. Для этого нажмите раскрывающийся список, расположенный в верхней части экрана, а затем нажмите **Все** или добавьте получателя из локального списка. Для этого нажмите **Местное** в раскрывающемся списке. Для добавления имен в список получателей, выделите соответствующие имена, затем нажмите .

Для удаления получателя из списка, прокрутите список, выберите получателя и нажмите кнопку Удалить (.
3. Имена в списке получателей помещаются в текстовую строку экрана клавиатуры. При необходимости, можно добавить получателя, который не был найден в адресной книге с помощью ввода адреса электронной почты с клавиатуры. После того, как список получателей примет нужный вид, нажмите **OK**.
4. Нажмите **OK**.
5. При необходимости, заполните поля **Копия:** и **Тема:** в окне Отправка сообщения эл. почты. Список получателей можно просмотреть с помощью нажатия стрелки вниз в текстовой строке **Кому:** .
6. Нажмите клавишу **Начало**.


## Работа с локальной адресной книгой

Локальная адресная книга предназначена для хранения часто используемых адресов электронной почты. Локальная адресная книга может совместно использоваться несколькими МФП, обращающимися к одному и тому же серверу за доступом к программному обеспечению HP Digital Sending.

Адресную книгу можно использовать при вводе адресов электронной почты в поля **От:**, **Кому:**, **Копия:** или **СК:**. Можно также добавлять или удалять адреса из адресной книги.

Чтобы открыть адресную книгу, коснитесь кнопки адресной книги (.

### Добавление адресов электронной почты в локальную адресную книгу

1. Коснитесь **Местное**.
2. Коснитесь .
3. (Дополнительно) Коснитесь поля **Имя**, появится экран клавиатуры, с помощью которой введите имя для новой строки. Коснитесь **ОК**.

Значение поля "Имя" является псевдонимом адреса электронной почты. Если не вводить имя псевдонима, то в качестве псевдонима будет фигурировать адрес электронной почты.


4. Коснитесь поля **Адрес**, появится экран клавиатуры, с помощью которой введите адрес электронной почты для новой строки. Коснитесь **ОК**.

### Удаление адресов электронной почты из адресной книги

Неиспользуемые адреса электронной почты можно удалить.



**Примечание** Чтобы *изменить* адрес электронной почты, следует удалить этот адрес, затем добавить его в локальную адресную книгу в виде нового адреса.

1. Коснитесь **Местное**.
2. Коснитесь одного или нескольких адресов электронной почты, которые требуется удалить.
3. Коснитесь .

Появится следующее сообщение: **Удалить выбранные адреса?**

4. Коснитесь **Да**, чтобы удалить выбранные адреса электронной почты, или **Нет**, чтобы вернуться в экран адресной книги.

## Изменение параметров электронной почты для текущего задания

Используйте кнопку **Дополнительные параметры**, чтобы изменить параметры электронной почты для текущего задания печати. Описание этих параметров приводится в следующей таблице:

Кнопка	Описание
Тип файла документа	Коснитесь этой кнопки, чтобы изменить тип файла, который создается после сканирования документа.
Качество на выходе	Коснитесь этой кнопки, чтобы изменить качество печати сканируемого файла. При выборе более высокого качества печати увеличивается размер файла.
Разрешение	Коснитесь этой кнопки, чтобы изменить разрешение сканирования. При выборе более высокого разрешения увеличивается размер файла.
Цвет/Черный	Коснитесь этой кнопки, чтобы выбрать черно-белое или цветное сканирование документа.
Сторон оригинала	Коснитесь этой кнопки, чтобы выбрать тип разметки оригинала, будет ли оригинал документа односторонним или двусторонним.
Ориентация	Коснитесь этой кнопки, чтобы выбрать книжную или альбомную ориентацию оригинала.
Ис. формат	Коснитесь этой кнопки, чтобы выбрать формат документа: Letter, A4, Legal или смешанный формат Letter/Legal.
Оптимиз. текста/ фотографий	Коснитесь этой кнопки, чтобы изменить процедуру сканирования с учетом типа сканируемого документа.
Сборное задание	Коснитесь этой кнопки, чтобы включить или отключить режим сборки задания, который позволяет сканировать несколько мелких заданий и отправлять их единым файлом.
Настройка изображения	Коснитесь этой кнопки, чтобы изменить настройки резкости и яркости или очистить фон оригинала.

## Сканирование с сохранением в папке

Устройство может отсканировать файл и отправить его в папку в сети, если администратор сделал эту функцию доступной. Поддерживаемые операционные системы для папок хранения: Windows 2000, Windows XP, Windows Server 2003.



---

**Примечание** Возможно, для того чтобы воспользоваться этой функцией, потребуется ввести имя пользователя и пароль, либо сохранять файлы сканированных документов в определенных папках. Дополнительные сведения можно получить у системного администратора.

---

1. Поместите документ лицевой стороной вниз на стекло сканера или лицевой стороной вверх в устройство АПД.
2. На Главном экране нажмите **Сетевая папка**.
3. В списке Папок для быстрого доступа выберите папку, в которой следует сохранить документ.
4. Нажмите поле **Имя файла** чтобы открыть всплывающий экран с клавиатурой и наберите имя файла.
5. Нажмите **Отправить в сетевую папку**.

## Сканирование заданий в пункт назначения потока операций



**Примечание** Данная функция устройства доступна при использовании дополнительного ПО Digital Sending Software.

Если системный администратор активизировал функцию потока операций, пользователь может отсканировать документ и тут же отправить его в заданный пункт назначения. Эта функция позволяет отправлять дополнительную информацию вместе с отсканированным документом в указанное место сети или на адрес FTP. При этом на дисплее панели управления будет отображаться приглашение на ввод дополнительной информации. Системный администратор также может назначить принтер в качестве пункта назначения, чтобы пользователь, выполнив сканирование документа, мог сразу отправить его на печать в сетевой принтер.

1. Положите документ на стекло сканера лицевой стороной вниз или поместите в устройство АПД лицевой стороной вверх.
2. На главном экране коснитесь **Порядок операций**.
3. Выберите пункт назначения, куда требуется отсканировать документ.
4. В текстовое поле введите данные, которые должны сопровождать отсканированный файл и затем коснитесь **Порядок выполнения операций по отправке**.



---

# 13 Отправка факса

- [Аналоговый факс](#)
- [Цифровой факс](#)

## Аналоговый факс

Если эта аналоговая принадлежность факса установлена, МФП работает как отдельный факс.

В комплект поставки устройств МФП HP Color LaserJet CM4730f, HP Color LaserJet CM4730fsk и HP Color LaserJet CM4730fm входит уже установленный модуль факса. Для модели МФП HP Color LaserJet CM4730 (базовая модель) эту принадлежность можно заказать дополнительно. Сведения о заказе дополнительной принадлежности аналогового факса см. в разделе [Номера деталей](#). *Руководство пользователя дополнительной принадлежности аналогового факса Analog Fax Accessory 300* и *Руководство пользователя по драйверу отправки факсов для Analog Fax Accessory 300* находятся на компакт-диске с программным обеспечением для устройства МФП или по адресу: <http://www.hp.com/go/mfpfaxaccessory300>.

## Подключение модуля факса к телефонной линии

При подключении дополнительной принадлежности факса к телефонной линии следует убедиться, что линия является выделенной и не используется другими устройствами. Линия также должна являться аналоговой, так как при подключении факса к некоторым цифровым системам АТС он может работать некорректно. Чтобы узнать тип телефонной линии, обратитесь к поставщику телефонной связи.



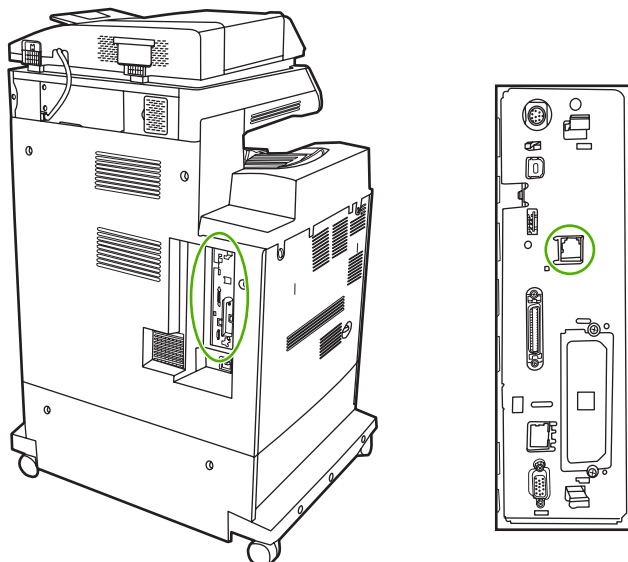
---

**Примечание** Чтобы убедиться в корректной работе дополнительной принадлежности, компания HP рекомендует использовать входящий к комплект телефонный шнур.

---

Чтобы включить дополнительную принадлежность факса в телефонную розетку, выполните следующие действия.

1. Найдите телефонный шнур, входящий в комплект дополнительной принадлежности факса. Присоедините один конец телефонного шнура к гнезду дополнительной принадлежности факса на форматтере. Вставьте соединитель до щелчка.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Подключите телефонную линию к порту дополнительной принадлежности факса, который находится в центре форматтера. Не подключайте телефонную линию к порту HP Jetdirect, который находится ближе к нижней части форматтера.

2. Подключите другой конец телефонного шнура к телефонной розетке на стене. Задвигайте разъем до щелчка или до того, пока он надежно не зафиксируется. В разных странах/регионах используются различные типы разъемов, поэтому при подключении кабеля щелчок может быть не слышен.

## Настройка и использование функций факса

Перед использованием функций факса их необходимо настроить в меню панели управления. Подробные сведения о настройке, использовании и устранении неполадок с дополнительной принадлежностью факса см. в *Руководстве пользователя дополнительной принадлежности аналогового факса HP LaserJet Analog Fax Accessory 300*. Это руководство поставляется с дополнительной принадлежностью факса, а также находится на компакт-диске с программным обеспечением для МФП.

Используйте драйвер отправки факсов для отправки факсов с компьютера без использования панели управления устройства МФП. Дополнительные сведения см. в *Руководстве пользователя по драйверу отправки факсов для Analog Fax Accessory 300*.

*Руководство пользователя устройства HP LaserJet Analog Fax Accessory 300 и Руководство пользователя по драйверу отправки факсов для Analog Fax Accessory 300* находятся на компакт-диске с программным обеспечением для МФП.

## Цифровой факс

Функция цифрового факса доступна при установке дополнительного программного обеспечения HP Digital Sending Software. Сведения о заказе данного ПО см. по адресу: <http://www.hp.com/go/digitalsending>.

При цифровой отправке факсов прямое подключение МФП к телефонной линии *не* требуется. Вместо этого можно отправить факс с помощью МФП тремя следующими способами:

- **факс через локальную сеть.** Отправка факса через другого поставщика факсов.
- **факс Microsoft Windows 2000.** Состоит из факс-модема и модуля цифровой отправки на компьютере, которые позволяют компьютеру работать в качестве готового шлюза факса.
- **факс через Интернет.** Для отправки факсов используется поставщик факсов через Интернет. Факс доставляется на обычный факс или отправляется на электронную почту пользователя.

Подробные сведения о цифровой отправке факсов см. в документации, поставляемой с программным обеспечением HP Digital Sending.



---



# 14 Управление устройством МФП

- [Информационные страницы](#)
- [Встроенный Web-сервер](#)
- ["Программное обеспечение HP Easy Printer Care"](#)
- [Использование программного обеспечения HP Web Jetadmin](#)
- [HP Printer Utility для Macintosh](#)
- [Функции безопасности](#)
- [Настройка таймера](#)
- [Настройка предупреждений](#)
- [Обновление микропрограммы](#)
- [Управление памятью](#)
- [Управление расходными материалами](#)

# Информационные страницы

Информационные страницы содержат информацию об устройстве и его текущей конфигурации. В таблице ниже содержатся инструкции по печати информационных страниц.

Описание страницы	Печать страницы с помощью панели управления устройства МФП
<b>Карта меню</b> Информация о меню панели управления и возможных параметрах.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. На Главном экране нажмите <a href="#">Администрирование</a>.</li><li>2. Нажмите <a href="#">Сведения</a>.</li><li>3. Нажмите <a href="#">Страницы конфигурации/состояния</a>.</li><li>4. Нажмите <a href="#">Карта меню</a>.</li><li>5. Нажмите <a href="#">Печать</a>.</li></ol> <p>Содержание схемы меню изменяется в зависимости от функций, установленных в устройстве.</p> <p>Полный список элементов меню панели управления и их возможные значения см. в разделе <a href="#">Использование панели управления</a>.</p>
<b>Страница конфигурации</b> Отображает настройки устройства и установленные дополнительные принадлежности.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. На Главном экране нажмите <a href="#">Администрирование</a>.</li><li>2. Нажмите <a href="#">Сведения</a>.</li><li>3. Нажмите <a href="#">Страницы конфигурации/состояния</a>.</li><li>4. Нажмите <a href="#">Страницы конфигурации/состояния</a>.</li><li>5. Нажмите <a href="#">Печать</a>.</li></ol> <p> <b>Примечание</b> Если устройство оснащено сервером печати HP Jetdirect или приводом для дополнительного жесткого диска, то распечатайте дополнительные страницы конфигурации, содержащие информацию об этих устройствах.</p>
<b>Страница состояния расходных материалов</b> Информация об уровне тонера в картриджах.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. На Главном экране нажмите <a href="#">Администрирование</a>.</li><li>2. Нажмите <a href="#">Сведения</a>.</li><li>3. Нажмите <a href="#">Страницы конфигурации/состояния</a>.</li><li>4. Нажмите <a href="#">Страница состояния расходных материалов</a>.</li><li>5. Нажмите <a href="#">Печать</a>.</li></ol> <p> <b>Примечание</b> При использовании расходных материалов производства не HP на странице состояния, возможно, не будут приведены данные об оставшемся сроке службы этих расходных материалов.</p>
<b>Страница использования</b> Информация о количестве страниц, распечатанных для каждого формата бумаги, количестве односторонних (симплекс) или двусторонних (дуплекс) страниц, а также о среднем покрытии в процентном отношении.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. На Главном экране нажмите <a href="#">Администрирование</a>.</li><li>2. Нажмите <a href="#">Сведения</a>.</li><li>3. Нажмите <a href="#">Страницы конфигурации/состояния</a>.</li><li>4. Нажмите <a href="#">Страница использования</a>.</li><li>5. Нажмите <a href="#">Печать</a>.</li></ol>

Описание страницы	Печать страницы с помощью панели управления устройства МФП
<p><b>Каталог файлов</b></p> <p>Содержит информацию о любых устройствах для хранения данных, например флэш-памяти, картах памяти или жестких дисках, установленных в устройстве.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. На Главном экране нажмите <a href="#">Администрирование</a>.</li> <li>2. Нажмите <a href="#">Сведения</a>.</li> <li>3. Нажмите <a href="#">Страницы конфигурации/состояния</a>.</li> <li>4. Нажмите <a href="#">Файловый каталог</a>.</li> <li>5. Нажмите <a href="#">Печать</a>.</li> </ol>
<p><b>Отчеты факса</b></p> <p>Пять отчетов: журнал использования факса, вызовы с факсимильного аппарата, коды вызовов и время разговора абонентов, заблокированные номера факсов и номера для быстрого набора.</p> <p> <b>Примечание</b> Отчеты факсов доступны только на моделях устройства, имеющих функции факсимильной связи.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. На Главном экране нажмите <a href="#">Администрирование</a>.</li> <li>2. Нажмите <a href="#">Сведения</a>.</li> <li>3. Нажмите <a href="#">Отчеты факса</a>.</li> <li>4. Чтобы напечатать отчет, нажмите соответствующую кнопку: <ul style="list-style-type: none"> <li>• <a href="#">Журнал факса</a></li> <li>• <a href="#">Отчет о вызовах факса</a></li> <li>• <a href="#">Отчет кодов оплаты</a></li> <li>• <a href="#">Список блокир. факсов</a></li> <li>• <a href="#">Список быстрого набора</a></li> </ul> </li> <li>5. Нажмите <a href="#">Печать</a>.</li> </ol> <p>Более подробно см. руководство по использованию факса, которое входит в комплект поставки устройства.</p>
<p><b>Списки шрифтов</b></p> <p>Отображает шрифты, установленные на устройстве.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. На Главном экране нажмите <a href="#">Администрирование</a>.</li> <li>2. Нажмите <a href="#">Сведения</a>.</li> <li>3. Нажмите <a href="#">Образцы стр./шрифтов</a>.</li> <li>4. Нажмите либо <a href="#">Список шрифтов PCL</a>, либо <a href="#">Список шрифтов PS</a>.</li> <li>5. Нажмите <a href="#">Печать</a>.</li> </ol> <p> <b>Примечание</b> В списке шрифтов также указаны шрифты, находящиеся на жестком диске или в модуле памяти DIMM.</p>

## Встроенный Web-сервер

Встроенный Web-сервер позволяет просматривать состояние сети и МФП, а также управлять функциями печати с компьютера, а не с панели управления МФП. Ниже приведены примеры процедур, которые можно выполнить с помощью встроенного Web-сервера:



**Примечание** При непосредственном подключении устройства к компьютеру для отображения состояния устройства используйте средство "Программное обеспечение HP Easy Printer Care".

- Просмотр информации о состоянии МФП.
- выбор типа носителя для печати, загружаемого в каждый лоток
- определение оставшихся ресурсов всех расходных материалов и заказ новых
- Просмотр и изменение конфигурации лотков.
- просмотр и изменение конфигурации меню панели управления МФП
- Просмотр и распечатка внутренних страниц.
- получение оповещений о состоянии МФП и расходных материалов
- Просмотр и изменение конфигурации сети.

Для работы со встроенным Web-сервером необходимо наличие Microsoft Internet Explorer 5.01 или более поздней версии, либо Netscape 6.2 или более поздней версии для Windows, Mac OS и Linux (только Netscape). Для HP-UX 10 и HP-UX 11 требуется Netscape Navigator 4.7. Встроенный Web-сервер работает, когда МФП подключен к сети, построенной на основе протокола IP. Встроенный Web-сервер не поддерживает подключение МФП по протоколу IPX. Для открытия и использования встроенного Web-сервера не требуется доступ в Интернет.

Для подключенного к сети МФП встроенный Web-сервер доступен автоматически.



**Примечание** Для получения дополнительных сведений об использовании встроенного Web-сервера см. *Руководство пользователя встроенного Web-сервера* на компакт-диске с программным обеспечением HP Color LaserJet CM4730 MFP.

## Откройте встроенный Web-сервер.

Чтобы открыть встроенный Web-сервер, наберите в адресной строке браузера IP-адрес устройства или имя хоста устройства МФП в поддерживаемом Web-браузере. Если вы не знаете IP-адрес или имя хоста, напечатайте страницу конфигурации.

Вкладки встроенного Web-сервера:

- вкладка **Информация**
- вкладка **Параметры**
- вкладка **Цифровая отправка**
- вкладка **Сеть**

Встроенный Web-сервер также имеет ссылки на внешние Web-узлы.

## Вкладка "Информация"

Группа страниц информации включает следующие страницы.

- **Состояние устройства.** На этой странице отображаются сведения о состоянии МФП и об оставшемся сроке службы расходных материалов HP. Материал считается израсходованным, если для него указано значение 0%. На этой странице также приводится информация о типе и формате материала для печати, которые установлены для каждого лотка. Для изменения параметров по умолчанию выберите **Изменить параметры**.
- **Таблица параметров.** На этой странице отображается информация, которая находится на странице конфигурации МФП.
- **Состояние расходных материалов.** На этой странице отображается состояние расходных материалов HP. Значение 0% свидетельствует о полном использовании расходного материала. На этой странице также указывается номер расходного материала по каталогу фирмы. Чтобы заказать новые расходные материалы, щелкните на ссылке **Заказ расходных материалов** в области **Другие ссылки** в этом окне. Чтобы посетить какой-либо Web-узел, необходим доступ в Интернет.
- **Журнал событий.** На этой странице представлен список всех событий и ошибок МФП.
- **Таблица использования.** Эта страница содержит подробные сведения об использовании МФП.
- **Информация об устройстве.** На этой странице отображаются сетевое имя, адрес, а также информация о модели МФП. Для изменения этих элементов выберите **Информация об устройстве** на вкладке **Параметры**.
- **Панель управления.** Просмотр текущего состояния панели управления МФП.
- **Печать.** Выберите файл в локальной сети или Интернете и отправьте его для распечатки на МФП (документ должен быть в пригодном для печати формате, например: PS, PDF, PCL или TXT).

## Вкладка "Настройки"

Эта вкладка позволяет настроить МФП с помощью компьютера. Вкладку **Параметры** можно защитить паролем. Если МФП подключен к сети, перед изменением параметров на данной вкладке обязательно обратитесь к системному администратору.

Вкладка **Параметры** содержит следующие страницы.

- **Конфигурация устройства.** На этой странице можно задать все параметры для МФП. На ней также содержатся стандартные меню, которые отображаются на дисплее панели управления. К этим меню относятся: **Информация**, **Работа с бумагой**, **Конфигурация устройства** и **Диагностика**.
- **Сервер электронной почты.** Эта страница служит для настройки сервера SMTP, который используется МФП для отправки предупреждений по электронной почте (настраиваются на странице **Предупреждения**).
- **Предупреждения.** Только для сети. Позволяет настроить получение предупреждений о различных событиях МФП и расходных материалах по электронной почте. Список получателей предупреждений не может содержать более 20 элементов (адреса электронной почты, мобильные устройства или Web-узлы).

- **Функция AutoSend.** Функция AutoSend служит для автоматической отправки поставщику услуг сведений о конфигурации и использовании продукта. С помощью этой функции устанавливается связь с компанией Hewlett-Packard или другим поставщиком для получения услуг, включая техническую поддержку и отслеживание использования.
- **Защита.** Используется для задания пароля, который необходим для доступа к вкладкам **Параметры**, **Цифровая отправка** и **Сеть**. Определенные функции встроенного Web-сервера можно включить или выключить.
- **Правка других ссылок.** На этой странице можно добавить или изменить ссылку на другой Web-узел. Эта ссылка отображается в области **Другие ссылки** на всех страницах встроенного Web-сервера. В области **Другие ссылки** всегда отображаются следующие ссылки: **HP Instant Support**, **Заказ расходных материалов** и **Поддержка продуктов**.
- **Информация об устройстве.** Служит для присвоения МФП имени и инвентарного номера. Укажите имя основного контактного лица, которому будет отправляться информация о МФП.
- **Язык.** Используется для определения языка, на котором отображается информация во встроенном Web-сервере.
- **Дата/Время.** Служит для настройки даты и времени в устройстве. После настройки часы устройства автоматически поддерживают точное значение времени.
- **Страница "Время активации".** Позволяет настроить запуск МФП в определенное время дня. Для каждого дня можно указать только одно время, однако значения для отдельных дней могут быть разными. Кроме того, на этой странице можно настроить задержку для режима ожидания.

## Вкладка "Цифровая отправка"

Используйте страницы на вкладке **Цифровая отправка** для настройки функций цифровой отправки.



**Примечание** Параметры на этих вкладках недоступны, если МФП настроен на использование дополнительного программного обеспечения HP Digital Sending. В этом случае настройка цифровой отправки осуществляется с помощью ПО HP Digital Sending.

- **Страница "Общие".** Служит для указания контактной информации системного администратора.
- **Страница "Отправка по электронной почте".** Позволяет настроить параметры электронной почты для цифровой отправки. На этой странице можно указать сервер SMTP, адрес отправителя и тему по умолчанию, а также максимальный размер файла вложения.
- **Страница "Адресация".** Позволяет настроить параметры сервера LDAP для цифровой отправки. Сервер LDAP может быть использован для получения адресов электронной почты для цифровой отправки. Чтобы включить эту функцию, установите флажок в верхней части страницы. Чтобы найти сервер LDAP в локальной сети, нажмите кнопку **Найти сервер**, а затем внизу страницы — кнопку **Проверить** для проверки доступа к серверу. Для получения дополнительных сведений об использовании серверов LDAP обратитесь к сетевому администратору.
- **Страница "Адресная книга".** Служит для импорта во внутреннюю адресную книгу МФП адресов электронной почты в формате с разделяющими запятыми (файлы в формате CSV). Такая необходимость возникает только в том случае, если сервер LDAP не используется для поиска адресов электронной почты.

- **Страница "Журнал"**. На этой странице можно просмотреть журнал цифровой отправки для МФП. Журнал содержит сведения о заданиях цифровой отправки, включая все произошедшие ошибки.
- **Страница "Параметры"**. Служит для указания значений по умолчанию для некоторых параметров, например размера страницы и отсрочки сброса. Эти параметры также могут быть настроены с помощью меню на панели управления МФП.

## Вкладка "Сеть"

С помощью вкладки "Сеть" сетевой администратор может управлять сетевыми параметрами МФП, подключенного к сети по протоколу IP. Если устройство МФП подключено непосредственно к компьютеру или к сети с помощью устройства, отличного от сервера печати HP Jetdirect, эта вкладка отображаться не будет.

## Other links (Другие ссылки)

В этом разделе содержатся ссылки для подключения к Интернету. Для использования этих ссылок необходим доступ в Интернет. Чтобы посетить эти Web-узлы при использовании коммутируемого соединения и отсутствии возможности подключения к встроенному Web-серверу, необходимо выполнить подключение. При подключении, возможно, придется закрыть встроенный Web-сервер и затем открыть его снова.

- **HP Instant Support**. Подключается к Web-узлу HP для поиска решений. Эта служба анализирует журнал ошибок и конфигурационную информацию МФП, после чего предлагается диагностическая или практическая информация, относящаяся к МФП.
- **Заказ расходных материалов**. Для подключения к Web-узлу, где можно заказать расходные материалы производства HP, например картриджи или носители для печати, следует щелкнуть на этой ссылке.
- **Поддержка продуктов**. Ссылка на Web-узел поддержки принтера серии HP Color LaserJet CM4730 MFP.

# "Программное обеспечение HP Easy Printer Care"

"Программное обеспечение HP Easy Printer Care" — это приложение, которое можно использовать для выполнения следующих задач.

- Проверка состояния принтера.
- Проверка состояния расходных материалов.
- Настройка отправки предупреждений.
- Доступ к средствам устранения неисправностей и обслуживания.

Просмотр панели инструментов "Программное обеспечение HP Easy Printer Care" возможен, когда принтер подключен непосредственно к компьютеру или к сети. Для использования "Программное обеспечение HP Easy Printer Care" необходимо выполнить полную установку программного обеспечения.



**Примечание** Для запуска и использования средства "Программное обеспечение HP Easy Printer Care" подключение к Интернету не требуется. Однако при выборе какой-либо ссылки в области "Web-ссылки" для перехода на Web-узел по этой ссылке необходим доступ к Интернету.

Для получения дополнительной информации о "Программное обеспечение HP Easy Printer Care" посетите Web-узел по адресу: <http://www.hp.com/go/easyprintercare>.

## Поддерживаемые операционные системы

"Программное обеспечение HP Easy Printer Care" поддерживается для Windows 2000 и Windows XP.


## Открытие "Программное обеспечение HP Easy Printer Care"

Чтобы открыть "Программное обеспечение HP Easy Printer Care", используйте один из следующих способов.

- На панели задач Windows (в правом нижнем углу рабочего стола) выберите "**Программное обеспечение HP Easy Printer Care**".
- Дважды щелкните на значке "Программное обеспечение HP Easy Printer Care" на рабочем столе.

## "Программное обеспечение HP Easy Printer Care" Разделы

"Программное обеспечение HP Easy Printer Care" содержит разделы, описанные в следующей таблице.

Раздел	Описание
Вкладка <b>Overview</b> (Обзор)  Содержит информацию о состоянии принтера.	<ul style="list-style-type: none"><li>● Список <b>Devices</b> (Устройства). Содержит принтеры, которые можно выбрать.</li><li>● Раздел <b>Состояние устройств</b>: отображает информацию о состоянии устройства. В данном разделе указываются условия, при которых появляется предупреждение, например: картридж для печати пуст. Также указывается: идентифицирующая информация об устройстве, сообщения панели управления и уровень тонера в картриджах для печати. После устранения неисправности принтера щелкните на кнопке  (<b>Обновить</b>) для обновления информации в разделе.</li></ul>

Раздел	Описание
Вкладка <b>Support</b> (Поддержка).	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Раздел <b>Supplies Status</b> (Состояние расходных материалов). Отображение подробной информации о состоянии расходных материалов, например информации об оставшемся в картриджах тонере в процентном отношении, а также информации о состоянии материала для печати, загруженного в каждый лоток.</li> <li>● Ссылка <b>Supplies Details</b> (Сведения о расходных материалах). Открытие страницы состояния расходных материалов для просмотра подробной информации о расходных материалах принтера, их заказе и переработке.</li> </ul>
Приводится справочная информация и полезные ссылки.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Приводится информация об устройстве, включая предупреждения о компонентах, на которые необходимо обратить внимание.</li> <li>● Приводятся ссылки на средства и информацию об устранении неисправностей.</li> <li>● Здесь приводятся ссылки на Web-узел HP для регистрации, поддержки и заказа расходных материалов.</li> </ul>
	 <p><b>Примечание</b> Если используется коммутируемое соединение и подключение к Интернету не было установлено при первом открытии "Программное обеспечение HP Easy Printer Care", нужно подключиться к Интернету перед посещением этих Web-узлов.</p>
Окно <b>Supplies Ordering</b> (Заказ расходных материалов).	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Список "Ordering" (Заказ). Отображение расходных материалов, которые можно заказать для каждого принтера. Если необходимо заказать какой-либо конкретный компонент, в списке расходных материалов щелкните на флажке <b>Order</b> (Заказать) для нужного компонента.</li> </ul>
Обеспечивает возможность заказа расходных материалов через Интернет или по электронной почте.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Кнопка <b>Shop Online for Supplies</b> (Интернет-магазин расходных материалов). Открытие в новом окне Web-узла расходных материалов HP. Если для какого-либо из компонентов установлен флажок <b>Order</b> (Заказать), на Web-узел будет передана информация об этом компоненте.</li> <li>● Кнопка <b>Print Shopping List</b> (Печать списка товаров). Печать информации о расходных материалах, для которых выбран флажок <b>Order</b> (Заказать).</li> <li>● Кнопка <b>Email Shopping List</b> (Отправить список товаров по электронной почте). Создание текстового списка компонентов, для которых выбран флажок <b>Order</b> (Заказать). Этот список можно скопировать в сообщение электронной почты и отправить поставщику.</li> </ul>
Окно <b>Alert Settings</b> (Параметры предупреждений).	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Предупреждения включены или выключены: включение или выключение функции предупреждений для конкретного принтера.</li> <li>● Появление предупреждения: установка отображения предупреждения при печати на данном конкретном принтере или при возникновении любого события.</li> <li>● Тип события: установка выдачи предупреждения при возникновении только критических ошибок или при возникновении любых ошибок, включая ошибки, после устранения которых возможно продолжение печати.</li> <li>● Тип уведомления: установка типа предупреждающих сообщений (всплывающее окно или сообщение в системной панели, а также отправка сообщения электронной почты).</li> </ul>
Вкладка <b>Device List</b> (Список устройств).	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Информация о принтере, включающая имя принтера, его тип и модель.</li> <li>● Значок (если список <b>View as</b> (Просмотр как) настроен на тип <b>Tiles</b> (Значки), что является типом по умолчанию).</li> <li>● Все текущие предупреждения принтера.</li> </ul>
Отображение информации о каждом принтере, присутствующем в списке <b>Devices</b> (Устройства).	<p>Если щелкнуть на принтере, указанном в списке, то "Программное обеспечение HP Easy Printer Care" откроет вкладку <b>Общие сведения</b> для данного устройства.</p>

---

Раздел	Описание
На вкладке <b>Device List</b> (Список устройств) приводится следующая информация.	
Окно <b>Find Other Printers</b> (Поиск других принтеров).	При выборе ссылки <b>Find Other Printers</b> (Поиск других принтеров) в списке <b>Devices</b> (Устройства) откроется окно <b>Find Other Printers</b> (Поиск других принтеров). В окне <b>Find Other Printers</b> (Поиск других принтеров) предоставляется возможность определения других сетевых принтеров, которые можно добавить в список <b>Devices</b> (Устройства), а затем отслеживать эти принтеры с компьютера.
Позволяет включать в список дополнительные принтеры.	

---

# Использование программного обеспечения HP Web Jetadmin

HP Web Jetadmin является Web-программой, используемой для удаленной установки, мониторинга, поиска и устранения неисправностей периферийного оборудования, подключенного к сети. Удобный интерфейс браузера упрощает межплатформенное управление широким спектром устройств, включая принтеры компании HP и других производителей. Управление носит упреждающий характер, что позволяет администраторам сети разрешать связанные с принтером вопросы так, чтобы не влиять на работу пользователей. Это программное обеспечение для эффективного управления можно бесплатно загрузить с Web-узла по адресу: [http://www.hp.com/go/webjetadmin\\_software](http://www.hp.com/go/webjetadmin_software).

Чтобы получить модули расширения для HP Web Jetadmin, щелкните на пункте **plug-ins** (подключаемые модули), а затем щелкните на ссылке **download** (загрузить), расположенной рядом с модулем, который требуется загрузить. Можно настроить программное обеспечение HP Web Jetadmin на автоматическое уведомление пользователя о наличии новых модулей расширения. На странице **Product Update** (Обновление продукта) выполните инструкции для автоматического подключения к Web-узлу HP.

Если программа HP Web Jetadmin установлена на главном сервере, то к ней может обращаться любой клиент сети с помощью поддерживаемого Web-браузера (например, Microsoft Internet Explorer версии 6.0 для Windows или Netscape Navigator 7.1 для Linux). Перейдите к узлу HP Web Jetadmin.



---

**Примечание** В настройках браузера необходимо включить поддержку Java. Обращение к узлу с компьютеров Apple Macintosh не поддерживается.

---

# HP Printer Utility для Macintosh

Программа HP Printer Utility предназначена для настройки и обслуживания принтера в операционной системе Mac OS X версии 10.2, 10.3 или 10.4. В этом разделе содержится описание функций, которые можно выполнить с помощью HP Printer Utility.

## Откройте HP Printer Utility

Процесс запуска HP Printer Utility зависит от используемой ОС Macintosh.

### Откройте HP Printer Utility в Mac OS X версии 10.2

1. Откройте утилиту Finder (Средство поиска) и щелкните на **Applications** (Приложения).
2. Щелкните на **Library** (Библиотека), а затем выберите **Printers** (Принтеры).
3. Щелкните на **HP**, а затем выберите **Utilities** (Утилиты).
4. Дважды щелкните на **HP Printer Selector**, чтобы открыть HP Printer Selector.
5. Выберите принтер, который требуется настроить, затем щелкните на **Utility** (Утилита).

### Откройте HP Printer Utility в Mac OS X версии 10.3 или 10.4

1. На панели Dock щелкните на значке **Printer Setup Utility**.



**Примечание** Если значок **Printer Setup Utility** не отображается на панели Dock, откройте окно Finder, щелкните на параметре **Applications** (Приложения), затем — на **Utilities** (Утилиты) и дважды щелкните на **Printer Setup Utility**.

2. Выберите принтер, который требуется настроить, затем щелкните на **Utility** (Утилита).

## Печать страницы очистки

Если уровень качества печатаемого задания является неприемлемым, распечатайте страницу очистки.

1. Откройте HP Printer Utility.
2. В списке **Configuration Settings** (Параметры конфигурации) выберите пункт **Color Cleaning** (Очистка цвета).
3. Щелкните на **Print Cleaning Page** (Печать страницы очистки) для печати страницы очистки.

## Печать страницы конфигурации

Для просмотра параметров принтера распечатайте страницу конфигурации.

1. Откройте HP Printer Utility.
2. В списке **Configuration Settings** (Параметры конфигурации) выберите пункт **Configuration Page** (Страница конфигурации).
3. Щелкните на **Print Configuration Page** (Печать страницы конфигурации) для печати страницы конфигурации.

## Просмотр состояния расходных материалов

Состояние расходных материалов (например, картриджей, барабанов передачи изображения или носителя для печати) можно посмотреть на компьютере.

1. Откройте HP Printer Utility.
2. В списке **Configuration Settings** (Параметры конфигурации) выберите пункт **Supplies Status** (Состояние расходных материалов).
3. Щелкните на вкладке **Supplies** (Расходные материалы) для просмотра состояния разных расходных материалов, а затем щелкните на вкладке **Media** (Носитель) для просмотра состояния материалов для печати.
  - Для просмотра более подробного списка состояния щелкните на **Detailed Supplies Information** (Подробная информация о расходных материалах). Откроется диалоговое окно информации о расходных материалах.
  - Для заказа расходных материалов щелкните на **Order HP Supplies** (Заказ материалов HP). Чтобы использовать Web-страницу для заказа в сети, необходимо иметь доступ к Интернету. Для получения дополнительной информации о заказе в сети см. [Заказ расходных материалов в сети и использование других функций поддержки](#).

## Заказ расходных материалов в сети и использование других функций поддержки

Чтобы заказать расходные материалы для принтера, обратиться в службу поддержки, зарегистрировать принтер или узнать об утилизации расходных материалов, посетите Web-узел компании HP. Чтобы воспользоваться Web-страницами заказа расходных материалов и службы поддержки, необходимо иметь доступ к Интернету.

1. Откройте HP Printer Utility.
2. В списке **Configuration Settings** (Параметры конфигурации) выберите пункт **HP Support** (Служба поддержки HP).
3. Выберите следующие кнопки:
  - **Instant Support** (Мгновенная поддержка): открывает Web-страницу для поиска технической поддержки.
  - **Order Supplies Online** (Заказ расходных материалов в Интернете): открывает Web-страницу для заказа расходных материалов для принтера.
  - **Online Registration** (Электронная регистрация через Интернет): открывает Web-страницу для регистрации принтера.
  - **Return & Recycle** (Возврат и переработка): открывает Web-страницу, где можно найти информацию о переработке использованных расходных материалов.

## Загрузка файла в принтер

Отправка файла с компьютера на принтер. Действие, предпринимаемое принтером, зависит от типа отправляемого файла. Например, если отправляется готовый для печати файл (файл .PS или .PCL), принтер сразу же выполняет его печать.

1. Откройте HP Printer Utility.
2. В списке **Configuration Settings** (Параметры конфигурации) выберите пункт **File Upload** (Загрузка файла).
3. Щелкните на **Choose** (Выбрать) для перехода к файлу, который требуется загрузить, а затем щелкните на **OK**.
4. Для загрузки файла щелкните на **Upload** (Загрузить).

## Обновление микропрограммы

Обновите микропрограмму, загрузив файл новой микропрограммы с компьютера. Новую микропрограмму для принтера можно найти по адресу: <http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp>.

1. Откройте HP Printer Utility.
2. В списке **Configuration Settings** (Параметры конфигурации) выберите пункт **Firmware Update** (Обновление микропрограммы).
3. Щелкните на **Choose** (Выбрать) для перехода к файлу микропрограммы, который требуется загрузить, а затем щелкните на кнопке **OK**.
4. Для загрузки файла микропрограммы щелкните на **Upload** (Загрузить).

## Активация режима двусторонней печати

На принтерах, оборудованных автоматическим дуплексером, включите функцию двусторонней печати.

1. Откройте HP Printer Utility.
2. В списке **Configuration Settings** (Параметры конфигурации) выберите пункт **Duplex mode** (Режим двусторонней печати).
3. Выберите параметр **Enable Duplex Mode** (Включить режим двусторонней печати) для активации режима двусторонней печати, а затем щелкните на **Apply Now** (Применить сейчас).

## Блокировка и разблокировка устройств хранения принтера

Управление доступом к устройствам хранения принтеров выполняется на компьютере.

1. Откройте HP Printer Utility.
2. В списке **Configuration Settings** (Параметры конфигурации) выберите пункт **Lock Resources** (Блокировать ресурсы).
3. В раскрывающемся меню **Control Panel Access Level** (Уровень доступа к панели управления) выберите нужный уровень для панели управления принтера.

4. Выберите устройства, которые нужно заблокировать и отмените выбор тех устройств, которые нужно разблокировать.
5. Выберите **Apply Now** (Применить сейчас).

## Сохранение или печать сохраненных заданий

Включение функции хранения заданий в принтере или печать хранимых заданий выполняется на компьютере. Кроме того, можно выполнить удаление хранимого задания печати.

1. Откройте HP Printer Utility.
2. В списке **Configuration Settings** (Параметры конфигурации) выберите пункт **Stored Jobs** (Сохраненные задания).
3. Выполните одно из следующих действий.
  - Для включения функции сохранения заданий выберите **Enable Job Storing** (Включить сохранение заданий) и щелкните на **Apply Now** (Применить сейчас).
  - Для печати сохраненных заданий выберите сохраненное задание в списке, введите обязательный персональный идентификационный номер (PIN-код) **Enter Secure Job PIN** (Ввести PIN-код защищенного задания), введите нужное количество копий в поле **Copies To Print** (Копий для печати), а затем щелкните на **Print** (Печать).
  - Для удаления сохраненного задания выберите его в списке, а затем щелкните на **Delete** (Удалить).

## Настройка лотков

Параметры лотка принтера по умолчанию можно изменить на компьютере.

1. Откройте HP Printer Utility.
2. В списке **Configuration Settings** (Параметры конфигурации) выберите пункт **Tray Configuration** (Настройка лотков).
3. В списке **Trays** (Лотки) выберите лоток для настройки.



---

**Примечание** Чтобы сделать выбранный лоток лотком для печати по умолчанию, щелкните на **Make Default** (Сделать стандартным).

---

4. В раскрывающемся меню **Default Media Size** (Размеры носителя по умолчанию) выберите размер носителя для лотка.
5. В раскрывающемся меню **Default Media Size** (Размеры носителя по умолчанию) выберите тип носителя по умолчанию для лотка.
6. Выберите **Apply Now** (Применить сейчас).

## Изменение сетевых параметров

Параметры сети IP можно изменить на компьютере. Кроме того, для изменения дополнительных параметров можно использовать встроенный Web-сервер. Для получения дополнительной информации см. [Встроенный Web-сервер](#).

1. Откройте HP Printer Utility.
2. В списке **Configuration Settings** (Параметры конфигурации) выберите пункт **IP Settings** (Параметры IP).
3. В следующих всплывающих меню или полях измените необходимые параметры:
  - **Конфигурация**
  - **Имя хоста**
  - **Адрес IP**
  - **Маска подсети**
  - **Шлюз по умолчанию**

Если требуется изменить другие параметры во встроенном Web-сервере, щелкните на **Дополнительные сетевые параметры**. Во встроенном Web-сервере откроется вкладка **Сеть**.

4. Выберите **Apply Now** (Применить сейчас).

## Откройте встроенный Web-сервер

1. Откройте HP Printer Utility.
2. В списке **Configuration Settings** (Параметры конфигурации) выберите пункт **Additional Settings** (Дополнительные параметры).
3. Щелкните на **Open Embedded Web Server** (Открыть встроенный Web-сервер).

## Настройка предупреждений по электронной почте

Настройка получения предупреждений по электронной почте необходима для отслеживания конкретных событий, например при недостаточном уровне тонера в картридже.

1. Откройте HP Printer Utility.
2. В списке **Configuration Settings** (Параметры конфигурации) выберите пункт **E-mail Alerts** (Предупреждения по электронной почте).
3. Щелкните на вкладке **Server** (Сервер) и в поле **SMTP Server** (Сервер SMTP) введите имя сервера.
4. Щелкните на вкладке **Destination** (Назначение), щелкните на кнопку добавления (+) и введите адрес электронной почты, номера мобильных устройств или адреса URL Web-узла, на который должны отправляться предупреждения по электронной почте.



**Примечание** Если принтер поддерживает списки электронной почты, можно таким же образом, как и при добавлении адресов электронной почты, создать список предупреждений для конкретных событий.

5. Щелкните на вкладке **Events** (События) и в списке укажите события, для которых должно отправляться предупреждение по электронной почте.
6. Для проверки настройки предупреждения щелкните на вкладке **Server** (Сервер), а затем щелкните на **Test** (Проверка). Образец предупреждения отправляется на указанный адрес электронной почты, если настройка правильная.
7. Выберите **Apply Now** (Применить сейчас).

## Функции безопасности

В этом разделе описаны важные функции безопасности, доступные для МФП.

- [Защита встроенного Web-сервера](#)
- [Внешний интерфейсный соединитель \(FIH\)](#)
- [Защита очистки диска](#)
- [Проверка подлинности DSS](#)
- [Блокирование меню панели управления](#)

### Защита встроенного Web-сервера

Чтобы посторонние пользователи не могли изменить параметры МФП, можно задать пароль для доступа к встроенному Web-серверу.

1. Откройте встроенный Web-сервер. См. [Встроенный Web-сервер](#).
2. Щелкните на вкладке **Параметры**.
3. В левой части окна щелкните на элементе **Безопасность**.
4. Введите пароль в поле **Новый пароль** и повторите ввод в поле **Подтверждение**.
5. Нажмите кнопку **Apply** (Применить). Запишите пароль и храните его в безопасном месте.

### Внешний интерфейсный соединитель (FIH)

Внешний интерфейсный соединитель (FIH) предоставляет портал в МФП. С помощью внешнего интерфейсного соединителя и оборудования независимых поставщиков можно отслеживать сведения о копиях, сделанных на МФП.

#### Требования

- Windows 9X, Windows Me, Windows 2000 или Windows XP
- Доступ к аппаратным решениям по учету независимых производителей, например к устройствам Equitrac или Copitrac.

#### Использование FIH

Для работы с FIH нужно загрузить и установить программное обеспечение FIH. Это программное обеспечение доступно по адресу: [http://www.hp.com/go/cljcm4730mfp\\_software](http://www.hp.com/go/cljcm4730mfp_software). Программное обеспечение используется для включения или выключения портала FIH. Для задания и указания персонального идентификационного номера (PIN-кода) администратора следует использовать программное обеспечение.

Администраторы могут использовать PIN-код, чтобы настроить FIH для предотвращения несанкционированных изменений. Изменения могут быть сделаны только после корректной аутентификации PIN.



---

**Примечание** Важно помнить PIN-код, который назначается для программного обеспечения администрирования FIH. PIN-код требуется для внесения любых изменений в FIH.

---

## Включение портала FiH

1. Дважды щелкните файл FiH.EXE. Откроется диалоговое окно **внешнего интерфейсного соединителя**.
2. Нажмите кнопку **ОК**.
3. Щелкните на кнопке **Включить**.
4. Если PIN-код не был введен ранее, щелкните на кнопке **Нет**. Если PIN-код был введен ранее, щелкните на кнопке **Да**. Если выбран вариант **Нет**, введите и подтвердите PIN-код, затем щелкните на кнопке **ОК**. Если выбран вариант **Да**, введите PIN-код и щелкните на кнопке **ОК**.



**Примечание** PIN-код должен состоять из цифр.

5. Щелкните на соответствующей кнопке для выбора соединения. **Напрямую** или **Сеть**. Если выбран параметр **Напрямую**, укажите порт МФП. Если выбран вариант **Сеть**, введите адрес IP и порт для МФП.



**Примечание** Адрес IP для МФП можно просмотреть на странице конфигурации.

Если введен неверный адрес IP, появится сообщение об ошибке. Если адрес верный, портал будет включен.

## Выключение портала FiH

1. Дважды щелкните файл FiH.EXE. Откроется диалоговое окно **внешнего интерфейсного соединителя**.
2. Нажмите на кнопку **ОК**.
3. Щелкните на кнопке **Выключить**.
4. Введите PIN-код и щелкните на кнопке **ОК**.
5. Щелкните на соответствующей кнопке для выбора соединения. **Напрямую** или **Сеть**. Если выбран вариант **Напрямую**, введите порт МФП и щелкните на кнопке **ОК**. Если выбран вариант **Сеть**, введите адрес IP и порт для МФП и щелкните на кнопке **ОК**. Портал будет выключен.



**Примечание** Если PIN-код потерян, но требуется выключить портал, введите PIN-код по умолчанию для выключения портала. Для помощи следует использовать службу HP Instant Support, которая доступна через встроенный Web-сервер по адресу: <http://instantsupport.hp.com>. См. [Встроенный Web-сервер](#).

## Защита очистки диска

Для защиты удаленных с жесткого диска МФП данных используйте функцию полной санации. С помощью этой функции все задания печати и копирования надежно удаляются с жесткого диска.

Функция безопасной очистки диска предлагает следующие уровни безопасности диска.

- **Небезопасная быстрая очистка.** Это функция простой очистки таблицы файлов. Доступ к файлу запрещается, но данные остаются на диске до тех пор, пока не будут перезаписаны другими данными. Этот режим является наиболее быстрым. Режим небезопасной быстрой очистки используется по умолчанию.
- **Безопасная быстрая очистка.** Доступ к файлу запрещается, а данные перезаписываются как последовательность одинаковых символов. Это занимает больше времени, чем небезопасная быстрая очистка, но зато выполняется перезапись данных. Данный режим соответствует требованиям 5220-22.M по очистке данных с дисковых носителей Министерства обороны США.
- **Санация.** Данный уровень похож на режим безопасной быстрой очистки. Но в нем дополнительно выполняется повторная перезапись данных с использованием алгоритмов, исключающих наличие остаточных данных. Использование данного режима снижает производительность. Данный режим соответствует требованиям 5220-22.M по санации дисковых носителей Министерства обороны США.

## Охватываемые данные

Функция защиты очистки диска действует на временные файлы, созданные во время печати или копирования, сохраненные задания, задания корректуры и остановки, а также хранящиеся на диске шрифты и макрокоманды (формы), сохраненные файлы факса, адресные книги, а также приложения HP и сторонних производителей.



**Примечание** Сохраненные задания будут надежно перезаписаны только в том случае, если удаление выполняется через меню МФП **Получить задания** после настройки необходимого режима очистки.

Данная функция не действует на данные, хранящиеся в энергонезависимой оперативной RAM (NVRAM) флэш-памяти (в ней хранятся параметры по умолчанию, счетчики страниц и тому подобные данные). Данная функция не действует на данные, хранящиеся на виртуальном диске системы (если такой используется). Данная функция не действует на данные, хранящиеся в операционной флэш-памяти загрузки системы.

Изменение режима очистки не приводит к перезаписи данных или немедленному выполнению полной санации диска. Изменение режима безопасной очистки диска влияет на способ очистки временных данных заданий устройством МФП после выбора режима.

## Доступ к функции безопасной очистки диска

Используйте утилиту HP Web Jetadmin для доступа к функции безопасной очистки диска и ее изменения.

## Дополнительные сведения

Для получения дополнительных сведений о функции безопасной очистки диска HP см. информационный листок HP или посетите Web-узел по адресу: <http://www.hp.com/go/webjetadmin/>.

## Проверка подлинности DSS

Дополнительное программное обеспечение Digital Sending (DSS) для МФП можно приобрести отдельно. Программное обеспечение представляет собой дополнительную программу отправки,

которая содержит процесс аутентификации. В ходе данного процесса пользователям необходимо ввести идентификатор и пароль. После этого будут доступны функции DSS, требующие аутентификации.

## Блокирование меню панели управления

Чтобы предотвратить изменение конфигурации МФП, можно заблокировать меню панели управления. Это предотвращает изменение посторонними пользователями таких параметров настройки, как сервер SMTP. В следующей процедуре описан способ ограничения доступа к меню панели управления с помощью программного обеспечения HP Web Jetadmin. (см. [Использование программного обеспечения HP Web Jetadmin](#)).

1. Откройте HP Web Jetadmin.
2. Откройте папку **DEVICE MANAGEMENT** (УПРАВЛЕНИЕ УСТРОЙСТВОМ) в раскрывающемся списке панели **Навигация**. Перейдите в папку **DEVICE LISTS** (СПИСКИ УСТРОЙСТВ).
3. Выберите устройство МФП.
4. В раскрывающемся списке **средств устройства** выберите **Конфигурация**.
5. Выберите **Безопасность** из списка **Категории конфигурации**.
6. Введите **пароль устройства**.
7. В разделе **Доступ к панели управления** выберите **Максимальная блокировка**. Это предотвращает доступ посторонних пользователей к параметрам настройки.

## Настройка таймера

Функция таймера используется для установки параметров даты и времени. Значение даты и времени заносится в сохраненные задания печати, факса и цифровой отправки, что позволяет определять версии таких заданий.

### Настройка формата даты

1. На панели управления прокрутите список и выберите **Администрирование**.
2. Нажмите **Время/расписание**.
3. Нажмите **Дата/Время**.
4. Нажмите **Формат даты**.
5. Нажмите нужный формат.
6. Нажмите **Сохранить**.

### Настройка даты

1. На панели управления прокрутите список и выберите **Администрирование**.
2. Нажмите **Время/расписание**.
3. Нажмите **Дата/Время**.
4. Нажмите **Дата**.
5. Установите точное значение даты.
6. Нажмите **Сохранить**.

### Настройка формата времени

1. На панели управления прокрутите список и выберите **Администрирование**.
2. Нажмите **Время/расписание**.
3. Нажмите **Дата/Время**.
4. Нажмите **Формат времени**.
5. Нажмите нужный формат.
6. Нажмите **Сохранить**.

### Настройка времени

1. На панели управления прокрутите список и выберите **Администрирование**.
2. Нажмите **Время/расписание**.
3. Нажмите **Дата/Время**.
4. Нажмите **Время**.

5. Установите точное значение времени.
6. Нажмите **Сохранить**.

## Настройка предупреждений

Можно использовать программу HP Web Jetadmin или встроенный Web-сервер устройства МФП для настройки системы на выдачу предупреждений о неполадках МФП. Эти предупреждения имеют форму сообщений электронной почты, которые направляются на указанные адреса электронной почты.

Можно сконфигурировать следующие параметры.

- Принтер(ы), который необходимо контролировать.
- Виды получаемых предупреждений (например, предупреждения о замятиях бумаги, израсходованной бумаге, состоянии расходных материалов, а также об открытой крышке).
- Адреса электронной почты, на которые необходимо направлять предупреждения.

Программное обеспечение	Местонахождение информации
HP Web Jetadmin	Информацию о предупреждающих сообщениях и их настройке см. в справочной системе HP Web Jetadmin.
Встроенный Web-сервер	Общую информацию о встроенном Web-сервере см. в разделе <a href="#">Встроенный Web-сервер</a> . Информацию о предупреждающих сообщениях и их настройке см. в справочной системе встроенного Web-сервера.

## Обновление микропрограммы

В МФП имеется функция удаленного обновления микропрограмм. Используйте информацию в этом разделе для обновления микропрограммы устройства МФП.

### Определение текущей версии микропрограммы

1. На главном экране панели управления прокрутите список и выберите **Администрирование**.
2. Нажмите **Сведения**.
3. Нажмите **Страницы конфигурации/состояния**.
4. Нажмите **Страницы конфигурации/состояния**.
5. Нажмите **Печать**.

Код даты микропрограммы указан на странице конфигурации в разделе **Сведения об устройстве**. Этот код даты имеет формат: ГГГГММДД ХХ.ХХХ.Х. Первая часть кода представляет собой дату, где ГГГГ — год, ММ — месяц, а ДД — день. Например, код даты микропрограммы, который начинается цифрами 20061125, соответствует 25 ноября 2006 г.

### Загрузка новых микропрограмм с Web-узла HP

Чтобы найти микропрограммы последних версий для МФП, обращайтесь на Web-узел HP по адресу: [http://www.hp.com/go/cljcm4730mfp\\_software](http://www.hp.com/go/cljcm4730mfp_software). Эта страница содержит инструкции по загрузке новых микропрограмм.

### Передача новых микропрограмм



**Примечание** Находясь в состоянии готовности, МФП способен принять файл обновления RFU.

Продолжительность обновления зависит от времени передачи, а также скорости повторной инициализации МФП. На время передачи оказывают влияние несколько факторов, включая быстродействие компьютера, отправляющего обновление. Если процесс удаленного обновления прерывается до завершения загрузки микропрограммы (когда на дисплее панели управления отображается сообщение **Получение обновления**), микропрограмму необходимо отправить повторно. Если в процессе обновления с флэш-памяти DIMM (на дисплее панели управления отображается сообщение **Выполнение обновления**) наблюдаются перебои с питанием, обновление прерывается, а на дисплее панели управления появляется сообщение **Отправить обновление снова** (на английском языке). В этом случае необходимо отправить обновление через параллельный порт. Перед началом обновления выполняются все задания, которые расположены в очереди перед заданием на удаленное обновление микропрограмм.

### Использование FTP для загрузки микропрограммы с помощью браузера



**Примечание** Обновление микропрограммы включает внесение изменений в формат энергонезависимого ОЗУ. Настроенные параметры меню могут снова принять значения по умолчанию. Вручную установите необходимые значения таких параметров.

1. Распечатайте страницу конфигурации и убедитесь в правильности TCP/IP-адреса, указанного на странице EIO Jetdirect.
2. Откройте окно Web-браузера.

3. В адресной строке браузера введите `ftp://<АДРЕС>`, где <АДРЕС> — это адрес устройства МФП. Например, если адрес TCP/IP имеет значение 192.168.0.90, введите `ftp:// 192.168.0.90`.
4. Найдите загруженный файл RFU для устройства МФП.
5. Перетащите файл RFU на значок **PORT1** в окне браузера.



**Примечание** Для активации обновления устройство МФП автоматически выключается и запускается повторно. В конце процесса обновления на панели управления устройства МФП появляется сообщение **Готов**.

## Обновление микропрограмм по протоколу FTP



**Примечание** Обновление микропрограммы включает внесение изменений в формат энергонезависимого ОЗУ. Настроенные параметры меню могут снова принять значения по умолчанию. Вручную установите необходимые значения таких параметров.

1. Найдите адрес IP на странице HP Jetdirect. Страница HP Jetdirect распечатывается второй в процессе печати страниц конфигурации.



**Примечание** Перед началом обновления убедитесь, что МФП не находится в режиме ожидания. Кроме того, на дисплее панели управления не должно быть сообщений об ошибках.

2. Откройте на компьютере командную строку MS-DOS.
3. Тип: `ftp АДРЕС TCP/IP>`. Например, если адрес TCP/IP имеет значение 192.168.0.90, введите `ftp 192.168.0.90`.
4. Перейдите к папке с микропрограммой.
5. Нажмите клавишу **Ввод** на клавиатуре.
6. Если появится запрос на имя пользователя, нажмите клавишу **Ввод**.
7. Если появится запрос на пароль, нажмите клавишу **Ввод**.
8. Введите в командной строке `bin`.
9. Нажмите клавишу **Ввод**. В окне командной строки отображается сообщение **200 Types set to I, Using binary mode to transfer files** (200 Типы установлены на I, использование двоичного режима для передачи файлов).
10. Введите `put`, а затем — имя файла (например, если имя файла — `CM4730mfp.efn`, введите `CM4730mfp.efn`).
11. Начинается процесс загрузки и обновления микропрограмм на МФП. Это может занять около 5 минут. Не предпринимая никаких действий, дождитесь завершения процесса.



**Примечание** После обновления МФП автоматически выключается и запускается повторно.

12. Введите в командной строке `bye`, чтобы завершить программу `ftp`.
13. Введите в командной строке `exit`, чтобы вернуться в интерфейс Windows.

## Обновление микропрограмм с помощью HP Web Jetadmin

Для выполнения представленных ниже действий необходимо установить HP Web Jetadmin версии 7.0 или выше. См. [Использование программного обеспечения HP Web Jetadmin](#). После загрузки файла RFU с Web-узла HP выполните с помощью программы HP Web Jetadmin следующие действия.

1. Запустите HP Web Jetadmin.
2. Откройте в списке на панели **навигации** папку **Device Management** (Управление устройством). Найдите папку **Device Lists** (Списки устройств).
3. Откройте папку **Device Lists** (Списки устройств) и выберите элемент **All Devices**. Найдите и выделите МФП в списке устройств.

Чтобы обновить микропрограммы на нескольких МФП серии HP Color LaserJet CM4730 MFP, выберите каждое из устройств, удерживая нажатой клавишу **Ctrl**.

4. Найдите раскрывающийся список доступных **средств устройства** в правом верхнем углу экрана. Выберите действие **Обновление микропрограммного обеспечения принтера**.
5. Если имя файла RFU в списке **доступных изображений** отсутствует, щелкните на кнопке **Обзор** в диалоговом окне **загрузки нового изображения микропрограммы** и найдите загруженный из Интернета файл RFU. Если имя файла представлено в списке, выделите его.
6. Щелкните на кнопке **Загрузить**, чтобы переместить файл RFU с жесткого диска компьютера на сервер HP Web Jetadmin. После завершения загрузки окно браузера будет обновлено.
7. Выберите файл RFU в раскрывающемся меню **Обновление микропрограммы принтера**.
8. Щелкните на **Обновить микропрограмму**. HP Web Jetadmin отправляет выбранный файл RFU на МФП. На панели управления отображается индикатор процесса. После завершения обновления на панели управления появится сообщение **Готов**.

## Обновление микропрограмм с помощью команд MS-DOS

Чтобы обновить микропрограммы по сетевому подключению, выполните следующие действия.

1. В командной строке или окне MS-DOS введите `copy /b имя_файла> \имя_компьютера\имя_общей_папки`, где `<имя_файла>` — это имя файла RFU (включая путь), `<имя_компьютера>` — это имя компьютера, с которого совместно используется МФП, а `<имя_общей_папки>` — общая папка МФП. Например, `C:\>copy /b C:\9200fw.RFU \\YOUR_SERVER\YOUR_COMPUTER`.



**Примечание** Если имя файла или путь содержит пробел, необходимо заключить имя файла или путь в кавычки. Например, `C:\>copy /b "C:\МОИ ДОКУМЕНТЫ\3500FW.RFU" \\YOUR_SERVER\YOUR_COMPUTER`.

2. Нажмите клавишу **Ввод** на клавиатуре. На панели управления отображается индикатор процесса обновления. После завершения обновления на панели управления появится сообщение **Готов**. На экране компьютера отображается сообщение **Скопирован один файл**.

## Использование микропрограммы HP Jetdirect

Микропрограмма сетевого интерфейса HP Jetdirect может быть обновлена отдельно от микропрограммы МФП. Для выполнения представленных ниже действий необходимо установить HP Web Jetadmin версии 7.0 или выше. См. [Использование программного обеспечения HP Web Jetadmin](#). Чтобы обновить микропрограмму HP Jetdirect с помощью HP Web Jetadmin, выполните следующие действия.

1. Откройте HP Web Jetadmin.
2. Откройте в списке на панели **навигации** папку **Device Management** (Управление устройством). Найдите папку **Device Lists** (Списки устройств).
3. Выберите устройство, которое необходимо обновить.
4. В раскрывающемся списке доступных **средств устройства** выберите элемент **Обновление микропрограммы Jetdirect**.
5. В разделе **Версия микропрограммы Jetdirect** отображаются номер модели и текущий номер версии микропрограммы HP Jetdirect. Выпишите эти значения.
6. Перейдите по адресу: [http://www.hp.com/go/wja\\_firmware](http://www.hp.com/go/wja_firmware).
7. В списке моделей HP Jetdirect найдите выписанный номер.
8. Сравните текущий номер версии микропрограмм для данного номера модели с выписанным номером версии. Если текущий номер версии выше, щелкните на соответствующей ссылке правой кнопкой мыши и загрузите файл обновления, следуя инструкциям на Web-странице. Сохраните файл в папке <диск>:\PROGRAM FILES\HP WEB JETADMIN\DOC\PLUGINS\HPWJA\FIRMWARE\JETDIRECT на компьютере, где установлено программное обеспечение HP Web Jetadmin.
9. В окне HP Web Jetadmin вернитесь к основному списку устройств и снова выберите устройство цифровой отправки.
10. В раскрывающемся списке доступных **средств устройства** повторно выберите элемент **Обновление микропрограммы Jetdirect**.
11. На странице микропрограммы HP Jetdirect в разделе **Микропрограммы Jetdirect, доступные на сервере HP Web Jetadmin** будет указан новый номер версии микропрограммы. Чтобы обновить микропрограммы Jetdirect, щелкните на кнопке **Обновить сейчас**.

## Управление памятью

Этот принтер поддерживает до 544 МБ памяти: 512 МБ DDR и 32 МБ дополнительной памяти на плате форматтера. Память можно нарастить, установив модуль памяти DDR. Для обеспечения возможности увеличения памяти в МФП имеется два гнезда DDR, в каждый из которых можно установить модули ОЗУ 128 или 256 МБ. Информацию об установке памяти см. в разделе [Установка плат памяти и сервера печати](#).

В МФП используется технология улучшения работы с памятью (MEt), которая автоматически сжимает данные страницы для наиболее эффективного использования ОЗУ МФП.

Устройство MFP использует DDR SODIMM. Модули динамической памяти DIMM с расширенными возможностями вывода (EDO) не поддерживаются.



---

**Примечание** Если при печати сложной графики возникают проблемы с памятью, можно освободить дополнительную память МФП, удалив из нее загруженные шрифты, таблицы стилей и макросы. Избежать проблем с памятью поможет также упрощение самого задания на печать в приложении.

---

# Управление расходными материалами

Для получения наилучших результатов печати обязательно используйте оригинальные картриджи HP.

## Картриджи HP

При использовании нового оригинального картриджа HP можно получить следующие сведения о расходных материалах.

- Количество оставшегося расходного материала в процентах.
- Приблизительное число оставшихся страниц.
- Количество распечатанных страниц.



**Примечание** Информацию по размещению заказов на картриджи см. в разделе [Расходные материалы и дополнительные принадлежности](#).

## Картриджи производства не HP

Компания Hewlett-Packard не может рекомендовать использование картриджей производства не HP — ни новых, ни переработанных. Так как они не являются оригинальными продуктами производства компании HP, компания не может контролировать их конструкцию или качество. На обслуживание или ремонт МФП, которые потребуются вследствие использования картриджа производства не HP, гарантия распространяться *не будет*.

Если картридж производства не HP был продан под видом оригинального продукта HP, см. раздел [Горячая линия HP по расследованию подделок](#).

## Идентификация картриджа

МФП серии HP LaserJet CM4730 MFP автоматически идентифицирует вставляемые в него картриджи. В процессе идентификации картриджа МФП выдаст уведомление о том, является ли он оригинальным картриджем HP.

Если в сообщении панели управления МФП будет указано, что картридж не является оригинальным картриджем HP, однако вы считаете, что приобрели картридж HP, позвоните по телефону горячей линии HP по расследованию подделок.

Для отмены сообщения об ошибке, относящейся к установке картриджа производства не HP, нажмите кнопку **ОК**.

## Горячая линия HP по расследованию подделок

Позвоните по телефону горячей линии HP по расследованию подделок (1-877-219-3183, звонки бесплатные из Северной Америки), если вы устанавливаете картридж HP, а в сообщении МФП указывается, что это картридж не HP. Компания HP поможет определить, является ли продукт оригинальным, и принять меры по решению проблемы.

Возможно, картридж не является оригинальным картриджем HP, если вы обнаружите следующее.

- При использовании картриджа очень часто возникают неполадки.
- Картридж выглядит необычно (например, упаковка отличается от обычной упаковки HP).

## Хранение картриджа

Не извлекайте картридж из упаковки, пока вы не решите его использовать.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Во избежание повреждения картриджа не оставляйте его на свету дольше, чем на несколько минут.

Таблица 14-1 Характеристики температуры картриджей

Условия окружающей среды	Рекомендуемая	Допустимая	Хранение/работа в режиме ожидания
Температура (картридж)	17°-25°C (62,6°-77°F)	15°-30°C (59°-86°F)	-20°-40°C (-4°-104°F)

## Ожидаемый срок службы картриджа

Срок службы картриджа зависит от того, как он используется и от количества тонера, расходуемого при выполнении заданий на печать. Средний срок службы картриджа HP составляет 12 000 страниц при печати на бумаге формата Letter или A4 с 5% заполнением страницы для каждого картриджа. Реальные результаты могут отличаться в зависимости от условий использования и узоров заливки.

## Проверка срока службы картриджа

Можно проверить срок службы картриджа с помощью панели управления МФП, встроенного Web-сервера, программного обеспечения МФП, средство "Программное обеспечение HP Easy Printer Care" или программы HP Web Jetadmin.

## На панели управления устройства МФП

1. На главном экране нажмите **Администрирование**.
2. Нажмите **Сведения**.
3. Нажмите **Страницы конфигурации/состояния**.
4. Нажмите **Страница состояния расходных материалов**.
5. Нажмите **Печать**.



**Примечание** При использовании расходных материалов производства не HP на странице состояния, возможно, не будут приведены данные об оставшемся сроке службы этих расходных материалов.

## Во встроенном Web-сервере

1. В окне браузера введите адрес IP или имя хоста главной страницы принтера. После этого появится страница состояния принтера.
2. В левой части экрана нажмите на кнопку **Состояние расходных материалов**. После этого появится страница состояния расходных материалов, содержащая информацию о картридже.

## С помощью программы "Программное обеспечение HP Easy Printer Care"

На вкладке **Обзор** в разделе **Состояние расходных материалов** щелкните на **Сведения о расходных материалах** для открытия страницы состояния расходных материалов.

## С помощью HP Web Jetadmin

В программе HP Web Jetadmin выберите принтер. Страница состояния устройства содержит сведения о картридже.

---

# 15 Обслуживание

- [Замена расходных материалов](#)
- [Очистка МФП](#)
- [Набор для обслуживания устройства АПД](#)
- [Калибровка сканера](#)

## Замена расходных материалов

При использовании оригинальных расходных материалов HP МФП автоматически выдает уведомление, когда они заканчиваются. Уведомление на заказ расходных материалов обеспечивает достаточное количество времени на заказ новых материалов перед их заменой. Для получения дополнительной информации о заказе расходных материалов см. [Расходные материалы и дополнительные принадлежности](#).

## Поиск расходных материалов

Расходные материалы определяются по их меткам и голубым пластмассовым ручкам.

На следующем рисунке показано расположение каждого расходного материала.

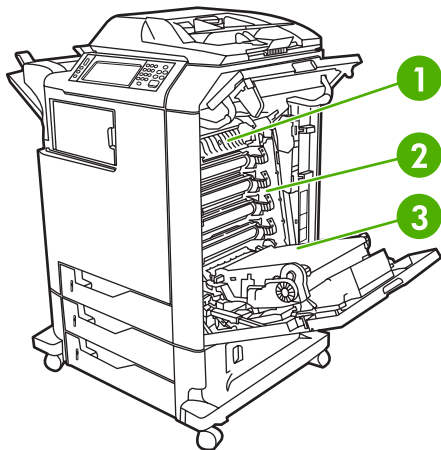


Рисунок 15-1 Расположение расходного материала

1	Термоэлемент
2	Картриджи
3	Устройство передачи

## Рекомендации по замене расходных материалов

Чтобы упростить замену расходных материалов, при установке МФП помните о следующем.

- Над устройством МФП и перед ним необходимо обеспечить достаточно места для извлечения расходных материалов.
- МФП следует разместить на плоской и устойчивой поверхности.

Инструкции по установке расходных материалов см. в руководствах по установке, которые поставляются с расходными материалами, или по адресу: <http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp>. Установив соединение, выберите раздел **Solve a Problem** (Решение проблемы).



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Компания Hewlett-Packard рекомендует использовать в этом устройстве МФП оригинальные изделия HP. Использование продукции других изготовителей может привести к неполадкам, требующим ремонта, который не обеспечивается продленной гарантией Hewlett-Packard или договорами на обслуживание.

## Примерные интервалы замены расходных материалов

В следующей таблице приведены примерные интервалы замены для расходных материалов принтера, а также сообщения панели управления, предлагающие заменить тот или иной расходный материал. Результаты могут отличаться в зависимости от условий использования и узоров заливки.

Элемент	Сообщение принтера	Количество страниц	Приблизительный период времени
Черные картриджи	<b>Замените черный картридж</b>	12 000 страниц <sup>1</sup>	3 месяцев
Цветные картриджи	<b>Замените &lt;цвет&gt;картридж</b>	12 000 страниц <sup>1</sup>	3 месяцев
Набор для передачи изображений	<b>Замените набор прем. изобр.</b>	120 000 страниц <sup>2</sup>	40 месяцев
Набор термозлемента для изображений	<b>Замените набор термозлемента</b>	150 000 стр.	50 месяцев
Картридж шивателя	<b>Замените картридж шивателя</b>	5000 страниц	
Набор для обслуживания устройства АПД	<b>Замените набор подачи документов</b>	90 000 страниц	

<sup>1</sup> Приблизительные средние значения числа страниц формата А4/Letter основаны на 5% покрытии отдельными цветами.

<sup>2</sup> Приблизительный срок службы выведен из расчета 4 000 страниц в месяц.

## Замена картриджа для печати

Когда заканчивается срок службы картриджей, на панели управления отображается сообщение, рекомендуемое заказать замену. МФП может продолжать печать, используя текущий картридж, пока на панели управления не появится сообщение, рекомендуемое заменить картридж.

МФП использует четыре цвета и имеет различные картриджи для каждого цвета: черный (К), пурпурный (М), голубой (С) и желтый (Y).

Если на панели управления МФП отображается сообщение **Замените <цвет>картридж**, замените картридж. Кроме того, на дисплее панели управления будет указан цвет, который необходимо заменить (если установлен оригинальный картридж HP). Инструкции по замене картриджа находятся в коробке картриджа.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Попавший на одежду тонер следует удалить куском сухой ткани, а затем промыть загрязненный участок холодной водой. Горячая вода закрепляет пятна тонера на ткани.



**Примечание** Сведения об утилизации использованных картриджей см. на Web-узле по адресу: <http://www.hp.com/go/recycle>.

## Очистка МФП

Для поддержания высокого качества печати тщательную очистку МФП необходимо производить в случае возникновения неполадок с качеством печати, а также каждый раз после замены картриджа.



**ВНИМАНИЕ!** Избегайте касания области расположения термоэлемента при очистке МФП. Он может быть горячим.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Во избежание серьезного повреждения печатающего картриджа не используйте чистящие средства на основе аммиака для очистки МФП или области вокруг него.

## Очистка внешних элементов МФП

- В случае наличия заметных загрязнений необходимо произвести наружную очистку МФП.
- Используйте мягкую ткань, смоченную чистой водой, или водой и неагрессивными моющими средствами.

## Очистка сенсорного экрана

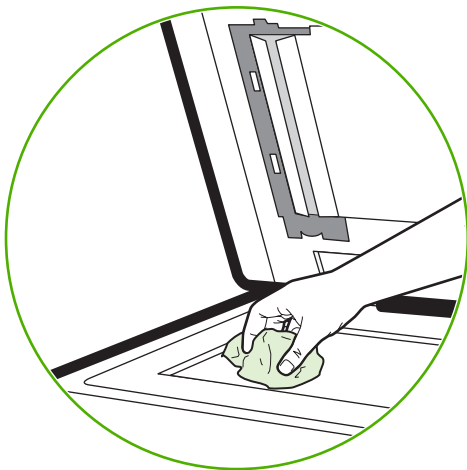
По мере необходимости удаляйте с сенсорного экрана пыль и отпечатки пальцев. Осторожно протрите сенсорный экран чистой влажной тканью, не оставляющей волокон.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Пользуйтесь только водой. Растворители или чистящие средства могут повредить сенсорный экран. Не выливайте и не распыляйте воду непосредственно на сенсорный экран.

## Очистка стекла сканера

- Производить очистку стекла сканера необходимо только в случае наличия видимых загрязнений или возникновения проблем с качеством копий (например, появления полос).
- Очищайте поверхность стекла сканера, мягко вытирая ее чистой слегка влажной тканью, не оставляющей волокон. Используйте чистящие средства на основе аммиака только в том случае, если стекло не удастся очистить влажной тканью.





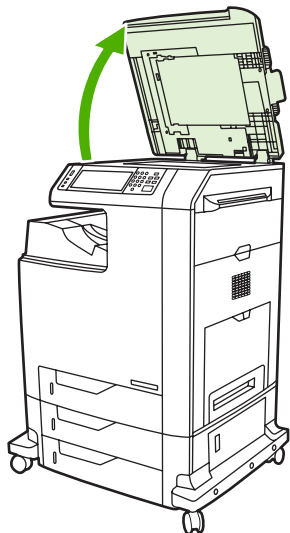
**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Не выливайте и не распыляйте жидкости непосредственно на стекло сканера. Сильно не нажимайте на поверхность стекла, оно может треснуть.

## Очистка системы подачи устройства АПД

Производить очистку АПД необходимо только в случае наличия видимых загрязнений или возникновения проблем с качеством копий (например, появления полос).

### Очистка системы подачи устройства АПД

1. Откройте крышку сканера.

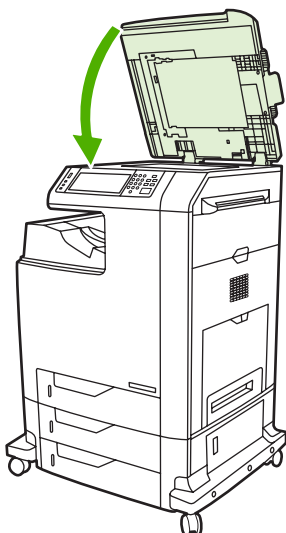


2. Найдите белую виниловую подкладку АПД.



3. Очищайте подкладку устройства АПД, мягко протирая ее чистой влажной тканью, не оставляющей волокон. Используйте чистящие средства на основе аммиака только в том случае, если компоненты устройства АПД не удастся очистить влажной тканью.

4. Очищайте поверхность стекла сканера, мягко вытирая ее чистой слегка влажной тканью, не оставляющей волокон. Используйте чистящие средства на основе аммиака только в том случае, если стекло не удастся очистить влажной тканью.
5. Закройте крышку сканера.



### Очистка роликов устройства АПД

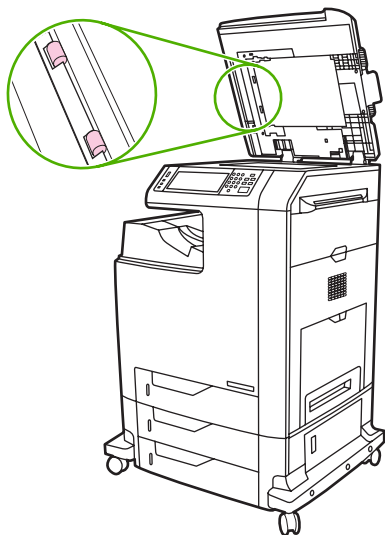
В случае возникновения проблем с подачей или появления на оригиналах пятен после выхода из устройства АПД необходимо очистить ролики в устройстве АПД.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Очищайте ролики только в том случае, если возникли проблемы с подачей, на оригиналах появляются пятна или на роликах осела пыль. При частой очистке роликов возможно попадание пыли в МФП.

1. Откройте крышку сканера.



2. Найдите ролики, расположенные рядом с белой виниловой подкладкой АПД.

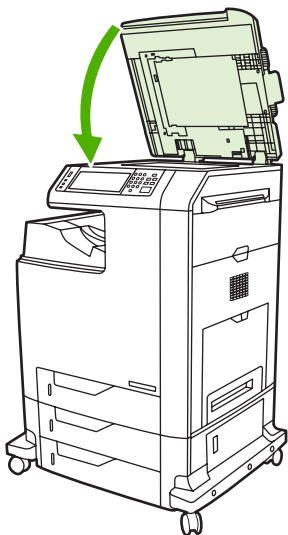


3. Осторожно протрите ролики чистой влажной тканью, не оставляющей волокон.

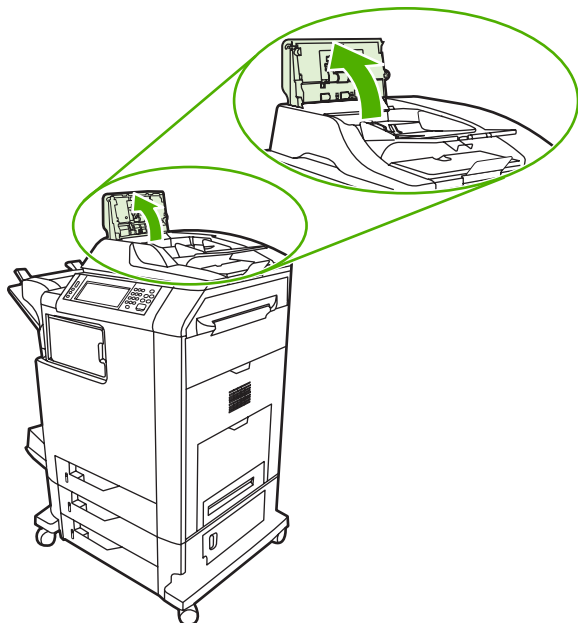


**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Не выливайте воду непосредственно на ролики. Это может повредить устройство.

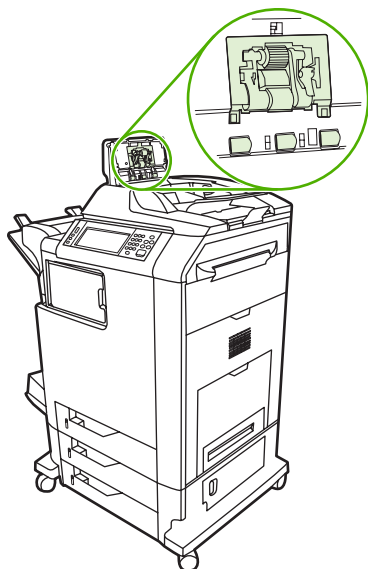
4. Закройте крышку сканера.



5. Откройте крышку устройства АПД, потянув за фиксатор.



6. Найдите ролики.

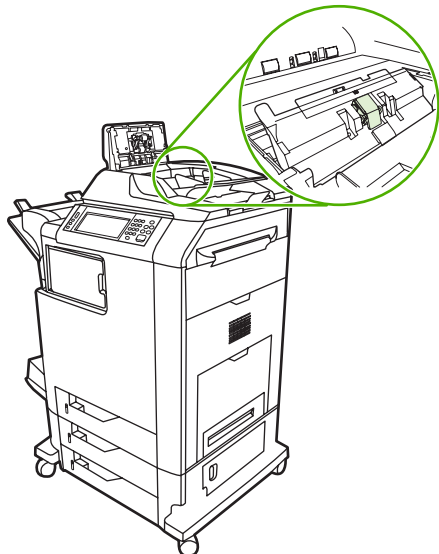


7. Осторожно протрите ролики чистой влажной тканью, не оставляющей волокон.

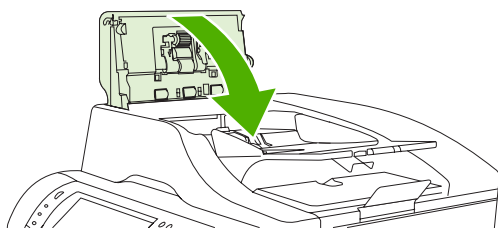


**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Не выливайте воду непосредственно на ролики. Это может повредить устройство.

8. Найдите подающую пластину.



9. Осторожно протрите подающую пластину чистой влажной тканью, не оставляющей волокон.
10. Закройте крышку АПД.

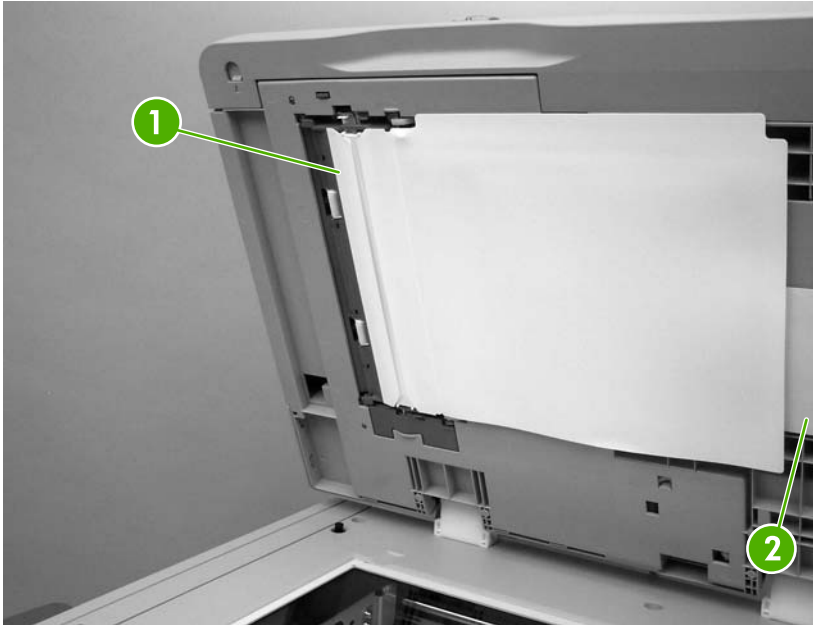


## Очистка лавсановой ленты

Очистку лавсановой ленты, расположенной под крышкой сканера, следует выполнять только в случае снижения качества копирования (например, появления вертикальных линий) при использовании устройства АПД.

1. Откройте крышку сканера.

2. Найдите лавсановую ленту (1).



**Примечание** Запасные лавсановые ленты находятся в конверте (2), расположенном под белой виниловой подкладкой АПД. Следуйте инструкциям, которые имеются в конверте.

3. Очистите лавсановую ленту чистой, влажной тканью без ворса.
4. Закройте крышку сканера.

## Набор для обслуживания устройства АПД

После подачи через устройство АПД 90 000 листов на дисплее панели управления появится сообщение **Замените набор подачи документов**. Это сообщение отображается приблизительно за месяц до рекомендуемой замены набора. Закажите новый набор. Сведения о заказе набора обслуживания для устройства АПД см. в разделе [Номера деталей](#).

В состав набора для обслуживания устройства АПД входят следующие компоненты:

- 1 захватывающий ролик
- 1 подающая пластина
- 1 набор лавсановых листов
- инструкция

Пользуйтесь инструкцией при установке набора.

После замены набора необходимо сбросить счетчик набора для обслуживания устройства АПД.

### Сброс счетчика набора для обслуживания устройства АПД

1. На панели управления прокрутите список и нажмите [Администрирование](#).
2. Нажмите [Восстановление](#).
3. Нажмите [Сброс расх. матер.](#)
4. Нажмите [Набор для обслуживания устройства АПД](#).
5. Нажмите [Да](#).
6. Нажмите [Сохранить](#).

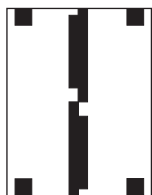
## Калибровка сканера

Калибровка позволяет компенсировать смещения в системе формирования изображений (головка каретки) для устройства АПД и планшетных сканеров. Из-за механических допусков головка каретки может неправильно определять положение изображения. В процессе калибровки для сканера вычисляются и сохраняются значения смещения. Значения смещения используются при сканировании для захвата нужной части документа.

Калибровку необходимо выполнять только в том случае, если на отсканированных изображениях наблюдаются смещения. Сканер калибруется на предприятии. Повторная калибровка необходима в очень редких случаях.

Перед началом калибровки распечатайте калибровочное задание.

1. Поместите лист формата Letter или A4 в лоток 1 и настройте боковые направляющие.
2. На главном экране панели управления прокрутите список и нажмите **Администрирование**.
3. Нажмите **Устранение неисправностей**.
4. Нажмите **Калибровка сканера**.
5. Нажмите **Калибровка**, чтобы напечатать первую проходку калибровочного задания.
6. Поместите первую проходку в лоток 1 лицевой стороной вниз и стрелками по направлению к МФП.
7. Выберите **Пуск**, чтобы напечатать вторую проходку. Окончательная версия калибровочного задания *должна* выглядеть следующим образом.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Если калибровочное задание отличается от представленного на рисунке выше, процесс калибровки завершится неудачно, а качество сканирования будет низким. *Области черного цвета должны полностью прилегать к коротким краям страницы. В противном случае дорисуйте их с помощью черного маркера.* Убедитесь, что бумага загружена правильно.

8. Поместите калибровочное задание в устройство АПД лицевой стороной вверх и настройте боковые направляющие.
9. После того как калибровочное задание полностью пройдет через устройство АПД, поместите его в устройстве АПД лицевой стороной вверх и нажмите **Пуск**.
10. Поместите калибровочное задание на стекло сканера лицевой стороной вниз, нажмите **Пуск** и выполните сканирование. После этой проходки калибровка считается завершенной.

---

# 16 Устранение неполадок

- [Устранение неполадок общего характера](#)
- [Определение неполадок устройства МФП](#)
- [Типы сообщений панели управления](#)
- [Сообщения панели управления](#)
- [Замятия](#)
- [Неполадки при работе с материалами для печати](#)
- [Индикаторы приемника на 3 почтовых ящика и сшивателя/укладчика](#)
- [Интерпретация индикаторов на печатной плате](#)
- [Устранение проблем качества печати и копирования](#)
- [Устранение неполадок факса](#)
- [Устранение неполадок электронной почты](#)
- [Устранение неполадок дополнительных принадлежностей вывода](#)
- [Решение проблем сетевого подключения](#)
- [Устранение распространенных неисправностей при работе на компьютерах Macintosh](#)

## Устранение неполадок общего характера

Если устройство МФП работает неудовлетворительно, последовательно выполните действия, указанные в контрольном списке. Если ошибка в работе МФП не устраняется при выполнении какого-либо действия, продолжайте выполнять действия, соответствующие рекомендациям по устранению неполадок. Если с помощью определенного действия проблема решается, остальные действия, указанные в контрольном списке, можно не выполнять.

### Контрольный список устранения неполадок

1. Проверьте, горит ли индикатор готовности устройства МФП. Если индикатор не горит, выполните следующие действия.
  - а. Проверьте кабельные соединения с источником питания.
  - б. Проверьте, включен ли принтер.
  - в. Проверьте источник питания, включив МФП непосредственно в настенную или какую-либо другую розетку.
  - г. Если ни одно из этих действий не поможет восстановить электропитание, обратитесь в службу поддержки клиентов HP.
2. Проверьте кабельные соединения.
  - а. Проверьте кабельное соединение между устройством МФП и компьютером или сетевым портом. Проверьте надежность соединения.
  - б. Проверьте исправность кабеля, заменив его другим, если это возможно.
  - в. Проверьте сетевое соединение. См. [Решение проблем сетевого подключения](#).
3. Убедитесь, что используемый носитель соответствует техническим требованиям.
4. Распечатайте страницу конфигурации (см. раздел [Информационные страницы](#)). Если устройство МФП подключено к сети, будет также распечатана страница HP Jetdirect.
  - а. Если эти страницы не печатаются, проверьте, содержит ли хотя бы один лоток носитель для печати.
  - б. Если лист бумаги заминается в устройстве МФП, см. [Замятия](#).
5. Если печатается страница конфигурации, проверьте следующие элементы.
  - а. Если страницы печатаются правильно, значит, оборудование МФП исправно. Проблема связана с используемым компьютером, драйвером принтера или программой.
  - б. Если страницы печатаются неправильно, проблема связана с оборудованием МФП. Обратитесь в службу поддержки клиентов HP.
6. Выберите одно из следующих действий.

**Windows.** Выберите **Пуск, Настройка**, а затем — **Принтеры** или **Принтеры и факсы**. Дважды щелкните на **HP Color LaserJet CM4730 MFP**.

**-или-**

**Mac OS X.** Откройте **Print Center** (или **Printer Setup Utility** для Mac OS X версии 10.3) и дважды щелкните на строке **HP Color LaserJet CM4730 MFP**.


7. Убедитесь, что установлен драйвер принтера серии HP Color LaserJet CM4730 MFP. Убедитесь, что в настройках программы выбран драйвер принтера серии HP Color LaserJet CM4730 MFP.
8. Распечатайте небольшой документ, созданный приложением, из которого ранее печать выполнялась нормально. Если документ печатается нормально, значит, проблема заключается в используемой программе. Если проблема не решена (документ не печатается), выполните следующие действия.
  - а. Попробуйте распечатать задание с другого устройства МФП, на котором установлено программное обеспечение принтера.
  - б. Если устройство МФП подключено к сети, подсоедините его непосредственно к компьютеру с помощью параллельного кабеля или кабеля USB. Укажите нужный порт для МФП или переустановите программное обеспечение, выбрав новый тип соединения, отличный от того, что используется.
9. Если неполадка по-прежнему не устранена, см. [Определение неполадок устройства МФП](#).

# Определение неполадок устройства МФП

Ситуация/сообщение	Устранение
Дисплей панели управления пуст, и вентиляторы внутри принтера не работают.	Убедитесь, что устройство МФП включено. Нажмите на все клавиши, чтобы убедиться, что ни одна из них не "западет". Если это не поможет, обратитесь в уполномоченный сервисный центр HP.
Устройство МФП включено, а внутренние вентиляторы не работают.	Убедитесь, что линейное напряжение соответствует настройкам МФП. (Требования к напряжению см. на наклейке под верхней крышкой МФП.) Если используется сетевой фильтр и его напряжение не соответствует указанным характеристикам, вставьте шнур питания МФП непосредственно в розетку.
Неправильное напряжение питания МФП.	Убедитесь, что в сети нужное напряжение. (Требования к напряжению см. на наклейке под верхней крышкой МФП.)
На дисплее панели управления появляются сообщения.	См. <a href="#">Электрические характеристики</a> .
В МФП произошло замыкание носителя для печати.	Проверьте, нет ли замыканий. Для получения дополнительной информации см. <a href="#">Замыкания</a> .
На панели управления отображается неправильный язык или непонятные символы.	Произведите повторную настройку языка панели управления принтера. <ol style="list-style-type: none"><li>1. Выключите и снова включите МФП.</li><li>2. Когда на панели управления появляется сообщение <b>XXX МБ</b>, нажмите и удерживайте клавишу <b>6</b>, пока не мигнут и не загорятся все три индикатора. (Эта процедура может занять до 20 секунд.)</li><li>3. Отпустите клавишу <b>6</b>, а затем снова нажмите клавишу <b>6</b>.</li><li>4. Подождите, пока устройство МФП не завершит последовательность инициализации. По завершении на дисплее панели управления появится меню <b>Выбрать язык</b>. Прокрутите список и выберите нужный язык.</li></ol>
Во время задания цифровой отправки произошла ошибка. Сбой задания.	Во время выполнения задания цифровой отправки в устройстве МФП произошла ошибка. Администратор должен проверить состояние сервера SMTP. См. <a href="#">Устранение неполадок электронной почты</a> .
Шлюз электронной почты не принял задание, так как вложение слишком большое.	Уменьшите размер вложения электронной почты, установив минимальное значение размера вложения. Установите максимальный размер вложения на вкладке <b>Цифровая передача</b> встроенного Web-сервера. См. <a href="#">Встроенный Web-сервер</a> .  Попробуйте использовать другой формат файла или разделить документ на несколько частей для отправки.
Для цифровой отправки необходимо подключение к сети	Устройство МФП не может установить подключение к сети. Администратору нужно проверить, подключено ли устройство МФП к сети. См. <a href="#">Решение проблем сетевого подключения</a> .

## Типы сообщений панели управления

Имеются четыре типа сообщений панели управления о состоянии или о неисправностях устройства.

Тип сообщения	Описание
Сообщения о состоянии	Сообщения о состоянии отражают текущее состояние устройства. Они информируют о нормальной работе устройства, и для их устранения не требуется вмешательства. Они меняются, как только меняется состояние устройства. Если устройство включено, готово, не занято и в очереди нет отложенных предупреждений, отображается сообщение <b>Готов</b> .
Предупреждающие сообщения	Предупреждения сообщают об ошибках данных и печати. Обычно эти сообщения чередуются с сообщением <b>Готов</b> или сообщениями о состоянии и остаются на экране, пока не будет нажата кнопка <b>OK</b> . Некоторые предупреждающие сообщения можно устранить. Если параметр <b>Отображение предупр.</b> установлен в значение <b>Задание</b> в меню <b>Параметры работы устр-ва</b> устройства, следующее задание печати очистит эти сообщения.
Сообщения об ошибках	<p>Сообщения об ошибках информируют о необходимости выполнения определенных действий, например добавить бумагу или устранить ее замятие.</p> <p>Некоторые сообщения об ошибках позволяют автоматически продолжить работу. Если в меню установлен параметр <b>Автопродолжение</b>, устройство продолжит нормальную работу, после того как такое сообщение будет показано на дисплее в течение 10 секунд.</p> <p> <b>Примечание</b> Если в течение этих 10 секунд будет нажата какая-либо клавиша, действие функции автопродолжения, определяемое отображаемым сообщением, прекращается, и выполняется функция, определяемая нажатой клавишей. Например, при нажатии клавиши <b>Стоп</b> печать приостанавливается, и отображается запрос об отмене печатаемого задания.</p>
Сообщения о критических ошибках	Сообщения о критических ошибках указывают на сбой устройства. Некоторые из этих сообщений можно очистить, выключив и снова включив устройство. На эти сообщения параметр <b>Автопродолжение</b> не влияет. Если критическая ошибка не устранена, требуется техническое обслуживание.

# Сообщения панели управления

Таблица 16-1 Сообщения панели управления

Сообщение на панели управления	Описание	Рекомендуемое действие
10.32.00 Недопустимый расх. материал	Установлен неразрешенный картридж.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Установите расходные материалы производства HP.</li><li>2. Если это сообщение появляется снова после установки разрешенных к использованию картриджей, обратитесь в службу технической поддержки HP по адресу: <a href="http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp">http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp</a>.</li></ol>
10.XX.YY ОШИБКА ПИТАНИЯ ПАМЯТИ	МФП не удается выполнить чтение или запись по крайней мере для одной электронной наклейки картриджа, или ее нет на картридже.	Повторно установите картридж или установите новый картридж HP.
11.XX Ошибка внутренних часов. Для продолжения нажмите кнопку ОК.	Произошла ошибка часов МФП.	<p>После того как устройство МФП было выключено, а затем снова включено, настройте на панели управления время и дату. См. <a href="#">Использование панели управления</a>.</p> <p>Если ошибка не устранена, возможно, требуется замена печатной платы.</p>
13.01.00 ЗАМЯТИЕ В ЛОТКЕ 1	Произошло замятие бумаги в лотке 1.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Для поиска и удаления замятого носителя следуйте указаниям на экране компьютера.</li><li>2. Если это сообщение появляется снова после удаления всех страниц, обратитесь в службу технической поддержки HP по адресу: <a href="http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp">http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp</a>.</li></ol>
13.01.11 ЗАМЯТИЕ В НИЖНЕЙ ПРАВОЙ ДВЕРЦЕ	Замятие бумаги в нижней правой дверце или бумага не поступает из лотка.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Для поиска и удаления замятого носителя следуйте указаниям на экране компьютера.</li><li>2. Если это сообщение появляется снова после удаления всех страниц, обратитесь в службу технической поддержки HP по адресу: <a href="http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp">http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp</a>.</li></ol>
13.02.00 ЗАМЯТИЕ ЗА ПРАВЫМИ ДВЕРЦАМИ	Замятие в правых дверцах.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Для поиска и удаления замятого носителя следуйте указаниям на экране компьютера.</li><li>2. Если это сообщение появляется снова после удаления всех страниц, обратитесь в службу технической поддержки HP по адресу: <a href="http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp">http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp</a>.</li></ol>

**Таблица 16-1** Сообщения панели управления (продолжение)

Сообщение на панели управления	Описание	Рекомендуемое действие
<b>13.05.00 ЗАМЯТИЕ ЗА ПРАВЫМИ ДВЕРЦАМИ</b>	Замятие в правых дверцах.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Для поиска и удаления замятого носителя следуйте указаниям на экране компьютера.</li> <li>2. Если это сообщение появляется снова после удаления всех страниц, обратитесь в службу технической поддержки HP по адресу: <a href="http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp">http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp</a>.</li> </ol>
<b>13.06.00 ЗАМЯТИЕ В ВЕРХНЕЙ ПРАВОЙ ДВЕРЦЕ</b>	Замятие в правых дверцах.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Для поиска и удаления замятого носителя следуйте указаниям на экране компьютера.</li> <li>2. Если это сообщение появляется снова после удаления всех страниц, обратитесь в службу технической поддержки HP по адресу: <a href="http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp">http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp</a>.</li> </ol>
<b>13.09.00 ЗАМЯТИЕ ЗА МАЛ. ПЕРЕД. ДВЕРЦЕЙ</b>	Замятие внутри малой дверцы моста для дополнительных устройств вывода.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Для поиска и удаления замятого носителя следуйте указаниям на экране компьютера.</li> <li>2. Если это сообщение появляется снова после удаления всех страниц, обратитесь в службу технической поддержки HP по адресу: <a href="http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp">http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp</a>.</li> </ol>
<b>13.11.00 ЗАМЯТИЕ В ВЕРХНЕЙ ПРАВОЙ ДВЕРЦЕ</b>	Замятие внутри малой дверцы моста для дополнительных устройств вывода.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Для поиска и удаления замятого носителя следуйте указаниям на экране компьютера.</li> <li>2. Если это сообщение появляется снова после удаления всех страниц, обратитесь в службу технической поддержки HP по адресу: <a href="http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp">http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp</a>.</li> </ol>
<b>13.12.XX ЗАМЯТИЕ В ЛЕВ. ДОП. УСТРОЙСТВЕ</b>	<p>Замятие бумаги в устройстве вывода (сшивателе/укладчике или приемнике на 3 почтовых ящика).</p> <p>Включено:</p> <p>13.12.07</p> <p>13.12.08</p> <p>13.12.09</p> <p>13.12.10</p> <p>13.12.11</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Для поиска и удаления замятого носителя следуйте указаниям на экране компьютера.</li> <li>2. Если это сообщение появляется снова после удаления всех страниц, обратитесь в службу технической поддержки HP по адресу: <a href="http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp">http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp</a>.</li> </ol>

**Таблица 16-1** Сообщения панели управления (продолжение)

Сообщение на панели управления	Описание	Рекомендуемое действие
<b>13.13.00 ЗАМЯТИЕ ЗА ПРАВЫМИ ДВЕРЦАМИ</b>	Замятие с правой стороны устройства МФП.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Для поиска и удаления замятого носителя следуйте указаниям на экране компьютера.</li> <li>2. Если это сообщение появляется снова после удаления всех страниц, обратитесь в службу технической поддержки HP по адресу: <a href="http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp">http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp</a>.</li> </ol>
<b>13.20.00 ЗАМЯТИЕ В ЛОТКЕ X</b>	Произошло замятие в указанном лотке для бумаги.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Для поиска и удаления замятого носителя следуйте указаниям на экране компьютера.</li> <li>2. Если это сообщение появляется снова после удаления всех страниц, обратитесь в службу технической поддержки HP по адресу: <a href="http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp">http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp</a>.</li> </ol>
<b>13.20.00 ЗАМЯТИЕ ЗА ПРАВЫМИ ДВЕРЦАМИ</b>	Замятие с правой стороны устройства МФП.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Для поиска и удаления замятого носителя следуйте указаниям на экране компьютера.</li> <li>2. Если это сообщение появляется снова после удаления всех страниц, обратитесь в службу технической поддержки HP по адресу: <a href="http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp">http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp</a>.</li> </ol>
<b>13.21.00 ЗАМЯТИЕ В ЛОТКЕ X</b>	Замятие бумаги в верхней правой дверце или внутри термозлемента.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Для поиска и удаления замятого носителя следуйте указаниям на экране компьютера.</li> <li>2. Если это сообщение появляется снова после удаления всех страниц, обратитесь в службу технической поддержки HP по адресу: <a href="http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp">http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp</a>.</li> </ol>
<b>13.30.00 ЗАМЯТИЕ ЗА ПРАВЫМ ОТСЕКОН НИЖЕ ЛОТКА 1</b>	Замятие в нижней правой дверце.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Для поиска и удаления замятого носителя следуйте указаниям на экране компьютера.</li> <li>2. Если это сообщение появляется снова после удаления всех страниц, обратитесь в службу технической поддержки HP по адресу: <a href="http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp">http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp</a>.</li> </ol>
<b>13.31.00 ЗАМЯТИЕ В ВЕРХНЕЙ ПРАВОЙ ДВЕРЦЕ</b>	Замятие бумаги в верхней правой дверце или внутри термозлемента.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Для поиска и удаления замятого носителя следуйте указаниям на экране компьютера.</li> <li>2. Если это сообщение появляется снова после удаления всех страниц, обратитесь в службу технической поддержки HP по адресу:</li> </ol>

**Таблица 16-1** Сообщения панели управления (продолжение)

Сообщение на панели управления	Описание	Рекомендуемое действие
13.XX.YY ЗАМ. В ВЫХ. УСТР-ВЕ	Произошло замятие бумаги во внешнем устройстве для работы с бумагой.	<p data-bbox="1086 226 1353 275"><a href="http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp">http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp</a>.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li data-bbox="1038 304 1453 380">1. Для поиска и удаления замятого носителя следуйте указаниям на экране компьютера.</li> <li data-bbox="1038 409 1453 562">2. Если это сообщение появляется снова после удаления всех страниц, обратитесь в службу технической поддержки HP по адресу: <a href="http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp">http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp</a>.</li> </ol>
13.XX.YY ЗАМЯТИЕ В ОБЛАСТИ ВЫВОДА	Произошло замятие в области вывода.	<ol style="list-style-type: none"> <li data-bbox="1038 590 1453 665">1. Для поиска и удаления замятого носителя следуйте указаниям на экране компьютера.</li> <li data-bbox="1038 695 1453 848">2. Если это сообщение появляется снова после удаления всех страниц, обратитесь в службу технической поддержки HP по адресу: <a href="http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp">http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp</a>.</li> </ol>
13.XX.YY Замятие в шивателе	Произошло заклинивание скрепки в шивателе. Проверьте шиватель/укладчик на наличие застрявших скрепок.	<ol style="list-style-type: none"> <li data-bbox="1038 875 1453 951">1. Для поиска и удаления замятого носителя следуйте указаниям на экране компьютера.</li> <li data-bbox="1038 980 1453 1134">2. Если это сообщение появляется снова после удаления всех страниц, обратитесь в службу технической поддержки HP по адресу: <a href="http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp">http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp</a>.</li> </ol>
13.XX.YY ЗАМЯТИЕ ЗА МОСТОМ ПРИЕМНОГО УСТРОЙСТВА	Замятие внутри моста для дополнительных устройств вывода.	<ol style="list-style-type: none"> <li data-bbox="1038 1161 1453 1236">1. Для поиска и удаления замятого носителя следуйте указаниям на экране компьютера.</li> <li data-bbox="1038 1266 1453 1419">2. Если это сообщение появляется снова после удаления всех страниц, обратитесь в службу технической поддержки HP по адресу: <a href="http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp">http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp</a>.</li> </ol>
13.XX.YY ЗАТОР БУМАГИ ВО ВНЕШНЕМ ВЫВОДНОМ УСТРОЙСТВЕ	Произошло замятие в шивателе/укладчике.	<ol style="list-style-type: none"> <li data-bbox="1038 1446 1453 1522">1. Для поиска и удаления замятого носителя следуйте указаниям на экране компьютера.</li> <li data-bbox="1038 1551 1453 1705">2. Если это сообщение появляется снова после удаления всех страниц, обратитесь в службу технической поддержки HP по адресу: <a href="http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp">http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp</a>.</li> </ol>
20 НЕДОСТАТОЧНО ПАМЯТИ. Для продолжения нажмите кнопку ОК.	В МФП получено больше данных, чем может поместиться в его памяти. Возможно, была сделана попытка передать слишком много макросов, шрифтов или сложных графических данных.	Нажмите <b>ОК</b> для печати переданных данных (часть данных может быть потеряна), а затем упростите задание печати или установите дополнительную память.

**Таблица 16-1** Сообщения панели управления (продолжение)

Сообщение на панели управления	Описание	Рекомендуемое действие
<b>21 СЛОЖНАЯ СТРАНИЦА.</b> Для продолжения нажмите кнопку <b>ОК</b> .	Процесс форматирования страницы для МФП прошел недостаточно быстро.	Для печати переданных данных нажмите <b>ОК</b> . (Часть данных может быть потеряна.) Если это сообщение появляется часто, упростите задание на печать.
<b>22 ПЕРЕПОЛНЕНИЕ ВСТРОЕННОГО БУФЕРА ВВОДА/ВЫВОДА X.</b> Для продолжения нажмите кнопку <b>ОК</b> .	Слишком много данных было отправлено на плату ЕЮ в указанном гнезде (x). Возможно, используется неподходящий протокол связи.	Для печати переданных данных нажмите <b>ОК</b> . (Некоторые данные могут быть потеряны.)  Проверьте конфигурацию главного компьютера. Если это сообщение появится снова, свяжитесь с авторизованным поставщиком услуг HP или поставщиком поддержки HP. (См. листок с информацией о поддержке HP или посетите Web-узел по адресу: <a href="http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp">http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp</a> .)
<b>22 ПЕРЕПОЛНЕНИЕ ВСТРОЕННОГО БУФЕРА ВВОДА/ВЫВОДА.</b> Для продолжения нажмите кнопку <b>ОК</b> .	На встроенный сервер печати HPJetdirect отправлено слишком много данных.	Для печати переданных данных нажмите <b>ОК</b> . (Некоторые данные могут быть потеряны.)
<b>30.1.YY ОШИБКА СКАНЕРА</b>	В сканере произошла ошибка.	Проверьте замок сканера. Выключите и снова включите МФП.  Если это сообщение появится снова, свяжитесь с авторизованным поставщиком услуг HP или поставщиком поддержки HP. (См. листок с информацией о поддержке HP или посетите Web-узел по адресу: <a href="http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp">http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp</a> .)
<b>40 ОШИБКА ПЕРЕДАЧИ ВСТРОЕННОГО БУФЕРА ВВОДА/ВЫВОДА.</b> Для продолжения нажмите кнопку <b>ОК</b> .	Произошла временная ошибка печати.	Выключите МФП, затем снова включите.  Если это сообщение появится снова, свяжитесь с авторизованным поставщиком услуг HP или поставщиком поддержки HP. (См. листок с информацией о поддержке HP или посетите Web-узел по адресу: <a href="http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp">http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp</a> .)
<b>40 ОШИБКА ПЕРЕДАЧИ ВСТРОЕННОГО ВВОДА/ВЫВОДА.</b> Для продолжения нажмите кнопку <b>ОК</b> .	Соединение между МФП и картой ЕЮ в указанном гнезде было прервано.	Для сброса сообщения об ошибке и продолжения печати нажмите <b>ОК</b> .
<b>40 ОШИБКА ПЕРЕДАЧИ ЧЕРЕЗ ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНЫЙ ПОРТ.</b> Для продолжения нажмите кнопку <b>ОК</b> .	При отправке данных на компьютер произошла ошибка в последовательном порте (ошибка четности, кадрирования или превышения длины строки).	Для удаления сообщения нажмите <b>ОК</b> . (Данные будут потеряны.)
<b>41.3 ЗАГРУЗИТЕ ЛОТОК XX &lt;ТИП&gt; &lt;ФОРМАТ&gt;</b>	Это, скорее всего, вызвано тем, что два или несколько листов носителя склеились в МФП или лоток неправильно отрегулирован.	Загрузите в лоток носитель правильного формата. Перенастройте размер в лотке, чтобы устройство МФП использовало лоток, содержащий носитель нужного размера. Следуйте указаниям в диалоговом окне.
<b>41.3 ЗАГРУЗИТЕ ЛОТОК XX &lt;ТИП&gt; &lt;ФОРМАТ&gt;.</b> Для использования другого лотка нажмите кнопку <b>ОК</b> .	В указанный лоток загружен носитель, подаваемая сторона которого длиннее или короче размера, настроенного для данного лотка.	Нажмите <b>ОК</b> , чтобы использовать другой лоток. Перенастройте размер в лотке, чтобы устройство МФП использовало лоток, содержащий материал для печати нужного размера. Если сообщение не

**Таблица 16-1** Сообщения панели управления (продолжение)

Сообщение на панели управления	Описание	Рекомендуемое действие
<b>41.X ОШИБКА.</b> Для продолжения нажмите кнопку ОК.	Произошла временная ошибка печати.	удаляется автоматически с дисплея панели управления, выключите и снова включите устройство МФП.  Для сброса ошибки нажмите <b>ОК</b> . Если ошибка не сбрасывается, выключите, а затем снова включите МФП.  Если это сообщение появится снова, свяжитесь с авторизованным поставщиком услуг HP или поставщиком поддержки HP. (См. листок с информацией о поддержке HP или посетите Web-узел по адресу: <a href="http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp">http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp</a> .)
<b>49.XXXXX ОШИБКА.</b> Для продолжения выключите и включите устройство.	Произошла ошибка в микропрограмме.	Отсоедините устройства независимых производителей. Выключите МФП, затем снова включите.  Если это сообщение появится снова, свяжитесь с авторизованным поставщиком услуг HP или поставщиком поддержки HP. (См. листок с информацией о поддержке HP или посетите Web-узел по адресу: <a href="http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp">http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp</a> .)
<b>50.X ОШИБКА ТЕРМОЭЛЕМЕНТА</b>	Произошла ошибка термозлемента.	Убедитесь, что используется правильный термозэлемент. Установите термозэлемент на прежнее место. Выключите МФП, затем снова включите.  Если это сообщение появится снова, свяжитесь с авторизованным поставщиком услуг HP или поставщиком поддержки HP. (См. листок с информацией о поддержке HP или посетите Web-узел по адресу: <a href="http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp">http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp</a> .)
<b>51.XY ОШИБКА.</b> Для продолжения выключите и включите устройство.	Произошла временная ошибка печати.	Выключите МФП, затем снова включите.  Если это сообщение появится снова, свяжитесь с авторизованным поставщиком услуг HP или поставщиком поддержки HP. (См. листок с информацией о поддержке HP или посетите Web-узел по адресу: <a href="http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp">http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp</a> .)
<b>52.XY ОШИБКА.</b> Для продолжения выключите и включите устройство.	Произошла временная ошибка печати.	Выключите МФП, затем снова включите.  Если это сообщение появится снова, свяжитесь с авторизованным поставщиком услуг HP или поставщиком поддержки HP. (См. листок с информацией о поддержке HP или посетите Web-узел по адресу: <a href="http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp">http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp</a> .)

**Таблица 16-1** Сообщения панели управления (продолжение)

Сообщение на панели управления	Описание	Рекомендуемое действие
<b>53.10.0X</b> Неподдерживаемый модуль DIMM	Установлен неподдерживаемый модуль DIMM.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Выключите МФП и замените модуль DIMM, вызвавший ошибку.</li> <li>2. Если это сообщение появится снова, свяжитесь с авторизованным поставщиком услуг HP или поставщиком поддержки HP. (См. листок с информацией о поддержке HP или посетите Web-узел по адресу: <a href="http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp">http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp.</a>)</li> </ol>
<b>55.XX.YY</b> ОШИБКА КОНТРОЛЛЕРА DC. Для продолжения выключите и включите устройство.	Устройство печати не взаимодействует с печатной платой.	<p>Выключите МФП, затем снова включите.</p> <p>Если это сообщение появится снова, свяжитесь с авторизованным поставщиком услуг HP или поставщиком поддержки HP. (См. листок с информацией о поддержке HP или посетите Web-узел по адресу: <a href="http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp">http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp.</a>)</p>
<b>56.X</b> ОШИБКА. Для продолжения выключите и включите устройство.	Произошла временная ошибка печати.	<p>Выключите МФП, затем снова включите.</p> <p>Если это сообщение появится снова, свяжитесь с авторизованным поставщиком услуг HP или поставщиком поддержки HP. (См. листок с информацией о поддержке HP или посетите Web-узел по адресу: <a href="http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp">http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp.</a>)</p>
<b>57.XX</b> ОШИБКА. Для продолжения выключите и включите устройство.	Произошла временная ошибка печати.	<p>Выключите МФП, затем снова включите.</p> <p>Если это сообщение появится снова, свяжитесь с авторизованным поставщиком услуг HP или поставщиком поддержки HP. (См. листок с информацией о поддержке HP или посетите Web-узел по адресу: <a href="http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp">http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp.</a>)</p>
<b>58.XX</b> ОШИБКА. Для продолжения выключите и включите устройство.	Произошла временная ошибка печати.	<p>Выключите МФП, затем снова включите.</p> <p>Если это сообщение появится снова, свяжитесь с авторизованным поставщиком услуг HP или поставщиком поддержки HP. (См. листок с информацией о поддержке HP или посетите Web-узел по адресу: <a href="http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp">http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp.</a>)</p>
<b>59.XY</b> ОШИБКА. Для продолжения выключите и включите устройство.	Произошла временная ошибка печати.	<p>Выключите МФП, затем снова включите.</p> <p>Если это сообщение появится снова, свяжитесь с авторизованным поставщиком услуг HP или поставщиком поддержки HP. (См. листок с информацией о поддержке HP или посетите Web-узел по адресу: <a href="http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp">http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp.</a>)</p>
<b>60.X</b> ОШИБКА. Для продолжения выключите и включите устройство.	Лоток, обозначенный буквой X, неправильно поднимается.	Следуйте указаниям в диалоговом окне.

**Таблица 16-1** Сообщения панели управления (продолжение)

Сообщение на панели управления	Описание	Рекомендуемое действие
<b>62.НЕТ СИСТЕМЫ.</b> Для продолжения выключите и включите устройство.	Неполадка в микропрограмме устройства МФП.	<p>Выключите МФП, затем снова включите.</p> <p>Если это сообщение появится снова, свяжитесь с авторизованным поставщиком услуг HP или поставщиком поддержки HP. (См. листок с информацией о поддержке HP или посетите Web-узел по адресу: <a href="http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp">http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp.</a>)</p>
<b>64. ОШИБКА.</b> Для продолжения выключите и включите устройство.	Произошла ошибка буфера сканирования.	<p>Выключите МФП, затем снова включите.</p> <p>Если это сообщение появится снова, свяжитесь с авторизованным поставщиком услуг HP или поставщиком поддержки HP. (См. листок с информацией о поддержке HP или посетите Web-узел по адресу: <a href="http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp">http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp.</a>)</p>
<b>66.12.34 СБОЙ УСТРОЙСТВА ВЫВОДА</b>	Неправильно работает устройство вывода.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Выключите устройство МФП.</li> <li>2. Убедитесь, что все внешние устройства для обработки бумаги надежно подсоединены.</li> <li>3. Если устройство использует кабели, отключите их и снова подключите.</li> <li>4. Включите устройство МФП. Если ошибка повторится, запишите сообщение и обратитесь в службу поддержки HP.</li> </ol>
<b>66.XY.ZZ НЕИСПРАВНОСТЬ УСТРОЙСТВА ВЫВОДА</b>	Произошла ошибка во внешнем устройстве, работающем с бумагой.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Выключите устройство МФП.</li> <li>2. Убедитесь, что устройство правильно установлено и подключено к МФП, что отсутствуют любые зазоры между МФП и устройством. Если устройство использует кабели, отключите их и снова подключите.</li> <li>3. Убедитесь, что в устройстве вывода или около него нет упаковочного материала.</li> <li>4. Включите устройство МФП.</li> <li>5. Если это сообщение появится снова, свяжитесь с авторизованным поставщиком услуг HP или поставщиком поддержки HP. (См. листок с информацией о поддержке HP или посетите Web-узел по адресу: <a href="http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp">http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp.</a>)</li> </ol>
<b>68.X ОШИБКА ЗАПИСИ ЭНЕРГОНЕЗАВИСИМОЙ ПАМЯТИ.</b> Для продолжения нажмите кнопку ОК.	Ошибка записи в энергонезависимую память МФП NVRAM. Возможно продолжение печати, но существует вероятность появления новых функций	<p>Для сброса ошибки нажмите <b>ОК</b>. Если сообщение не сбрасывается, выключите, а затем снова включите МФП.</p>

**Таблица 16-1** Сообщения панели управления (продолжение)

Сообщение на панели управления	Описание	Рекомендуемое действие
	из-за ошибки в энергонезависимой памяти.	Если это сообщение появится снова, свяжитесь с авторизованным поставщиком услуг HP или поставщиком поддержки HP. (См. листок с информацией о поддержке HP или посетите Web-узел по адресу: <a href="http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp">http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp.</a> )
<b>68.X ОШИБКА ПАМЯТИ. ПАРАМЕТРЫ ИЗМЕНЕНЫ.</b> Для продолжения нажмите кнопку ОК.	Один или несколько параметров МФП оказались неправильными и были заменены на заводские настройки. Возможно продолжение печати, но существует вероятность появления непредсказуемых функций из-за ошибки в энергонезависимой памяти.	Для сброса ошибки нажмите <b>ОК</b> . Если сообщение не сбрасывается, выключите, а затем снова включите МФП.  Если это сообщение появится снова, свяжитесь с авторизованным поставщиком услуг HP или поставщиком поддержки HP. (См. листок с информацией о поддержке HP или посетите Web-узел по адресу: <a href="http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp">http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp.</a> )
<b>68.X ПЕРЕПОЛНЕНИЕ ЭНЕРГОНЕЗАВИСИМОЙ ПАМЯТИ.</b> Для продолжения нажмите кнопку ОК.	Энергонезависимая память МФП NVRAM переполнена. Некоторые параметры, сохраненные в энергонезависимой памяти NVRAM, могут иметь заводские настройки по умолчанию. Возможно продолжение печати, но существует вероятность появления новых функций из-за ошибки в энергонезависимой памяти.	Для сброса ошибки нажмите <b>ОК</b> . Если сообщение не сбрасывается, выключите, а затем снова включите МФП.  Если это сообщение появится снова, свяжитесь с авторизованным поставщиком услуг HP или поставщиком поддержки HP. (См. листок с информацией о поддержке HP или посетите Web-узел по адресу: <a href="http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp">http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp.</a> )
<b>69.X ОШИБКА.</b> Для продолжения выключите и включите устройство.	Произошла временная ошибка печати.	Выключите МФП, затем снова включите.  Если это сообщение появится снова, свяжитесь с авторизованным поставщиком услуг HP или поставщиком поддержки HP. (См. листок с информацией о поддержке HP или посетите Web-узел по адресу: <a href="http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp">http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp.</a> )
<b>79. ОШИБКА.</b> Для продолжения выключите и включите устройство.	Произошла критическая ошибка в аппаратном обеспечении.	Выключите МФП, затем снова включите.  Если это сообщение появится снова, свяжитесь с авторизованным поставщиком услуг HP или поставщиком поддержки HP. (См. листок с информацией о поддержке HP или посетите Web-узел по адресу: <a href="http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp">http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp.</a> )
<b>8X.YYYY ОШИБКА ВСТРОЕННОГО ВВОДА/ВЫВОДА</b>	Дополнительная карта EIO обнаружила неустранимую ошибку, как указано в сообщении ГГГГ.	Для сброса сообщения попробуйте выполнить следующие действия.  <b>1.</b> Выключите МФП, затем снова включите.  <b>2.</b> Выключите устройство МФП, заново установите карту EIO и снова включите МФП.  <b>3.</b> Замените дополнительное устройство EIO.

**Таблица 16-1** Сообщения панели управления (продолжение)

Сообщение на панели управления	Описание	Рекомендуемое действие
<b>8X.YYYY ОШИБКА ВСТРОЕННОГО JETDIRECT</b>	На встроенном сервере печати HPJetdirect произошла критическая ошибка, как указано в сообщении ГГГГ.	Выключите МФП, затем снова включите.  Если это сообщение появится снова, свяжитесь с авторизованным поставщиком услуг HP или поставщиком поддержки HP. (См. листок с информацией о поддержке HP или посетите Web-узел по адресу: <a href="http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp">http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp</a> .)
<b>В НАСТОЯЩЕЕ ВРЕМЯ ДЕЙСТВИЕ НЕВОЗМОЖНО ДЛЯ ЛОТКА X. РАЗМЕР ЛОТКА НЕ МОЖЕТ БЫТЬ ПРОИЗВОЛЬНЫМ/НЕСТАНДАРТНЫМ</b>	Двусторонний документ был запрошен из лотка, для которого выбран параметр <b>Любой размер</b> или <b>Нестандартный</b> . Двусторонняя печать не разрешается из лотка, для которого настроен параметр <b>Любой размер</b> или <b>Нестандартный</b> .	Выберите другой лоток или измените настройку лотка.
<b>Возможно, на стекле находится документ. Если это так, удалите его и нажмите "Пуск".</b>	На стекле сканера выполняется функция цифровой отправки или копирования задания, но нужно извлечь оригинал.	Удалите оригинал со стекла сканера и нажмите клавишу <b>Начало</b> .
<b>Вращение мотора — для выхода нажмите кнопку "СТОП"</b>	Устройство МФП выполняет тестирование компонента; выбранным компонентом является двигатель.	Нажмите кнопку <b>Остановить</b> , когда будете готовы остановить тестирование.
<b>Вращение мотора &lt;цвет&gt;</b>	Выполняется тестирование компонента; выбранным компонентом является двигатель <цветного> картриджа.	Нажмите кнопку <b>Остановить</b> , когда будете готовы остановить тестирование.
<b>Вставьте или закройте лоток XX.</b>	Указанные лотки отсутствуют или открыты.	Для продолжения работы вставьте или закройте указанный лоток.
<b>Выбранный язык недоступен. Для продолжения нажмите кнопку ОК.</b>	В задании печати используется язык, который отсутствует в МФП. Задание не будет напечатано и будет удалено из памяти.	Распечатайте задание с помощью драйвера для другого языка принтера или добавьте требуемый язык в МФП (если этот язык у вас имеется). Для просмотра списка доступных индивидуальных параметров настройки распечатайте страницу конфигурации. (См. раздел <a href="#">Информационные страницы</a> .)
<b>Выключите устройство и установите жесткий диск.</b>	Для выполнения запрошенного задания требуется жесткий диск, а на МФП не установлен жесткий диск.	Выключите МФП и установите жесткий диск.
<b>Выполнение теста цветowych полос</b>	Выполняется тест цветowych полос.	Действий со стороны пользователя не требуется.
<b>Выходной приемник &lt;x&gt; заполнен</b>	Указанный выходной лоток переполнен, и печать не может быть продолжена.	Для продолжения печати освободите приемник.
<b>Выходной тракт прохождения бумаги открыт</b>	Тракт прохождения бумаги из МФП в устройство вывода открыт. Он должен быть закрыт, прежде чем продолжится печать.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Если установлен приемник на 3 почтовых ящика, убедитесь, что закрыта дверца для доступа к замятиям.</li> <li>2. Если установлен шиватель/укладчик, убедитесь, что картридж шивателя вставлен до упора и закрыта дверца картриджа.</li> </ol>
<b>Для использования этой функции необходима проверка подлинности</b>	Нужно ввести имя пользователя и пароль.	Введите имя пользователя и пароль или свяжитесь с сетевым администратором.

**Таблица 16-1** Сообщения панели управления (продолжение)

Сообщение на панели управления	Описание	Рекомендуемое действие
Для поддержки этой версии микропрограммы устройства МФП необходимо обновить службу цифровой отправки. Обратитесь к администратору.	Служба Digital Sending Service не поддерживается установленной на МФП версией микропрограммы.	Проверьте версию микропрограммы. Обратитесь к администратору сети.
Для цифровой отправки требуется сетевое соединение. Обратитесь к администратору.	Была настроена цифровая отправка, но не обнаружено сетевое подключение.	Проверьте соединение с сетью. См. <a href="#">Устранение неисправностей печати сетевого принтера</a> . Обратитесь к администратору сети.
Доступ запрещен. МЕНЮ ЗАБЛОКИРОВАНЫ	Функция панели управления, которую вы пытаетесь использовать, заблокирована для предотвращения несанкционированного доступа.	Обратитесь к администратору сети.
Загрузите лоток 1 <тип> <формат>.	Лоток пуст или настроен для подачи носителя, размер которого отличается от необходимого.	Следуйте указаниям в диалоговом окне.
Закажите <цвет> картридж.	Срок службы указанного картриджа заканчивается. Устройство МФП готово и будет продолжать печать, пока не будет достигнуто указанное приблизительное количество страниц. Расчет количества оставшихся страниц основан на хронологии заполнения страниц этим устройством МФП.  Печать будет выполняться, пока не потребуются заменить расходный материал.	Закажите сменный картридж.
Закажите картридж со скрепками	Необходимо заменить картридж шивателя.	<b>1.</b> Замените картридж шивателя.
Закажите комплектующие	Необходимо заменить один или несколько расходных материалов.	<b>1.</b> Замените расходный материал.
Закажите набор перемещ.	Срок службы набора для передачи изображений заканчивается. Печать можно продолжить.	Закажите набор для передачи изображений.
Закажите набор термоэлемента	Срок службы термоэлемента заканчивается. Устройство МФП готово и будет продолжать печать, пока не будет достигнуто указанное приблизительное количество страниц. Печать будет выполняться, пока не потребуются заменить расходный материал.	Закажите набор для замены термоэлемента.
Закройте малую переднюю дверцу	Открыта небольшая передняя дверца.	<b>1.</b> Закройте небольшую переднюю дверцу.  <b>2.</b> Если это сообщение появляется снова, обратитесь в службу технической поддержки HP по адресу: <a href="http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp">http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp</a> .
Закройте отсек ниже лотка 1	Один или несколько отсеков под лотком 1 открыты.	<b>1.</b> Закройте отсеки под лотком 1.  <b>2.</b> Если это сообщение появляется снова, обратитесь в службу

**Таблица 16-1** Сообщения панели управления (продолжение)

Сообщение на панели управления	Описание	Рекомендуемое действие
		технической поддержки HP по адресу: <a href="http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp">http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp</a> .
<b>Закройте правые дверцы</b>	Дверца с правой стороны устройства МФП открыта.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Закройте дверцу.</li> <li>2. Если это сообщение появляется снова, обратитесь в службу технической поддержки HP по адресу: <a href="http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp">http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp</a>.</li> </ol>
<b>Замена расх. мат.</b>	Если устройство настроено для остановки, когда картридж отсутствует, и отсутствуют несколько картриджей, отображается это сообщение.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Замените пустые картриджи.</li> <li>2. Если это сообщение появляется снова, обратитесь в службу технической поддержки HP по адресу: <a href="http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp">http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp</a>.</li> </ol>
<b>Замена расх. мат. — продолжение активно</b>	Для устройства МФП установлен режим продолжения печати, даже если закончится срок службы картриджа.	На главном экране панели управления нажмите <b>Состояние расходных материалов</b> , а затем откройте вкладку <b>Расх. мат.</b> , чтобы видеть, какие расходные материалы закончились. Замените нужный картридж.
<b>Замена расх. материала — только черный</b>	Цветной расходный материал (или материалы) закончился, и для пункта меню <b>Нет цветного расх. материала</b> установлено значение <b>Автопрод. — черный</b> .	Для продолжения печати вмешательство пользователя не требуется. Печать продолжается в черном цвете.
<b>Замените &lt;цвет&gt;картридж</b>	Срок службы указанного картриджа заканчивается. Печать можно продолжить.	Замените указанный цветной картридж.
<b>Замените картридж шивателя</b>	В шивателе закончились скрепки.	Замените картридж шивателя.
<b>ЗАМЕНИТЕ МОДУЛЬ DIMM &lt;X&gt; СБОЙ ПРОВЕРКИ ПАМ.</b>	Модуль памяти DIMM неправильно работает и должен быть заменен.	Замените модуль DIMM.
<b>Замените набор прем. изобр.</b>	Срок службы устройства передачи закончился. Печать может быть продолжена, однако качество печати может быть снижено.	<p>Замените набор для передачи изображений.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Откройте правые крышки.</li> <li>2. Опустите устройство передачи, потянув вниз зеленую ручку, расположенную сверху устройства.</li> <li>3. Отведите небольшие голубые защелки, расположенные с обеих сторон в нижней части устройства передачи, и извлеките устройство из МФП.</li> <li>4. Установите новое устройство передачи.</li> <li>5. Закройте правые крышки.</li> </ol>

**Таблица 16-1** Сообщения панели управления (продолжение)

Сообщение на панели управления	Описание	Рекомендуемое действие
<b>Замените набор термозлемента</b>	Срок службы термозлемента заканчивается. Печать можно продолжить.	Замените набор термозлемента.  <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Откройте правые крышки.</li> <li>2. Откройте крышку термозлемента с помощью зеленой ручки.</li> <li>3. Возьмитесь за фиолетовые ручки на термозлементае.</li> <li>4. Извлеките старый термозлемент из устройства МФП.</li> <li>5. Установите новый термозлемент.</li> <li>6. Закройте верхнюю крышку.</li> </ol>
<b>ЗАМЯТИЕ В ПОДАТЧИКЕ ДОКУМЕНТОВ</b>	В устройстве подачи документов произошло замятие носителя.	Удалите замятый носитель из устройства подачи документов. Следуйте инструкциям в диалоговом окне на экране.  Если сообщение не исчезает после устранения всех замятий, возможно, датчик засорен или сломан. Свяжитесь с авторизированным поставщиком услуг HP или поставщиком поддержки HP. См. листовку со сведениями о технической поддержке HP или посетите Web-узел по адресу: <a href="http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp">http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp</a> .
<b>Извлеките все картриджи</b>	Устройство МФП выполняет тестирование компонента; выбранным компонентом является только ремень.	Извлеките все картриджи.
<b>Извлеките хотя бы один картридж</b>	Устройство МФП выполняет проверку отключения картриджа или тестирование компонента; выбранным компонентом является двигатель картриджа.	Извлеките один картридж.
<b>Используется недопустимый расходный материал</b>	Устройство МФП использует расходный материал другого производителя, отличного от HP.	Если Вы думаете, что приобрели расходный материал HP, посетите Web-узел по адресу: <a href="http://www.hp.com/go/anticounterfeit">http://www.hp.com/go/anticounterfeit</a> Гарантия не распространяется на ремонт принтера, который потребуеться выполнить в результате использования неразрешенного компанией HP расходного материала. HP не гарантирует точность или доступность некоторых функций.
<b>Калибровка</b>	Выполняется калибровка устройства МФП.	Действий со стороны пользователя не требуется.
<b>Лоток податчика документов переполнен</b>	Выходной лоток устройства подачи документов рассчитан на 50 листов бумаги. Устройство МФП прекращает работу, когда приемник переполнен.	Удалите бумагу из выходного лотка устройства подачи документов.
<b>Не заданы имя пользователя, имя задания или PIN-код.</b>	Один или несколько нужных элементов не были выбраны или введены.	Выберите правильное имя пользователя или имя задания либо введите правильный PIN-код.

**Таблица 16-1** Сообщения панели управления (продолжение)

Сообщение на панели управления	Описание	Рекомендуемое действие
<b>НЕ УДАЕТСЯ КОПИРОВАТЬ</b>	МФП не удается скопировать документ. Если это сообщение появится снова, свяжитесь с авторизованным поставщиком услуг HP или поставщиком поддержки HP. (См. листок с информацией о поддержке HP или посетите Web-узел по адресу: <a href="http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp">http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp</a> .)	Чтобы временно скрыть это сообщение для работы факса или отправки электронной почты, нажмите <b>ИГНОРИРОВАТЬ</b> .
<b>НЕ УДАЕТСЯ ОТПРАВИТЬ</b>		Чтобы временно скрыть это сообщение для работы факса или отправки электронной почты, нажмите <b>ИГНОРИРОВАТЬ</b> . Если это сообщение появится снова, свяжитесь с авторизованным поставщиком услуг HP или поставщиком поддержки HP. (См. листовку со сведениями о технической поддержке HP или посетите Web-узел по адресу: <a href="http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp">http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp</a> .)
<b>НЕ УДАЕТСЯ ОТПРАВИТЬ ЗАДАНИЕ</b>		Чтобы временно скрыть это сообщение для работы факса или отправки электронной почты, нажмите <b>ИГНОРИРОВАТЬ</b> . Если это сообщение появится снова, свяжитесь с авторизованным поставщиком услуг HP или поставщиком поддержки HP. (См. листок с информацией о поддержке HP или посетите Web-узел по адресу: <a href="http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp">http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp</a> .)
<b>Не удается отправить факс. Проверьте конфигурацию факса.</b>	МФП не удается отправить факс.	Обратитесь к администратору сети.
<b>Неверное подключение дуплексера. Для продолжения выключите и включите устройство</b>	Устройство для автоматической двусторонней печати неправильно присоединено к МФП.	Если это сообщение появится снова, свяжитесь с авторизованным поставщиком услуг HP или поставщиком поддержки HP. См. листовку со сведениями о технической поддержке HP или посетите Web-узел по адресу: <a href="http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp">http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp</a> .
<b>Неверный PIN-код. Введите PIN-код повторно.</b>	Неправильно введен PIN-код.	Снова введите PIN-код.
<b>Недостаточно памяти для загрузки шрифтов/данных &lt;устройство&gt;. Для продолжения нажмите кнопку ОК.</b>	У МФП недостаточно памяти для загрузки данных (например, шрифтов или макросов) из указанной папки.	Чтобы продолжить работу без появления этого сообщения, нажмите кнопку <b>ОК</b> . Если сообщение повторяется, увеличьте объем памяти.
<b>Неисправ. &lt;цвет&gt; картридж</b>	Картридж печати установлен не в то гнездо.	Убедитесь, что все цветные картриджи установлены в правильные гнезда.
<b>Неправильное имя или пароль. Введите правильное имя пользователя.</b>	Неправильно введены имя пользователя или пароль.	Введите еще раз имя пользователя и пароль.
<b>Неправильное имя пользователя или пароль. Введите повторно.</b>	Неправильно введены имя пользователя или пароль.	Введите еще раз имя пользователя и пароль.
<b>Неправильные расх. мат.</b>	Картридж печати установлен не в то гнездо.	Убедитесь, что все цветные картриджи установлены в правильные гнезда.

**Таблица 16-1** Сообщения панели управления (продолжение)

Сообщение на панели управления	Описание	Рекомендуемое действие
Несоответствие формата в лотке <XX>	В указанном лотке находится тип носителя, отличный от настроенного.	Лоток не будет использоваться, пока не будет устранена эта проблема. Печать может быть продолжена из других лотков.
Несоответствие формата в лотке XX	Носитель в лотке не соответствует формату носителя, заданного для этого лотка.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Загрузите материал нужного размера.</li> <li>2. Если это сообщение появляется снова, обратитесь в службу технической поддержки HP по адресу: <a href="http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp">http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp</a>.</li> </ol>
Нет соединения		Чтобы временно скрыть это сообщение для работы факса или отправки электронной почты, нажмите <b>Скрыть</b> . Если это сообщение появится снова, свяжитесь с авторизованным поставщиком услуг HP или поставщиком поддержки HP. (См. листовку со сведениями о технической поддержке HP или посетите Web-узел по адресу: <a href="http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp">http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp</a> .)
Открыта крышка податчика документов	Открыта крышка устройства подачи документов.	Закройте крышку устройства подачи документов. Следуйте указаниям в диалоговом окне.
ОЧИСТКА ПАМЯТИ ДИСКА <X>% ЗАВЕРШЕНА. Не выключайте устройство.	Идет очистка жесткого диска.	Обратитесь к администратору сети.
Ошибка выбора в податчике документов	В устройстве подачи документов произошла ошибка при подаче носителя.	Убедитесь, что устройство подачи документов не перегружено. Не загружайте в устройство подачи документов более 50 листов или 20 фунтов бумаги.
Ошибка выполнения цифровой отправки задания. Сбой задания.	Сбой в задании цифровой отправки. Оно не может быть отправлено.	Попробуйте повторить отправку задания.
ОШИБКА СКАНИРОВАНИЯ. Нажмите клавишу "Начало" для повторного сканирования.	Сканирование не было выполнено надлежащим образом, поэтому документ нужно отсканировать заново.	При необходимости измените положение документа перед повторным сканированием, а затем нажмите клавишу <b>Начало</b> .
Ошибка соединения при цифровой отправке	Произошла ошибка во время цифровой отправки задания.	Обратитесь к администратору сети.
Переустановите устройство вывода	Устройство вывода было удалено или не было подключено.	Убедитесь, что выходной лоток, приемник на 3 почтовых ящика или шиватель/укладчик правильно установлены в МФП.
Печать демо-страницы	Это сообщение отображается во время создания демонстрационной страницы. После печати страницы устройство вернется в состояние готовности.	Действий со стороны пользователя не требуется.
Печать журнала цвета	Создается страница журнала использования цвета. После печати страницы принтер вернется в состояние готовности.	Действий со стороны пользователя не требуется.

**Таблица 16-1** Сообщения панели управления (продолжение)

Сообщение на панели управления	Описание	Рекомендуемое действие
<b>Печать образцов CMYK</b>	Создается страница образцов CMYK. После печати страницы устройство вернется в состояние готовности.	Действий со стороны пользователя не требуется.
<b>Печать образцов RGB</b>	Это сообщение отображается во время создания теста по устранению проблем качества печати. После печати страницы устройство вернется в состояние готовности.	Действий со стороны пользователя не требуется.
<b>Печать проблем качества</b>	Это сообщение отображается во время создания теста по устранению проблем качества печати. После завершения теста устройство вернется в состояние готовности.	Действий со стороны пользователя не требуется.
<b>Печать страницы диагностики</b>	Это сообщение отображается во время создания страницы диагностики. После печати страницы устройство вернется в состояние готовности.	Действий со стороны пользователя не требуется.
<b>Подача вручную &lt;тип&gt; &lt;формат&gt;</b>	Указанное задание требует подачи вручную из лотка 1.	Загрузите нужный носитель в лоток 1.  Чтобы переопределить сообщение, нажмите <b>OK</b> для использования носителя того типа и размера, который имеется в другом лотке.
<b>Проверьте устройство</b>	Произошла ошибка устройства вывода.	Снимите и снова установите устройство вывода.
<b>Сведения для проверки подлинности неверны. Введите сведения повторно.</b>	Неправильное имя пользователя или пароль.	Введите информацию еще раз.
<b>Сервер цифровой отправки не отвечает. Обратитесь к администратору</b>	Устройство МФП не может взаимодействовать с сервером.	Проверьте соединение с сетью. Обратитесь к администратору сети.
<b>Сервер LDAP не отвечает. Обратитесь к администратору</b>	Сервер LDAP превысил значение тайм-аута для запроса на адрес.	Проверьте адрес сервера LDAP. Обратитесь к администратору сети.
<b>СЛИШКОМ МНОГО СТРАНИЦ В ЗАДАНИИ ДЛЯ СШИВАТЕЛЯ</b>	Сшиватель может сшивать не более 30 листов.	Те задания, в которых количество страниц больше 30, сшиваются вручную.
<b>Служба Digital Sending по &lt;IP-адрес&gt; не обслуживает МФП. Обратитесь к администратору.</b>	МФП не может установить связь с указанным адресом IP.	Проверьте адрес IP. Обратитесь к администратору сети.
<b>Снова установите выходной лоток</b>	При включении МФП был отсоединен стандартный выходной лоток либо не подключен к МФП кабель сшивателя/укладчика или приемника на 3 почтовых ящика.	Выключите устройство МФП. При использовании сшивателя/укладчика или приемника на 3 почтовых ящика убедитесь, что кабель подключен к МФП. Снова присоедините выходной лоток, а затем включите МФП. Проверьте показания светового индикатора на устройстве вывода. Если он мигает или светится янтарным светом, см. главу "Устранение неполадок" этого документа.
<b>Список папок переполнен. Для добавления новой папки необходимо сначала удалить существующую.</b>	Количество устанавливаемых на МФП папок ограничено.	Удалите ненужную папку, чтобы добавить новую.

**Таблица 16-1** Сообщения панели управления (продолжение)

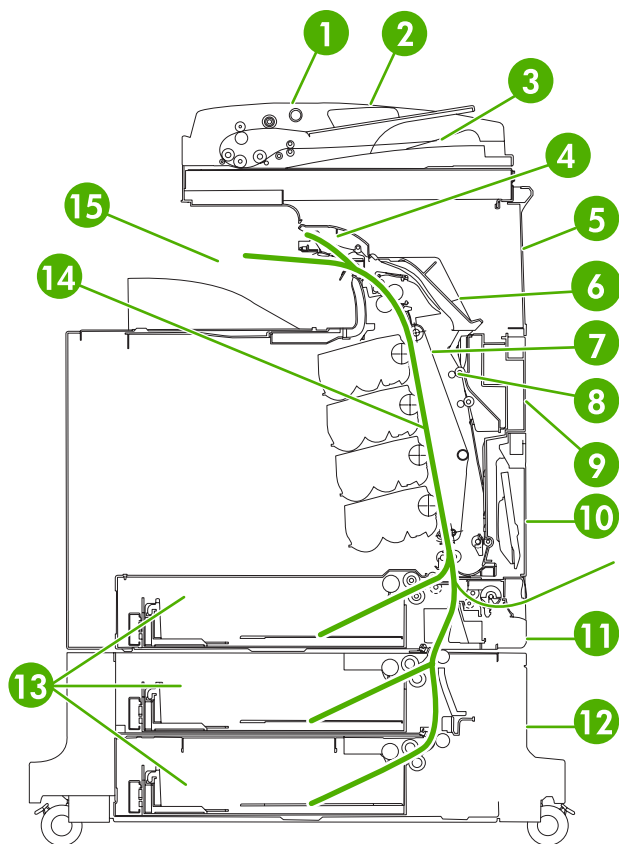
Сообщение на панели управления	Описание	Рекомендуемое действие
Требуется проверка подлинности	Для данной функции или назначения включена проверка подлинности. Нужно ввести имя пользователя и пароль.	Введите имя пользователя и пароль или свяжитесь с сетевым администратором.
Требуется регистрация Novell	Для этой операции была включена проверка подлинности Novell.	Для доступа к нужной функции введите учетные данные сети Novell.
Указанная папка не подходит.	Неправильно введено имя папки или папка не существует.	Введите имя папки правильно или добавьте папку.
Установ. <цвет.> картриджа	Картридж был удален или неправильно вставлен.	Необходимо срочно заменить или установить картридж, чтобы продолжить печать.
Установите расходные материалы	По крайней мере один расходной материал отсутствует, неправильно установлен, закончился или заканчивается.	Вставьте расходный материал или убедитесь, что он вставлен полностью.
Установлен расходный материал не HP	Установлен повторно заправленный или поддельный цветной/монохромный картридж, а ранее принтер использовал расходные материалы производства HP. Появляется также в случае, если установлен неразрешенный для использования картридж, а ранее принтер использовал расходные материалы производства HP.	Установите подлинный картридж HP или нажмите <b>OK</b> для переопределения условия.
Шлюз электронной почты не отвечает. Сбой задания.	Шлюз превысил значение тайм-аута.	Проверьте адрес IP сервера SMTP.
Шлюз электронной почты не принял задание, так как вложение слишком большое.	Размер отсканированных документов превысил предельный размер сервера.	Отправьте задание повторно, уменьшив размер файла, или разделите задание на части. Обратитесь к администратору сети, чтобы отправить отсканированные документы с помощью нескольких электронных писем.
Шлюз электронной почты отверг задание из-за способа адресации информации. Сбой задания.	Один или несколько адресов электронной почты указаны неправильно.	Отправьте задание снова с правильными адресами.
Шлюз SMTP	Шлюз SMTP превысил значение тайм-аута.	Проверьте адрес сервера электронной почты. Обратитесь к администратору сети.
HP Digital Sending: ошибка получения	Сбой в задании цифровой отправки. Оно не может быть отправлено.	Попробуйте повторить отправку задания.

## Замятия

Используйте этот рисунок для устранения неполадок, связанных с замятиями бумаги в принтере. Инструкции по устранению замятий бумаги см. в разделе [Замятия](#).



**Примечание** Крышки всех областей устройства МФП, к которым может потребоваться доступ при устранении замятий, снабжены зелеными ручками.



**Рисунок 16-1** Места замятий бумаги

1	Крышка доступа к АПД
2	Входной лоток АПД
3	Выходной лоток АПД
4	Крышка устройства двусторонней печати
5	Верхняя правая дверца
6	Крышка термоэлемента
7	Устройство передачи
8	Тракт подачи бумаги при двусторонней печати
9	Средняя правая дверца
10	Лоток 1 (многоцелевой лоток)
11	Ящик под лотком 1

12	Нижняя правая дверца
13	Лотки 2, 3, 4
14	Тракт подачи бумаги
15	Область вывода бумаги

## Устранения замятия

Это устройство МФП автоматически устраняет замятия бумаги. С помощью этой функции можно автоматически повторно выполнять печать замятых страниц. Доступны следующие параметры.

- **Авто** — устройство МФП пытается повторно напечатать замятые страницы.
- **Выключено** — устройство МФП не будет пытаться перепечатать замятые страницы.



**Примечание** Во время этой процедуры устройство МФП, возможно, повторно распечатает несколько хороших страниц, которые были напечатаны до замятия. Не забудьте удалить дублирующиеся страницы.

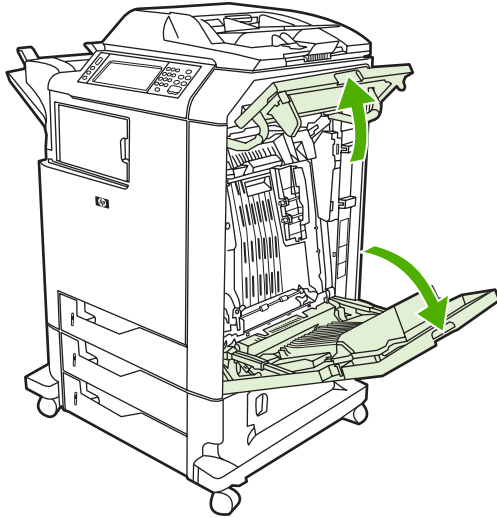
Чтобы увеличить скорость печати и ресурсы памяти, возможно, потребуется отключить функцию устранения замятий бумаги. При отключенной функции устранения замятий бумаги замятые страницы не будут перепечатываться.

### Отключение функции устранения замятий бумаги

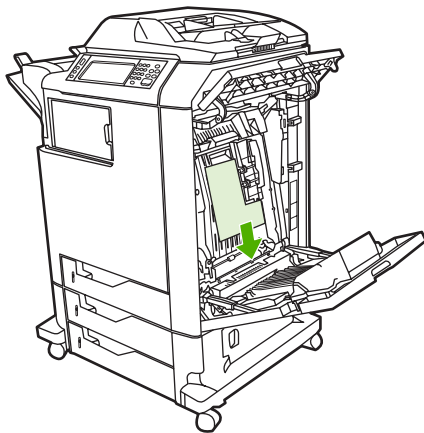
1. Прокрутите значения и нажмите **Администрирование**.
2. Нажмите **Параметры работы устр-ва**.
3. Нажмите **При предуп./ошибке**.
4. Нажмите **Устранение замятий**.
5. Нажмите **Выключено**.
6. Нажмите **Сохранить**.

## Устранение замятий за правыми крышками

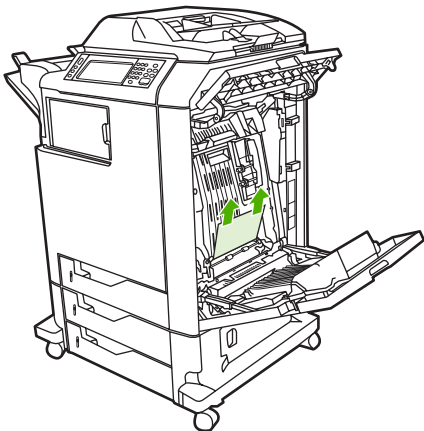
1. С помощью ручек откройте крышки на правой стороне принтера.



2. При наличии материала в верхней области возьмите его за оба угла и потяните вниз.

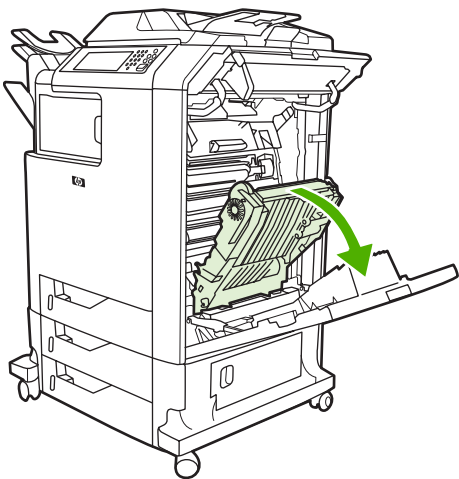


3. При наличии материала в нижней области возьмите его за оба угла и потяните вверх.

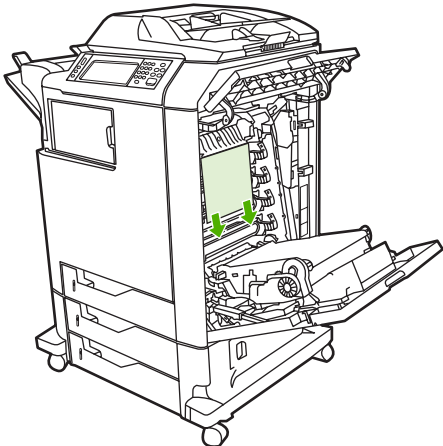


**Примечание** Если материал в данных областях отсутствует, перейдите к следующему действию.

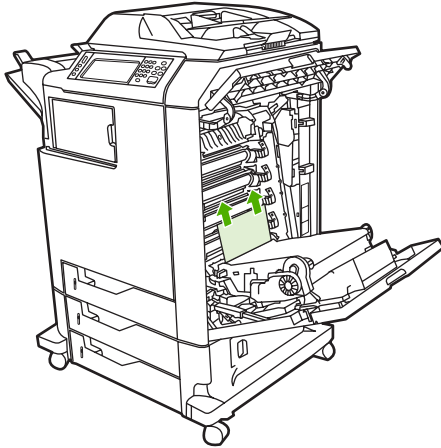
4. Откройте устройство передачи, взявшись за расположенную на нем зеленую ручку и потянув ее вниз.



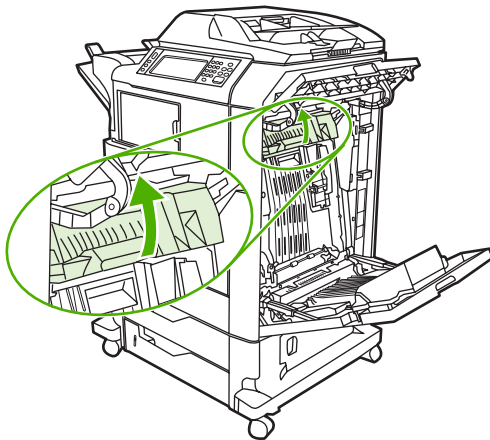
5. При наличии материала в верхней области возьмите его за оба угла и потяните вниз.



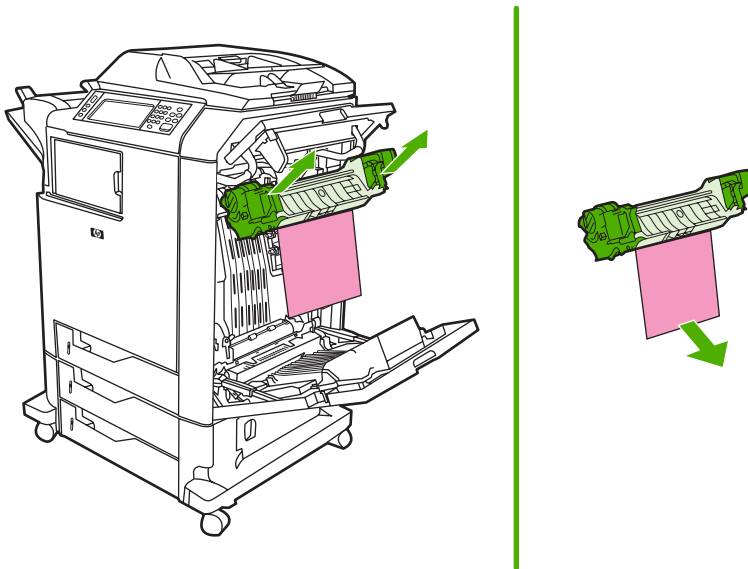
6. При наличии материала в нижней области возьмите его за оба угла и потяните вверх.



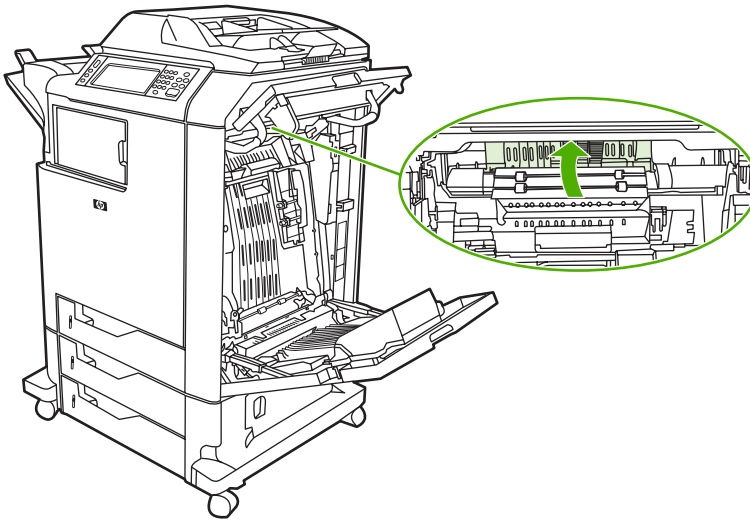
7. Откройте крышку термоэлемента, подняв расположенную на ней зеленую ручку.



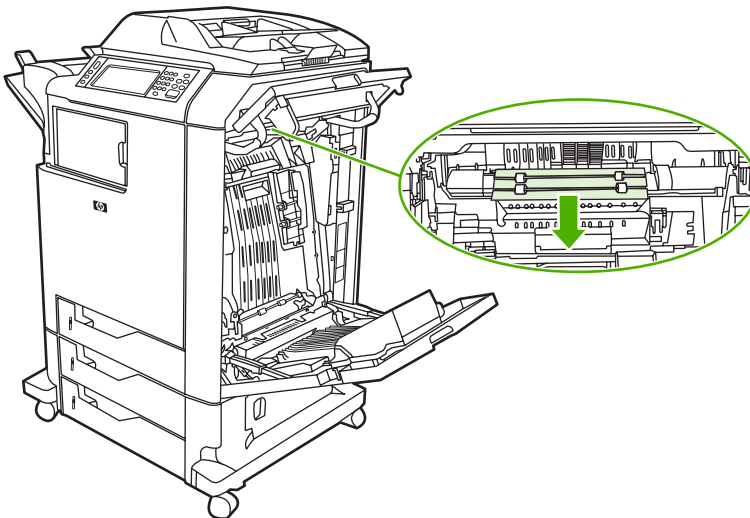
8. Возьмитесь за фиолетовые ручки и вытащите термоэлемент. Извлеките всю бумагу.



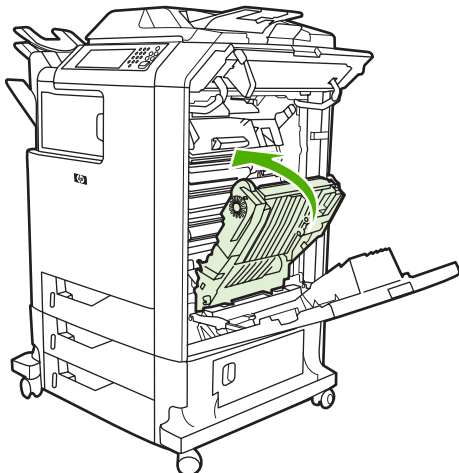
9. Откройте крышку устройства двусторонней печати, подняв расположенную на ней зеленую ручку.



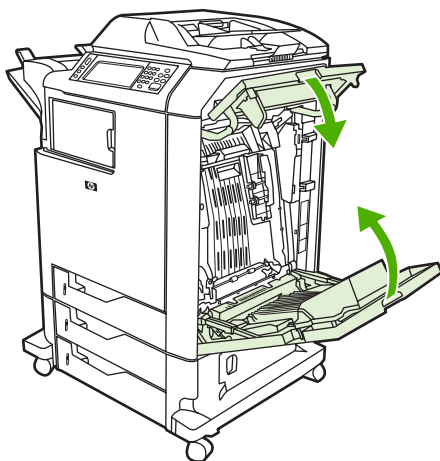
10. Удалите всю застрявшую бумагу.



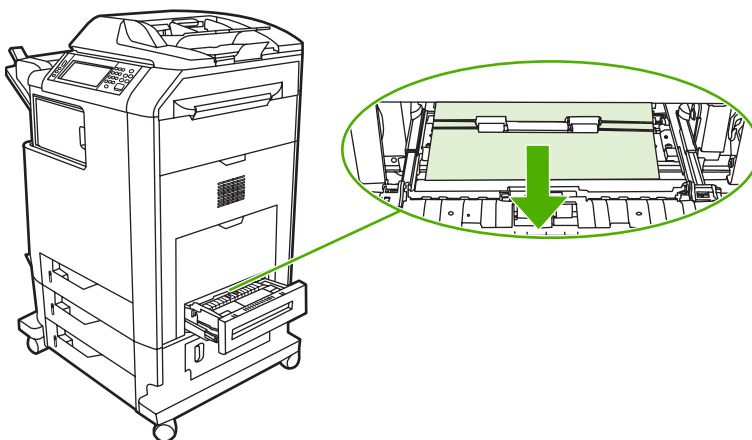
11. Закройте устройство передачи.



12. Закройте крышки на правой стороне принтера.

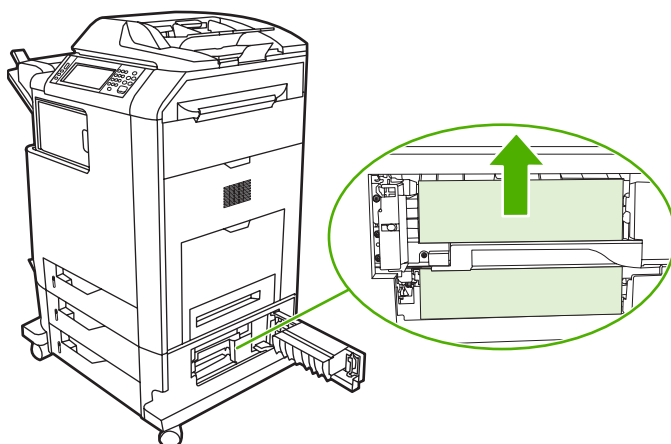


13. Если замятие не устранено, откройте ящик под лотком 1 и удалите всю застрявшую бумагу.



14. Закройте ящик.

15. Если замятие все еще не устранено, откройте дверцу доступа к нижней области и удалите всю застрявшую бумагу.



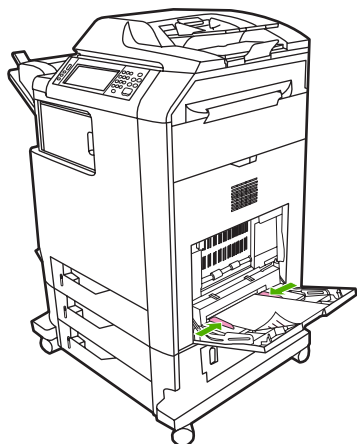
16. Закройте дверцу доступа к нижней области. Если замятие устранено, обработка задания на печать будет продолжена.
17. Если замятие все еще не устранено, а печать производится из лотка 1, см. раздел [Устранение замятий в лотках 2, 3 и 4.](#)

## Устранение замятий в лотке 1



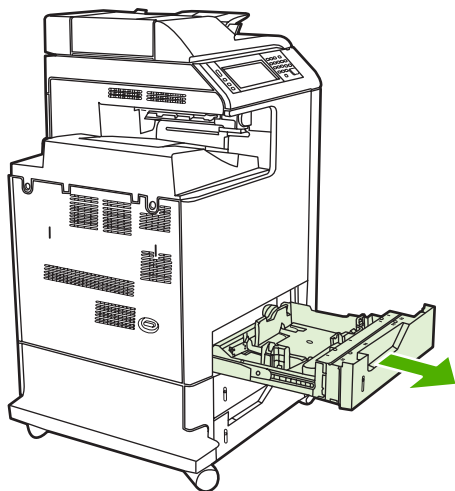
**Примечание** Если при изначальной установке принтера защитная вставка не извлекается, выполните данную процедуру для устранения замятия.

1. Выполните действия, описанные в разделе [Устранение замятий за правыми крышками.](#)
2. Извлеките загруженный материал для печати.
3. Удалите из лотка всю замявшуюся бумагу.
4. Снова загрузите материал.
5. Убедитесь, что материал для печати расположен правильно и находится под метками заполнения.
6. Убедитесь, что направляющие находятся в правильном положении.

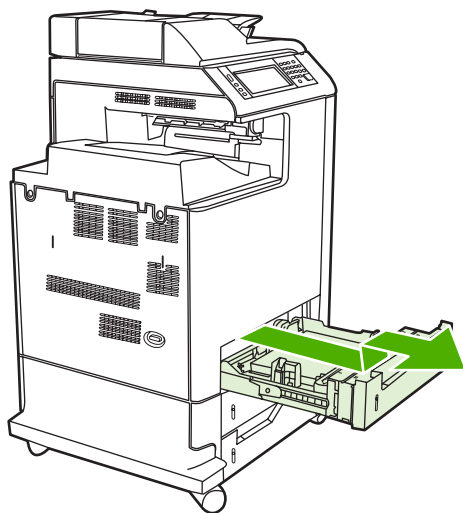


## Устранение замятий в лотках 2, 3 и 4

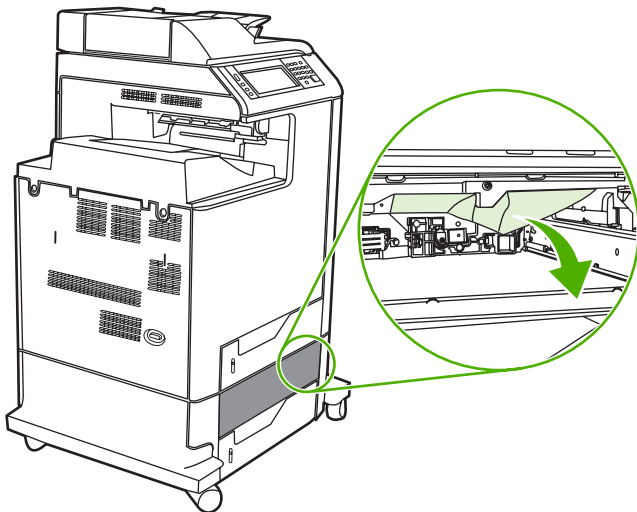
1. Выполните действия, описанные в разделе [Устранение замятий за правыми крышками](#).
2. Выдвиньте указанный лоток и удалите из него всю замятую бумагу.



3. Закройте лоток. Если замятие устранено, выполнение задания на печать будет продолжено.
4. Если замятие все еще не устранено, поднимите лоток и удалите его из устройства МФП. На следующем рисунке приведен пример удаления лотка 2.



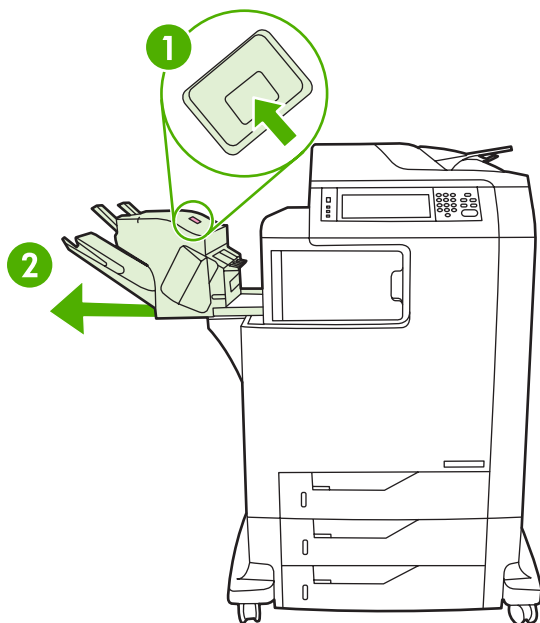
5. Удалите всю замявшуюся бумагу из области за лотком. На следующем рисунке изображено возможное замятие за лотком 2. При устранении замятий в лотках 3 и 4 следуйте этой же процедуре.



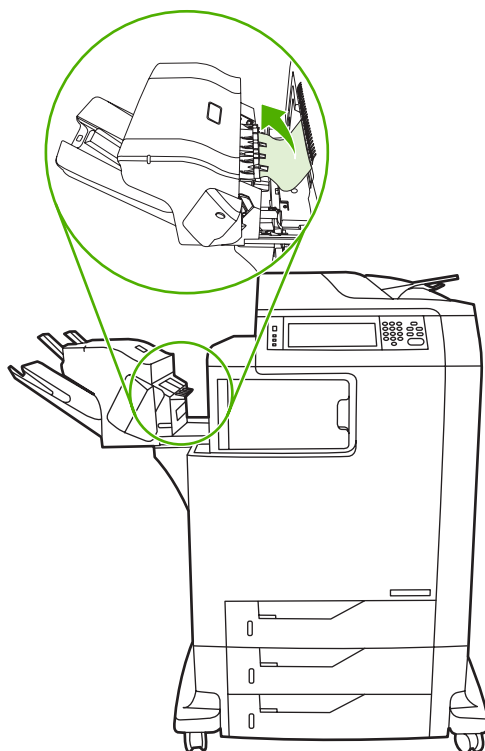
6. Вставьте лоток для бумаги.

## Устранение замятий в шивателе/укладчике

1. Нажмите на фиксатор, расположенный наверху шивателя/укладчика.
2. Выдвиньте шиватель/укладчик.



3. Удалите весь материал для печати, расположенный между шивателем/укладчиком и устройством МФП.



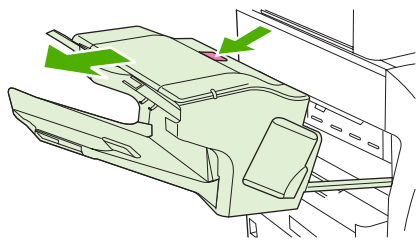
4. Если замятие не устранено, см. раздел [Замятия в мосте для дополнительных устройств вывода](#).

Для получения информации об удалении застрявших скрепок см. раздел [Устранение замятий в сшивателе](#).

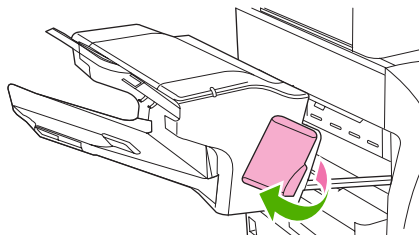
## Устранение замятий в сшивателе

Иногда скрепки застревают в сшивателе/укладчике. Если задания не сшиваются должным образом или не сшиваются совсем, для устранения застрявших скрепок выполните следующие действия.

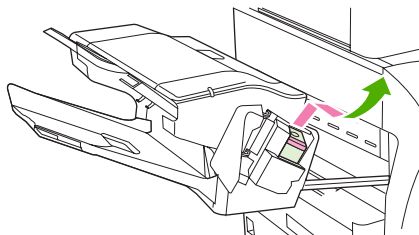
1. Выключите устройство МФП.
2. Нажмите и удерживайте кнопку фиксатора наверху сшивателя/укладчика. Вытащите сшиватель/укладчик из МФП.



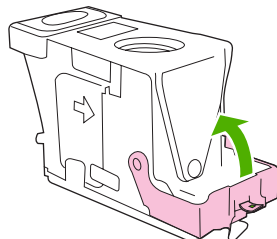
3. Откройте крышку картриджа сшивателя.



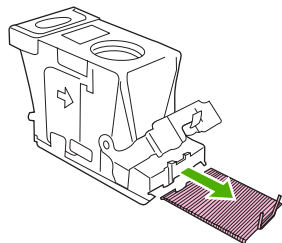
4. Чтобы вынуть картридж сшивателя, потяните его вверх за зеленую ручку и вытащите.



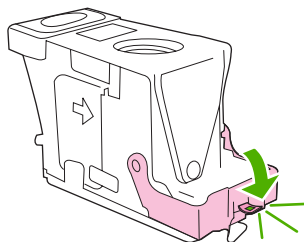
5. Поднимите маленький рычажок сзади картриджа со скрепками.



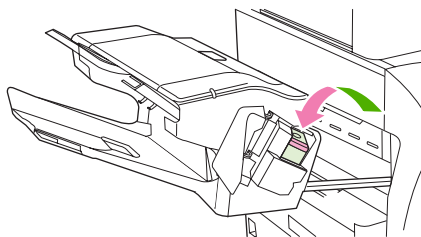
6. Выньте скрепки, которые выступают из картриджа шивателя.



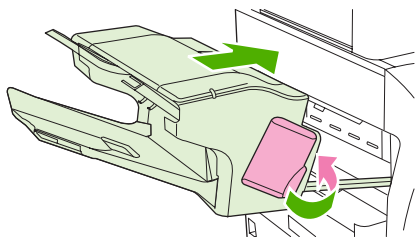
7. Закройте рычажок сзади картриджа. Убедитесь, что он встал на место со щелчком.



8. Снова вставьте картридж шивателя в специальный держатель и надавите на зеленую ручку, пока он со щелчком не встанет на место.



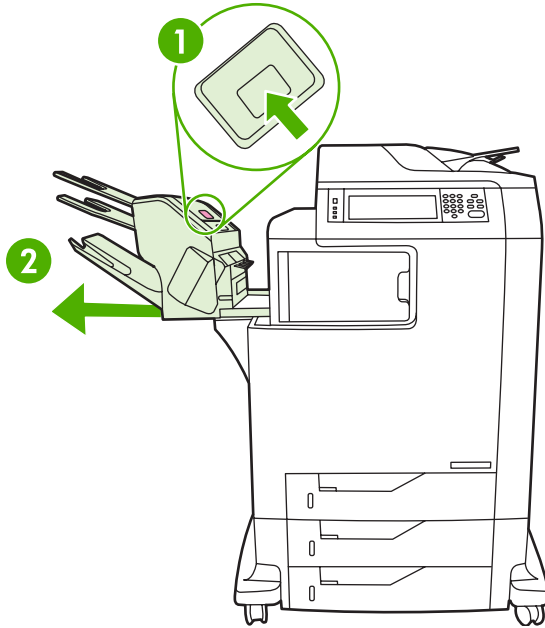
9. Закройте крышку картриджа шивателя и вытяните шиватель/укладчик из МФП.



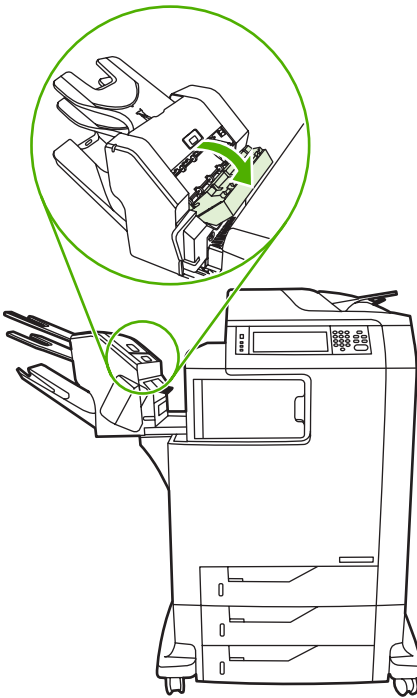
## Устранение замятий в приемнике на 3 почтовых ящика

1. Нажмите кнопку фиксатора, расположенную наверху приемника на 3 почтовых ящика.

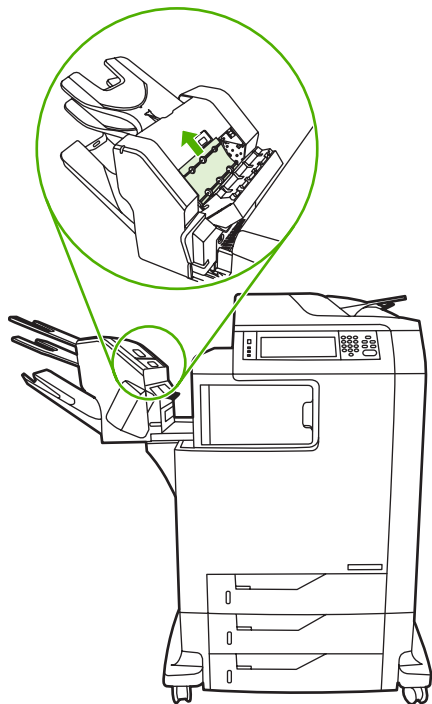
2. Выдвиньте приемник на 3 почтовых ящика из устройства МФП.



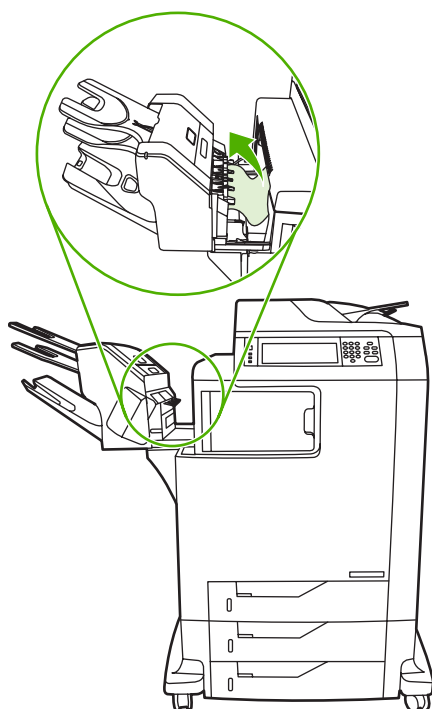
3. Откройте крышку, расположенную наверху приемника на 3 почтовых ящика.



4. Удалите замятый материал, расположенный под крышкой.



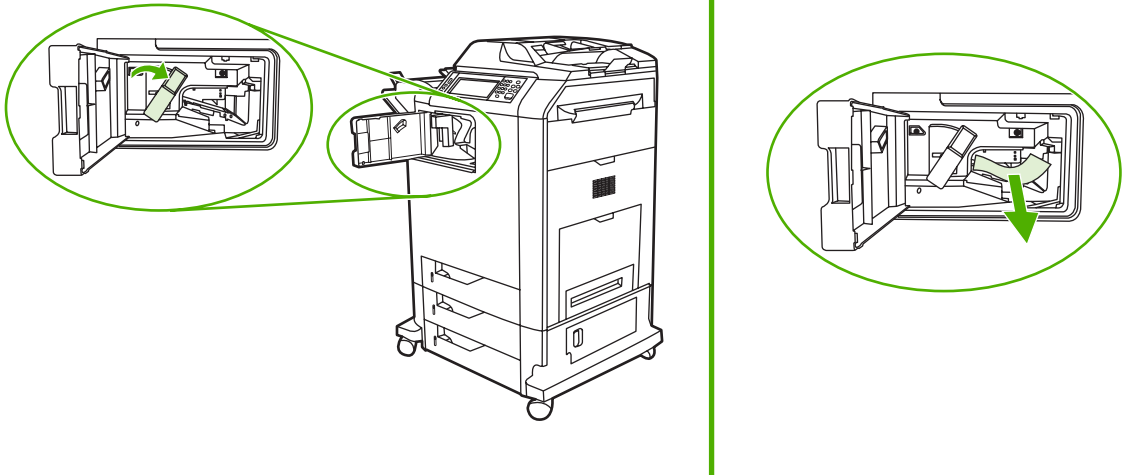
5. Закройте дверцу и удалите весь материал для печати, расположенный между приемником на 3 почтовых ящика и устройством МФП.



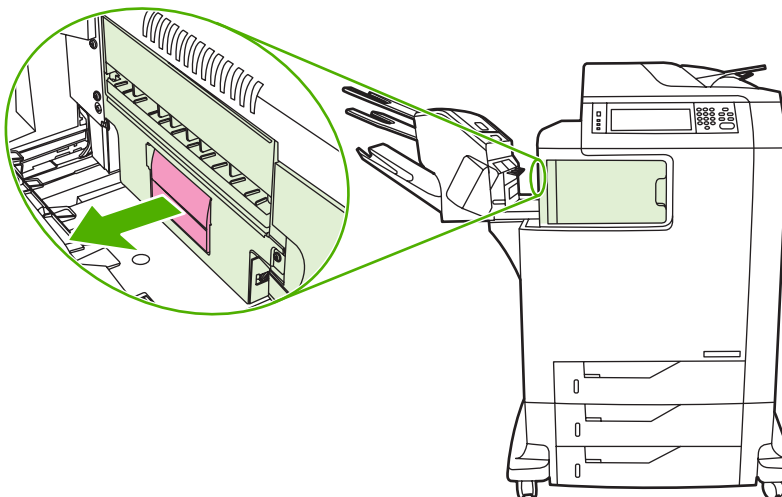
## Замятия в мосте для дополнительных устройств вывода

Если на МФП установлен приемник на 3 почтовых ящика или шиватель/укладчик, то для устранения замятия в мосте для дополнительных устройств вывода необходимо выполнить следующую процедуру.

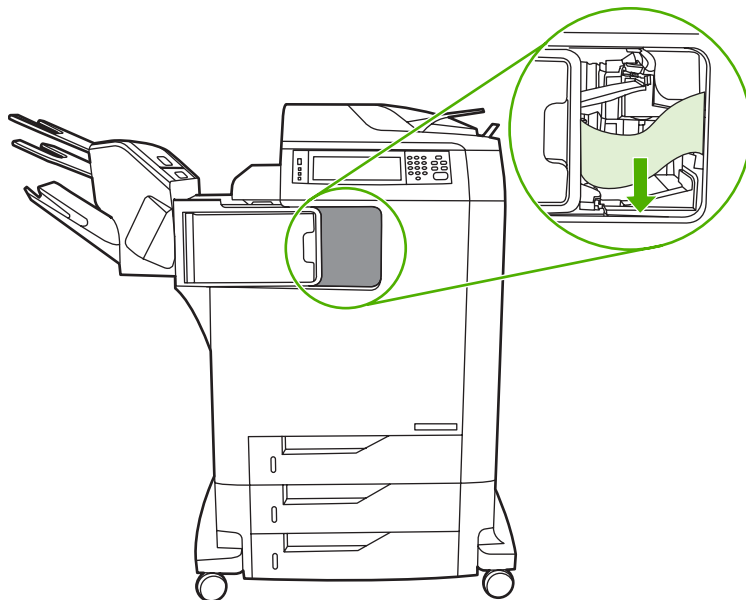
1. Откройте крышку доступа к мосту для дополнительных устройств вывода.
2. Нажмите зеленый рычажок вниз, удалите из моста для дополнительных устройств вывода весь материал, а затем нажмите зеленый рычажок вверх.



3. Закройте крышку доступа к мосту для дополнительных устройств вывода.
4. Если замятие все еще не устранено, возьмитесь за ручку на мосте для дополнительных устройств вывода и выдвиньте его из устройства МФП.



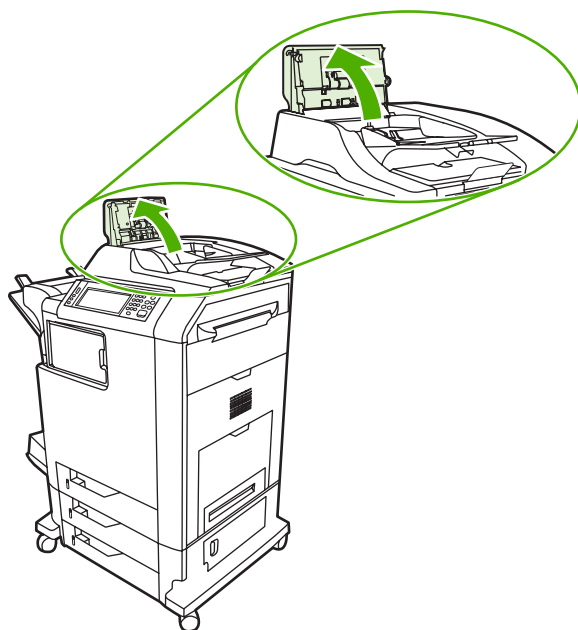
5. Проверьте наличие бумаги в верхней части моста для дополнительных устройств вывода.



6. Задвиньте мост для дополнительных устройств вывода обратно в МФП.
7. Задвиньте приемник на 3 почтовых ящика обратно в МФП.

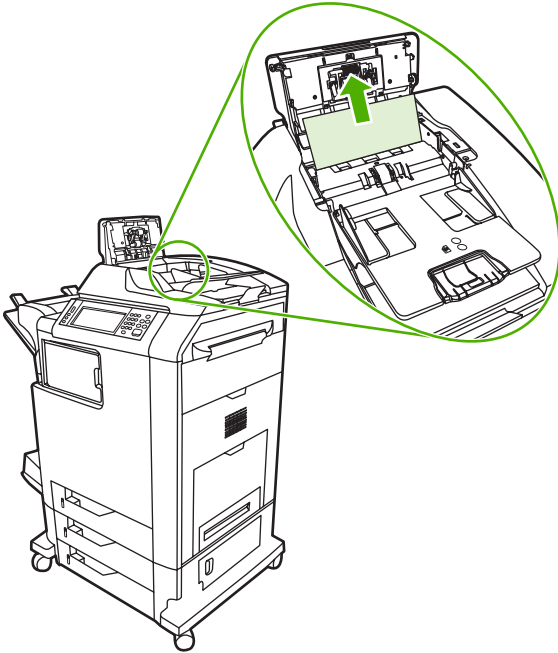
## Устранение замятий в устройстве АПД

1. Откройте крышку устройства АПД.

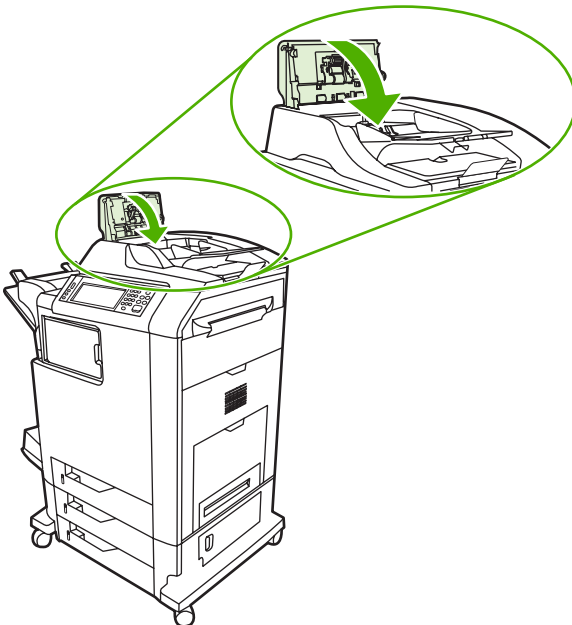


**Примечание** Лист пленки помещается на электростатическую подающую ленту для защиты во время перевозки. При первом включении устройства МФП лист пленки отправляется в выходной приемник.

2. Удалите весь застрявший материал для печати.




3. Закройте крышку АПД.



# Неполадки при работе с материалами для печати

Используйте только материалы для печати, которые соответствуют характеристикам, приведенным в руководстве *HP LaserJet Printer Family Print Media Guide*.

## Принтер подает несколько листов

Принтер подает несколько листов	
Причина	Решение
Подающий лоток переполнен.	Удалите лишний материал для печати из подающего лотка.
Листы материала для печати прилипают друг к другу.	Выньте материал для печати, согните его и поверните на 180 градусов или переверните, а затем снова загрузите в лоток.  <b>Примечание</b> Не перелистывайте стопку. Во время перелистывания может накапливаться статическое электричество, которое затем может привести к слипанию листов.
Материал для печати не отвечает техническим характеристикам МФП.	Используйте только материал для печати, который соответствует спецификациям HP для этого устройства МФП.
Лотки не выровнены.	Убедитесь, что задний ограничитель длины материала соответствует длине используемого материала.

## Принтер подает бумагу неверного формата

Принтер подает бумагу неверного формата	
Причина	Решение
В подающий лоток загружен материал для печати неверного размера.	Загрузите в подающий лоток материал нужного размера.
В приложении или драйвере принтера выбран неправильный размер материала для печати.	Проверьте параметры в приложении и драйвере принтера, поскольку параметры приложения заменяют параметры, установленные в драйвере принтера и на панели управления, а параметры драйвера принтера заменяют параметры, установленные на панели управления. Для получения дополнительных сведений см. <a href="#">Выберите правильный драйвер принтера</a>
На панели управления МФП выбран неправильный размер материала для печати для лотка 1.	На панели управления выберите правильный размер материала для лотка 1.
Неправильно настроен размер материала для подающего лотка.	Чтобы определить, для какого лотка настроен размер материала, распечатайте таблицу параметров или воспользуйтесь панелью управления.
Ограничители в лотке не придвинуты к бумаге.	Проверьте, что задние ограничители и ограничители ширины касаются бумаги.

## Принтер подает бумагу из неверного лотка

### Принтер подает бумагу из неверного лотка

Причина	Решение
Используется драйвер для другого принтера. Для получения дополнительных сведений.	Используйте драйвер для этого принтера.
Указанный лоток пуст.	Загрузите материал в указанный лоток.
Для запрашиваемого лотка в подменю <b>Первый</b> меню <b>Действия для лотка</b> установлен режим работы <b>Параметры работы устр-ва</b> .	Измените значение параметра на <b>Исключительно</b> .
Неправильно настроен размер материала для подающего лотка.	Чтобы определить, для какого лотка настроен размер материала, распечатайте таблицу параметров или воспользуйтесь панелью управления.
Ограничители в лотке не придвинуты к бумаге.	Убедитесь, что ограничители касаются бумаги.

## Не выполняется автоматическая подача материала для печати

### Не выполняется автоматическая подача материала для печати

Причина	Решение
В приложении выбран параметр подачи вручную.	Загрузите материал для печати в лоток 1 или, если он уже загружен, нажмите <b>OK</b> .
Загружен материал для печати неверного размера.	Загрузите материал нужного размера.
Подающий лоток пуст.	Загрузите материал в подающий лоток.
Материал после предыдущего замятия удален не полностью.	Откройте МФП и удалите весь материал. Внимательно осмотрите область термоэлемента и удалите застрявшую бумагу.
Неправильно настроен размер материала для подающего лотка.	Чтобы определить, для какого лотка настроен размер материала, распечатайте таблицу параметров или воспользуйтесь панелью управления.
Ограничители в лотке не придвинуты к бумаге.	Проверьте, что задние ограничители и ограничители ширины касаются бумаги.

## Материал для печати не подается из лотка 2, 3 или 4

### Материал для печати не подается из лотка 2, 3 или 4

Причина	Решение
Загружен материал для печати неверного размера.	Загрузите материал нужного размера.
Подающий лоток пуст.	Загрузите материал в подающий лоток.
На панели управления МФП выбран неправильный тип материала для лотка.	На панели управления выберите правильный тип материала для подающего лотка.
Материал после предыдущего замятия удален не полностью.	Откройте МФП и удалите весь материал. Внимательно осмотрите область термоэлемента и удалите застрявшую бумагу.

### Материал для печати не подается из лотка 2, 3 или 4

Причина	Решение
Дополнительные лотки отсутствуют в параметрах подающих лотков.	Дополнительные лотки отображаются доступными, только если они установлены. Проверьте правильность установки дополнительных лотков. Убедитесь, что драйвер принтера настроен на распознавание дополнительных лотков.
Неправильно установлен дополнительный лоток.	Чтобы убедиться, что дополнительный лоток установлен правильно, распечатайте таблицу параметров. Убедитесь, что лоток правильно подключен к МФП.
Неправильно настроен размер материала для подающего лотка.	Чтобы определить, для какого лотка настроен размер материала, распечатайте таблицу параметров или воспользуйтесь панелью управления.
Ограничители в лотке не придвинуты к бумаге.	Убедитесь, что ограничители касаются бумаги.

## Не выполняется подача прозрачных пленок и глянцевой бумаги

### Не выполняется подача прозрачных пленок и глянцевой бумаги

Причина	Решение
В программном обеспечении или в драйвере принтера не указан правильный тип материала для печати.	Убедитесь, что в программном обеспечении или драйвере принтера правильно выбран тип материала.
Подающий лоток переполнен.	Удалите лишний материал для печати из подающего лотка. Не загружайте более 200 листов глянцевой бумаги или глянцевой пленки или более 100 прозрачных пленок в лоток 2, 3 или 4. Не превышайте максимальную высоту загрузки для лотка 1.
Материал для печати в другом лотке того же размера, что и прозрачные пленки, а МФП по умолчанию использует другой лоток.	Убедитесь, что в приложении или драйвере принтера выбран подающий лоток, содержащий прозрачные пленки или глянцевую бумагу. Для конфигурации лотка в соответствии с типом загруженного материала используйте панель управления МФП.
Лоток, содержащий прозрачные пленки или глянцевую бумагу, неправильно настроен для этого типа материала.	Убедитесь, что в приложении или драйвере принтера выбран подающий лоток, содержащий прозрачные пленки или глянцевую бумагу. Для конфигурации лотка в соответствии с типом загруженного материала используйте панель управления МФП.
Возможно, прозрачные пленки и глянцевая бумага не отвечают поддерживаемым характеристикам материала для печати.	Используйте только материал для печати, который соответствует спецификациям HP для этого устройства МФП.

## Конверты заминаются или не подаются в МФП

### Конверты заминаются или не подаются в МФП

Причина	Решение
Конверты загружены в лоток, который не выполняет их подачу. Подача конвертов возможна только из лотка 1.	Загрузите конверты в лоток 1.

### Конверты заминаются или не подаются в МФП

Причина	Решение
Конверты смяты или повреждены.	Попробуйте загрузить другие конверты. Храните конверты в среде с регулируемыми климатическими условиями.
Конверты склеиваются из-за слишком большого содержания влаги.	Попробуйте загрузить другие конверты. Храните конверты в среде с регулируемыми климатическими условиями.
Неправильная ориентация конвертов.	Проверьте правильность загрузки конвертов.
МФП не поддерживает используемые конверты.	См. <i>HP LaserJet Printer Family Print Media Guide</i> .
Лоток 1 настроен на размер, который отличается от размера конвертов.	Сконфигурируйте размер лотка 1 для конвертов.

## Материал выходит смятым или сморщенным

### Материал выходит смятым или сморщенным

Причина	Решение
Материал для печати не отвечает техническим характеристикам МФП.	Используйте только материал для печати, который соответствует спецификациям НР для этого устройства МФП.
Используется материал с дефектами или плохого качества.	Удалите материал из подающего лотка и загрузите материал хорошего качества.
Принтер работает в условиях повышенной влажности.	Проверьте, соответствует ли влажность окружающей среды установленному в спецификации рабочему диапазону.
Выполняется печать больших областей со сплошной заливкой.	Большие области со сплошной заливкой могут вызывать дополнительное скручивание материала. Попробуйте другой узор заливки.
Используемый материал для печати хранился неправильно и, возможно, впитал влагу.	Удалите материал и замените его новым из неоткрытой пачки.
Края бумаги плохо обрезаны.	Выньте материал для печати, согните его и поверните на 180 градусов или переверните, а затем снова загрузите в лоток. Не перелистывайте стопку. Если неполадку устранить не удалось, замените материал для печати.
Материал для печати специального типа не настроен для этого лотка или не выбран в программном обеспечении.	Выполните настройку программы для этого материала (см. документацию по программе). Сконфигурируйте лоток для этого материала, см. раздел <a href="#">Загрузка бумаги и печатного носителя</a> .

## Принтер не выполняет двустороннюю печать или выполняет ее неправильно

### Принтер не выполняет двустороннюю печать или выполняет ее неправильно

Причина	Решение
Предпринята попытка двусторонней печати на материале, который ее не поддерживает.	Убедитесь, что материал поддерживает двустороннюю печать.

### Принтер не выполняет двустороннюю печать или выполняет ее неправильно

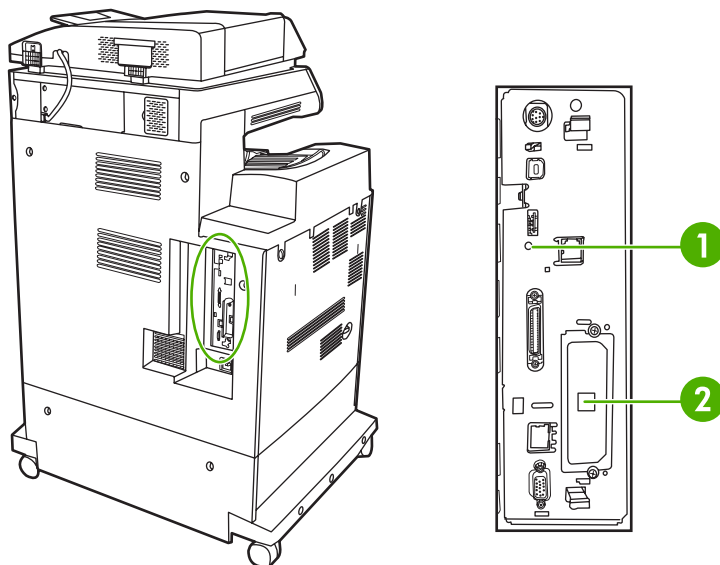
Причина	Решение
Драйвер принтера не настроен для двусторонней печати.	Настройте драйвер, включив двустороннюю печать.
Первая страница распечатывается на обороте печатного или фирменного бланка.	Загрузите печатный и фирменный бланки в лоток 1 бланком или распечатываемой стороной вверх, чтобы они подавались в МФП нижней стороной страницы. При использовании лотка 2, 3 и 4 загрузите эти материалы стороной для печати вниз верхней частью страницы к задней стороне МФП.

# Индикаторы приемника на 3 почтовых ящика и сшивателя/укладчика

Светлая бумага	Объяснение и решение
<b>Постоянно светится зеленым цветом</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Дополнительные устройства получают электропитание и находятся в состоянии готовности.</li><li>В сшивателе мало скрепок. Сообщение <b>В сшивателе мало скрепок</b> появляется на панели управления. В картридже сшивателя осталось меньше 20 скрепок. Замените картридж сшивателя.</li><li>Количество страниц задания превышает 30-страничный предел, установленный для сшивателя. Сообщение <b>СЛИШКОМ МНОГО СТРАНИЦ В ЗАДАНИИ ДЛЯ СШИВАТЕЛЯ</b> появляется на панели управления устройства МФП. Те задания, в которых количество страниц больше 30, сшиваются вручную.</li></ul>
<b>Постоянно светится янтарным цветом</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>В дополнительном устройстве произошел аппаратный сбой. Сообщение <b>66.XX НЕИСПРАВНОСТЬ УСТРОЙСТВА ВЫВОДА</b> появляется на панели управления.</li></ul>
<b>Мигает янтарным цветом</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>В дополнительном устройстве застряли скрепки. Сообщение <b>Застревание скрепок</b> появляется на панели управления.</li><li>В дополнительном устройстве произошло замятие бумаги или нужно удалить лист из этого устройства, даже если он не замят. Сообщение <b>13.XX.YY ЗАМЯТИЕ В ВЕРХНЕМ ПРИЕМНИКЕ</b> появляется на панели управления.</li><li>Приемник бумаги полон. Сообщение <b>Приемник укладчика полный</b> появляется на панели управления.</li><li>В сшивателе нет скрепок. Сообщение <b>Замените картридж сшивателя</b> появляется на панели управления.</li><li>Открыта крышка доступа к замятию. Сообщение <b>Выходной тракт прохождения бумаги открыт</b> появляется на панели управления.</li><li>Открыт модуль сшивателя. Сообщение <b>Выходной тракт прохождения бумаги открыт</b> появляется на панели управления. Убедитесь, что крышка картриджа сшивателя полностью закрыта.</li><li>Повреждена микропрограмма. Сообщение <b>На внешнем устр-ве повреждена микропрограмма</b> появляется на панели управления.</li></ul>
<b>Выкл</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Устройство МФП может находиться в режиме ожидания. Нажмите на любую клавишу панели управления устройства.</li><li>Дополнительное устройство не получает питание от сети. Выключите устройство МФП. Убедитесь, что устройство правильно установлено и подключено к МФП, что отсутствуют любые зазоры между МФП и устройством. Включите устройство МФП.</li><li>Дополнительное устройство могло быть отключено и снова включено, пока устройство МФП находилось в рабочем состоянии. Сообщение <b>Переустановите устройство вывода</b> появляется на панели управления. Заново подключите кабель к дополнительному устройству.</li><li>Задание могло задержаться где-то между МФП и дополнительным устройством. Сообщение <b>Выполнение...</b> появляется на панели управления. Выключите и снова включите МФП.</li></ul>

## Интерпретация индикаторов на печатной плате

Индикаторы на печатной плате указывают, что устройство МФП функционирует правильно.



- |   |   |
|---|---|
| 1 | Индикатор рабочего состояния  |
| 2 | Индикаторы HP Jetdirect (этот индикатор присутствует только при установленном HP Jetdirect) |

### Индикаторы HP Jetdirect

Встроенный сервер печати HP Jetdirect имеет два индикатора. Желтый индикатор указывает на активность сети, а зеленый — на состояние соединения. Мигающий желтый индикатор указывает на наличие сетевого трафика. Если зеленый индикатор не горит, произошел сбой соединения.

Если потеряно соединение, проверьте все соединения сетевого кабеля. Кроме того, можно попытаться вручную настроить параметры соединения встроенного сервера печати с помощью меню панели управления МФП.

1. Прокрутите значения и нажмите **Администрирование**.
2. Нажмите **Первоначальная настройка**.
3. Нажмите **Сеть и ввод/вывод**.
4. Выберите **Встроенный Jetdirect** или **EIO <X> Jetdirect**.
5. Нажмите **Скорость соединения**.
6. Выберите нужную скорость соединения.
7. Нажмите **Сохранить**.

### Индикатор рабочего состояния

Индикатор рабочего состояния указывает, что печатная плата функционирует нормально. Во время инициализации устройства МФП после его включения индикатор часто мигает, а затем

гаснет. Когда устройство МФП завершает процесс инициализации, индикатор рабочего состояния то загорается, то гаснет в пульсирующем ритме.

Если индикатор рабочего состояния не горит, возможно, возникла неполадка в печатной плате. Свяжитесь с авторизованным поставщиком услуг HP или поставщиком поддержки HP. См. листовку со сведениями о технической поддержке HP или посетите Web-узел по адресу: <http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp>.

# Устранение проблем качества печати и копирования

Этот раздел поможет установить причину проблем качества печати и устранить их. Часто проблемы с качеством печати можно решить с помощью надлежащего обслуживания, использования носителей, отвечающих требованиям HP, или с помощью печати на листах очистки.

## Ухудшение качества печати, связанное с материалом

Использование неподходящего материала может привести к ухудшению качества печати.

- Используйте бумагу, которая соответствует спецификациям HP.
- Поверхность материала для печати слишком гладкая. Используйте материал для печати, который соответствует спецификациям HP.
- Возможно, драйвер принтера неправильно настроен. Убедитесь, что для используемой бумаги в драйвере установлены правильные настройки.
- Возможно, неправильно установлен режим печати или бумага не соответствует рекомендуемым требованиям.
- Используемые прозрачные пленки не предназначены для надежной фиксации тонера. Используйте прозрачные пленки, предназначенные только для принтеров HP Color LaserJet.
- Структура бумаги неоднородна по влажности — слишком высокая или слишком низкая. Используйте бумагу из другого источника или из неоткрытой пачки.
- На некоторых участках бумаги тонер не закрепляется. Используйте бумагу из другого источника или из неоткрытой пачки.
- Используемый фирменный бланк напечатан на грубой бумаге. Используйте более гладкую копировальную бумагу. Если это решит проблему, проконсультируйтесь с издательством фирменного бланка, чтобы убедиться, что использованная бумага соответствует спецификациям для данного устройства МФП.

## Неполадки при цветной печати

### Ошибка цвета при распечатке

Таблица 16-2 Черно-белая печать вместо цветной

причина и решение	
Причина	Решение
Режим <b>цветной</b> печати не был выбран в приложении или драйвере принтера.	Выберите режим <b>цветной</b> вместо режима печати <b>в оттенках серого</b> или <b>черно-белого</b> в приложении или драйвере принтера.
В приложении выбран неправильный драйвер принтера.	Выберите правильный драйвер принтера.
В таблице параметров отсутствует цвет.	Обратитесь к уполномоченному представителю по обслуживанию.

## Неправильный оттенок

Таблица 16-3 Неправильный оттенок

причина и решение	
Причина	Решение
Материал для печати не отвечает техническим характеристикам МФП.	Используйте материал для печати, который соответствует спецификациям HP.
Эксплуатация МФП осуществляется в условиях повышенной влажности.	Проверьте, соответствуют ли условия окружающей среды характеристикам, относящимся к влажности.

## Отсутствие цвета

Таблица 16-4 Отсутствие цвета

причина и решение	
Причина	Решение
Неисправный картридж HP.	Замените картридж.
Возможно, установлен не оригинальный картридж HP.	Убедитесь, что используется оригинальный картридж HP.

## Ошибка картриджа

Таблица 16-5 Несовместимые цвета после установки картриджа


причина и решение	
Причина	Решение
Возможно, заканчивается другой картридж.	Проверьте датчик расходных материалов на панели управления или распечатайте страницу состояния расходных материалов.
Возможно, картриджи были неверно установлены.	Убедитесь, что все картриджи установлены правильно.
Возможно, установлен не оригинальный картридж HP.	Убедитесь, что используется оригинальный картридж HP.

## Ошибка соответствия цветов

Таблица 16-6 Распечатанные цвета не соответствуют цветам на экране

причина и решение	
Причина	Решение
Слишком светлые цвета на экране не распечатываются.	Приложение может интерпретировать слишком светлые цвета как белый цвет. Если это так, то следует избегать использования слишком светлых цветов.

**Таблица 16-6** Распечатанные цвета не соответствуют цветам на экране (продолжение)  
причина и решение

Причина	Решение
Слишком темные цвета на экране распечатываются черным цветом.	Приложение может интерпретировать слишком темные цвета как черный цвет. Если это так, то следует избегать использования слишком темных цветов.
Цвета на экране компьютера отличаются от распечатанного материала.	На вкладке <b>Управление цветом</b> драйвера принтера выберите <b>Подбор под экран</b> .
	 <p><b>Примечание</b> На возможность приводить в соответствие печатные цвета с цветами на экране влияет несколько факторов. Эти факторы могут включать в себя: материал для печати, верхнее освещение, приложения, палитры операционной системы, мониторы, видеоадаптеры и драйверы.</p>

## Дефекты прозрачной пленки для диапроектора

Прозрачные пленки для диапроектора могут демонстрировать пониженное качество печати изображений, причиной которого может быть использование другого типа материала, а также могут содержать дефекты, характерные для печати прозрачных пленок. Кроме того, прозрачные пленки отличаются пластичностью при прохождении по тракту печати, в результате этого на них могут оставаться отметки от компонентов, взаимодействующих с материалом.



**Примечание** Прежде чем что-то делать с прозрачными пленками, необходимо дать им остыть в течение 30 или более секунд.

- На вкладке **Бумага** драйвера принтера выберите **Прозрачная пленка** в качестве типа материала для печати. Также убедитесь, что лоток правильно сконфигурирован для прозрачных пленок.
- Проверьте, чтобы прозрачные пленки отвечали спецификациям для данного МФП.
- Прозрачные пленки необходимо держать за края. Жир с кожи рук может попасть на прозрачные пленки, и на них останутся пятна и отпечатки.
- Небольшие, случайные темные участки на заднем крае страниц со сплошным заполнением могут быть вызваны слипанием прозрачных пленок в выходном лотке. Попробуйте распечатать задание небольшими объемами.
- Выбранные цвета являются нежелательными при печати. Выберите другие цвета в приложении или драйвере принтера.
- Если используется отражательный диапроектор, то вместо него необходимо использовать стандартный диапроектор.

## Ухудшение качества печати, связанное с окружающими условиями

МФП работает в условиях повышенной или пониженной влажности. Проверьте, соответствует ли окружающая среда спецификациям. См. [Характеристики окружающей среды](#).

## Ухудшение качества печати, связанное с замятиями бумаги

- Убедитесь, что из тракта подачи бумаги удалена вся бумага.
- В МФП недавно произошло замятие бумаги. Распечатайте две или три страницы, чтобы очистить МФП.
- Материал для печати не проходит через термоэлемент, что приводит к дефектам изображения на других распечатываемых документах. Распечатайте две или три страницы, чтобы очистить МФП. Однако, если неполадку не удастся устранить, перейдите к следующему разделу.

## Таблицы для устранения неполадок качества печати

В таблицах для устранения неполадок качества печати содержится информация об аспектах работы МФП, которые влияют на качество печати.

1. Прокрутите значения и нажмите **Администрирование**.
2. Прокрутите значения и нажмите **Устранение неисправностей**.
3. Нажмите **Устранение неполадок качества печати**.
4. Нажмите **Печать**.

На дисплее будет отображаться сообщение **Printing... PQ troubleshooting** (Печать... Устранение неполадок с качеством печати), пока МФП не закончит печать страницы информации по устранению неполадок качества печати. После распечатки информации по устранению неполадок качества печати МФП вернется в состояние **Ready** (Готов).

Информация по устранению неполадок качества печати включает по одной странице для каждого цвета (черный, пурпурный, голубой и желтый), статистические данные МФП, относящиеся к качеству печати, инструкции по интерпретации информации, а также процедуры для решения проблем качества печати.

Если при выполнении процедур, указанных на страницах, которые содержат рекомендации по устранению неполадок с качеством печати, качество печати не улучшается, посетите Web-узел по адресу: <http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp>.

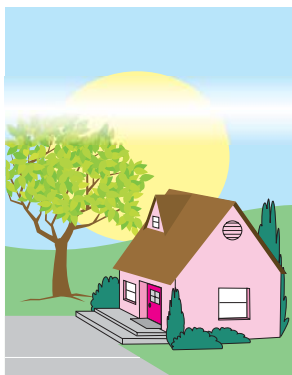
## Средство устранения неполадок качества печати

Средство устранения неполадок качества печати поможет определить и устранить проблемы с качеством печати для МФП HP Color LaserJet CM4730. В данное средство включены решения для большинства проблем качества печати, которые можно определить с помощью стандартных изображений, предоставляющих возможность общей диагностики. Оно разработано для обеспечения интуитивно понятных пошаговых инструкций для печати страниц с информацией об устранении проблем качества печати и возможными решениями.

Для получения средства устранения неполадок качества печати посетите Web-узел по адресу: <http://www.hp.com/go/printquality/ljcm4730mfp>

## Примеры дефектов изображений

### Горизонтальные линии или полосы



#### Описание дефекта

На страницах появляются горизонтальные линии, полосы и пятна.

#### Возможные причины

Устройство нуждается в очистке. Условия эксплуатации или носитель не соответствуют техническим характеристикам НР.

#### Устранение неполадок и предложения

1. Убедитесь, что соблюдаются характеристики окружающей среды, установленные для этого устройства.
2. Распечатайте таблицы для устранения неполадок качества печати и выполните процедуру диагностики, приведенную на первой странице, чтобы локализовать дефект определенного компонента.

## Неоткалиброванные цвета



### Описание дефекта

Цвет не появляется в нужной области страницы.

### Возможные причины

Устройство нуждается в калибровке.

### Устранение неполадок и предложения

Выполните калибровку МФП.

## Вертикальные линии



### Описание дефекта

На странице появляются вертикальные линии.

### Возможные причины

Устройство нуждается в очистке. Условия эксплуатации или носитель не соответствуют техническим характеристикам НР.

### Устранение неполадок и предложения

1. Убедитесь, что соблюдаются характеристики окружающей среды, установленные для этого устройства.
2. Распечатайте таблицы для устранения неполадок качества печати и выполните процедуру диагностики, приведенную на первой странице, чтобы локализовать дефект определенного компонента.

## Повторяющиеся дефекты



### Описание дефекта

Дефект появляется на странице с регулярными интервалами.

### Возможные причины

Устройство нуждается в очистке. Условия эксплуатации или носитель не соответствуют техническим характеристикам НР.

### Устранение неполадок и предложения

1. Убедитесь, что соблюдаются характеристики окружающей среды, установленные для этого устройства.
2. Распечатайте таблицы для устранения неполадок качества печати и выполните процедуру диагностики, приведенную на первой странице, чтобы локализовать дефект определенного компонента.

## Все цвета блеклые



### Описание дефекта

Все цвета блеклые в одном или нескольких местах страницы.

### Возможные причины

Устройство нуждается в калибровке. Условия эксплуатации или носитель не соответствуют техническим характеристикам НР.

### Устранение неполадок и предложения

1. Выполните калибровку МФП.
2. Убедитесь, что соблюдаются характеристики окружающей среды, установленные для этого устройства.

## Один цвет блеклый



### Описание дефекта

Один цвет блеклый в одном или нескольких местах страницы.

### Возможные причины

Устройство нуждается в калибровке. Условия эксплуатации или носитель не соответствуют техническим характеристикам НР.

### Устранение неполадок и предложения

1. Убедитесь, что соблюдаются характеристики окружающей среды, установленные для этого устройства.
2. Выполните калибровку МФП.
3. Распечатайте таблицы для устранения неполадок качества печати и выполните процедуру диагностики, приведенную на первой странице, чтобы локализовать дефект определенного компонента.

## Отпечатки пальцев и вмятины на материале для печати



### Описание дефекта

Отпечатки пальцев и вмятины на материале появляются на странице.

### Возможные причины

Условия эксплуатации или носитель не соответствуют техническим характеристикам HP. Вмятины или складки при обработке.

### Устранение неполадок и предложения

1. Убедитесь, что соблюдаются характеристики окружающей среды, установленные для этого устройства.
2. Убедитесь в отсутствии складок и вмятин, а также видимых отпечатков пальцев или других чужеродных субстанций на используемом материале для печати.
3. Распечатайте таблицы для устранения неполадок качества печати и выполните процедуру диагностики, приведенную на первой странице, чтобы локализовать дефект определенного компонента.

## Незакрепленный тонер



### Описание дефекта

Тонер может стираться со страницы.

### Возможные причины

Условия эксплуатации или носитель не соответствуют техническим характеристикам НР.

### Устранение неполадок и предложения

1. Убедитесь, что соблюдаются характеристики окружающей среды, установленные для этого устройства.
2. Убедитесь в том, что тип и качество носителя соответствуют требованиям НР.
3. Убедитесь, что на панели управления правильно указаны тип и размер используемого материала для конкретного лотка.
4. Убедитесь, что листы правильно уложены в лоток, а ограничители размера прикасаются к кромкам пачки материала.
5. Убедитесь в отсутствии складок и вмятин, а также видимых отпечатков пальцев или других чужеродных субстанций на используемом материале для печати.

## Мазки тонера



### **Описание дефекта**

Тонер смазывается на странице.

### **Возможные причины**

Носитель не соответствует техническим требованиям НР.

### **Устранение неполадок и предложения**

Убедитесь в том, что тип и качество носителя соответствуют требованиям НР.

## Белые области на странице



### Описание дефекта

Белые области (пропуски) на странице.

### Возможные причины

Условия эксплуатации или носитель не соответствуют техническим характеристикам НР.

### Устранение неполадок и предложения

1. Убедитесь, что соблюдаются характеристики окружающей среды, установленные для этого устройства.
2. Убедитесь в том, что тип и качество носителя соответствуют требованиям НР.
3. Убедитесь в отсутствии складок и вмятин, а также видимых отпечатков пальцев или других чужеродных субстанций на используемом материале для печати.
4. Убедитесь, что на панели управления правильно указаны тип и размер используемого материала для конкретного лотка.

## Повреждение материала для печати



### Описание дефекта

Материал имеет складки, закручивания, морщины, разрывы.

### Возможные причины

Условия эксплуатации или носитель не соответствуют техническим характеристикам НР. Неправильно настроены лотки или настройки не подходят для используемого материала. Имеются неустановленные замятия.

### Устранение неполадок и предложения

1. Убедитесь, что соблюдаются характеристики окружающей среды, установленные для этого устройства.
2. Убедитесь в том, что тип и качество носителя соответствуют требованиям НР.
3. Убедитесь, что листы правильно уложены в лоток.
4. Убедитесь, что на панели управления правильно указаны тип и размер используемого материала для конкретного лотка.
5. Убедитесь в отсутствии складок и вмятин, а также видимых отпечатков пальцев или других чужеродных субстанций на используемом материале для печати.
6. Убедитесь, что термоэлемент и подающая лента установлены правильно.
7. Внимательно осмотрите области замятий и извлеките все ранее не найденные замятые или оборванные части материала для печати.

## Частички или следы тонера



### Описание дефекта

На страницах появляются частички или следы тонера.

### Возможные причины

Условия эксплуатации или носитель не соответствуют техническим характеристикам НР. Неправильно настроены лотки или настройки не подходят для используемого материала. Имеются неустановленные замятия.

### Устранение неполадок и предложения

1. Убедитесь, что соблюдаются характеристики окружающей среды, установленные для этого устройства.
2. Убедитесь в том, что тип и качество носителя соответствуют требованиям НР.
3. Убедитесь, что на панели управления правильно указаны тип и размер используемого материала для конкретного лотка.
4. Выполните калибровку МФП.
5. Распечатайте таблицы для устранения неполадок качества печати и выполните процедуру диагностики, приведенную на первой странице, чтобы локализовать дефект определенного компонента.

## Перекошенные, растянутые или неотцентрированные страницы



### Описание дефекта

Изображение на странице перекошено, растянуто или неотцентрировано.

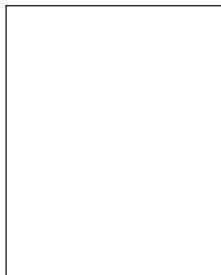
### Возможные причины

Условия эксплуатации или носитель не соответствуют техническим характеристикам НР.  
Материал для печати неправильно загружен.

### Устранение неполадок и предложения

1. Убедитесь, что соблюдаются характеристики окружающей среды, установленные для этого устройства.
2. Убедитесь в том, что тип и качество носителя соответствуют требованиям НР.
3. Убедитесь, что листы правильно уложены в лоток.
4. Чтобы устранить проблемы с перекосом страниц, переверните пачку материала и поверните ее на 180 градусов.
5. Убедитесь, что термоэлемент и подающая лента установлены правильно.
6. Внимательно осмотрите области замятий и извлеките все ранее не найденные замятые или оборванные части материала для печати.
7. При печати из многоцелевого лотка убедитесь, что боковые ограничители установлены правильно.

## Пустая страница



### Описание дефекта

Отпечатанная страница пустая.

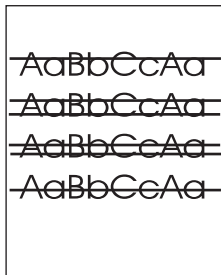
### Возможные причины

Страница неправильно вставлена в устройство АПД. Неправильно работает разделительный валик устройства АПД.

### Устранение неполадок и предложения

1. Выньте и снова вставьте оригинал в АПД, убедившись, что он помещен лицевой стороной вверх.
2. Если несколько страниц подается одновременно, проверьте, не повреждены ли в АПД разделительные валик и ролики. Если ролики загрязнены, очистите их. Если разделительный валик и пластина АПД повреждены, замените их.

## Горизонтальные линии



### Описание дефекта

На странице появляются горизонтальные линии.

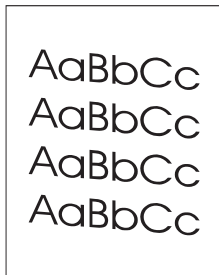
### Возможные причины

Устройство АПД загрязнено. Бумага прилипла к стеклу сканера или крышке. Лавсановая лента загрязнена.

### Устранение неполадок и предложения

1. Очистите АПД.
2. Убедитесь в отсутствии бумаги на стекле сканера и нижней части крышки сканера.
3. Если лавсановая лента загрязнена или повреждена, замените ее. Запасные лавсановые ленты находятся в конверте, расположенном под белой виниловой подкладкой АПД. Следуйте инструкциям, которые имеются в конверте.

## Перекошенная страница



### Описание дефекта

Печать перекошена на странице.

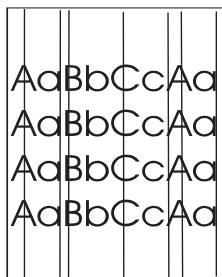
### Возможные причины

Неправильно настроены направляющие в лотке устройства АПД. Лавсановая лента сдвинута, скручена, неправильно установлена или повреждена. Ролики устройства АПД загрязнены.

### Устранение неполадок и предложения

1. Убедитесь, что направляющие во входном лотке АПД настроены таким образом, что слегка касаются краев пачки бумаги.
2. Если лавсановая лента сдвинута, скручена или расположена неправильно, установите ее правильно. Если лавсановая лента повреждена, замените ее. Запасные лавсановые ленты находятся в конверте, расположенном под белой виниловой подкладкой АПД. Следуйте инструкциям, которые имеются в конверте.
3. Очистите ролики устройства АПД.
4. Если неполадка не устранена, выполните калибровку сканера.

## Вертикальные линии



### Описание дефекта

На странице появляются вертикальные линии.

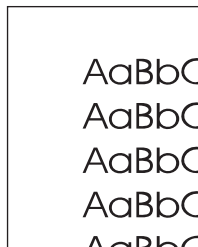
### Возможные причины

Устройство АПД загрязнено. Бумага прилипла к стеклу сканера или крышке. Лавсановая лента загрязнена.

### Устранение неполадок и предложения

1. Очистите АПД.
2. Убедитесь в отсутствии бумаги на стекле сканера и нижней части крышки сканера.
3. Если лавсановая лента загрязнена или повреждена, замените ее. Запасные лавсановые ленты находятся в конверте, расположенном под белой виниловой подкладкой АПД. Следуйте инструкциям, которые имеются в конверте.

## Сдвиг изображения



### Описание дефекта

Печатное изображение сдвинуто по горизонтали, по вертикали или в обоих направлениях.

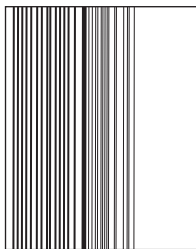
### Возможные причины

Сканер неправильно откалиброван.

### Устранение неполадок и предложения

Откалибруйте сканер.

## Неправильное изображение



### Описание дефекта

Копия не соответствует оригиналу документа.

### Возможные причины

На стекле планшетного сканера остался носитель предыдущего задания копирования.

### Устранение неполадок и предложения

Уберите носитель со стекла планшетного сканера.

## Выполните калибровку МФП.

МФП периодически выполняет автоматическую калибровку и чистку, чтобы обеспечить наивысшее качество печати. Кроме того, пользователь может самостоятельно откалибровать принтер, используя панель управления, с помощью параметров **Выполнить быструю калибровку** или **Полная калибровка**, расположенных в меню **Качество печати > Калибровка/Очистка**. **Выполнить быструю калибровку** используется для калибровки цветового тона D-Half. Если плотность цвета или его тон неправильные, можно запустить функцию быстрой калибровки. Процедура полной калибровки включает процедуры быстрой калибровки, а также этап калибровки барабана, регистрации цветовой панели (CPR) и калибровки параметров копирования. Если цветовые слои (черный, пурпурный, голубой и желтый) на распечатанной странице кажутся сдвинутыми относительно друг друга, необходимо запустить процедуру **Полная калибровка**.

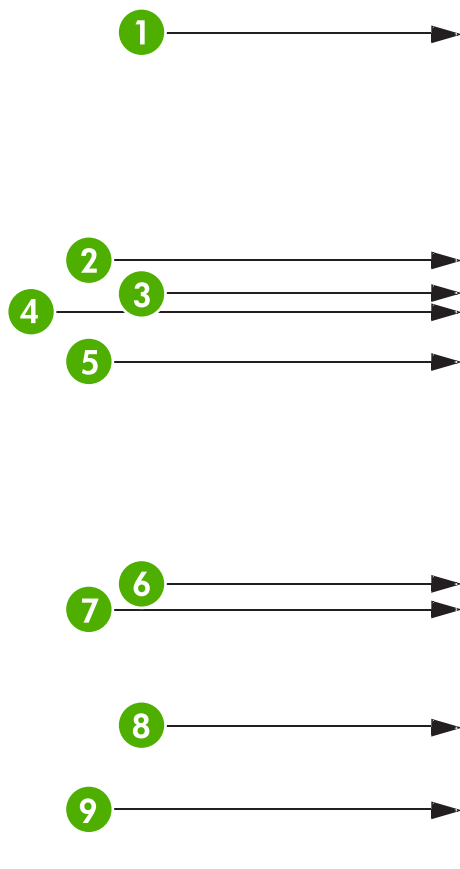
МФП HP Color LaserJet CM4730 имеет новую функцию для пропуска калибровки, когда это необходимо, что обеспечивает более быстрый переход МФП к рабочему состоянию. Например, если произошло быстрое отключение и включение питания МФП (в течение 20 секунд), то калибровка не требуется и будет пропущена. В этом случае МФП возвращается в состояние готовности приблизительно на одну минуту быстрее.

Во время калибровки и чистки устройства МФП оно приостанавливает печать на время, необходимое для калибровки и чистки. Для большинства процедур калибровки и чистки МФП не прерывает задание на печать, но ожидает его завершения перед началом калибровки и чистки.

1. Прокрутите значения и нажмите **Администрирование**.
2. Прокрутите значения и нажмите **Устранение неисправностей**.
3. Нажмите **Выполнить быструю калибровку** или **Полная калибровка**.
4. Нажмите **Калибровка**.

## Шкала повторяющихся дефектов

Если дефекты появляются на странице с одинаковыми интервалами, используйте следующую шкалу для определения причины дефекта. Совместите верхний край шкалы с первым дефектом на странице. По отметке, которая совпадет со следующим схожим дефектом, можно определить неисправный компонент.



1	Первое появление дефекта (расстояние от верхнего края страницы до дефекта может изменяться).
2	Черный картридж 34,3 мм
3	Картридж или ролик передачи (если имеется дефект только для одного цвета, то неисправен картридж; если имеется дефект для всех цветов, неисправна деталь ЕТВ) 37,7 мм
4	Голубой, пурпурный и желтый картриджи 38,5 мм
5	Картридж 42,7 мм
6	ЕТВ 75 мм
7	Термоэлемент 76,0 мм
8	Термоэлемент 81,0 мм
9	Картридж 94,2 мм

Чтобы перед заказом нового картриджа убедиться в неисправности картриджа, используемого в текущий момент, установите картридж от другого устройства HP Color LaserJet CM4730 MFP, если это возможно.

Если дефекты повторяются с интервалами 94,0 мм , попробуйте перед установкой нового термоэлемента заменить картридж.

## Устранение неполадок факса

Справочные сведения по устранению неполадок факса см. на Web-узле по адресу:  
<http://www.hp.com/go/mfpfaxaccessory300>.

Можно также обратиться к *Руководству пользователя дополнительной принадлежности аналогового факса Analog Fax Accessory 300 Fax Guide* и *Руководству пользователя по драйверу отправки факсов для Analog Fax Accessory 300 Send Fax Driver Guide*, которые содержатся на компакт-диске с программным обеспечением устройства МФП.

## Устранение неполадок электронной почты

Если не удастся отправить сообщения электронной почты с помощью средства цифровой отправки, может понадобиться перенастроить адрес шлюза SMTP или LDAP. Напечатайте страницу конфигурации, чтобы найти текущие адреса шлюзов SMTP и LDAP. См. раздел [Информационные страницы](#).

### Проверка адреса шлюза SMTP



**Примечание** Процедура для операционных систем Windows.

1. Откройте командную строку MS-DOS: нажмите на кнопку **Пуск**, щелкните на команде **Выполнить** и введите `cmd`.
2. Введите `telnet`, а затем адрес шлюза SMTP и число 25, означающее номер порта, через который происходит соединение МФП. Например, введите `telnet 123.123.123.123 25`, где "123.123.123.123" означает адрес шлюза SMTP.
3. Нажмите клавишу **Ввод**. Если адрес шлюза SMTP *не* верен, в ответе будет содержаться сообщение `Could not open connection to the host on port 25: Connect Failed`.
4. Если адрес шлюза SMTP неправильный, свяжитесь с сетевым администратором.

### Проверка адреса шлюза LDAP

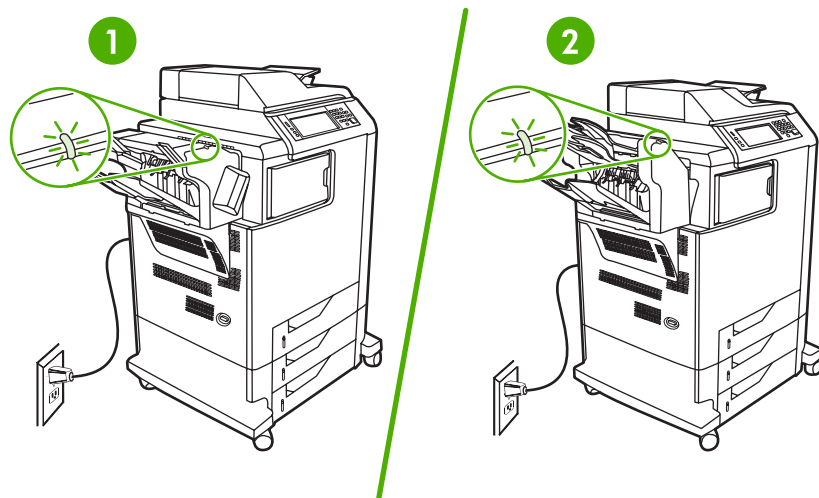


**Примечание** Процедура для операционных систем Windows.

1. Откройте окно проводника Windows Explorer. В адресной строке введите `LDAP://`, а затем — сразу же адрес шлюза LDAP. Например, введите `LDAP://12.12.12.12`, где "12.12.12.12" означает адрес шлюза LDAP.
2. Нажмите клавишу **Ввод**. Если адрес шлюза LDAP верный, откроется диалоговое окно **Найти людей**.
3. Если адрес шлюза LDAP неверен, свяжитесь с сетевым администратором.

## Устранение неполадок дополнительных принадлежностей вывода

Индикатор в верхней части устройства светится зеленым цветом, когда приемник на 3 почтовых ящика или сшиватель/укладчик правильно установлены с мостом для дополнительных устройств. Если что-то сделано неправильно, индикатор не включается, мигает или светится янтарным цветом. См. [Индикаторы приемника на 3 почтовых ящика и сшивателя/укладчика](#). Дополнительную информацию по устранению замятий см. в разделе [Замятия](#).



- 1 Индикатор для сшивателя/укладчика
- 2 Индикатор для приемника на 3 почтовых ящика

## Решение проблем сетевого подключения

Если при использовании МФП возникают проблемы с подключением к сети, используйте для их решения сведения данного раздела.

### Устранение неисправностей печати сетевого принтера



**Примечание** Для установки и настройки устройства МФП в сети компания HP рекомендует использовать компакт-диск МФП.

- Убедитесь, что сетевой кабель надежно вставлен в разъем RJ45 на МФП.
- Убедитесь, что горит индикатор соединения на печатной плате. См. [Интерпретация индикаторов на печатной плате](#).
- Убедитесь, что карта ввода/вывода готова. Распечатайте страницу конфигурации (см. [Информационные страницы](#)). Если установлен сервер печати HP Jetdirect, то при печати страницы конфигурации будет выведена также вторая страница с сетевыми параметрами и их состоянием.



**Примечание** Сервер печати HP Jetdirect поддерживает различные сетевые протоколы (TCP/IP, IPX/SPX, Novell NetWare, AppleTalk и DCL/LLC). Убедитесь в правильности настройки протокола и параметров сети.

На странице конфигурации HP Jetdirect проверьте следующие параметры протокола.

- В разделе конфигурации HP Jetdirect Configuration состояние обозначено как "Карта ввода/вывода готова".
- Состояние протокола — "Готов".
- Адрес IP указан.
- Способ конфигурации (Config by:) указан правильно. Если вы не знаете, какой способ является правильным, обратитесь к сетевому администратору.
- Попробуйте распечатать задание с другого компьютера.
- Чтобы проверить, работает ли МФП с данным компьютером, нужно подсоединить его непосредственно к компьютеру с помощью параллельного кабеля или кабеля USB. Нужно будет переустановить программное обеспечение принтера. Распечатайте документ из программы, из которой ранее печать выполнялась нормально. Если удалось напечатать документ, возможно, возникла неполадка в сети.
- Обратитесь за помощью к администратору сети.

## Проверка сетевого взаимодействия

Если на странице конфигурации HP Jetdirect приведен адрес IP устройства МФП, для проверки взаимодействия МФП с другими сетевыми устройствами выполните следующие действия.

1. **Windows.** Щелкните на кнопке **Пуск**, затем — на команде **Выполнить** и введите `cmd`. Откроется командная строка MS-DOS.

**-или-**

Mac. Щелкните на **Applications** (Приложения), затем — на **Utilities** (Утилиты) и откройте приложение Terminal. Откроется окно терминала.

2. Введите `ping`, а затем — адрес IP. Например, введите `ping xxx.xxx.xxx.xxx`, где `xxx.xxx.xxx.xxx` — это адрес IPv4, приведенный на странице конфигурации HP Jetdirect. Если МФП взаимодействует с другими устройствами по сети, в качестве отклика будет получен список ответов от МФП.
3. С помощью команды протокола преобразования адреса (`arp -a`) убедитесь, что адрес IP не дублирует адрес в сети. В командной строке введите `arp -a`. Найдите адрес IP в списке и сравните физический адрес с аппаратным, который указан на странице конфигурации HP Jetdirect в разделе "HP Jetdirect Configuration". Если адреса соответствуют, все сетевые соединения будут осуществляться правильно.
4. Если не удастся проверить наличие сетевого соединения МФП, обратитесь к сетевому администратору.

# Устранение распространенных неисправностей при работе на компьютерах Macintosh

Данный раздел содержит проблемы, которые могут возникнуть при использовании Mac OS X.

**Таблица 16-7** Неполадки Mac OS X

## Драйвер принтера не указан в списке утилит Print Center или Printer Setup Utility.

Причина	Решение
Возможно, не установлено программное обеспечение принтера или оно установлено неправильно.	Убедитесь, что принтер PPD находится на жестком диске в следующей папке: Library/Printers/PPDs/Contents/Resources/<язык>.lproj, где <язык> — обозначение используемого языка из двух букв. Если необходимо, переустановите программное обеспечение. Инструкции по установке см. в руководстве по началу работы.
Файл Postscript Printer Description (PPD) поврежден.	Удалите файл PPD из следующей папки: Library/Printers/PPDs/Contents/Resources/<язык>.lproj, где <язык> — обозначение используемого языка из двух букв. Переустановите программное обеспечение. Инструкции по установке см. в руководстве по началу работы.

## В списке принтера утилит Print Center или Printer Setup Utility не отображаются имя принтера, IP-адрес или имя хоста Rendezvous/Bonjour.

Причина	Решение
Возможно, принтер не готов.	Убедитесь, что кабели подключены правильно, принтер включен, а индикатор готовности горит. Если подключение устройства производится через USB- или Ethernet-концентратор, попробуйте подключиться напрямую к компьютеру или используйте другой порт.
Возможно, выбран неверный тип подключения.	Убедитесь, что настройки USB, печати по IP-адресу и имя хоста Rendezvous выбраны в соответствии с типом подключения принтера к компьютеру.
Используется неверное имя принтера, IP-адрес или имя хоста Rendezvous/Bonjour.	Проверьте имя принтера, адрес IP или имя хоста Rendezvous, распечатав страницу конфигурации. Проверьте на странице конфигурации имя устройства, IP-адрес или имя хоста Rendezvous: они должны совпадать с параметрами, указанными в утилите Print Center или Printer Setup Utility.
Возможно, интерфейсный кабель неисправен или низкого качества.	Замените интерфейсный кабель. Убедитесь, что используется интерфейсный кабель высокого качества.

## Драйвер принтера автоматически не устанавливает выбранный принтер в утилиты Print Center или Printer Setup Utility.

Причина	Решение
Возможно, принтер не готов к выполнению задания.	Убедитесь, что кабели подключены правильно, принтер включен, а индикатор готовности горит. Если подключение устройства производится через USB- или Ethernet-концентратор, попробуйте подключиться напрямую к компьютеру или используйте другой порт.

## Таблица 16-7 Неполадки Mac OS X (продолжение)

### Драйвер принтера автоматически не устанавливает выбранный принтер в утилиты Print Center или Printer Setup Utility.

Причина	Решение
Возможно, не установлено программное обеспечение принтера или оно установлено неправильно.	Убедитесь, что файл принтера PPD находится на жестком диске в следующей папке: Library/Printers/PPDs/Contents/Resources/<язык>.lproj, где <язык> — обозначение используемого языка из двух букв. Если необходимо, переустановите программное обеспечение. Инструкции по установке см. в руководстве по началу работы.
Файл Postscript Printer Description (PPD) поврежден.	Удалите файл PPD из следующей папки: Library/Printers/PPDs/Contents/Resources/<язык>.lproj, где <язык> — обозначение используемого языка из двух букв. Переустановите программное обеспечение. Инструкции по установке см. в руководстве по началу работы.
Возможно, интерфейсный кабель неисправен или низкого качества.	Замените интерфейсный кабель. Убедитесь, что используется интерфейсный кабель высокого качества.

### Задание на печать не было отправлено на выбранный принтер.

Причина	Решение
Возможно, остановлено выполнение заданий, находящихся в очереди на печать.	Перезапустите очередь заданий на печать. Откройте <b>Print Monitor</b> и выберите <b>Start Jobs</b> .
Используется неправильное имя принтера или адрес IP. Задание могло быть ошибочно отправлено на другой принтер с тем же или похожим именем, адресом IP или именем хоста Rendezvous.	Проверьте имя принтера, адрес IP или имя хоста Rendezvous, распечатав страницу конфигурации. Проверьте на странице конфигурации имя устройства, IP-адрес или имя хоста Rendezvous: они должны совпадать с параметрами, указанными в утилите Print Center или Printer Setup Utility.

### При печати файла EPS используются неверные шрифты.

Причина	Решение
Данная неисправность возникает при работе с некоторыми программами.	<ul style="list-style-type: none"><li>Прежде чем начать печать, загрузите в принтер шрифты, используемые в файле EPS.</li><li>Отправьте файл в формате ASCII, а не в виде бинарного кодирования.</li></ul>

### Не удается выполнить печать с помощью USB-карты другого производителя.

Причина	Решение
Если программное обеспечение для USB принтеров не установлено, то возникает ошибка.	При добавлении USB-карты другого производителя, возможно, потребуется программное обеспечение поддержки карты адаптера Apple USB. Последняя версия данного программного обеспечения доступна на Web-узле компании Apple.

## Таблица 16-7 Неполадки Mac OS X (продолжение)

При подключении с помощью кабеля USB после выбора драйвера принтер не отображается в списках утилит Print Center или Printer Setup Utility.

Причина	Решение
Данная неисправность вызвана либо неполадками в работе компонентов программного обеспечения, либо аппаратных средств.	<p><b>Поиск и устранение неисправностей программного обеспечения</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>● Проверьте, что Macintosh поддерживает USB.</li><li>● Убедитесь, что на компьютере Macintosh установлена операционная система Mac OS X версии 10.1 или более поздней.</li><li>● Убедитесь, что на компьютере Macintosh установлено соответствующее программное обеспечение для USB от Apple.</li></ul> <p><b>Поиск и устранение неисправностей аппаратных средств</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>● Убедитесь, что принтер включен.</li><li>● Проверьте правильность подключения USB-кабеля.</li><li>● Убедитесь, что используется соответствующий высокоскоростной кабель USB.</li><li>● Убедитесь в отсутствии слишком большого количества подключенных USB-устройств, переводящих на себя мощность цепочки устройств. Отключите все устройства из цепочки и подключите кабель непосредственно к USB-порту главного компьютера.</li><li>● Проверьте, возможно, в цепочке устройств имеется больше двух не включенных концентраторов USB. Отключите все устройства из цепочки и подключите кабель непосредственно к USB-порту главного компьютера.</li></ul> <p> <b>Примечание</b> Клавиатура iMac является не включенным USB-концентратором.</p>



---

# А Расходные материалы и дополнительные принадлежности

В данном разделе приведены сведения о заказе изделий, расходных материалов и документации. Следует использовать только изделия и дополнительные принадлежности, специально предназначенные для этого МФП.

- [Заказ запасных деталей, расходных материалов и дополнительных принадлежностей](#)
- [Дополнительные устройства вывода](#)
- [Номера деталей](#)

# Заказ запасных деталей, расходных материалов и дополнительных принадлежностей

- [Заказать напрямую в HP](#)
- [Заказ через сервис-центр или службу поддержки](#)
- [Заказ непосредственно через встроенный Web-сервер](#)

## Заказать напрямую в HP

В компании HP можно непосредственно получить следующие элементы.

- **Запасные части.** Для заказа запасных частей в США см. <http://www.hp.com/buy/parts>. За пределами США заказать запасные части можно в местном сертифицированном сервисном центре HP.
- **Расходные материалы и дополнительные принадлежности.** Чтобы заказать расходные материалы в США, см. <http://www.hp.com/go/ljsupplies>. Чтобы заказать расходные материалы в других странах/регионах, см. <http://www.hp.com/ghp/buyonline.html>. Чтобы заказать дополнительные принадлежности, см. <http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp>.

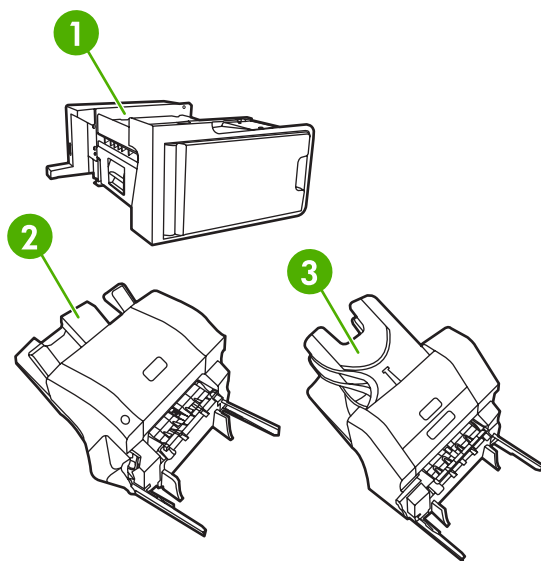
## Заказ через сервис-центр или службу поддержки

Чтобы заказать изделие или дополнительную принадлежность, свяжитесь с уполномоченным сервисным центром или службой поддержки HP.

## Заказ непосредственно через встроенный Web-сервер

1. В окне Web-браузера введите адрес IP МФП. Появится окно состояния МФП.
2. В области **Другие ссылки** два раза щелкните на значке **Заказ расходных материалов**. Откроется страница, на которой можно приобрести расходные материалы. На экране появится информация о МФП и расходных материалах с кодами изделий.
3. Выберите коды изделий, которые требуется заказать, и следуйте указаниям на экране.

## Дополнительные устройства вывода



- |   |  |
|---|--|
| 1 | Мост для дополнительных устройств вывода |
| 2 | Сшиватель/укладчик                       |
| 3 | Приемник на 3 почтовых ящика             |

### Мост для дополнительных устройств вывода

Если на МФП установлен приемник на 3 почтовых ящика или сшиватель/укладчик, для него требуется мост для дополнительных устройств вывода. Мост для дополнительных устройств вывода служит для соединения МФП с устройствами вывода. Для получения более подробной информации об установке моста для дополнительных устройств вывода см. руководство по установке.

### Приемник на 3 почтовых ящика

Дополнительный приемник на 3 почтовых ящика имеет один отсек на 500 листов и два — на 100 листов каждый, общая вместимость составляет 700 листов.

Для приемника на 3 почтовых ящика предусмотрены три следующих режима работы.

- **Режим почтового ящика.** Приемники могут быть назначены пользователю или группе пользователей. Все задачи копирования, печати и факсов, созданные пользователем или группой пользователей, отправляются в определенный приемник. Каждый пользователь может выбрать отсек в драйвере принтера или на панели управления.

Когда определенный приемник заполнен, МФП прекращает печать. Печать будет продолжена только после освобождения приемника.

- **Режим укладчика.** Приемник на 3 почтовых ящика может сочетать приемники для работы в качестве укладчика. В него помещается до 700 листов бумаги плотностью 75 г/м<sup>2</sup> (20 ф.). Задачи отправляются сначала в нижний, затем в средний, а после этого — в верхний приемник. Задачи, содержащие более 500 листов, заполняют нижний приемник, затем средний и верхний приемники.

**Режим почтового ящика.** Приемники могут быть назначены пользователю или группе пользователей. Все задачи копирования, печати и факсов, созданные пользователем или группой пользователей, отправляются в определенный приемник. Каждый пользователь может выбрать отсек в драйвере принтера или на панели управления.

Когда приемник на 3 почтовых ящика находится в режиме укладчика, нельзя указать отдельный приемник для задачи.



---

**Примечание** После удаления бумаги из верхнего приемника не следует возвращать ее на прежнее место. Это нарушит порядок страниц.

---

- **Режим разделения заданий.** Можно настроить приемники для получения задач от таких различных функций МФП, как задачи печати, копирования или факсов. Например, можно назначить верхний приемник для всех задач копирования.

Если определенный приемник заполнен, печать прекращается. Печать, копирование или отправка факсов будут продолжены только после освобождения приемника.

Дополнительные сведения о настройке и использовании приемника на 3 почтовых ящика см. в разделе [Выходной приемник на 3 почтовых ящика](#).



## Сшиватель/укладчик

Дополнительный сшиватель/укладчик обеспечивает автоматическое сшивание и укладку отпечатанных и скопированных заданий. Дополнительные сведения о настройке и использовании дополнительного сшивателя/укладчика см. в разделе [Сшивание документов](#).

## Номера деталей

Информация о заказе и наличии может меняться в течение срока эксплуатации МФП.

### Дополнительные принадлежности

Элемент	Описание	Номер детали
приемник на 3 почтовых ящика	Три выходных лотка общим объемом 700 листов. Входит в состав МФП HP Color Laser CM4730fm.  <b>Примечание</b> Почтовый ящик на 3 приемника поставляется с выходным мостом.	Q7520A
Сшиватель/укладчик на 500 листов	Позволяет выполнять интенсивную печать с автоматической окончательной обработкой задания. Сшивает до 30 листов бумаги. Входит в состав МФП HP Color Laser Jet CM4730fsk.  <b>Примечание</b> Сшиватель/укладчик поставляется с выходным мостом.	Q7519A
Картридж сшивателя на 5000 скрепок	Картридж сшивателя.	C8091A
Дополнительные аналоговые принадлежности факса HP LaserJet 300	Обеспечивает выполнение МФП функций факса. Входит в состав моделей HP Color LaserJet CM4730f MFP, CM4730fsk MFP и CM4730fm MFP.	Q3701A

### Картриджи

Элемент	Описание	Номер детали
Черный картридж HP LaserJet	Черный картридж на 12 000 страниц	Q6460A
Голубой картридж HP LaserJet	Голубой картридж на 12 000 страниц	Q6461A
Желтый картридж HP LaserJet	Желтый картридж на 12 000 страниц	Q6462A
Пурпурный картридж HP LaserJet	Пурпурный картридж на 12 000 страниц	Q6463A

### Наборы для обслуживания

Элемент	Описание	Номер детали
Набор для передачи изображений (ЕТВ)		Q7504A

Элемент	Описание	Номер детали
Набор термоэлемента для изображений	110 В	Q7502A
Набор термоэлемента для изображений	220 В	Q7503A
Набор лавсановых листов для устройства АПД		Q4696-67901
Набор для обслуживания устройства АПД		Q5997A

## Модули, заменяемые заказчиком

Элемент	Описание	Номер детали
Набор для замены захватывающего ролика кассеты		CB480-67902
Набор для замены панели управления		CB480-67901
Набор для замены форматтера		CB480-67905
Набор захватывающего ролика МР		CB480-67903
Набор для замены модуля захвата МР		CB480-67904
Набор для замены узла факса		CB480-67906

## Память

Элемент	Описание	Номер детали
100-контактный модуль памяти DDR с двухрядным расположением выводов (DIMM)	128 МБ	Q7721AA
	256 МБ	Q7722A
Расширяет возможности МФП при обработке больших заданий печати.	512 МБ	Q7723A

## Кабели и интерфейсы

Элемент	Описание	Номер детали
Усовершенствованная плата ввода/вывода (EIO)	Сервер печати HP Jetdirect 635n, поддерживающий протоколы IPv6/IPsec	J7961G
Кабель параллельного порта	Кабель IEEE 1284-C, 2 метра	C2950A
	Кабель IEEE 1284-C, 3 метра	C2951A
Кабель USB	Стандартный 2-метровый кабель USB для подключения устройства	C6518A

# Б Обслуживание и поддержка

## Положение ограниченной гарантии Hewlett-Packard

ИЗДЕЛИЕ HP

СРОК ДЕЙСТВИЯ ОГРАНИЧЕННОЙ ГАРАНТИИ

HP LaserJet CM4730 серии МФП

Ограниченная гарантия на один год

Компания HP гарантирует конечному пользователю отсутствие дефектов материалов и изготовления поставляемых HP оборудования и принадлежностей в течение указанного срока со дня покупки. В случае получения компанией HP уведомления о дефектах в течение гарантийного срока компания HP, действуя по собственному усмотрению, может отремонтировать или заменить изделия, признанные дефектными. В случае замены поставляются новые изделия или изделия, функционально эквивалентные новым.

Компания HP гарантирует, что в течение указанного выше срока программное обеспечение HP не утратит способность выполнять запрограммированные инструкции вследствие дефектов, связанных с материалом и качеством изготовления, при соблюдении правил установки и использования. В случае получения компанией HP уведомления о дефектах в течение гарантийного срока компания HP обязуется заменить носители с программным обеспечением, не выполняющим запрограммированные функции в связи с подобными дефектами.

Компания HP не гарантирует, что работа изделий HP будет бесперебойной или безошибочной. Если в течение разумного периода времени компания HP не сможет отремонтировать или заменить какое-либо изделие на изделие гарантированного качества, пользователь имеет право на возмещение затраченной на приобретение суммы после своевременного возврата изделия.

Устройства HP могут содержать переработанные детали, которые по производительности являются эквивалентными новым или которые могли быть использованы разово.

Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в результате: 1) неправильного или неадекватного обслуживания или калибровки; 2) использования программного обеспечения, интерфейсных элементов, деталей или расходных материалов, не поставляемых компанией HP; 3) несанкционированной модификации или неправильного использования; 4) работы в условиях, отличающихся от опубликованных характеристик окружающей среды для изделий, или 5) неправильной подготовки или обслуживания помещения для установки изделий.

В ДОПОЛНЕНИЕ К МЕСТНОМУ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВУ УКАЗАННАЯ ВЫШЕ ГАРАНТИЯ ЯВЛЯЕТСЯ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНОЙ И НИКАКИЕ ИНЫЕ ГАРАНТИИ ИЛИ УСЛОВИЯ, ПИСЬМЕННЫЕ ИЛИ УСТНЫЕ, НЕ ВЫРАЖАЮТСЯ И НЕ ПОДРАЗУМЕВАЮТСЯ. КРОМЕ ТОГО, HP ОСОБО ОТКАЗЫВАЕТСЯ ОТ КАКИХ-ЛИБО ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ ГАРАНТИЙ ИЛИ УСЛОВИЙ ТОВАРНОЙ ПРИГОДНОСТИ, ПРИЕМЛЕМОГО КАЧЕСТВА ИЛИ ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ КАКОЙ-ЛИБО КОНКРЕТНОЙ ЦЕЛИ. В некоторых странах/регионах, штатах или провинциях не разрешается применять ограничения к определению продолжительности подразумеваемой гарантии, поэтому указанное выше ограничение или исключение к вам может не относиться. Настоящая гарантия предоставляет пользователю конкретные юридические права, однако пользователь может обладать другими правами, которые могут отличаться от страны/региона к стране/

региону, от штата к штату или от провинции к провинции. Ограниченная гарантия HP действительна для любой страны/региона или местности, где имеется представительство службы поддержки HP для данного изделия и где HP продает данное изделие. Уровень получаемого гарантийного обслуживания зависит от местных стандартов. Компания HP не будет изменять форму, пригодность или функциональность изделия для его адаптации к условиям работы в конкретной стране/регионе, где по юридическим или нормативным причинам изделие не может функционировать.

В ДОПОЛНЕНИЕ К МЕСТНОМУ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВУ СРЕДСТВА СУДЕБНОЙ ЗАЩИТЫ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ, ОПРЕДЕЛЯЕМЫЕ НАСТОЯЩИМ ГАРАНТИЙНЫМ ПОЛОЖЕНИЕМ, ЯВЛЯЮТСЯ ЕДИНСТВЕННЫМИ И ИСКЛЮЧИТЕЛЬНЫМИ. ЗА ИСКЛЮЧЕНИЕМ УКАЗАННЫХ ВЫШЕ УСЛОВИЙ НИ КОМПАНИЯ HP, НИ ЕЕ ПОСТАВЩИКИ НЕ НЕСУТ НИКАКОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ПОТЕРЮ ДАННЫХ ИЛИ ПРЯМОЙ, ОСОБЫЙ, ПОБОЧНЫЙ, КОСВЕННЫЙ УЩЕРБ (ВКЛЮЧАЯ ПОТЕРЮ ПРИБЫЛИ ИЛИ ДАННЫХ) ИЛИ ДРУГОЙ УЩЕРБ, ПОНЕСЕННЫЙ В РЕЗУЛЬТАТЕ ДОГОВОРНЫХ, ДЕЛИКТНЫХ ИЛИ КАКИХ-ЛИБО ИНЫХ ОТНОШЕНИЙ. В некоторых странах/регионах, штатах или провинциях не разрешается применять исключение или ограничение к определению косвенного или побочного ущерба, поэтому указанное выше ограничение или исключение к вам может не относиться.

КРОМЕ СЛУЧАЕВ, СПЕЦИАЛЬНО САНКЦИОНИРОВАННЫХ ЗАКОНОМ, ПЕРЕЧИСЛЕННЫЕ ЗДЕСЬ ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛОВИЯ НЕ УПРАЗДНЯЮТ, НЕ ОГРАНИЧИВАЮТ И НЕ МЕНЯЮТ, А ЛИШЬ ДОПОЛНЯЮТ ОБЫЧНЫЕ ЮРИДИЧЕСКИЕ ПРАВА, СВЯЗАННЫЕ С ПРОДАЖЕЙ ВАМ ЭТОГО ИЗДЕЛИЯ.

## Гарантийный сервис по ремонту силами клиента

Ряд деталей, входящих в состав продуктов HP, подлежат ремонту силами клиента и классифицируются как детали "Customer Self Repair" (CSR). Такая возможность позволяет минимизировать продолжительность ремонта и обеспечивает большую гибкость при замене неисправных узлов. Если при выявлении причины неисправности компания HP установит, что ремонт может быть выполнен с помощью деталей CSR, то поставит эти детали клиенту для замены. Детали CSR подразделяются на две категории: 1) Детали, для которых ремонт силами клиента обязателен. Если клиент направит запрос HP на замену этих деталей, то он должен будет оплатить транспортные и трудовые расходы, связанные с предоставлением этого сервиса. 2) Детали, для которых ремонт силами клиента необязателен, хотя они классифицируются как детали CSR. Однако, если клиент потребует от компании HP их замены, то она будет выполнена без дополнительной оплаты в соответствии с этим типом гарантийного сервиса.

Детали CSR, затребованные клиентом, бесплатно доставляются ему на следующий рабочий день после обращения при условии его географической доступности и наличия этих деталей на складе. Доставка в день обращения или через четыре часа после обращения, если она географически возможна, производится за дополнительную плату. Если клиенту требуется помощь при замене неисправной детали, он может обратиться в центр технической поддержки HP и ему будет предоставлена дополнительная консультация по телефону. При поставке запасных деталей CSR компания HP указывает клиенту, должен ли он возвращать дефектную деталь или нет. В тех случаях, когда клиенту требуется вернуть дефектную деталь, он должен сделать это в течение определенного периода времени, обычно в течении пяти (5) рабочих дней. Дефектная деталь должна быть возвращена в своей упаковке вместе с сопроводительной документацией. В случае, если клиент не возвратит в срок неисправную деталь, ему может быть выставлен счет на соответствующую сумму. Гарантийный сервис по ремонту силами клиента предполагает, что компания HP не только оплачивает все затраты, связанные с возвратом дефектных деталей и доставкой, но и отвечает за выбор курьерской службы/транспортного агентства.

# Служба поддержки пользователей HP

## Интерактивные службы

### 24-часовой доступ к информации с помощью модема или через подключение к Интернету

Интернет. Обновленное программное обеспечение для принтера HP, информацию о продукте и поддержке, драйверы принтера на различных языках можно получить по адресу:

<http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp>. (Web-узел на английском языке.)

### Интерактивные средства поиска и устранения неисправностей

HP Instant Support Professional Edition (ISPE) — это набор Web-инструментов для устранения неполадок в настольных вычислительных и печатных устройствах. ISPE помогает быстро определить, диагностировать и решить проблемы вычислительных и печатных устройств.

Средства ISPE доступны по адресу: <http://instantsupport.hp.com>.

### Поддержка по телефону

Hewlett-Packard Company предоставляет бесплатную поддержку по телефону на протяжении гарантийного периода. Позвонив по телефону этой службы, вы сможете переговорить с ее представителем, который всегда готов вам помочь. Номер телефона для вашей страны/региона указан на рекламном листке, который прилагается к устройству, а также на Web-узле по адресу: <http://www.hp.com/support>. Перед звонком в HP подготовьте следующую информацию: наименование изделия, серийный номер, дата покупки и описание неполадки.

Поддержка также оказывается через Интернет по адресу: <http://www.hp.com>. Выберите блок **support & drivers** (поддержка и драйверы).

### Утилиты, драйверы и электронная информация

Перейдите в раздел [http://www.hp.com/go/cljcm4730mfp\\_software](http://www.hp.com/go/cljcm4730mfp_software). (Этот Web-узел на английском языке, но драйверы принтеров можно загрузить на различных языках.)

Номер телефона указан на рекламном листке, который прилагается к МФП.

### Поддержка для дополнительных принадлежностей

Перейдите в раздел <http://www.hp.com/go/mfpfaxaccessory300>.

### Заказ принадлежностей и расходных материалов непосредственно в HP

Расходные материалы можно заказать на следующих Web-узлах:

США: <http://www.hp.com/sbso/product/supplies>

Канада: <http://www.hp.ca/catalog/supplies>

Европа: <http://www.hp.com/go/supplies>

Азиатско-Тихоокеанские страны/регионы: <http://www.hp.com/paper/>

Дополнительные принадлежности можно заказать по адресу: <http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp>.

Чтобы заказать расходные материалы и дополнительные принадлежности по телефону, звоните по следующим номерам:

Компании в США: 800-282-6672

Малые и средние компании в США: 800-888-9909

Квартиры и домашние офисы в США: 800-752-0900

Канада: 800-387-3154

Номера телефонов для других стран/регионов указаны на рекламном листке, который прилагается к устройству.

### **Сведения об обслуживании HP**

Чтобы обратиться к авторизованным дилерам HP, позвоните в США или Канаде по телефону 800-243-9816 (США) или 800-387-3867 (Канада). Или перейдите на <http://www.hp.com/go/cpsupportguide>.

Для обслуживания изделий HP в других странах/регионах позвоните по номеру телефона службы поддержки в вашей стране/регионе. См. рекламный листок, который прилагается к МФП.

### **Соглашения об обслуживании HP**

Позвоните: 800-HPINVENT [800-474-6836 (США)] или 800-268-1221 (Канада).

Послегарантийное обслуживание: 800-633-3600.

Расширенное обслуживание. Позвоните: 800-HPINVENT [800-474-6836 (США)] или 800-268-1221 (Канада). Или посетите Web-узел HP Care Pack Services по адресу: <http://www.hpexpress-services.com>.

### **Поддержка и информация HP для компьютеров Macintosh**

Посетите Web-узел по адресу: <http://www.hp.com/go/macosex> для получения информации о поддержке для Mac OS X, а также доступа к службе подписки HP для получения обновлений драйверов.

Посетите Web-узел по адресу: <http://www.hp.com/go/mac-connect> для получения сведений о продуктах, предназначенных специально для пользователя Macintosh.

## Ограниченная гарантия на срок службы картриджей и барабанов для печати рисунков

Компания HP гарантирует, что данный печатающий картридж HP не содержит какие-либо дефекты материалов или их изготовления.

Действие этой гарантии не распространяется на картриджи, (а) которые были повторно заправлены, восстановлены, переделаны или испорчены каким-либо другим способом (б), при работе с которыми возникают проблемы, связанные с неправильным использованием, ненадлежащим хранением или эксплуатацией в условиях, не отвечающих спецификациям среды для принтера этой модели, или (в) изношенные в результате обычной эксплуатации.

Для получения гарантийного обслуживания верните продукт в место его приобретения (с письменным описанием неисправности и образцами печати) или обратитесь в службу поддержки клиентов HP. Компания HP обязуется по своему усмотрению заменить признанное дефектным изделие или возместить стоимость покупки.

В ДОПУСКАЕМЫХ МЕСТНЫМ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ РАМКАХ ВЫШЕНАЗВАННАЯ ГАРАНТИЯ ЯВЛЯЕТСЯ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНОЙ, И НИКАКАЯ ИНАЯ ГАРАНТИЯ ИЛИ УСЛОВИЕ, ПИСЬМЕННЫЕ ИЛИ УСТНЫЕ, НЕ ВЫРАЖАЮТСЯ И НЕ ПОДРАЗУМЕВАЮТСЯ. КРОМЕ ТОГО, HP ОСОБО ОГОВАРИВАЕТ НЕПРИМЕНИМОСТЬ ЛЮБОЙ ПОДРАЗУМЕВАЕМОЙ ГАРАНТИИ ИЛИ УСЛОВИЯ ТОВАРНОЙ ПРИГОДНОСТИ, АДЕКВАТНОГО КАЧЕСТВА ИЛИ ВОЗМОЖНОСТИ ПРИМЕНЕНИЯ ДЛЯ КАКОЙ-ЛИБО КОНКРЕТНОЙ ЗАДАЧИ.

В ДОПОЛНЕНИЕ К СООТВЕТСТВУЮЩЕМУ ДЕЙСТВУЮЩЕМУ МЕСТНОМУ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВУ НИ КОМПАНИЯ HP, НИ ЕЕ ПОСТАВЩИКИ НЕ НЕСУТ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА ПРЯМОЙ, ОСОБЫЙ, СЛУЧАЙНЫЙ, ОПОСРЕДОВАННЫЙ (ВКЛЮЧАЯ ПОТЕРЮ ПРИБЫЛИ ИЛИ ДАННЫХ) ИЛИ КАКОЙ-ЛИБО ИНОЙ УЩЕРБ, ВОЗНИКШИЙ В РЕЗУЛЬТАТЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ НА ОСНОВАНИИ ДОГОВОРНЫХ, ДЕЛИКТНЫХ ИЛИ ИНЫХ ЮРИДИЧЕСКИХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ.

КРОМЕ СЛУЧАЕВ, СПЕЦИАЛЬНО САНКЦИОНИРОВАННЫХ ЗАКОНОМ, ПЕРЕЧИСЛЕННЫЕ ЗДЕСЬ ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛОВИЯ НЕ УПРАЗДНЯЮТ, НЕ ОГРАНИЧИВАЮТ И НЕ МЕНЯЮТ, А ЛИШЬ ДОПОЛНЯЮТ ОБЫЧНЫЕ ЮРИДИЧЕСКИЕ ПРАВА, СВЯЗАННЫЕ С ПРОДАЖЕЙ ВАМ ЭТОГО ИЗДЕЛИЯ.

## Положение ограниченной гарантии на набор термоэлемента изображения и набор для передачи изображения устройства Color LaserJet

Компания HP гарантирует, что в данном продукте будут отсутствовать дефекты материалов и качества изготовления, пока на дисплее панели управления принтера не появится сообщение о заканчивающемся сроке службы.

Действие этой гарантии не распространяется на продукты, (а) которые были восстановлены, переделаны или испорчены каким-либо другим способом, (б) при работе на которых возникают проблемы, связанные с неправильным использованием, ненадлежащим хранением или эксплуатацией в условиях, не отвечающих спецификациям среды для принтера этой модели, или (в) изношенные в результате обычной эксплуатации.

Для получения гарантийного обслуживания необходимо вернуть устройство в место его приобретения (вместе с описанием проблемы в письменном виде) или обратиться в службу поддержки HP. Компания HP обязуется по своему усмотрению заменить признанное дефектным изделие или возместить стоимость покупки.

В ДОПУСКАЕМЫХ МЕСТНЫМ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ РАМКАХ ВЫШЕНАЗВАННАЯ ГАРАНТИЯ ЯВЛЯЕТСЯ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНОЙ, И НИКАКАЯ ИНАЯ ГАРАНТИЯ ИЛИ УСЛОВИЕ, ПИСЬМЕННЫЕ ИЛИ УСТНЫЕ, НЕ ВЫРАЖАЮТСЯ И НЕ ПОДРАЗУМЕВАЮТСЯ, КРОМЕ ТОГО, HP ОСОБО ОГОВАРИВАЕТ НЕПРИМЕНИМОСТЬ ЛЮБОЙ ПОДРАЗУМЕВАЕМОЙ ГАРАНТИИ ИЛИ УСЛОВИЯ ТОВАРНОЙ ПРИГОДНОСТИ, АДЕКВАТНОГО КАЧЕСТВА ИЛИ ВОЗМОЖНОСТИ ПРИМЕНЕНИЯ ДЛЯ КАКОЙ-ЛИБО КОНКРЕТНОЙ ЗАДАЧИ.

В ДОПОЛНЕНИЕ К СООТВЕТСТВУЮЩЕМУ ДЕЙСТВУЮЩЕМУ МЕСТНОМУ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВУ НИ КОМПАНИЯ HP, НИ ЕЕ ПОСТАВЩИКИ НЕ НЕСУТ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА ПРЯМОЙ, ОСОБЫЙ, СЛУЧАЙНЫЙ, ОПОСРЕДОВАННЫЙ (ВКЛЮЧАЯ ПОТЕРЮ ПРИБЫЛИ ИЛИ ДАННЫХ) ИЛИ КАКОЙ-ЛИБО ИНОЙ УЩЕРБ, ВОЗНИКШИЙ В РЕЗУЛЬТАТЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ НА ОСНОВАНИИ ДОГОВОРНЫХ, ДЕЛИКТНЫХ ИЛИ ИНЫХ ЮРИДИЧЕСКИХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ.

КРОМЕ СЛУЧАЕВ, СПЕЦИАЛЬНО САНКЦИОНИРОВАННЫХ ЗАКОНОМ, ПЕРЕЧИСЛЕННЫЕ ЗДЕСЬ ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛОВИЯ НЕ УПРАЗДНЯЮТ, НЕ ОГРАНИЧИВАЮТ И НЕ МЕНЯЮТ, А ЛИШЬ ДОПОЛНЯЮТ ОБЫЧНЫЕ ЮРИДИЧЕСКИЕ ПРАВА, СВЯЗАННЫЕ С ПРОДАЖЕЙ ВАМ ЭТОГО ИЗДЕЛИЯ.

## Возможность поддержки и обслуживания

По всему миру компания HP предоставляет разнообразные программы обслуживания и поддержки. Возможности использования таких программ в большой степени зависят от вашего местонахождения.

# Соглашения об обслуживании продукции компании Hewlett-Packard

Компания HP предоставляет несколько типов соглашений об обслуживании для удовлетворения самых различных требований клиентов. Соглашения об обслуживании не являются частью стандартного гарантийного обслуживания. Виды обслуживания могут различаться в зависимости от местонахождения заказчика. Чтобы определить, какие из них доступны, свяжитесь с местным дилером HP.

## Договоры на ремонтное обслуживание на месте

Для предоставления максимально эффективного уровня поддержки компания HP предоставляет соглашение на техническое обслуживание на месте, предусматривающее три варианта отклика на запрос.

## Приоритетное обслуживание на месте

По условиям данного соглашения услуги оказываются на месте в течение 4 часов по вызову, сделанному в течение обычного рабочего дня HP.

## Техническое обслуживание на месте в течение суток

По условиям данного соглашения услуги оказываются на следующий рабочий день с момента вызова. Большинство соглашений на техническое обслуживание на месте содержат пункты (предусматривающие отдельную оплату) относительно дополнительного времени обслуживания и выезда в удаленные пункты, находящиеся вне пределов зон обслуживания специалистами HP.

## Еженедельное (комплексное) техническое обслуживание на месте

По условиям данного соглашения для организаций, имеющих много единиц оборудования HP, планируются еженедельные выезды на место эксплуатации. Это соглашение предусмотрено для организаций, где установлено свыше 25 единиц оборудования, включая принтеры, плоттеры, компьютеры и накопительные устройства.



---

## В Спецификации МФП

Этот раздел содержит следующие спецификации.

- [Физические параметры](#)
- [Электрические характеристики](#)
- [Акустические характеристики](#)
- [Характеристики окружающей среды](#)

Спецификации для доступных дополнительных принадлежностей аналогового факса см. в руководстве *HP LaserJet Analog Fax Accessory 300 User Guide* (Руководство пользователя дополнительной аналоговой принадлежности факса HP LaserJet 300). Электронная версия этого руководства имеется на компакт-диске, поставляемом вместе с HP Color LaserJet CM4730f MFP, HP Color LaserJet CM4730fsk MFP и HP Color LaserJet CM4730fm MFP.

# Физические параметры

Таблица В-1 Размеры продукта

Изделие	Высота	Глубина	Ширина	Вес <sup>1</sup>
HP Color LaserJet CM4730 MFP	1153 мм	639 мм	788 мм	124 кг
HP Color LaserJet CM4730f MFP	1153 мм	639 мм	788 мм	124 кг
HP Color LaserJet CM4730fsk MFP	1153 мм	639 мм	1106 мм	136 кг
HP Color LaserJet CM4730fm MFP	1153 мм	639 мм	1106 мм	136 кг

<sup>1</sup> Без картриджа

Таблица В-2 Размеры продукта с полностью открытыми дверцами и выдвинутыми лотками

Изделие	Высота	Глубина	Ширина
HP Color LaserJet CM4730 MFP	1580 мм	980 мм	1160 мм
HP Color LaserJet CM4730f MFP	1580 мм	980 мм	1160 мм
HP Color LaserJet CM4730fsk MFP	1580 мм	980 мм	1588 мм
HP Color LaserJet CM4730fm MFP	1580 мм	980 мм	1588 мм

## Электрические характеристики



**ВНИМАНИЕ!** Требования к электропитанию зависят от страны/региона, в котором был продан МФП. Не изменяйте рабочее напряжение. Это может привести к повреждению продукта и потере права на гарантийное обслуживание.

**Таблица В-3** Требования к электропитанию (устройство серии HP LaserJet 4370 MFP)

Характеристики	Модели 110 В	Модели 230 В
Требования к электропитанию	100 - 127 В (± 10%)	220 - 240 вольт (± 10%)
	50/60 Гц (± 2 Гц)	50/60 Гц (± 2 Гц)
Сила тока	9,0 А	4,5 А

**Таблица В-4** Потребляемая мощность устройств серии HP LaserJet 4370 MFP (в среднем, Вт)<sup>1, 2</sup>

Модель продукта	Копирование <sup>3</sup>	Печать <sup>3</sup>	Готовность <sup>4</sup>	Ожидание <sup>5, 6</sup>	Выключено
HP Color LaserJet CM4730 MFP	615	604	83	24	0.5
HP Color LaserJet CM4730f MFP	615	604	83	24	0.5
HP Color LaserJet CM4730fsk MFP	615	604	83	24	0.5
HP Color LaserJet CM4730fm MFP	640	626	86	25	0.5

<sup>1</sup> Значения могут быть изменены. Для получения текущих данных см. <http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp>.

<sup>2</sup> Значения потребляемой мощности — самые высокие значения, измеренные для всех стандартных напряжений.

<sup>3</sup> Скорость печати и копирования устройств HP Color LaserJet CM4730 MFP составляет 31 стр./мин. на бумаге формата Letter и 30 стр./мин. на бумаге формата A4.

<sup>4</sup> Теплоотдача в режиме готовности = 288 БТЕ/час.

<sup>5</sup> Стандартное время перехода из режима готовности в режим ожидания = 45 минут.

<sup>6</sup> Время выхода из режима ожидания = менее 20 секунд.

## Акустические характеристики

**Таблица В-5** Уровень мощности звука и звукового давления <sup>1</sup> (для моделей серии HP LaserJet CM4730 MFP)

Уровень мощности звука	По ISO 9296
Печать <sup>2</sup>	$L_{wAd} = 6,7$ бел (A) [67 дБ (A)]
Копирование <sup>3</sup>	$L_{wAd} = 6,8$ бел (A) [68 дБ (A)]
Готов	$L_{wAd} = 5,8$ бел (A) [58 дБ (A)]
Уровень звукового давления	По ISO 9296
Печать <sup>2</sup>	$L_{pAm} = 50$ дБ (A)
Копирование <sup>3</sup>	$L_{pAm} = 52$ дБ (A)
Готов	$L_{pAm} = 37$ дБ (A)

<sup>1</sup> Значения могут быть изменены. Для получения текущих данных см. <http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp>.

<sup>2</sup> Скорость печати устройств МФП серии HP Color LaserJet CM4730 — 30 стр./мин. на бумаге формата А4. Конфигурация МФП во время проверки (HP Color LaserJet CM4730 ): базовая модель, односторонняя печать на бумаге формата А4.

<sup>3</sup> Конфигурация МФП во время проверки (HP Color LaserJet CM4730) базовая модель, односторонняя печать на бумаге формата А4.

## Характеристики окружающей среды

Условия окружающей среды	Рекомендуемая	Допустимая	Хранение/работа в режиме ожидания
Температура (МФП и печатающий картридж)	17°-25° C (62.6°-77°F)	15°-30° C (59°-86°F)	-20° -40° C (-4°-104°F)
Относительная влажность	30%-70% относительной влажности (ОВ)	10%-80% ОВ	10%-90%
Высота над уровнем моря	Н/Д	от 0 метров до 2600 метров	Н/Д



---

# Г Регламентирующая информация

## Соблюдение нормативов FCC

Данное устройство проверено и признано соответствующим требованиям, предъявляемым к цифровым устройствам класса А, согласно части 15 Правил FCC. Эти правила составлены для обеспечения надлежащей защиты от вредного излучения при эксплуатации устройства в условиях коммерческого окружения. Данное устройство генерирует и использует энергию в диапазоне радиоволн и может испускать вокруг себя радиочастотное излучение. Поэтому любое нарушение инструкций по установке и использованию этого устройства, приведенных в данном руководстве, может вызвать нежелательные помехи в работе средств радиосвязи. Эксплуатация данного устройства в жилых помещениях может создавать нежелательные помехи, в этом случае пользователь должен будет за свой счет устранить их.

# Заявление о соответствии

## заявление о соответствии

согласно правилам ISO/IEC 17050-1 и EN 17050-1

**Изготовитель:** Hewlett-Packard Company  
DoC#: BOISB-0503-00-rel. 2.0  
**Адрес изготовителя:** 11311 Chinden Boulevard,  
Boise, Idaho 83714-1021, USA

### заявляет, что изделие

**Наименование продукта:** Устройство МФФ серии HP Color LaserJet CM4730  
**Дополнительные принадлежности** Q7521A, Q7522A, Q7523A, BOISB-0308-00<sup>3)</sup>  
**Обязательный номер модели:<sup>2)</sup>** BOISB-0503-00  
**Варианты поставки изделия:** BCE

Картриджи с тонером: Q6460A, Q6461A, Q6462A, Q6463A, Q7504A, Q7503A, Q7502A

### соответствует следующим техническим требованиям:

**Безопасность:** IEC 60950-1:2001 / EN60950-1: 2001 + A11  
IEC 60825-1:1993 +A1 +A2 / EN 60825-1:1994 A1 +A2 (лазерные/индикаторные изделия класса 1)  
GB4943-2001

**Электромагнитная совместимость:** CISPR 22:1993 A1+A2 / EN 55022:1994 +A1 +A2 — класс A<sup>1,4)</sup>  
EN 61000-3-2:2000  
EN 61000-3-3:1995 + A1:2001  
EN 55024:1998+A1:2001 + A2:2003  
FCC раздел 47 CFR, часть 15 Класс A / ICES-003, Выпуск 4)  
GB9254-1998, GB17625.1-2003

### Дополнительные сведения:

Данное изделие соответствует требованиям Директивы по электромагнитной совместимости (EMC) 89/336/ЕЕС, Директивы по низкому напряжению 73/23/ЕЕС и в соответствии с этим носит обозначение совместимого оборудования (CE).

2) Данное устройство соответствует части 15 Правил FCC. При эксплуатации изделия должны выполняться два следующих условия: (1) данное устройство не должно создавать помехи и (2) данное устройство должно работать в условиях любых помех, включая те, которые могут вызывать сбои в работе.

1) Данное изделие тестировалось в обычной конфигурации на системах персональных компьютеров Hewlett-Packard.

2) В регулятивных целях этому изделию присвоен номер модели. Этот номер не следует путать с торговым названием или номером изделия.

3) Все международные разрешительные документы на дополнительное оборудование для аналогового факса, полученные Hewlett-Packard под регулятивным номером BOISB-0308-00, включают модемный модуль Multi-Tech Systems MT5634SMI Socket Modem Module.

4) Изделие соответствует требованиям EN55022 & CNS13438 класса А, поэтому к нему применимо следующее: "Внимание! Данное изделие является изделием класса А. В домашних условиях оно может вызывать нежелательные помехи в работе средств радиосвязи, в этом случае пользователь должен принять соответствующие меры".

Boise, Idaho , USA

17 октября 2006 г.

### Только по вопросам соответствия:

**Контактный адрес** Ваш местный отдел по сбыту и обслуживанию компании Hewlett-Packard или по адресу Hewlett-Packard GmbH, в Европе: Department HQ-TRE / Standards Europe., Herrenberger Straße 140, D-71034 Вцблинген, Germany, (ФАКС: +49-7031-14-3143)

**Контактный адрес** Менеджер продукции, Hewlett-Packard Company, PO Box 15, Mail Stop 160, Boise, Idaho 83707-0015, USA, в США: (Телефон: 208-396-6000)

# Программа контроля за воздействием изделия на окружающую среду

## Защита окружающей среды

Компания Hewlett-Packard обязуется поставлять изделия высокого качества, соответствующие требованиям по защите окружающей среды. Данное изделие разработано на основе применения технических решений, позволяющих свести к минимуму негативное воздействие на окружающую среду.

## Образование озона

При работе данного изделия озон (O<sub>3</sub>) практически не выделяется.

## Потребление электроэнергии

Потребление электроэнергии существенно сокращается при переходе устройства из режима готовности в режиме ожидания. Это не только способствует экономии природных ресурсов, но и позволяет снизить стоимость эксплуатации без какого-либо влияния на высокую производительность принтера. Для определения статуса соответствия данного устройства стандартам ENERGY STAR® см. таблицу устройства или лист с характеристиками. Устройства, прошедшие квалификацию, также представлены:

<http://www.hp.com/hpinfo/globalcitizenship/environment/productdesign/ecolabels.html>

## Расход тонера

При печати в режиме Economode используется значительно меньше тонера, что помогает продлить срок службы картриджа.

## Использование бумаги

Предусмотренные в данном устройстве функции ручной/автоматической (дополнительно) двусторонней печати (печать на обеих сторонах листа) и печати n страниц на 1 (печать нескольких страниц на одном листе) позволяют снизить потребление бумаги и, соответственно, потребность в природных ресурсах для ее изготовления.

## Пластмассовые материалы

В соответствии с международными стандартами все пластмассовые детали весом более 25 г снабжены маркировкой, которая облегчает идентификацию и утилизацию материалов после окончания срока службы изделия.

## Расходные материалы для печати HP LaserJet

Программа HP Planet Partners предоставляет бесплатную возможность возврата использованных картриджей HP LaserJet для их переработки. Информация об этой программе на нескольких языках прилагается ко всем новым картриджам и расходным материалам HP LaserJet. Вы можете помочь уменьшить пошлину, возвращая сразу несколько картриджей, а не отправляя их по одному.

Компания HP стремится предоставить высококачественные продукты и услуги, которые не наносят вред окружающей среде на всех стадиях: с начального этапа проектировки и

производства до передачи клиенту и последующей утилизации изделия. Компания HP гарантирует всем участникам программы HP Planet Partners, что все картриджи HP LaserJet перерабатываются правильно, а пластиковые и металлические компоненты восстанавливаются и используются в новых изделиях, не нанося вред окружающей среде. Так как переработанный картридж перерабатывается и используется в новых изделиях, он не будет возвращен отправителю. Благодарим за заботу об окружающей среде!



**Примечание** Используйте этикетку возврата для возврата только оригинальных картриджей HP LaserJet. Не используйте эту этикетку для возврата струйных картриджей HP, картриджей других производителей, заправленных, измененных или возвращенных по гарантии картриджей. Информацию по переработке струйных картриджей HP см. на web-узле <http://www.hp.com/recycle>.

## Инструкции для возврата и переработки

### США и Пуэрто-Рико

Этикетка, которая прилагается к коробке тонера HP LaserJet, предназначена для возврата и переработки одного или нескольких использованных картриджей HP LaserJet. Следуйте следующим инструкциям.

#### Возврат нескольких картриджей (от двух до восьми)

1. Запакуйте каждый картридж HP LaserJet в оригинальную коробку.
2. Скрепите отдельные коробки (до восьми) с помощью упаковочной ленты (до 31,75 кг).
3. Используйте одну карточку с отметкой об уплате почтовых расходов.

#### ИЛИ

1. Используйте собственную подходящую коробку или запросите бесплатную коробку для отходов на web-узле <http://www.hp.com/recycle> или по телефону 1-800-340-2445 (вмещается до восьми картриджей HP LaserJet).
2. Используйте одну карточку с отметкой об уплате почтовых расходов.

#### Возврат одного картриджа

1. Запакуйте картридж HP LaserJet в его оригинальную коробку.
2. Наклейте почтовую карточку на переднюю часть коробки.

#### Доставка

Для всех картриджей HP LaserJet, подлежащих возврату для переработки: отправьте коробку в UPS при следующей доставке или получении или доставьте коробку в уполномоченный центр UPS. Местоположение локального центра UPS можно узнать, позвонив по телефону 1-800-PICKUPS или посетив web-узел <http://www.ups.com>. При возврате картриджа с наклейкой USPS передайте коробку курьеру почтовой службы США или отнесите ее в офис почтовой службы США. Дополнительную информацию о заказе дополнительных наклеек или контейнеров для возврата можно получить на web-узле <http://www.hp.com/recycle> или по телефону 1-800-340-2445. Запрашиваемая передача UPS будет производиться по обычным тарифам. Информация может быть изменена без уведомления.

## Возврат картриджей в других странах/регионах

Чтобы принять участие в программе возврата и переработки изделий HP Planet Partners, нужно выполнить простые действия, приведенные в руководстве по переработке (находится внутри упаковки новых расходных материалов или на web-узле <http://www.hp.com/recycle>). Для получения информации о возврате расходных материалов для печати HP LaserJet выберите страну/регион.

## Бумага

Данное устройство может работать с переработанной бумагой, если она отвечает требованиям, изложенным в документе *HP LaserJet Printer Family Print Media Guide (Руководство по носителям для печати на принтерах семейства HP LaserJet)*. Данное устройство работает с бумагой, переработанной по стандарту EN12281:2002.

## Ограничения для материалов

Данное изделие содержит батарею, которая по истечении срока службы может потребовать специальной обработки.

Батарея в данном изделии содержит следующие вещества:

Тип	Карбонмонофлуоридная литиевая батарея
Вес	0,8 г
Местонахождение	Плата форматтера.
Может быть снята пользователем	Нет.

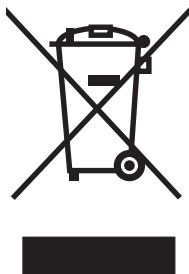


## 廢電池請回收

В флуоресцентной лампе ЖК-дисплея данного продукта HP содержится ртуть, поэтому по истечении срока использования лампы может потребоваться ее специальная переработка.

Для получения сведений об утилизации посетите Web-узел <http://www.hp.com/go/recycle> или свяжитесь с местным представительством Electronics Industry Alliance (<http://www.eiae.org>).

## Утилизация использованного оборудования частными пользователями в странах Европейского Союза



Наличие этого символа на изделии или на его упаковке означает, что данное изделие нельзя утилизировать вместе с другими бытовыми отходами. На пользователя лежит ответственность по утилизации неисправного оборудования путем его сдачи в специальные пункты сбора на вторичную переработку неисправного электрического и электронного оборудования. Раздельный сбор и вторичная переработка неисправного оборудования поможет сохранить природные ресурсы и при этом гарантируется, что его вторичная переработка будет выполнена без ущерба здоровью людей и окружающей среде. Для получения дополнительной информации о том, куда можно сдать неисправное оборудование на вторичную переработку, обратитесь в местные муниципальные органы, местную службу утилизации бытовых отходов или магазин, где приобретено изделие.

## Таблица безопасности материалов (MSDS)

Таблицы безопасности материалов (MSDS), содержащих химические вещества (например, тонера), можно получить на Web-узле HP по адресам [www.hp.com/go/msds](http://www.hp.com/go/msds) или [www.hp.com/hpinfo/community/environment/productinfo/safety](http://www.hp.com/hpinfo/community/environment/productinfo/safety).

## Дополнительная информация

Для получения информации об указанных ниже вопросах, касающихся защиты окружающей среды:

- таблицу с данными, относящимися к защите окружающей среды, для данного и многих других изделий HP;
- обязательства HP по защите окружающей среды;
- систему управления защитой окружающей среды HP;
- сведения о программе по возврату и переработке изделий HP по окончании срока их службы;
- таблицу безопасности материалов;

Откройте [www.hp.com/go/environment](http://www.hp.com/go/environment) или [www.hp.com/hpinfo/globalcitizenship/environment](http://www.hp.com/hpinfo/globalcitizenship/environment).

# Сертификат энергозависимости

Настоящее положение относится к уничтожению пользовательских данных, сохраненных в памяти. В нем также содержатся указания о том, как удалять защищенные данные с устройства.

## Типы памяти

### Энергозависимая память

Для сохранения пользовательских данных во время печати и копирования в МФП используется энергозависимая память (64 МБ на плате и 256 МБ установлено, в общей сложности — 320 МБ). При выключении устройства МФП энергозависимая память очищается.

### Энергонезависимая память

Устройство МФП использует энергонезависимую память (EEPROM) для сохранения контрольных данных системы и пользовательских настроек. В энергонезависимой памяти не сохраняются никакие данные печати или копирования. Энергонезависимая память может быть очищена и восстановлена с заводскими значениями по умолчанию с помощью холодной перезагрузки или восстановления заводских значений по умолчанию с панели управления.

### Память жесткого диска

Устройство МФП содержит встроенный жесткий диск (40 ГБ и более), который может сохранять данные после выключения устройства. Устройство МФП может также содержать дополнительную компактную флэш-память или внешний жесткий диск EIO. Данные, сохраненные в этих устройствах, могут быть входящими и исходящими факсами или файлами электронной почты, сохраненными заданиями копирования или печати, адресными книгами факса или электронной почты или решениями сторонних производителей. Некоторые из этих данных могут быть удалены с панели управления устройства МФП, но большая часть из них должна быть удалена с помощью функций защиты очистки устройств хранения в HP Web Jetadmin. Функция защиты очистки устройств хранения соответствует спецификации Министерства обороны США 5220–22.M.

# Положения безопасности

## Лазерная безопасность

Центром по контролю над оборудованием и радиационной безопасностью (CDRH) Управления по контролю за продуктами и лекарствами США введены нормативы в отношении товаров на основе лазерных технологий, произведенных после 1 августа 1976 года. Соблюдение этих нормативов производителями товаров, распространяемых на территории Соединенных Штатов Америки, является обязательным. Данное устройство отнесено к "классу 1" изделий на основе лазерных технологий согласно стандарту на излучение устройств, введенному Министерством здравоохранения и социального обеспечения (DHHS) США в соответствии с Законом о контроле над излучениями в интересах здравоохранения и безопасности (1968 г.). Так как лазерное излучение внутри устройства не выходит за пределы защитного кожуха и наружных крышек, распространение лазерного луча во внешнюю среду в штатных условиях исключено.



**ВНИМАНИЕ!** Использование средств управления, регулировка или выполнение процедур, не указанных в настоящем руководстве пользователя, может привести к воздействию опасного излучения.

## Правила ДОС для Канады

Complies with Canadian EMC Class A requirements.

" Conforme à la classe A des normes canadiennes de compatibilité électromagnétiques. " CEM " . "

## Заявление VCCI (Япония)

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラスA情報技術装置です。この装置を家庭環境で使用すると電波妨害を引き起こすことがあります。この場合には使用者が適切な対策を講ずるよう要求されることがあります。

## Правила для шнуров питания (Япония)

製品には、同梱された電源コードをお使い下さい。  
同梱された電源コードは、他の製品では使用出来ません。

## Заявление EMI (Корея)

A급 기기 (업무용 정보통신기기)

이 기기는 업무용으로 전자파적합등록을 한 기기이오니 판매자 또는 사용자는 이 점을 주의하시기 바라며, 만약 잘못판매 또는 구입하였을 때에는 가정용으로 교환하시기 바랍니다.

## Заявление EMI (Тайвань)

**警告使用者：**

這是甲類的資訊產品，在居住的環境中使用時，可能會造成射頻干擾，在這種情況下，使用者會被要求採取某些適當的對策。

## Общие нормы телефонной связи

На моделях HP Color LaserJet CM4730f, CM4730fsk и CM4730fm дополнительные принадлежности HP LaserJet Analog Fax Accessory 300 уже установлены, чтобы обеспечить доступ к коммутируемой телефонной сети общего пользования (PSTN) для отправки факсов. Регулятивные нормы, связанные с выполнением устройством функций факса, см. в *Руководстве пользователя устройства HP LaserJet Analog Fax Accessory 300*.

# Положение о безопасности лазерного излучения для Финляндии

## LASERTURVALLISUUS

### LUOKAN 1 LASERLAITE

#### KLASS 1 LASER APPARAT

HP Color LaserJet CM4730 MFP, CM4730f MFP, CM4730fsk MFP и CM4730fm MFP-laserkirjoitin on кдyttдјдн kannalta turvallinen luokan 1 laserlaite. Normaalisissa кдyтцссд kirjoittimen suojakotelointi estдд lasersдteen рддсын laitteen ulkopuolelle.

Laitteen turvallisuusluokka on мддритetty standardin EN 60825-1 (1994) mukaisesti.

#### VAROITUS!

Laitteen кдyттдminen muulla kuin кдyттцohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa кдyттдјдн turvallisuusluokan 1 yliittдvдlle ндкyмдттцмдlle lasersдteilylle.

#### WARNING!

Om apparaten anvдnds pe annat sдtt дн i bruksanvisning specificerats, kan anvдndaren utsдttas fцr osynlig laserstrelning, som цverskrider grдnsen fцr laserklass 1.

#### HUOLTO

HP Color LaserJet CM4730 MFP, CM4730f MFP, CM4730fsk MFP и CM4730fm MFP-kirjoittimen sisдllд ei ole кдyттдјдн huollettavissa olevia kohteita. Laitteen saa avata ja huoltaa ainoastaan sen huoltamiseen koulutettu henkilц. Тдllaiseksi huoltotoimenpiteeksi ei katsota vдriainekasetin vaihtamista, paperiradan puhdistusta tai muita кдyттдјдн кдсikirjassa lueteltuja, кдyттдјдн tehtдvдksi tarkoitettuja yllдpitotoimia, jotka voidaan suorittaa ilman erikoistyцkaluja.

#### VARO!

Mikдli kirjoittimen suojakotelo avataan, olet alttiina ндкyмдттцмдlle lasersдteilylle laitteen ollessa toiminnassa. Дјд katso сдteeseen.

#### WARNING!

Om laserprinterns skyddshцlje цppnas de apparaten др i funktion, utsдttas anvдndaren fцr osynlig laserstrelning. Betrakta ej strelen.

Tiedot laitteessa кдyтettдvдн laserdiodin сдteilyominaisuuksista:

Aallonpituus 785-800 nm

Teho 5 mW

Luokan 3B laser



---

# Д Установка плат памяти и сервера печати

МФП имеет два 200-контактных гнезда для модулей памяти DDR SDRAM. Одно гнездо занято; в открытое гнездо может быть установлен модуль памяти DDR 128 или 256 МБ.

МФП также имеет три гнезда флэш-памяти для микропрограммы МФП, шрифтов и других решений.

- Первая карта флэш-памяти предназначена для микропрограммы МФП. Это гнездо помечено как *Firmware Slot* (Гнездо для микропрограммы).
- Два дополнительных гнезда карты флэш-памяти предназначены для шрифтовых карт и решений сторонних производителей, например сигнатур и языков. Эти гнезда помечены как *Slot 2* (Гнездо 2) и *Slot 3* (Гнездо 3).



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Не устанавливайте в МФП плату флэш-памяти, которая предназначена для использования в цифровом фотоаппарате. МФП не поддерживает печать фотографий напрямую из флэш-памяти. Если установлена плата флэш-памяти, имеющая тип фотоаппарата, на панели управления появится сообщение о повторном форматировании платы флэш-памяти. При повторном форматировании платы все данные с нее будут удалены.

Если необходимо печатать сложную графику или документы PS либо использовать различные загруженные шрифты, вероятно, потребуется установить дополнительную память. Установка дополнительной памяти также позволит печатать на МФП несколько копий и выполнять их сортировку с максимальной скоростью.



**Примечание** Модули памяти с однорядными контактами (SIMM) или модули памяти с двухрядными контактами (DIMM), использовавшиеся в предыдущих моделях принтеров HP LaserJet, несовместимы с этим МФП.

Прежде чем заказывать дополнительную память, определите, какой объем памяти уже установлен в принтере, распечатав таблицу параметров.

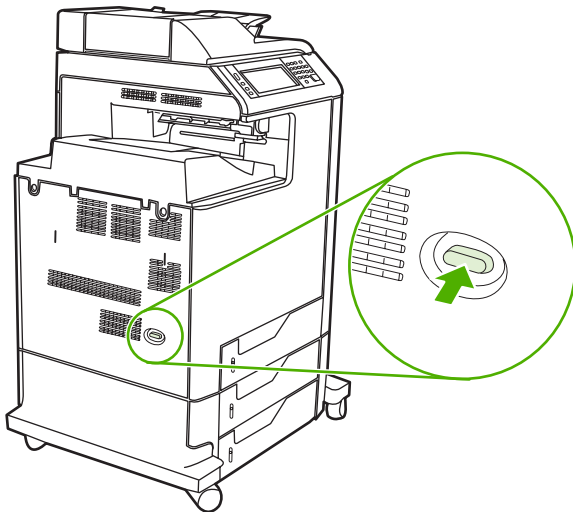
## Установка памяти и шрифтов

В МФП можно установить дополнительную память, а также карту со шрифтами, позволяющими распечатывать на МФП символы китайского языка или кириллического алфавита.

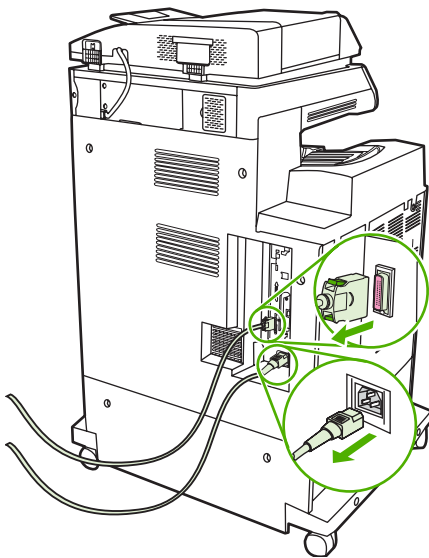
- ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Статическое электричество может повредить модули DIMM. По этой причине при работе с модулями DIMM необходимо надеть антистатический браслет или периодически прикасаться к поверхности антистатической упаковки модулей DIMM, а затем к открытой металлической части на МФП.

### Установка модулей DIMM памяти DDR

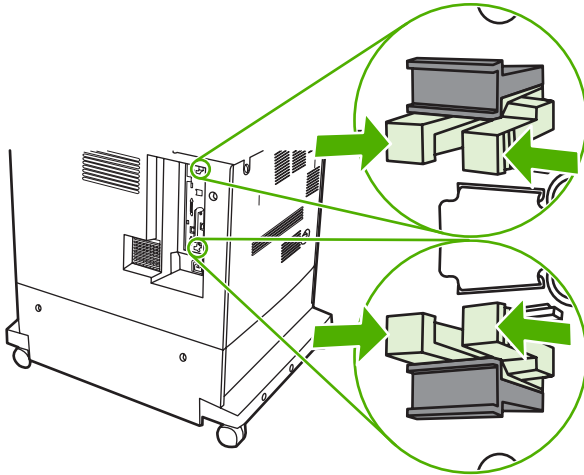
1. Выключите устройство МФП.



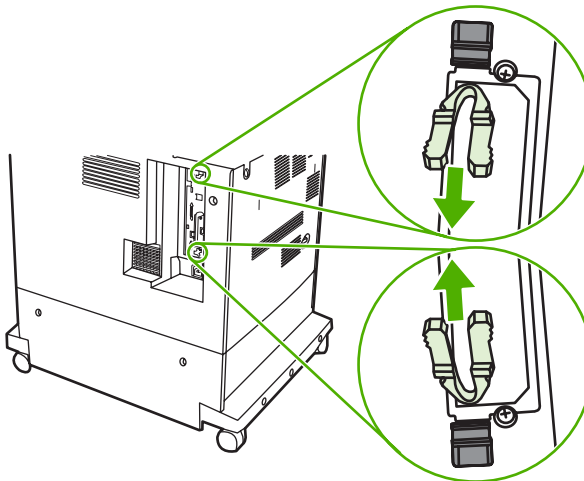
2. Отсоедините все кабели питания и интерфейсные кабели.



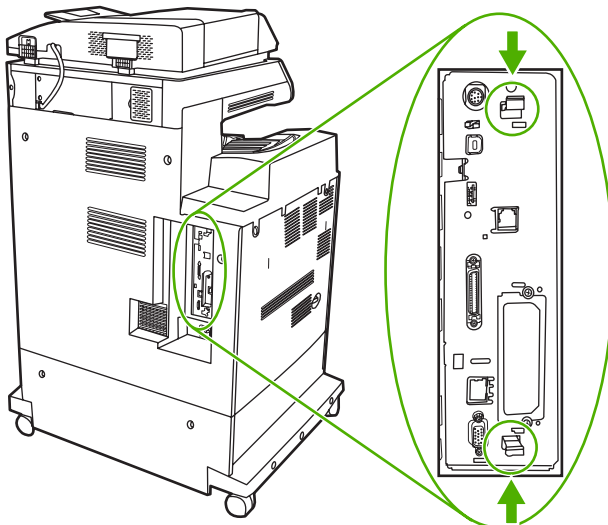
3. Найдите серые фиксаторы форматтера на плате форматтера позади устройства МФП.



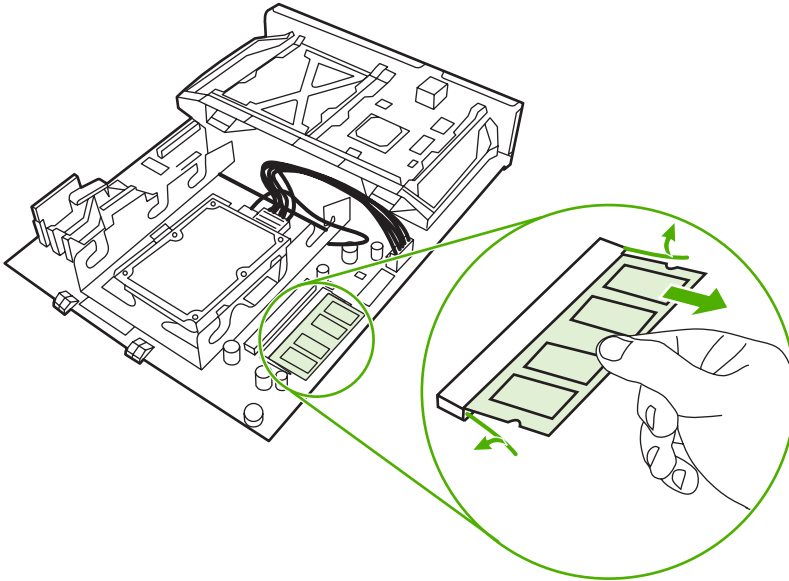
4. Осторожно сожмите фиксаторы и вытяните их из форматтера.



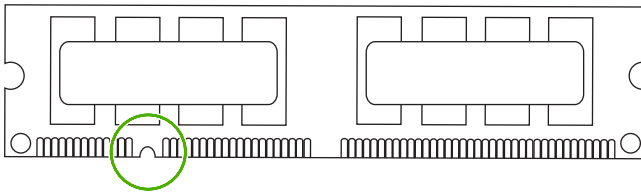
5. Осторожно потяните за черные выступы, чтобы извлечь плату форматтера из МФП. Положите плату форматтера на чистую ровную заземленную поверхность.



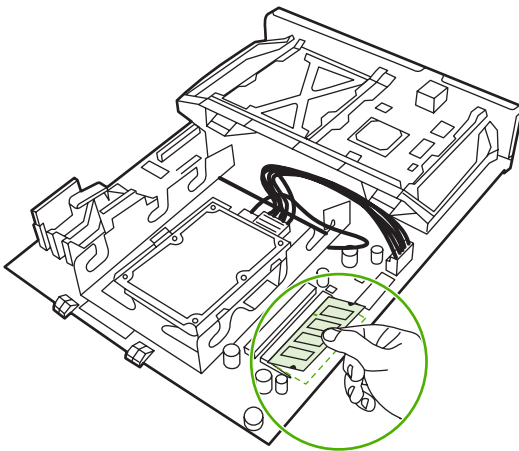
6. Чтобы заменить установленный в данный момент модуль DDR DIMM, разведите зажимы в стороны с каждой стороны гнезда DIMM, поднимите модуль DDR DIMM вверх под углом и извлеките его.



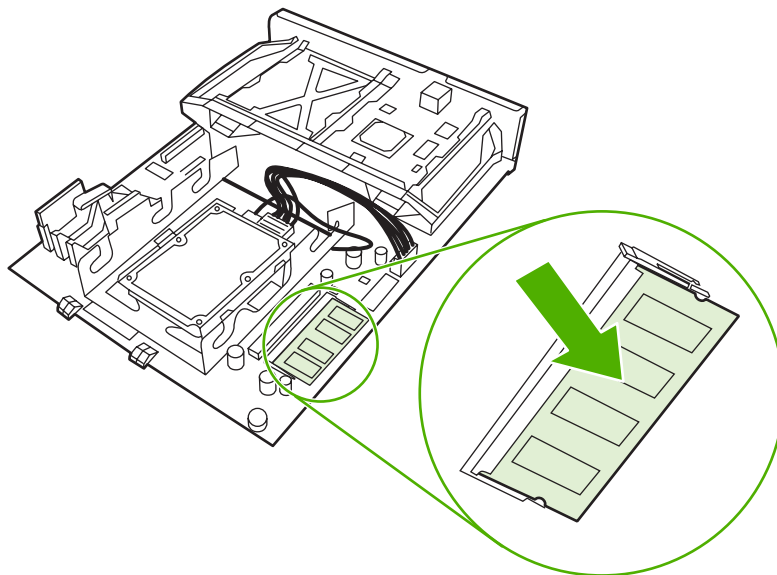
7. Извлеките новый модуль DIMM из антистатической упаковки. Найдите установочный паз на нижней кромке модуля DIMM.



8. Удерживая модуль DIMM за края, совместите паз на модуле DIMM с полоской на слоте DIMM под углом и, с усилием нажав на модуль DIMM, вставьте его в гнездо до упора. При успешной установке металлические контакты не видны.



9. Опустите зажимы на модуль DIMM так, чтобы они его зафиксировали.

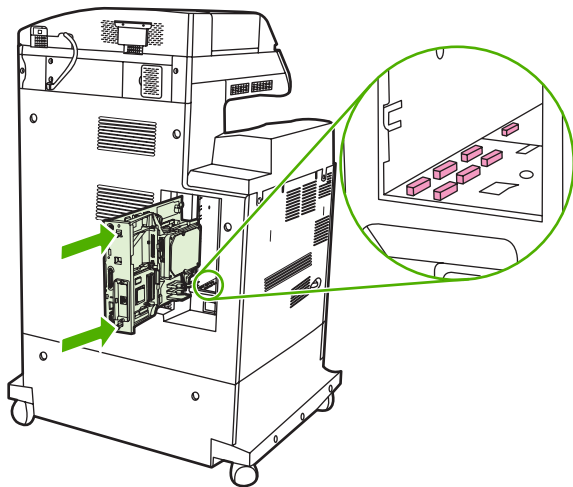


**Примечание** Если при вставке модуля DIMM возникают трудности, убедитесь, что выемка на нижней части DIMM совмещена с полоской в гнезде. Если модуль DIMM по-прежнему не входит, убедитесь, что устанавливается DIMM правильного типа.

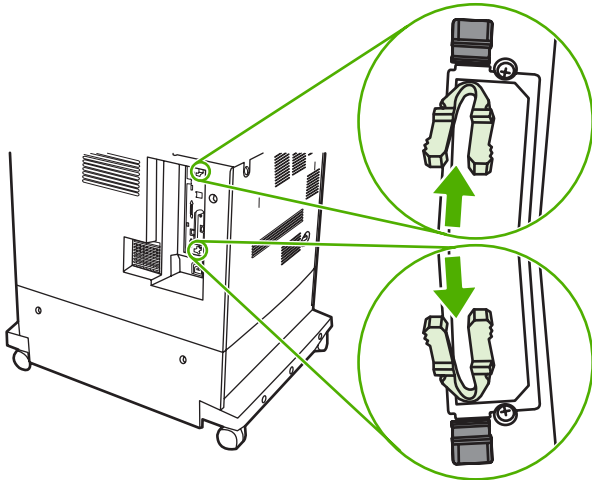
10. Совместите плату форматтера с направляющими в нижней части гнезда, а затем задвиньте плату в МФП.



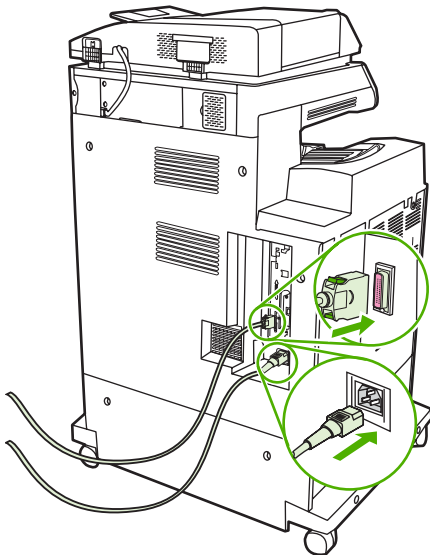
**Примечание** Чтобы предотвратить повреждение платы форматтера, убедитесь, что она совмещена с направляющими.



11. Снова установите фиксаторы форматтера, сжав их вместе и вставив их на место.



12. Снова подключите кабель питания и интерфейсные кабели и включите МФП.



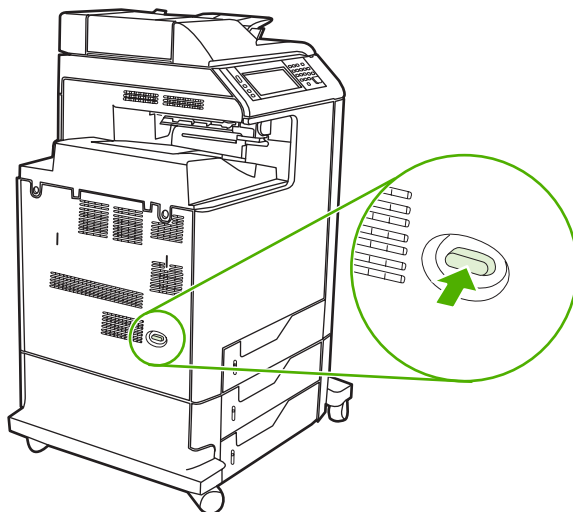
13. Если модуль памяти DIMM установлен, перейдите к разделу [Включение памяти](#).

## Установка карты флэш-памяти

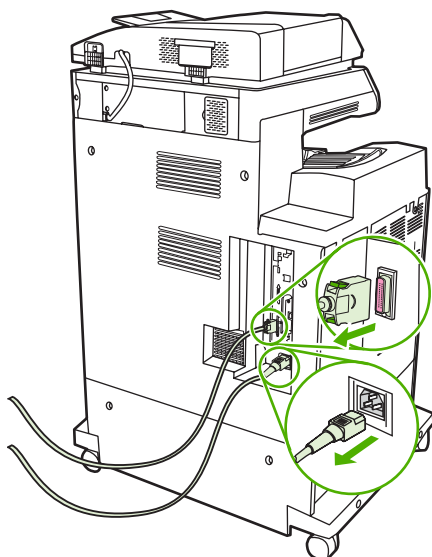


**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Не устанавливайте в МФП плату флэш-памяти, которая предназначена для использования в цифровом фотоаппарате. МФП не поддерживает печать фотографий напрямую из флэш-памяти. Если установлена плата флэш-памяти, имеющая тип фотоаппарата, на панели управления появится сообщение о повторном форматировании платы флэш-памяти. При выборе выполнения повторного форматирования платы все данные с нее будут удалены.

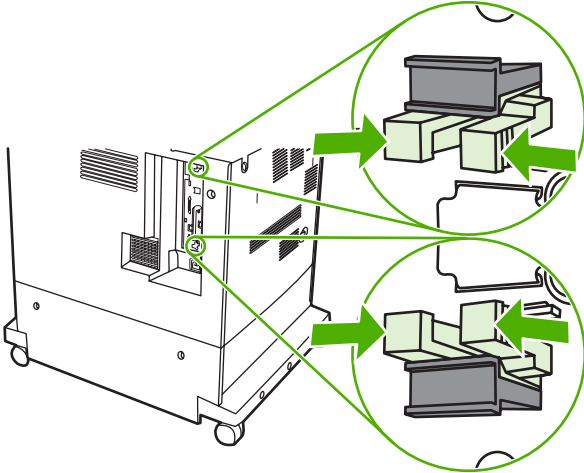
1. Выключите устройство МФП.



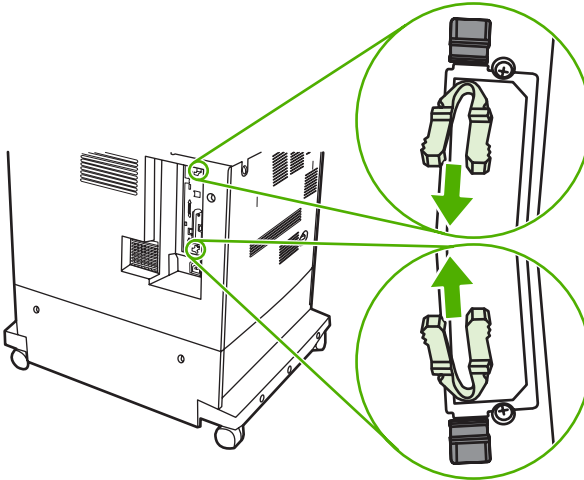
2. Отсоедините все кабели питания и интерфейсные кабели.



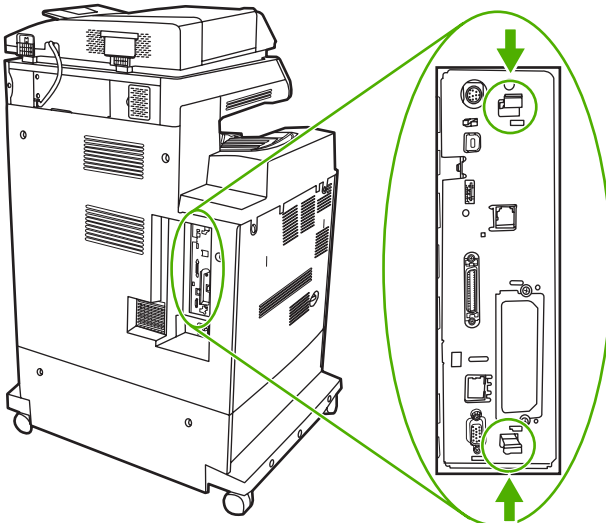
3. Найдите серые фиксаторы форматтера на плате форматтера позади устройства МФП.



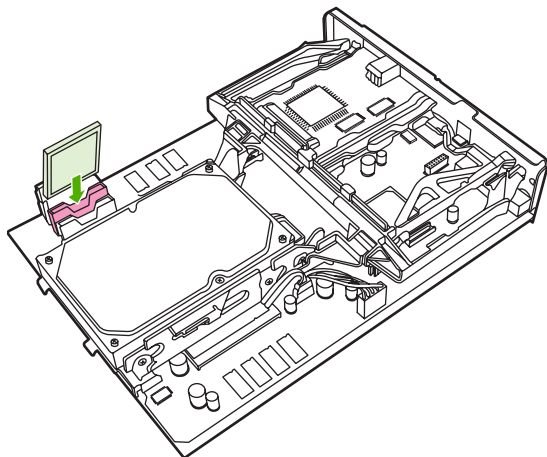
4. Осторожно сожмите фиксаторы и вытяните их из форматтера.



5. Осторожно потяните за черные выступы, чтобы извлечь плату форматтера из МФП. Положите плату форматтера на чистую ровную заземленную поверхность.



6. Совместите желобок с краю карты флэш-памяти с выемками в разъеме и, с усилием нажав на нее, вставьте в гнездо до упора.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Не вставляйте карту флэш-памяти под углом.

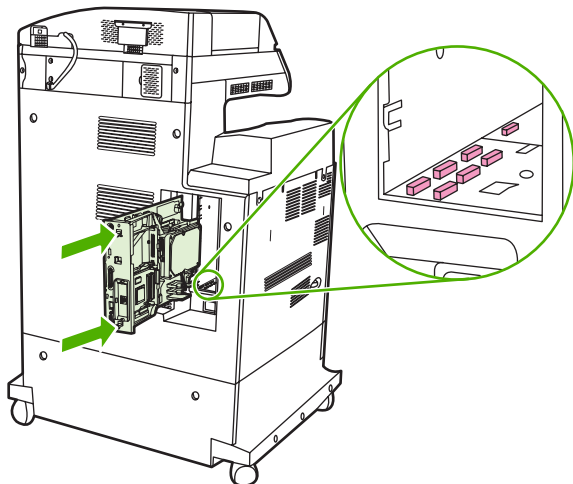


**Примечание** Первое гнездо карты флэш-памяти, помеченное как Firmware Slot (Гнездо для микропрограммы), предназначено только для микропрограммы принтера. Гнезда 2 и 3 должны использоваться для всех остальных целей.

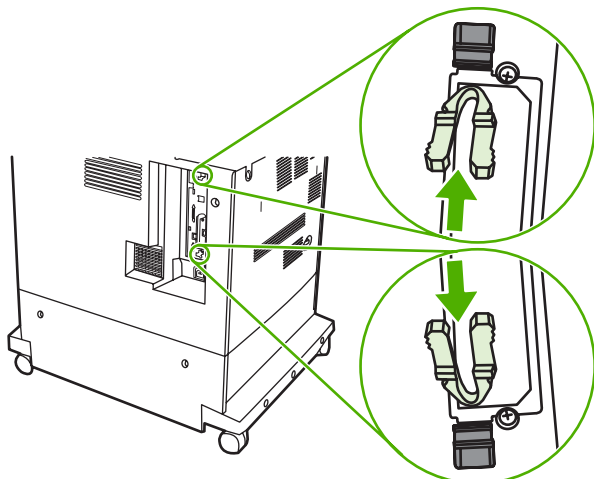
7. Совместите плату форматтера с направляющими сверху и снизу гнезда, а затем задвиньте плату в МФП.



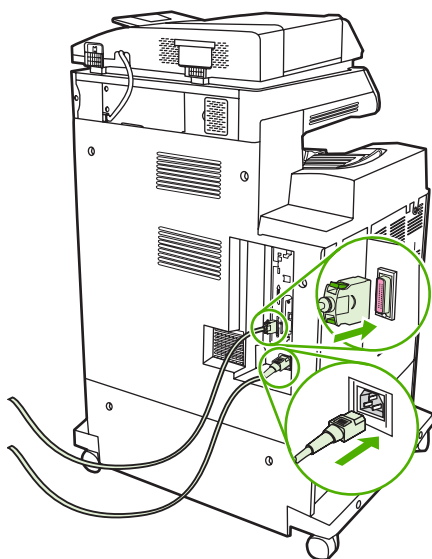
**Примечание** Чтобы предотвратить повреждение платы форматтера, убедитесь, что она совмещена с направляющими.



8. Снова установите фиксаторы форматтера, сжав их вместе и вставив их на место.



9. Снова подключите кабель питания и интерфейсные кабели и включите МФП.



## Включение памяти

Если установлен модуль DIMM памяти, настройте драйвер МФП таким образом, чтобы он распознавал вновь добавленную память.

### Включение памяти для Windows 98 и Me

1. В меню **Пуск** выберите команду **Настройка**, затем выберите **Принтеры**.
2. Щелкните правой кнопкой мыши на принтере и выберите **Свойства**.
3. На вкладке **Конфигурация** выберите вариант **Дополнительно**.
4. В поле **Общая память принтера** введите или выберите общий объем установленной в настоящий момент памяти.
5. Нажмите на кнопку **ОК**.

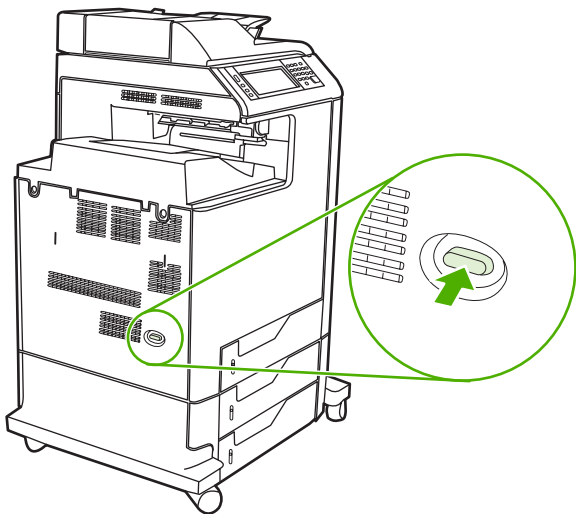
## Включение памяти для Windows 2000 и XP

1. В меню **Пуск** выберите **Настройка**, затем **Принтеры** или **Принтеры и факсы**.
2. Щелкните правой кнопкой мыши на принтере и выберите **Свойства**.
3. На вкладке **Параметры устройства** выберите **Память принтера** (в разделе **Устанавливаемые возможности**).
4. Выберите общий объем установленной в настоящий момент памяти.
5. Нажмите на кнопку **ОК**.

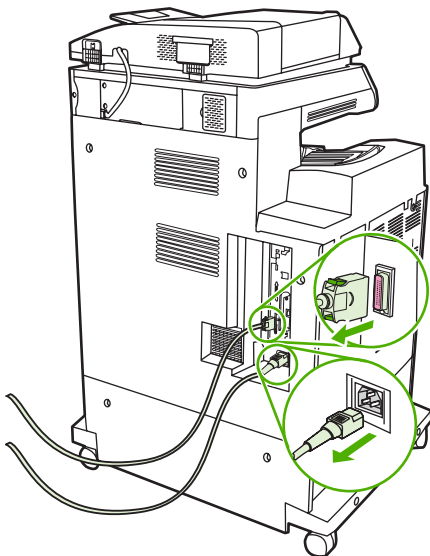
## Установка HP Jetdirect и карт EIO сервера печати

Устройства серии HP Color LaserJet CM4730 оборудованы встроенным сервером печати HP Jetdirect. При необходимости в доступное гнездо EIO можно установить дополнительную карту ввода/вывода.

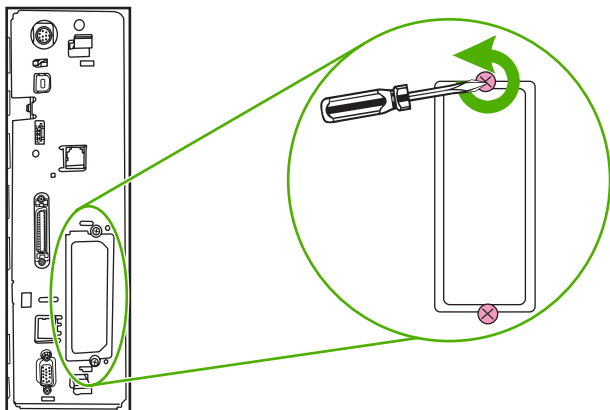
1. Выключите устройство МФП.



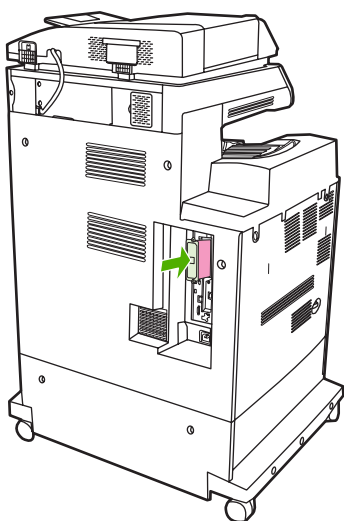
2. Отсоедините все кабели питания и интерфейсные кабели.



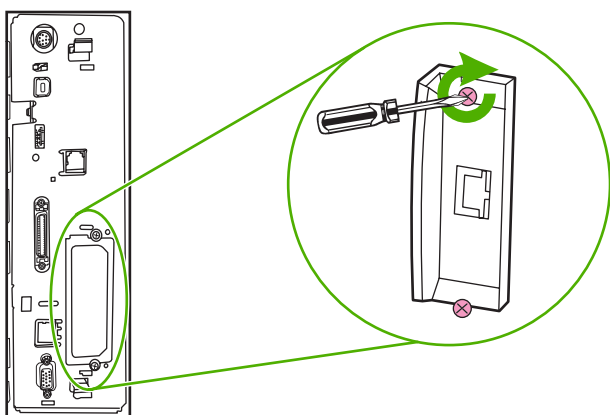
3. Найдите открытое гнездо EIO. Выкрутите и извлеките два контрольных винта, закрепляющих крышку гнезда EIO, а затем снимите крышку. Эти винты и крышка больше не потребуются. Их можно выбросить.



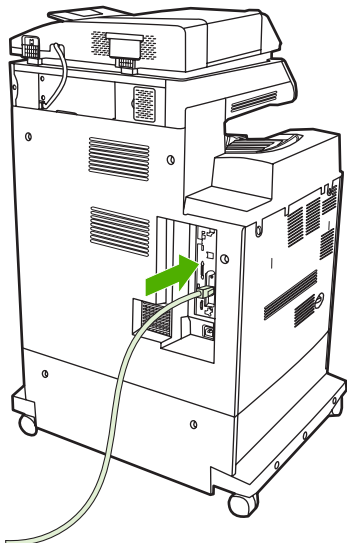
4. Плотно вставьте плату сервера печати HP Jetdirect в гнездо EIO.



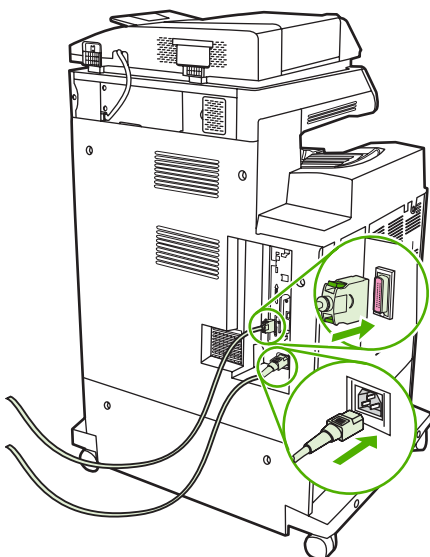
5. Вставьте и затяните контрольные винты, прилагаемые к плате сервера печати.



6. Подсоедините сетевой кабель.



7. Снова подключите кабель питания и включите МФП.



8. Распечатайте страницу конфигурации. Кроме таблицы параметров МФП и страницы состояния расходных материалов, необходимо также распечатать таблицу параметров HP Jetdirect, содержащую сведения о конфигурации и состоянии сети.

Если печать не выполняется, удалите и снова установите плату сервера печати, чтобы убедиться, что она полностью вставлена в гнездо.

9. Выполните одно из следующих действий:

- выберите правильный порт (инструкции см. в документации по компьютеру или операционной системе);
- переустановите программное обеспечение, выбрав на этот раз сетевую установку.

# Указатель

## Символы/Цифры

- 2-сторонняя печать 127, 137
- 500 листов, входной лоток модели включены 2
- 500 листов, лотки параметры, физические 339

## А

- автоматическая настройка, драйверы 66
- автоматическое определение носителя 103
- авторизованные дилеры HP 333
- адрес IP изменение 83
- адрес, принтера Macintosh, устранение неполадок 319
- адресные книги электронной почты очистка 57
- адресные книги, электронная почта
  - добавление адресов 188
  - импорт 202
  - ошибки сервера LDAP 261
  - поддержка LDAP 182
  - списки получателей 187
  - списки получателей, создание 187
  - удаление адресов 188
  - функция автоматического заполнения 186
- акустические характеристики 342
- АПД
  - емкость 6
  - линии на копиях 307, 309

- набор для обслуживания 239
- неправильное изображение, устранение неполадок 311
- очистка системы подачи перекошенные страницы 308
- пустые страницы 306
- сдвиг изображения, устранение неполадок 310

## Б

- безопасность
  - блокирование меню панели управления 217
  - Внешний интерфейсный соединитель (FIH) 214
  - очистка диска 215
  - параметры 35
- белые области 302
- белые области, устранение неполадок 302
- блокирование меню панели управления 217
- браузер, требования встроенный Web-сервер 200
- буклет, печать 130
- бумага
  - загрузка 96
  - нестандартные форматы 93
  - нестандартный формат, параметры Macintosh 135
  - первая страница 125, 136
  - поддерживаемые форматы 91
  - произвольного размера, настройка в Windows 124

- страниц на листе 126, 136
- формат документа, выбор 126

## В

- Ввод/вывод, конфигурация сеть, конфигурация 83
- вентиляторы, устранение неполадок 244
- вертикальные линии 295
- вертикальные линии, устранение неполадок 295
- верхняя крышка
  - расположение 9
- вкладка "Информация", встроенный Web-сервер 201
- вкладка "Настройки", встроенный Web-сервер 201
- вкладка "Сеть", встроенный Web-сервер 203
- Вкладка "Службы" 133
- вкладка "Цифровая отправка", встроенный Web-сервер 202
- вкладка Services Macintosh 142
- влажность 343
- емкость
  - АПД 6
    - приемник на 3 почтовых ящика 7
    - сшиватель/укладчик 7
  - внешний интерфейсный соединитель (FIH) 11
  - Внешний интерфейсный соединитель (FIH) 7, 214
  - водяные знаки 125, 136
  - время активации, установка 28
  - время запуска, настройка 112
  - время, настройка 218
  - время, установка 27

- встроенный Web-сервер
    - вкладка "Другие ссылки" 203
    - вкладка "Информация", 201
    - вкладка "Настройки" 201
    - вкладка "Сеть" 203
    - вкладка "Цифровая отправка" 202
    - назначение пароля 214
    - открытие 200
    - проверка уровня тонера 227
    - функции 200
  - входной лоток АПД
    - расположение 9
  - выбранный язык
    - недоступен 255
  - выключатель питания,
    - расположение 9
  - выходной лоток АПД
    - выбор 106
  - выходной приемник АПД
    - емкость 7
  - выходные лотки
    - выбор 106
  - выходные приемники
    - емкость 7
    - переполнены, сообщения об ошибках 255
    - расположение 9
    - сообщение об ошибке при повторном подключении 261
- Г**
- гарантия
    - изделие 329
    - картридж 334
    - расширенная 337
    - расширенное 333
    - ремонт силами клиента 331
  - гарнитуры
    - включены 6
  - Главный экран, панель
    - управления 15
  - горизонтальные линии 293
  - горизонтальные линии,
    - устранение неполадок 293
  - горячая линия HP по
    - расследованию подделок 226
  - градации серого, печать 159, 163
  - графический дисплей, панель
    - управления 14
- Д**
- дата, настройка 218
  - дата, установка 27
  - двустороннее
    - копирование 173
  - двусторонняя печать
    - варианты переплета 130, 140
    - вручную 131, 141
    - копирование документов 173
    - параметры панели управления 129, 138
    - сообщения об ошибках 255, 259
  - двусторонняя, печать
    - сообщения об ошибках 255, 259
  - двусторонняя, печать на 129, 139
  - дефекты, повторяющиеся 312
  - диагностика
    - сети 35
  - договоры, обслуживание 337
  - дополнительная
    - принадлежность факса номер детали 327
    - подключение телефонной линии 194
  - дополнительное устройство
    - двусторонней печати параметры, физические 339
    - расположение 9
  - дополнительные
    - принадлежности заказ 324
    - индикаторы 286
    - номера деталей 327
  - дополнительные
    - принадлежности, факс расписание печати 28
  - драйверы
    - Автоматическая конфигурация 67
    - вкладка "Службы" 133
    - загрузка 332
    - параметры 68, 69
  - поддерживаемые 64
  - универсальные 66
  - ярлыки (Macintosh) 135
  - ярлыки (Windows) 124
  - Macintosh 333
  - Macintosh, параметры 135
  - Macintosh, устранение неполадок 319
  - Windows, параметры 124
  - драйверы Linux 64
  - драйверы PCL
    - универсальные 66
  - другие ссылки
    - встроенный Web-сервер 203
- Е**
- Европейский Союз,
    - утилизация 351
  - ежемесячный рабочий цикл 5
  - емкость
    - выходные приемники 7
- Ж**
- жесткий диск
    - очистка 215
  - журнал факса
    - очистка 57
  - журнал, факс 199
- З**
- загрузка
    - документы, поддерживаемые форматы 185
    - лотки 2, 3, 4 97
    - лоток 1 96
    - поддерживаемые форматы 185
    - скобки 144
    - сообщение о неправильном размере или неправильном типе носителя 250
    - сообщения об ошибках 256
    - стекло сканера 185
  - загрузка носителя
    - настройка 96
  - загрузка ПО 332
  - задания корректуры и остановки 113
  - задания остановки 113
  - задержка, ожидание 112

- заказ
  - номера деталей 327
  - расходные материалы и дополнительные принадлежности 324
- заказ расходных материалов 332
- замена
  - картриджи шивателя 144
- замятия
  - конверты 283
  - устранение 264
- замятия бумаги
  - АПД 279
  - застрявшие скобки 274
  - лотки 2, 3, 4 271
  - лоток 1 270
  - мост для дополнительных устройств вывода 278
  - правые крышки 265
  - приемник на 3 почтовых ящика 275
  - шиватель/укладчик 273
- застрявшие скобки 274
- Защита очистки диска 215
- Заявление о соответствии 347
- заявление о соответствии нормативам VCCI для Японии 353
- заявления о безопасности 353
  
- И**
  - изменение формата документа Macintosh 135
  - изменение форматов документов 126
  - Индикатор внимания
    - расположение 14
  - Индикатор готовности
    - расположение 14
  - Индикатор данных
    - расположение 14
  - индикатор рабочего состояния 288
  - индикаторы
    - дополнительные принадлежности 286
    - панель управления 14
    - форматтер 287
  - интерактивная поддержка клиентов 332
  - интерактивная справка, панель управления 16
  - Интернет-факс 196
  - интерфейс, порты
    - включено 7
    - расположение 11
  - информационные
    - страницы 198
  - искривленные страницы 308
  - использовать другую бумагу/обложки 125
- К**
  - кабель, параллельного порта
    - номер детали 328
  - кабель, USB
    - номер детали 328
  - калибровка сканера 53, 240
  - карта меню
    - Информация, меню 18
  - карта флэш-памяти
    - установка 362
  - картридж
    - идентификация 226
    - не HP 226
    - ожидаемый срок службы 227
    - оригинальное изделие HP 226
    - проверка уровня тонера 227
    - хранение 227
  - картридж для печати
    - замена 231
  - картриджи
    - гарантия 334
    - заказ 332
    - меню управления 29
    - состояние, просмотр с помощью встроенного Web-сервера 201
    - управление 226
    - утилизация 348
    - Macintosh, состояние 142
  - Картриджи
    - номера деталей 327
  - картриджи для печати
    - меню управления 29
  - картриджи шивателя
    - загрузка 144
    - номера деталей 327
    - пустой, параметры остановки или продолжения 144
  - картриджи, печать
    - гарантия 334
    - заказ 332
    - номера деталей 327
    - сообщения об ошибках 262
    - Macintosh, состояние 142
  - картриджи, скобка
    - загрузка 144
  - картриджи, шиватель
    - номера деталей 327
    - пустой, параметры остановки или продолжения 144
  - карты EIO
    - ошибки 254
    - переполнение буфера 250
  - каталог файлов, печать 199
  - качество
    - устранение неполадок 289
  - качество вывода
    - устранение неполадок 289
  - качество печати
    - белые области 302
    - вертикальные линии 295
    - горизонтальные линии 293
    - мазки тонера 301
    - незакрепленный тонер 300
    - неоткалиброванные цвета 294
    - отпечатки пальцев 299
    - перекошенные страницы 305
    - повреждение материала для печати 303
    - повторяющиеся дефекты 296
    - устранение неполадок 289
    - цвет блеклый 298
    - цвета блеклые 297
    - частички 304
  - Клавиша Меню 14
  - Клавиша Ожидание 14
  - Клавиша Останов 14
  - клавиша питания,
    - расположение 9
  - Клавиша Пуск 14

клавиша сброса 14  
Клавиша Состояние 14  
клавиши панели управления  
    расположение 14  
    сенсорный экран 16  
клавиши, на панели управления  
    расположение 14  
    сенсорный экран 16  
книги  
    копирование 177  
Кнопка "Главный", сенсорный  
    экран панели управления 16  
Кнопка "Останов", сенсорный  
    экран панели управления 16  
Кнопка "Ошибка", сенсорный  
    экран панели управления 16  
Кнопка "Предупреждение",  
    сенсорный экран панели  
    управления 16  
Кнопка "Пуск", сенсорный экран  
    панели управления 16  
Кнопка "Справка", сенсорный  
    экран панели управления 16  
конверты  
    загрузка в лоток 1 96  
    замятия 283  
конфигурации, модели 2  
конфигурация ввода/вывода  
    параметры 31  
конфигурация USB 81  
конфигурация, страница  
    печать 198  
копирование  
    двусторонние  
        документы 173  
    качество, устранение  
        неполадок 289  
    книги 177  
    навигация по панели  
        управления 168  
    несколько оригиналов 178  
    отмена 179  
    Режим заданий 178  
    скорость, характеристики 5  
    сообщения об ошибках 259  
    сортировка 176  
    фотографии 177  
    функции 6  
    функциональные  
        возможности 167

Корея, заявление EMI 353  
крышка форматтера,  
    расположение 9  
крышки, расположение 9

## Л

лавсановая лента  
    очистка 237  
ЛВС, разъем 7  
линии, устранение  
    неполадок 307, 309  
лист пленки 279  
лотки  
    автоматическое определение  
        носителя 103  
    включено 2  
    выбор 106  
    двусторонняя печать 141  
    загрузка 96  
    настройка 102  
    параметры, физические 339  
    сообщение о неправильном  
        размере или неправильном  
        типе носителя 250  
    сообщения о необходимости  
        вставить или закрыть  
        лотки 255  
лотки на 500 листов  
    сообщение о неправильном  
        размере или неправильном  
        типе носителя 250  
    сообщения о необходимости  
        вставить или закрыть  
        лотки 255  
лоток 1  
    расположение 9  
    сообщение о неправильном  
        размере или о  
        неправильном типе  
        носителя 250  
    сообщения о необходимости  
        вставить или закрыть  
        лотки 255  
    сообщения об ошибках при  
        загрузке 256

## М

мазки тонера 301  
мазки тонера, устранение  
    неполадок 301

маска подсети 84  
масштаб документов 126  
масштабирование документов  
    Macintosh 135  
материал для печати  
    для цветной печати 152  
меню "Настройка параметров  
    отправки" 44  
меню "Настройка факса" 40  
меню "Настройка эл. почты" 44  
меню "Начальная  
    настройка" 31  
меню "Обслуживание", панель  
    управления 58  
Меню администрирования,  
    панель управления 17  
Меню Время/расписание, панель  
    управления 27  
Меню Информация 18  
меню панели управления  
    Время/расписание 27  
    Информация 18  
    Сброс 57  
    Управление 29  
Меню Сброс, панель  
    управления 57  
Меню управления 29  
меню, карта  
    печать 198  
меню, панель управления  
    Администрирование 17  
    блокирование 217  
    доступ запрещен 256  
    Настройка параметров  
        отправки 44  
    Настройка факса 40  
    Настройка эл. почты 44  
    Начальная настройка 31  
    Обслуживание 58  
микропрограмма,  
    обновление 221  
модели, функции 2  
модуль двусторонней печати  
    загрузка 129, 139  
модуль факса  
    модели включены 3

## Н

набор для обслуживания 327

- набор для обслуживания устройства подачи документов, замена 239
- набор для передачи изображений (ЕТВ)
  - номера деталей 327
- набор термоэлемента для изображений (110 В)
  - номер детали 328
- набор термоэлемента для изображений (220 В)
  - номер детали 328
- наличие свободного пространства 339
- напряжение, устранение неполадок 244
- настройка бумаги произвольного размера
  - Windows 124
- настройка дополнительного подключения 82
- настройка скорости соединения 38
- настройка AppleTalk 86
- настройка IPX/SPX 85
- настройки буклетов
  - Windows 132
- настройки драйвера Windows
  - буклеты 132
  - бумага произвольного размера 124
- не удается подключиться, копировать или отправить 260
- недостаточно памяти 249, 259
- незакрепленный тонер 300
- незакрепленный тонер, устранение неполадок 300
- неоткалиброванные цвета 294
- неоткалиброванные цвета, устранение неполадок 294
- несколько страниц на листе 126, 136
- нестандартные форматы бумаги 93
- номера деталей
  - Картриджи 327
  - память 328
- номера телефонов
  - договоры на обслуживание 333
  - заказ расходных материалов 332
  - поддержка 332
- носители
  - нестандартный формат, параметры Macintosh 135
  - произвольного размера, настройка в Windows 124
- носитель
  - загрузка в лоток 2 100
  - загрузка в лоток 2, 3 и 4 99
  - загрузка в лоток 2, 3 или 4 97
  - первая страница 136
  - поддерживаемые форматы 91
  - формат документа, выбор 126
- Носитель 89
- носитель для печати
  - первая страница 125
  - страниц на листе 126, 136
- O**
- обе стороны, копирование 173
- обложка, страницы 125
- обновление микропрограммы 221
- обслуживание
  - авторизованные дилеры HP 333
  - договоры 333, 337
- обычный выходной лоток
  - выбор 106
- один цвет блеклый 298
- ожидание, параметры
  - требования к электропитанию 341
- окружающая среда, требования 343
- окружающая среда, характеристики 227
- операции печати 121
- остановка запроса на печать 147
- отмена
  - задания печати 179
  - печать 147
- отмена запроса на печать 147
- отпечатки пальцев 299
- отпечатки пальцев, устранение неполадок 299
- Отправка в папку 190
- отправка в поток операций 191
- отправка в электронную почту
  - о 181
  - поддержка SMTP 182
  - сообщения об ошибках 256, 259, 260, 261, 262
  - устранение неполадок 244
- отправка по электронной почте
  - адресные книги 187, 188
  - встроенный Web-сервер 202
  - загрузка документов 185
  - настройки 184
  - о функции 182, 185
  - отправка документов 185
  - параметры задания 189
  - поддержка LDAP 182
  - проверка адресов шлюзов 315
  - списков получателей 187
- отправка факса, цифровая 196
- отчет о звонках, факс 199
- отчет о кодах вызовов и времени разговора абонентов, факс 199
- отчеты факса, печать 19, 199
- очистка
  - АПД, ролики 234
  - АПД, система подачи устройства 233
  - внешняя часть МФП 232
  - лавсановая лента 237
  - о 232
  - сведения 234
  - сенсорный экран 232
  - стекло 232
- очистка жесткого диска 215
- ошибки внутренних часов 246
- ошибки переполнения буфера 250
- ошибки энергонезависимой памяти 254

ошибки NVRAM 254

## П

### память

- автоматическая  
настройка 66
- включение 366
- включено 2
- добавление 225, 357
- недостаточно 249, 259
- номера деталей 328
- ошибки, связанные с  
расходными  
материалами 246
- поставляемая 72
- сообщения об ошибке  
энергонезависимой  
памяти 254
- управление 225
- функции 5

### панель управления

- Главный экран 15
- доступ запрещен 256
- индикаторы 14
- Информация, меню 18
- клавиши 14
- кнопки на сенсорном  
экране 16
- меню "Настройка факса" 40
- меню "Настройка эл.  
почты" 44
- меню "Начальная  
настройка" 31
- меню "Обслуживание" 58
- меню
  - Администрирование 17
  - Меню Время/расписание 27
  - меню Настройка параметров  
отправки 44
  - Меню управления 29
- очистка сенсорного  
экрана 232
- параметры 68
- расположение 9
- Сброс, меню 57
- сообщения,
  - пронумерованный  
список 246
- сообщения, список в  
алфавитном порядке 246

- сообщения, типы 245
- справка 16
- устранение неполадок 244
- экран копирования 168
- экран эл. почты 184
- Панель управления
  - блокирование меню 217
- папки
  - отправка в 190
  - сообщения об ошибках 261
- параллельная
  - конфигурация 80
- параллельный порт
  - расположение 11
  - функции 7
- параметр DLC/LLC 34
- параметр IPX/SPX 34
- параметры
  - драйверы 69
  - приоритет 68
  - физические 339
  - ярлыки (Windows) 124
  - ярлыки драйверов  
(Macintosh) 135
- Параметры вкладки "Цвет" 163
- параметры драйвера Macintosh
  - Вкладка Services 142
  - водяные знаки 136
- параметры драйверов Macintosh
  - бумага нестандартного  
формата 135
- параметры ожидания
  - время запуска 112
  - задержка 112
- параметры печати на бумаге  
нестандартного формата  
Macintosh 135
- параметры экономного  
режима 112
- параметры AppleTalk 34
- параметры TCP/IP 32
- первая страница
  - другая бумага 125, 136
  - чистая 125
- перекошенные страницы 305,  
308
- перекошенные страницы,  
устранение неполадок 305

### переработка

- возврат расходных  
материалов HP и программа  
защиты окружающей  
среды 349
- персональные задания 115
- печатающие картриджи
  - утилизация 348
- печатные картриджи
  - сообщения об ошибках 262
- печатный носитель
  - загрузка в лоток 1 96
- печать
  - буклеты 130
  - выходной лоток, выбор 106
  - скорость, характеристики 5
- Печать документа ВКП 126
- печать из лотков 2, 3 или 4 97
- печать n страниц 126, 136
- плата сервера печати
  - установка 368
- Плата EIO
  - номер детали 328
- платы EIO
  - параметры 31
  - установка 368
- повреждение материала для  
печати 303
- повреждение материала для  
печати, устранение  
неполадок 303
- повторяющиеся дефекты 296
- повторяющиеся дефекты,  
устранение неполадок 296,  
312
- поддерживаемые носители 91
- поддержка
  - дилеры 333
  - интерактивная 332
  - по телефону 332
  - соглашения об  
обслуживании 337
  - ссылки встроенного Web-  
сервера 203
  - HP Instant Support Professional  
Edition (ISPE) 332
  - Macintosh 333
- поддержка клиентов
  - дилеры 333
  - интерактивная 332

- по телефону 332
  - соглашения об
    - обслуживании 337
  - ссылки встроенного Web-сервера 203
  - HP Instant Support Professional Edition (ISPE) 332
  - Macintosh 333
  - подключение
    - дополнительное 82
    - параллельное 80
    - сетевые утилиты 87
    - USB 81
  - положения о безопасности лазерного оборудования 353
  - порт USB
    - устранение неполадок Macintosh 320
  - порты
    - включено 7
    - расположение 11
    - устранение неполадок Macintosh 320
  - поток операций, отправка в 191
  - почтовый ящик, 3 приемника
    - номер детали 327
  - почтовый ящик, приемник на 3
    - вместимость 7
    - выбор 106
    - модели включены 4
    - настройка 107
    - параметры, физические 339
    - режимы 325
    - сообщение об ошибке при повторном
      - подсоединении 261
    - состояние индикатора 286
  - Правила DOC для Канады 353
  - приемник на 3 почтовых ящика
    - вместимость 7
    - выбор 106
    - модели включены 4
    - настройка 107
    - номер детали 327
    - параметры, физические 339
    - режимы 325
    - сообщение об ошибке при повторном
      - подсоединении 261
    - состояние индикатора 286
  - приемники
    - емкость 7
    - переполнены, сообщения об ошибках 255
    - расположение 9
    - сообщение об ошибке при повторном
      - подсоединении 261
  - принтер, языки 6
  - приоритет, параметры 68
  - приоритетное обслуживание на месте 337
  - приостановка запроса на печать 147
  - проверка адресов шлюзов 315
  - проверка уровня тонера
    - программа HP Easy Printer Care 228
  - программа контроля за воздействием изделия на окружающую среду 348
  - программа HP Easy Printer Care
    - использование 204
  - Программа HP Easy Printer Care
    - использование 204
  - программное обеспечение
    - встроенный Web-сервер 87
    - загрузка 332
    - параметры 68
    - Программное обеспечение HP Easy Printer Care 88
    - установка 61
    - HP Web Jetadmin 87
    - Macintosh 72, 88, 333
    - Macintosh, удаление 73
    - Windows 88
  - Программное обеспечение HP Easy Printer Care 88
  - программы установки, Windows 88
  - пустые страницы
    - печать 125
  - пустые страницы, устранение неполадок 306
  - путь прохождения бумаги во время автоматической двусторонней печати
    - копирование документов 173
- P**
- рабочий цикл 5
  - размер, носитель
    - неправильный, сообщение об ошибке 250
  - разрешение
    - характеристики 5
  - расходные материалы
    - заказ 324, 332
    - замена 230
    - интервалы замены 231
    - меню "Сброс" 57
    - меню управления 29
    - номера деталей 327
    - ошибки памяти 246
    - поиск 230
    - состояние, просмотр с помощью встроенного Web-сервера 201
    - страница состояния, печать 198
    - утилизация 348
  - Расходные материалы
    - номера деталей 327
  - расширенная гарантия 337
  - Расширенное
    - обслуживание 333
  - регулятивные нормы
    - Заявление о соответствии 347
  - регулятивные положения
    - положение о лазерном излучении для Финляндии 355
  - программа контроля за воздействием изделия на окружающую среду 348
  - Режим заданий, копирование 178
  - Режим ожидания
    - параметры 27, 29
  - режим почтового ящика 326
  - режим приемника, приемник на 3 почтовых ящика 326
  - режим разделения заданий, приемник на 3 почтовых ящика 326
  - ролики
    - АПД, очистка 234

рычаг для доступа к замятой бумаге, расположение 9

## C

сведения об изделии 1

сенсорный экран, очистка 232

сервер печати HP Jetdirect

индикаторы 287

конфигурирование 86

модели включены 2

параметры 32

сообщения об ошибках 255

установка 368

сервер печати Jetdirect

конфигурирование 86

модели включены 2

параметры 32

сообщения об ошибках 255

установка 368

Серверы печати HP Jetdirect

установка 368

серверы LDAP

встроенный Web-сервер 202

проверка адресов

шлюзов 315

сообщения об ошибках 261

серверы SMTP

настройка адреса

шлюза 182

подключение к 182

проверка адресов

шлюзов 315

тестирование 183

Сетевая папка, сканировать

в 190

сетевой факс 196

сети

адрес IP 83

безопасность 35

диагностика 35

конфигурирование 83

маска подсети 84

настройка адресов

шлюзов 182

настройка скорости

соединения 38

отключение протоколов 85

отключение DLC/LLC 86

параметры AppleTalk 34

параметры DLC/SPX 34

параметры IPX/SPX 34

параметры TCP/IP 32, 83

проверка адресов

шлюзов 315

серверы печати включены 2

серверы SMTP 182

соединения, функции 7

сообщения об ошибках

сервера печати HP

Jetdirect 255

страница конфигурации

протоколов, печать 39

тестирование параметров

SMTP 183

установка плат EIO 368

устранение неполадок

печати 317

шлюз по умолчанию 84

SMTP серверы 182

система, требования

встроенный Web-сервер 200

сканирование

скорость, характеристики 5

сканирование в папку 190

сканирование в сообщение

электронной почты

настройка 182

о функции 185

отправка документов 185

сканирование в электронную

почту

о 181

поддержка SMTP 182

сообщения об ошибках 256,

259, 260, 261, 262

устранение неполадок 244

сканирование для отправки по эл.

почте

адресные книги 188

встроенный Web-сервер 202

загрузка документов 185

настройки панели

управления 184

отправка документов 185

параметры задания 189

поддержка LDAP 182

списки получателей 187

сканирование для отправки по электронной почте

проверка адресов

шлюзов 315

сканирование по электронной

почте

адресные книги 187

скорость процессора 5

скорость, характеристики 5

соглашения об

обслуживании 333, 337

соглашения, обслуживание 337

соединения, функции 7

сообщение о запрещении

доступа 256

сообщение о неправильном

размере или неправильном

типе носителя 250

сообщение об ошибке при

повторном подсоединении

выходного лотка 261

сообщения

пронумерованный

список 246

список в алфавитном

порядке 246

типы 245

сообщения о необходимости

вставить картридж 262

сообщения о неправильно

вставленных лотках 255

сообщения об открытом тракте

вывода бумаги 255

сообщения об ошибках

пронумерованный

список 246

список в алфавитном

порядке 246

типы 245

сообщения об ошибках при

проверке подлинности 261

сортировка копий 176

состояние

вкладка "Информация",

встроенный Web-

сервер 201

Главный экран, панель

управления 15

- сообщения, типы 245
  - Macintosh, вкладка services 142
  - состояние расходных материалов, вкладка Services Macintosh 142
  - состояние устройства Macintosh, вкладка Services 142
  - сохранение, задание корректура и остановка 113
  - получение доступа 113
  - сохраненные задания 119
  - специальная бумага рекомендации 94
  - специальный носитель рекомендации 94
  - списки получателей 187
  - список заблокированных номеров факсов, печать 199
  - список номеров для быстрого набора, печать 199
  - справка, панель управления 16
  - ссылки
    - встроенный Web-сервер 203
  - стандартные параметры Сброс, меню 57
  - стандартный выходной лоток емкость 7
  - стандартный выходной приемник расположение 9
  - сообщение об ошибке при повторном подсоединении 261
  - стекло
    - очистка 232
    - поддерживаемые форматы 185
  - стекло сканера
    - очистка 232
  - стойка для хранения модели включены 3
  - параметры, физические 339
  - стойка/подставка модели включены 3
  - страниц в минуту 5
  - страниц на листе 126, 136
  - страница использования, печать 198
  - страница конфигурации
    - Информация, меню 18
  - страница конфигурации протоколов, печать 39
  - страницы обложки 136
  - сшивание 143
  - сшиватель/укладчик
    - емкость 7
    - выбор 106
    - загрузка скобок 144
    - модели включены 3
    - номер детали 327
    - параметры, физические 339
    - пустой, параметры остановки или продолжения 144
    - сообщение о слишком большом количестве страниц 261
    - сообщение об ошибке при повторном подсоединении 261
    - состояние индикатора 286
    - сшивание 143
- T**
- Таблица безопасности материалов (MSDS) 351
  - Тайвань, заявление EMI 354
  - таймер 218
  - телефонная линия, подключение дополнительной принадлежности факса 194
  - температура
    - требования 227
  - термоэлемент
    - сообщения об ошибках 251
  - тесты
    - сети 35
  - техническая поддержка
    - дилеры 333
    - интерактивная 332
    - по телефону 332
    - соглашения об обслуживании 337
    - ссылки встроенного Web-сервера 203
    - HP Instant Support Professional Edition (ISPE) 332
    - Macintosh 333
  - технические характеристики
    - условия эксплуатации 343
    - электрические 341
  - требования к браузеру HP Web Jetadmin 207
  - требования к влажности 227
  - требования к источнику питания 341
  - требования к напряжению 341
  - требования к системе HP Web Jetadmin 207
  - требования к условиям эксплуатации 227, 343
  - требуется регистрация Novell 262
- У**
- увеличение документов 126
  - удаление программного обеспечения Macintosh 73
  - удаленное обновление микропрограмм (RFU) 221
  - уменьшение документов 126
  - универсальный драйвер печати 66
  - Универсальный драйвер печати HP 66
  - управление заданиями на печать 104
  - Усовершенствованная плата ввода/вывода номер детали 328
  - установка
    - платы EIO 368
    - EIO cards 368
  - устранение
    - устранение проблем качества 289
  - устранение неполадок
    - адреса шлюзов 315
    - белые области 302
    - вертикальные линии 295
    - горизонтальные линии 293
    - двусторонняя печать 284
    - дополнительные принадлежности 286
    - качество 289
    - качество вывода в АПД 306

- Кнопка "Ошибка", сенсорный экран панели управления 16
  - контрольный список 242
  - линии 307, 309
  - мазки тонера 301
  - незакрепленный тонер 300
  - неоткалиброванные цвета 294
  - неполадки при работе с материалами для печати 281
  - неполадки при цветной печати 289
  - неполадки Macintosh 319
  - отпечатки пальцев 299
  - панель управления 244
  - перекошенные страницы 305, 308
  - повреждение материала для печати 303
  - повторяющиеся дефекты 296, 312
  - прозрачные пленки 283
  - прозрачные пленки для диапроектора 291
  - пустые страницы 306
  - сетевая печать 317
  - сети 35
  - сообщения об ошибках, пронумерованный список 246
  - сообщения об ошибках, список в алфавитном порядке 246
  - сообщения панели управления, пронумерованные 246
  - сообщения, типы 245
  - файлы EPS 320
  - цвет блеклый 298
  - цвета блеклые 297
  - цифровая отправка 244
  - частички 304
  - устройства Copittrak 214
  - устройства Equitrac 214
  - устройство АПД поддерживаемые форматы 185
  - устройство для автоматической двусторонней печати
    - сообщения об ошибках 255, 259
  - устройство подачи документов
    - копирование двусторонних документов 173
  - Устройство подачи документов
    - сообщения об ошибках 260
  - устройство подачи конвертов
    - параметры, физические 339
  - утилизация 348
  - учетное оборудование 214
- Ф**
- файлы EPS, устранение неполадок 320
  - файлы PostScript Printer Description (PPD)
    - поставляемые 72
  - файлы PPD
    - поставляемые 72
  - факс Windows 2000 196
  - физические параметры 339
  - форматтер, индикаторы 287
  - фотографии
    - загрузка 185
    - копирование 177
  - функции 2, 5
  - функции безопасности 7
  - функция автоматической конфигурации, драйверы 67
  - функция безопасной очистки диска 215
- Х**
- характеристики
    - акустические 342
    - перекос 308
    - условия эксплуатации 227
    - функции 5
  - хранение заданий
    - быстрое копирование 117
    - корректурa и остановка 113
    - параметры 29
    - персональное 115
    - получение доступа 113
    - сохраненное 119
    - функции 113
  - хранение, задание
    - быстрое копирование 117
    - корректурa и остановка 113
    - параметры 29
    - персональное 115
    - получение доступа 113
    - сохраненное 119
    - функции 113
- Ц**
- цвет
    - использование 149
    - край, контроль 165
    - нейтральный серый 164
    - параметры 153
    - параметры управления 159, 163
    - печать в градациях серого 159, 163
    - полутона, параметры 164
    - четырёхцветная печать 155
    - эмуляция набора чернил CMYK 156
    - HP ImageREt 3600 150
    - sRGB 154
  - цвет блеклый, устранение неполадок 298
  - Цвет, параметры вкладки 133, 142, 159
  - цвета блеклые 297
  - цвета блеклые, устранение неполадок 297
  - цветная
    - контроль края 161
    - настройка 160
    - нейтральный серый 162, 164
    - параметры полутонов 161
    - печать образцов цвета 158
    - подбор 157
    - при печати и на мониторе 157
    - система цветоподбора по книгам образчиков 157
    - цветоподбор Pantone® 157
  - цифровая отправка
    - адресные книги 187, 188
    - встроенный Web-сервер 202
    - загрузка документов 185
    - меню "Настройка" 44

настройка электронной почты 182  
настройки панели управления 184  
о 181  
о функции 185  
отправка документов 185  
папки 190  
параметры задания 189  
поддержка LDAP 182  
поддержка SMTP 182  
поток операций 191  
проверка адресов шлюзов 315  
сообщения об ошибках 256, 259, 260, 261, 262  
списков получателей 187  
устранение неполадок 244  
цифровая отправка факса 196

## Ч

частички 304  
частички, устранение неполадок 304  
часы  
настройка 218  
сообщение об ошибках 246

## Ш

шкала, повторяющиеся дефекты 312  
шлюзы  
настройка 182  
проверка адресов 315  
сообщения об ошибках 262  
тестирование 183  
шлюзы SMTP  
сообщения об ошибках 262  
шрифты  
включены 6  
список, печать 19, 199  
файлы EPS, устранение неполадок 320  
шрифты TrueType включены 6  
шумовые характеристики 342

## Э

электрические характеристики 341  
электронная почта  
адресные книги 187, 188

встроенный Web-сервер 202  
загрузка документов 185  
настройка 182  
настройки панели управления 184  
о 181  
о функции 185  
отправка документов 185  
ошибки LDAP 261  
параметры задания 189  
поддержка LDAP 182  
поддержка SMTP 182  
проверка адресов шлюзов 315  
сообщения об ошибках 256, 259, 260, 261, 262  
список получателей 187  
устранение неполадок 244  
функция автоматического заполнения 186  
электропитание  
технические характеристики 341  
устранение неполадок 242

## Я

язык, панель управления 244  
языки, принтер 6  
ярлыки 124  
ярлыки (Macintosh) 135

## А

AUX, соединение 7

## Д

DIMM (модули памяти с двухрядными контактами)  
номера деталей 328  
установка 358

## Е

Ethernet, платы 7  
Explorer, поддерживаемые версии  
встроенный Web-сервер 200  
HP Web Jetadmin 207

## F

FTP, отправка в 191

## H

HP Easy Printer Care  
использование 228  
HP Instant Support Professional Edition (ISPE) 332  
HP Jetdirect, сервер печати  
обновление микропрограмм 224  
HP Printer Utility (Утилита принтера HP), Macintosh 72  
HP Web Jetadmin  
загрузка 207  
обновление микропрограмм 223  
поддерживаемые браузеры 207  
проверка уровня тонера 228

## I

Internet Explorer,  
поддерживаемые версии  
встроенный Web-сервер 200  
HP Web Jetadmin 207  
IP-адрес  
Macintosh, устранение неполадок 319  
ISPE (HP Instant Support Professional Edition) 332

## J

Jetadmin  
загрузка 207  
обновление микропрограмм 223  
поддерживаемые браузеры 207  
Jetadmin, HP Web 87  
Jetdirect, сервер печати  
индикаторы 287  
обновление микропрограмм 224

## L

LDAP серверы  
подключение к 182

## M

Macintosh  
драйверы,  
поддерживаемые 64

- драйверы, устранение неполадок 319
- изменение формата документа 135
- карта USB, устранение неполадок 320
- компоненты программного обеспечения 88
- неполадки, устранение неполадок 319
- параметры драйвера 69, 135
- параметры AppleTalk 34
- программное обеспечение 72
- удаление программного обеспечения 73
- Web-узлы поддержки 333

- универсальный драйвер печати 66
- HP Web Jetadmin, загрузка 207
- Web Jetadmin
  - загрузка 207
  - обновление микропрограмм 223
  - поддерживаемые браузеры 207
- Windows
  - драйверы, поддерживаемые 64
  - компоненты программного обеспечения 88
  - параметры драйвера 69, 124
  - универсальный драйвер печати 66

## N

- Netscape Navigator,
  - поддерживаемые версии
  - встроенный Web-сервер 200
  - HP Web Jetadmin 207

## P

- PCL, драйверы 64
- PIN-коды, персональные задания 115
- PS, драйверы эмуляции 64

## S

- status
  - индикаторы 286

## W

- Web-браузер, требования
  - встроенный Web-сервер 200
- Web-узел
  - поддержка клиентов 332
- Web-узлы
  - договоры на обслуживание 333
  - загрузка ПО 332
  - заказ расходных материалов 324, 332
  - поддержка Linux 64
  - поддержка Macintosh 333
  - Таблица безопасности материалов (MSDS) 351



© 2007 Hewlett-Packard Development Company, L.P.

[www.hp.com](http://www.hp.com)

